

Non, c'est non. Non à la prestigieuse Ecole polytechnique fédérale de Zurich. Vous vous rendez compte? C'est non à l'EPFZ qui voulait expérimenter une dissémination de blé génétiquement modifié. Ce seul refus montre la difficulté de mener des recherches en Suisse dans un domaine où les risques pour l'environnement sont énormes. Selon Philippe Roch, il est inutile d'exposer l'homme et l'environnement à un produit inconnu qui, selon ses propres paroles, n'est pas nécessaire. Les entreprises et le monde scientifique spécialisés dans le génie génétique apprécieront.

OPINION

Quelle dissémination?

Nous comprenons parfaitement le souci de l'office de voir mener des expériences en toute sécurité. Or, les halles de végétation de l'EPFZ ne sont pas hermétiquement fermées. Plus fort, lors du contrôle effectué par les services fédéraux sur des expériences similaires, ils ont trouvé les serres grandes ouvertes au vent et aux insectes qui tout naturellement transportent les pollens là où il ne faudrait pas. On a dès lors un doute: est-ce que la recherche universitaire suisse va sombrer pour une question de fenêtres mal fermées? Ou sommes-nous trop frileux? Est-il possible d'éviter une contamination de notre environnement alors que plusieurs pays ont, pour d'autres cultures, déjà semé en plein champ?

Si l'EPFZ a fait preuve de légèreté, il faut espérer que la recherche pourra continuer. En effet, le génie génétique est une des branches les plus prometteuses pour l'avenir de l'homme. Sans elle, on ne parviendra pas à nourrir la population mondiale et à diminuer la consommation de pesticides. Refuser des projets, c'est risquer de perdre un savoir-faire, c'est prendre du retard dans la course internationale que se livrent une poignée de laboratoires et de firmes. C'est aussi laisser aux autres le choix des recherches. Mais c'est surtout risquer de voir se disséminer nos équipes de chercheurs dans des pays où les considérations de sécurité sont moins pointues. Nos scientifiques seront tentés de traverser l'Atlantique ou d'aller sur les côtes de l'Afrique du Sud. Et cette dissémination-là est très dangereuse pour l'environnement économique de la Suisse.

Stéphane Sieber

Chercheurs recalés à Berne

Veto ■ L'Office fédéral de l'environnement rejette une demande de l'EPFZ visant à expérimenter la dissémination d'organismes génétiquement modifiés

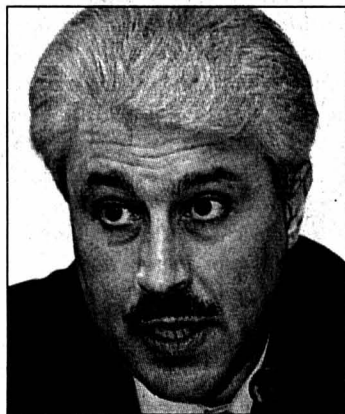


L'Office fédéral de l'environnement a mis son veto à une demande de l'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) concernant une dissémination expérimentale de blé génétiquement modifié. Principal argument à la base de ce refus: les connaissances scientifiques actuelles ne permettent pas d'évaluer les risques potentiels pour l'homme et l'environnement. Trop de questions restent ouvertes, a estimé Philippe Roch, directeur de l'Office fédéral de l'environnement. L'EPFZ regrette cette décision et affirme que c'est un très mauvais signe pour la place scientifique suisse.

■ page 35

Une serre de l'Institut de biologie végétale de l'EPFZ.
PHOTO KEYSTONE-A

GOTHARD La boisson responsable



Le procureur Antonio Perugini a indiqué qu'il a déposé une demande d'entraide judiciaire à la justice belge dans le cadre de l'enquête sur le drame du Gothard. Le chauffeur du camion belge à l'origine de la collision était un Turc employé au noir. Des traces d'alcool ont été trouvées dans son corps.

PHOTO KEYSTONE
■ page 27

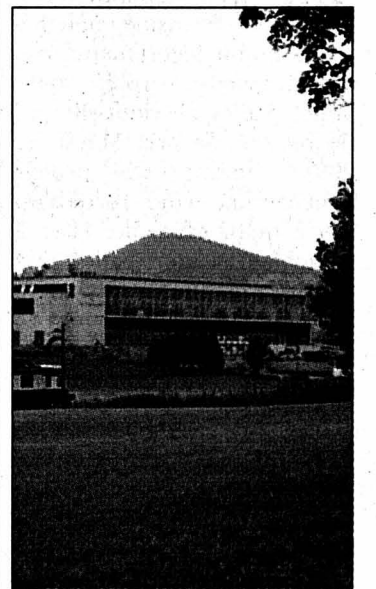
De haute lutte Hockey ■ Un point pour le HCC à Viège. Rien ne fut facile pour les Chaux-de-Fonniers...



Le HCC n'a pas eu la vie facile hier soir en Haut-Valais. A Viège, les Chaux-de-Fonniers ont dû s'engager à fond (à l'image de Daniel Nakaoka, au centre) pour obtenir un point.

PHOTO MAMIN-NF
■ page 21

MONTAGNES Le dossier H2O avance



Les principales oppositions au tronçon entre Le Crêt-du-Loche et les Eplatures sont levées. Le dossier devrait être bientôt bouclé. Ensuite, Berne tranchera.

PHOTO A
■ page 7

RENAN L'artisanat en vitrine

Ce week-end, le comptoir artisanal de Renan réunira une trentaine d'exposants, soucieux d'un travail particulièrement soigné. Riche et variée, la palette proposée rendra cette animation villageoise fascinante et mémorable.

■ page 13



RÉCRÉATION Guerre des consoles

Bill Gates s'attaque au marché des jeux vidéo. La console Xbox, lancée jeudi dernier aux Etats-Unis par Microsoft, vient mettre son grain de sel sur le champ de bataille «pixellisé». Mais attention, Sony prépare une nouvelle offensive et Nintendo n'a pas dit son dernier mot. D'autant plus que la Xbox, la console la plus sophistiquée du marché, pourrait se révéler un gouffre financier. Le pari est osé.

■ page 20

JURA Itinéraire d'un gourmet

Sous le titre «Itinéraire d'un gourmet», TV5, qui a une diffusion mondiale, vient de tourner un film sur Georges Wenger, cuisinier renommé du Noirmont. De superbes images et une formidable carte de visite pour la région.

■ page 15

PUBLICITE

GESTION DE FORTUNE

Banque Franck

Vous privilégiez les vraies valeurs?

Nous aussi, avec le même succès depuis 1886

BANQUE FRANCK S.A.
Groupe Johnson International

Fbg du Lac 11 - 2000 Neuchâtel
Tel. 032 / 727 38 88
Rue Rodolphe-Toepffer 1 - 1206 Genève
Tel. 022 / 839 46 46

Une Histoire vécue, 53 histoires de vie

Biographies neuchâteloises ■ Une pléiade de personnalités pour illustrer avec force la période «De la Révolution au cap du XXe siècle». Le livre sort aujourd'hui en librairie

Par
Nicolas Huber

Après «De saint Guillaume à la fin des Lumières» et «Des Lumières à la Révolution», sort aujourd'hui «De la Révolution au cap du XXe siècle». Ce troisième tome de la collection «Biographies neuchâteloises», éditée par les éditions Gilles Attinger, retrace la vie de 53 nouveaux personnages importants du canton. Vingt-deux

auteurs y ont travaillé. A l'heure d'internet, voilà un bel exemple de la supériorité du livre sur les supports numériques: près de 350 pages d'un papier élégant et soyeux, des images aux couleurs impeccables. Un objet qui se caresse pendant que le regard embrasse le XIXe siècle. Même si, comme le rappelle Michel Schlup, directeur de la collection, ce siècle fut plus dominé par l'idée du progrès et

des techniques que par celle des arts et du plaisir. «Pas étonnant dès lors que les figures neuchâteloises s'y soient illustrées surtout dans les affaires, l'industrie ou la politique.»

Course au trésor

Ainsi Numa Droz, homme politique à la carrière fulgurante qui devint le premier président neuchâtelois de la Confédération. Ou Paul-Edouard Dubied qui – grâce aux machines-outils – fit de l'entreprise familiale à Couvet une marque internationale. Ou encore Georges Favre-Bulle, fondateur au Locle de ce qui deviendra les montres Zenith. Mais aussi Auguste Bachelin, Louis Favre, les Pernod, Gustave Jeanneret...

Autant d'histoires neuchâteloises donnant corps à un XIXe siècle qui a construit le pays et ses institutions. «Ces parcours, ajoute Michel Schlup, sont dominés par une personnalité phare: le Fleurisan Charles-Edouard Guillaume, prix Nobel de physique en 1920.» Incontournable, le savant a été choisi pour figurer en couverture d'un livre essentiellement... masculin. «C'est lié à l'époque. Les femmes ne pouvaient s'épanouir que là où l'homme ne

prenait pas trop de place: les arts, la littérature...» Les deux femmes du livre, écrivains, durent même user de pseudonymes: André Gladès et T. Combé.

Aqueduc pour Paris

Pour dénicher les portraits et les illustrations des œuvres des personnalités choisies, l'éditeur Gilles Attinger s'est à nouveau livré à une course au

trésor. Le lecteur découvrira les magnifiques travaux d'un des plus grands graveurs de son époque, François Forster. Tout comme un grandiose bâtiment que l'architecte et aquarelliste Paul Bouvier projetait devant le port de Neuchâtel. Ou le tracé de l'aqueduc que Guillaume Ritter voulait construire pour amener l'eau du lac jusqu'à... Paris!

L'ouvrage est à savourer: le quatrième – et dernier – tome des «Biographies neuchâteloises» ne sortira pas avant deux ans. Une période au cours de laquelle Gilles Attinger s'appliquera aussi à une autre tâche d'importance: il a été chargé de l'édition française des douze tomes du nouveau «Dictionnaire historique de la Suisse». /NHU

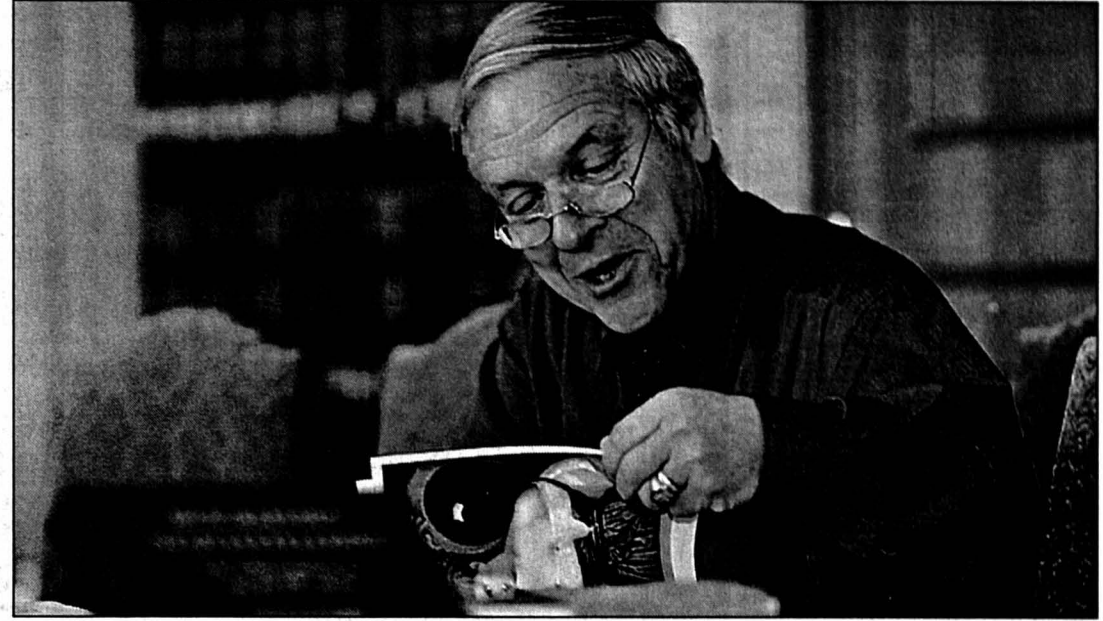
Autre ouvrage

Non contents de présenter les nouvelles «Biographies neuchâteloises», Michel Schlup et Gilles Attinger ont également annoncé la sortie du mignon «Hygiène d'un autre temps.» Un petit livre au charme suranné, dont les lecteurs devront couper les pages eux-mêmes.

Comme les dix autres ouvrages de la collection «Anecdotes neuchâteloises», l'idée est de réunir des anecdotes historiques plaisantes pour évoquer un thème donné. «Plaisantes mais aussi très ins-

tructives!», précise son auteur, Caroline Calame, historienne et conservatrice des moulins souterrains du Col-des-Roches.

Les sourires naissent ainsi à l'évocation de ces temps où l'on se nettoyait sans utiliser la moindre eau, accusée notamment de «favoriser la calvitie.» Ou devant les conseils livrés par les Feuilles d'hygiène, qui – au passage – enfermaient les femmes dans un rôle écrit pour elles à la fin du XIXe siècle: la fée du logis. /nhu



L'éditeur Gilles Attinger feuillette avec gourmandise les riches pages du nouveau tome des «Biographies neuchâteloises». PHOTO LEUENBERGER

Pour les VIP, il faudra encore attendre

Tourisme ■ Dans un contexte peu propice au tourisme et qui ralentit d'autant le démarrage de ses produits, la coordination de Watch Valley fête à Neuchâtel son prix Milestone 2001

«Des résultats concrets?» La responsable de Tourisme neuchâtelois semble légèrement prise au dépourvu. Après tout, Watch Valley ne vient-elle pas de recevoir le prix Milestone 2001, devant 62 projets concurrents. Une reconnaissance quasi officielle. Hier à Neuchâtel, Watch Valley présentait la deuxième version de sa brochure «La route de l'horlogerie». Etendue en direction de Bâle et de Genève, elle s'est enrichie de sept partenaires.

Le concept VIP, en revanche, semble moins bien parti. Le produit phare, présenté il y a une année, devait autoriser une clientèle, triée sur le volet, à entrer dans les manufactures. Le projet avait été reçu avec scepticisme par les horlogers. Une luxueuse brochure-coffret avait été imprimée, mais les objectifs revus à la baisse. «Nous en avons

distribué lors des salons internationaux de Thourne, et plus récemment à Londres», déclare Tania Humair, cheffe de projet à Tourisme neuchâtelois. En attendant les clients Rolls Royce de Munich, mentionnés il y a six mois, seules quelques «propositions» de visites VIP ont été «élaborées». «Nous accueillerons un groupe de VIP italiens en mai prochain». Rien n'est signé.

Les manufactures ne se bousculent pas

Le produit VIP fume donc toujours sur sa rampe de lancement. Les invitations gratuites l'ont emporté jusqu'ici. Une soixantaine de journalistes et 65 grossistes du voyage en ont bénéficié. Mais sur le document qui détaille les visites effectuées depuis le mois d'avril, aucun signe d'une visite des tour-opérateurs aux manufactures. Deux journalistes, un Japonais au mois d'octobre et un Anglais en

juin, rédacteur dans une revue horlogère spécialisée, ont pu entrer dans l'une de ces chapelles du temps. Reste à savoir laquelle.

Hormis celles qui ont un musée, les manufactures ne se bousculent pas au portillon. Audemars Piguet s'est en-

gagé, aux côtés de Tag Heuer et de la banque Bonhôte, à parrainer la nouvelle version de la brochure «tout-public». «Un concept global de promotion commune d'une région en Suisse et à l'étranger», selon Juliette North, responsable des relations publiques, présente à la

conférence. Un «outil sélectif» permettant «la création d'un avantage comparatif et donc d'une augmentation de la compétitivité de la région». La manufacture situe l'avenir de Watch Valley dans les voyages

VIP: «Un tourisme sélectif haut de gamme adapté au secteur de la haute horlogerie», déclare Juliette North. Avec une consigne: «Eviter le tourisme de masse». Cohérence oblige. /FOG



Christian Rey (à droite), des hôteliers suisses, la coordination Watch Valley et le prix Milestone en granit. PHOTO MAR-

Il était là, accroché à un clou, à côté du téléphone mural en ébonite noire, dans le petit couloir séparant la cuisine du salon.

Ringard

Offert par l'association des bouchers, les ramoneurs du canton ou l'atelier de décolletage de la vallée, il faisait défiler sous nos yeux ébahis d'enfant pas encore gavé d'écran de toute nature ses douze vues carte postale. C'était LE calendrier, rythmant les jours et les saisons sur un mode quasi im-

muable. Images d'un passé reposant sous une double couche de poussière et de nostalgie? Que nenni. Car revoilà le célébrissime «Calendrier neuchâtelois». Propre en ordre et sans surprise: la photo en haut, les petites cases pour les jours en bas. Comme dans nos souvenirs. Sans ce délicieux petit parfum d'enfance qui les accompagne parfois. Parce que là, franchement, ça fait dépassé. Ringard. Même estampillé «Watch Valley», ce canton de Neuchâtel-là est désespérément figé.

Stéphane Devaux

HUMEUR

VOTRE NOTAIRE ET L'ACQUISITION D'UN BIEN IMMOBILIER

Bien mal acquis ne profite jamais...

Vous songez à acquérir une maison? Un appartement? Qu'ils soient déjà occupés, nouvellement construits, en cours de construction ou à l'état de plans, beaucoup de questions peuvent se poser... Existe-t-il des restrictions (droit de passage, servitudes de clôture, de plantation) à l'égard des

voisins ou de la collectivité publique? Comment le financement est-il organisé? Qui doit payer les éventuels défauts d'une construction?

Autant de questions pour lesquelles l'expérience et les connaissances d'un professionnel s'imposent. L'acquisition d'un bien immobilier est une chose importante...

...Pour y voir plus clair, consultez votre notaire!

CHAMBRE
DES NOTAIRES
NEUCHÂTELOIS
ACTES DE CONFIANCE

Turbulences et divergences aériennes

Grand Conseil ■ Les socialistes soutiennent une participation neuchâteloise à la nouvelle compagnie. Les autres élus sont plus tièdes. Extraits d'une laborieuse étude de budget

Par **Stéphane Devaux**
et **Sandra Spagnol**

Pour le vote final, on attendra encore un jour. Le Grand Conseil neuchâtelois a consacré sa journée d'hier à un consciencieux examen de détail du budget 2002. Tellement consciencieux qu'il n'a pu passer au crible que trois départements (voir ci-dessous). La séance s'est même achevée un peu brutalement, au moment où le débat semblait un peu s'envoler. Et pour cause, les députés avaient commencé d'aborder le délicat dossier Swissair.

A l'origine de la discussion, une interpellation du groupe socialiste. Groupe qui s'est dit majoritairement favorable à l'acquisition, par le canton, de 400.000 francs d'actions de la nouvelle compagnie. «L'enjeu n'est pas moindre, puisqu'il concerne 35.000 emplois», a sou-

ligné Michel Bise. Avant de préciser qu'une telle attitude, bien que prise «sans enthousiasme», était dictée par un souci de solidarité confédérale.

Trois questions

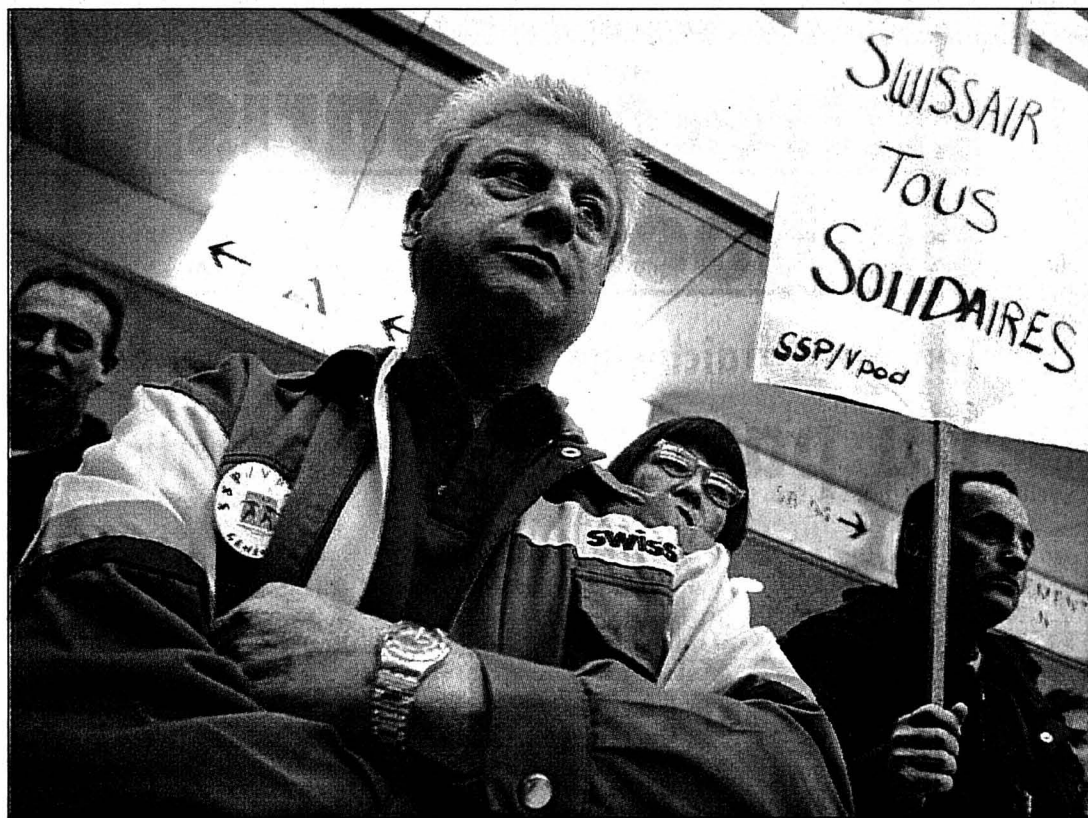
Mais le parti à la rose demande à être rassuré. La participation neuchâteloise est-elle subordonnée à certaines conditions? Le Conseil d'Etat va-t-il soutenir une action judiciaire contre l'ancien conseil d'administration? Intervendra-t-il auprès des banques pour que soit financé un plan social?

L'interruption de séance n'a pas permis à Sylvie Perrin-Jaquet, cheffe des Finances, d'apporter sa réponse. Ce qui est sûr, c'est que le Conseil d'Etat n'a pas besoin de l'aval du Grand Conseil pour «engager» 400.000 francs. Cette somme – largement inférieure au montant calculé par la Confédération (975.000 fr.) –

est en effet de sa compétence financière.

Autre certitude, le reste du législatif est plutôt tiède à l'idée d'aider la nouvelle Crossair à décoller. Pour la radicale Catherine Schallenger, ce n'est pas le rôle de l'Etat d'assurer le soutien aux entreprises. Quant au popiste Alain Bringolf (chef du groupe PopEcoSol), il a dit partager les réserves du gouvernement cantonal, eu égard, notamment, à l'absence de plan social. Il ne le suit en revanche pas sur la piste d'un financement, rappelant, non sans humour, que Swissair n'était pas plus une compagnie nationale que le cirque Knie!

La réponse gouvernementale est attendue ce matin, avec la poursuite de l'examen de détail. Où il sera question, au non moins délicat chapitre routier, d'investissements jugés insuffisants, mais aussi d'itinéraires d'évitement toujours au point mort. /SDX



Tous solidaires? Les débats d'hier au Grand Conseil neuchâtelois montrent qu'il y a des nuances. PHOTO KEYSTONE

La formation sous la loupe

L'enseignement et la formation coûtent cher. Par rapport au précédent, le budget 2002 fait montre d'une hausse de 30 millions de francs, s'est étonné lundi le libéral-PPN Michel Barben, trouvant même que l'Instruction publique, et pas seulement elle, avait «un peu lâché la bride».

Hier, le directeur de l'Instruction publique, Thierry Béguin, ne s'en est pas laissé conter. «Le département s'est vu confier de nouvelles tâches et les seuls salaires représentent plus de 73% des charges». Mais là n'est pas la seule explication. «Parmi les nouvelles tâches, il y a aussi celles que vous nous avez confiées, en acceptant notamment les structures d'accueil pour la petite enfance ou l'informatisation

dans les classes. Or, dans chacun des rapports, il était dit que ça coûterait cher.» Faut-il pour autant ne renoncer à rien? Certainement pas. Mais auquel cas, «il faudra aussi mesurer les conséquences.»

Haute Ecole pédagogique. A Ursula de Meuron (lib-PPN), qui estime que la HEP-Bejune est une sorte de «patchwork» pour satisfaire chacune des entités, Thierry Béguin a répondu ne pas être de cet avis. «La HEP semble porter tous les péchés de la terre. C'est quelque chose de nouveau qui, forcément, déstabilise ceux qui sont réfractaires au changement.» Pas d'accord non plus pour dire que cette Haute Ecole a une approche théorique et intellectuelle. «Il y a autant de stages qu'avant. Mais ils sont segmentés. Avant

d'éventuellement changer, attendons que ça ait fonctionné un an ou deux.»

Chantier. Le chantier de l'Office de documentation et de recherches pédagogiques (ODRP), à La Chaux-de-Fonds, a été stoppé à la suite de la faillite de l'entreprise chargée d'effectuer les travaux, a répondu Thierry Béguin à Alain Bringolf (PopEcoSol). «Quand est-ce que les travaux reprendront? Je ne sais pas.»

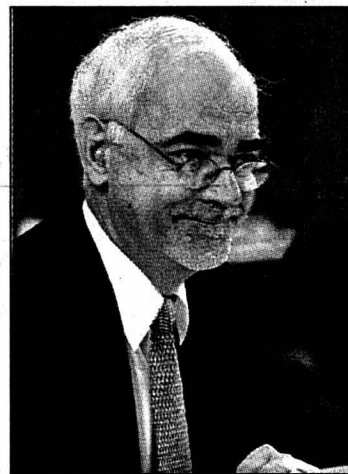
Université. Olivier Hausener (lib-PPN) s'est étonné, voire s'est dit déçu, des «maigres performances» attribuées à l'Université de Neuchâtel dans une étude faite sur le plan suisse. «Je ne porte pas sur ces résultats un regard aussi pessimiste que le vôtre. Le classement est moyen. Nous pou-

rons certes faire mieux. Mais pour faire mieux, il nous faut des moyens supplémentaires», a été d'avis Thierry Béguin.

Cinq millions. Des moyens supplémentaires? Les voilà: cinq millions supplémentaires sont inscrits au budget 2002 pour l'Université. Le temps des miracles? Pas sûr: 2,8 millions seront affectés aux adaptations salariales, un million ira au renforcement de l'administration centrale et un autre million sera, lui, attribué au poste «Biens, services et marchandises», «qui est régulièrement sous-évalué».

Culture. Après avoir dit non, le Conseil a dit oui. En clair, il a finalement participé au financement du film d'André Vallana, «Le dernier roi de Suisse», à hauteur de 20.000

francs, soit la somme qui manquait au réalisateur pour boucler... son budget. /ssp



Plus chère, la formation? Mais à qui la faute?, s'est interrogé en substance Thierry Béguin. PHOTO MARCHON

Et encore...

Sans-papiers. Le sort des sans-papiers ne préoccupe pas seulement les radicaux. Le Conseil d'Etat s'en soucie aussi, a insisté Bernard Soguel. «Les dossiers remis par les résidents à la Maison du peuple ont été examinés. Ceux ayant trait à des cas de rigueur ou de détresse ont été envoyés à Berne.» Dans l'attente de pouvoir rencontrer la conseillère fédérale Ruth Metzler, qui n'a toujours pas répondu à la sollicitation des Neuchâtelois, le gouvernement se rendra à une conférence nationale, le 29 novembre prochain. /ssp

Emploi. Il est faux de prétendre que les Offices régionaux de placement (ORP) bloquent leurs effectifs. Si ceux-ci ont certes diminué dans le courant 2000, embellie économique oblige, les départs sont aujourd'hui remplacés, a fait savoir Bernard Soguel à Joëlle Kuhn-Rognon. /ssp

Feuilles. Abonner tous les députés aux journaux des partis, via la Chancellerie? L'idée émane du libéral Bernard Matthey. Mais elle ne plaît que moyennement à son chef de groupe, Michel Barben, cohérent quant il s'agit de faire des économies. Il propose une distribution des dites publications lors des sessions. C'est ce qui s'appelle le sens des réalités... neuchâteloises. /sdx

Pour des ouvertures modérées

Les magasins verront-ils leurs heures d'ouverture être prolongées durant Expo.02? Aucune décision n'a encore été prise, a répondu hier le chef de l'Economie publique, Bernard Soguel, à l'interpellation du groupe PopEcoSol. Et pour cause: la question «suscite des réactions pour le moins contrastées».

La question provoque également des demandes

qui diffèrent. L'Expo, selon Bernard Soguel, souhaiterait que les négoce soient ouverts de 10h à 23h du lundi au vendredi et jusqu'à minuit le week-end, avec une prolongation jusqu'à 1h du matin durant les mois de juillet et d'août. Avec les partenaires, les discussions portent sur un horaire plus réduit. Soit de 10h à 22h du lundi au samedi et de 6h à 17h le dimanche. Voire, si

aucune protection n'est mise en place, les syndicats, dont l'Union syndicale cantonale neuchâteloise, disent même ne pas vouloir entrer en matière.

Contrôles

Face à cette situation, un groupe de travail a été constitué pour mettre en place une politique d'ouverture des magasins qui soit si possible commune aux quatre sites concernés. De son côté, le Conseil d'Etat neuchâtelois se dit «favorable à une ouverture prolongée, mais d'une façon modérée et qui respecte la loi sur le travail». De la sorte, estime Bernard Soguel, le personnel sera protégé des abus. De plus, le Service de l'inspection et de la santé au travail effectuera des contrôles.

S'agissant plus spécifiquement des lieux concernés par une ouverture prolongée, la décision reviendra au Seco, le Secrétaire à l'économie, qui doit donner un avis de droit. /ssp

La police n'aura pas de balles déformantes

Non, il n'est pas question de doter la police cantonale neuchâteloise de balles déformantes. Répondant à une interpellation du groupe PopEcoSol, la conseillère d'Etat Monika Dusong a rappelé que la Conférence des directeurs cantonaux de Justice et Police en a récemment recommandé l'interdiction. Seule exception: le groupe d'intervention spéciale, qui peut en disposer sur ordre du commandant.

La patronne du DJSS a aussi voulu démontrer que cette munition n'avait rien à voir avec les balles dum-dum, proscrites depuis plus d'un siècle par le droit de... la guerre. Mais d'une munition moins perforante que la traditionnelle, réellement apte à arrêter les gens. Et qui a ceci de «curieux» (le mot est de Monika Dusong) d'être en vente libre...

Expo.02. «Nous sommes très courts. Ça ira par beau temps, avec quelques cumulus. Si ça devient très nuageux, nous devons peut-être appeler au secours.» Alors,

trop juste, le concept de sécurité pendant l'Expo? La conseillère d'Etat a souligné que l'événement était jugé à faible risque. Et qu'une analyse était menée depuis quatre ou cinq ans. «Des experts fédéraux nous ont reproché récemment d'être trop courts. Mais en même temps, l'armée n'apportera que la moitié de ce que nous avons demandé.»

Santé. La planification sanitaire avance au rythme prévu, même si elle exige «beaucoup d'accompagnement». Brossant le tableau des chantiers, Monika Dusong a mis l'accent sur la nécessité d'étoffer les structures juridiques, «pour davantage de visibilité». Elle a aussi insisté sur ce «complément indispensable» que devra être la convention collective de travail. /sdx

Rubrique
canton de Neuchâtel

Tél. 723 53 10
Fax 723 53 09
e-mail: ne.canton@lexpress.ch



Magasins ouverts plus longtemps durant l'Expo? Mais pas à n'importe quelles conditions, selon le Conseil d'Etat. PHOTO A

PUBLICITE



OPTIC 2000 - Horlogerie
VON GUNTEN
Av. Léopold-Robert 23
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 50 44

MERCREDI 21 NOVEMBRE
C'EST
"MERCREDI SAVOUREUX"

Entrecôte parisienne de boeuf

1er choix, fraîche, nature ou marinée au poivre

Du pays le kg ~~36.-~~ **18.-**



60 ans
1941-2001
MIGROS
NEUCHÂTEL-FRIBOURG



MIGROS
Société coopérative Migros neuchâtel-Fribourg

Colloque sur la vente des immeubles locatifs

Afin de diminuer la dette de la Ville qui se monte à plus de 416 millions de francs, pour laquelle le coût des intérêts est de près de 18 millions de francs, la parti radical, section de La Chaux-de-Fonds, vous invite à un colloque sur le thème de:

la vente des immeubles locatifs communaux

Il sera animé par Monsieur Rémy Gogniat et des spécialistes techniques de différents horizons, tels que la banque, les Caisses de pension, la Chambre immobilière et le Service financier de la Ville.

Cette soirée se tiendra le 22 novembre, dès 20 heures, au Grand Hôtel des Endroits.

Saisissez cette chance de mener la réflexion avec nous sur un sujet sensible et important et venez nombreux demain soir aux Endroits.

Les Radicaux

Pour le PRD
Yves Morel
Président de la section de La Chaux-de-Fonds

132104411

CASH CONVERTERS On s'y retrouve!
NEUCHÂTEL & BIEL-BIENNE

Vous apportez vos articles (en bon état) au magasin. Une fois testé... vous recevez de l'argent, en espèces, tout de suite.

Appareils ménagers • hi-fi • informatique • TV (moins de 10 ans) • lecteurs DVD ou vidéo • natels • instruments de musique • outils • bijoux • équipement de sport • jouets • appareils photo... 028-331981/DUO

www.cash-bienne.com

Cash Converters Rue des Moulins 51 • Neuchâtel
Place du Marché-Neuf • Biel-Bienne

My Styl Bijouterie création Horlogerie
O. Huguenin J.-C. Sester

Alliances et pièces uniques

Magasin et atelier - Rue M.-A. Calame 16 - 2400 Le Locle - Tél. 032/931 89 07

REINES D'UN JOUR de Marion Vernoux
Me et di à 18h30
je, ve, sa, lu, ma à 20h45

MARTHA... MARTHA de Sandrine Veysset
Me et di à 20h45
je, ve et sa à 18h30

LA CHAMBRE DES OFFICIERS de François Dupeyron
sa et di à 16h15

SILEO de Joël Jouanneau
du 28 nov au 9 déc
Réserv. 967 90 43
Spectacle en création
Mise en scène de Francy Schori

Prévois ton avenir
viscom
Métiers de la branche graphique
Région Suisse romande - Tél. 021 343 21 15
www.viscom.ch

EN GRANDE PREMIERE SUISSE

EDEN Chaque jour à 15h30, 18h, 20h30.
Tél. 913 13 79 Nocturnes ve et sa à 23h. 12 ans

Il est trop bien à la maison pour penser à s'en aller... Ses parents n'en peuvent plus! Une comédie familiale géniale...

Sabine Azema André Dussollier
TANGUY
un film de Etienne Chatiliez

A 28 ans, il habite toujours chez ses parents.

CORSO Chaque jour à 20h30.
Tél. 916 13 77 Me, sa et di aussi à 16h 16 ans

Elles doivent choisir entre sauver leur peau ou extorquer de l'argent à d'affreux bandits...

Une pure comédie anglaise
Rouge à lèvres [& arme à feu]
High Heels and Low Lives

Aidez celui qui en a besoin... Donnez votre sang, sauvez des vies

SCALA 1 Chaque jour à 16h et 20h45.
Tél. 916 13 66 Nocturnes ve et sa à 23h 12 ans

Une belle dose d'humour, de fantaisie et une pincée de drame. une comédie à ne pas manquer!

MA FEMME EST UNE ACTRICE

SCALA 2 Cycle *Passion Cinéma*
Tél. 916 13 66

«Dürrenmatt» V.O. s.-t. fr. à 18h
De mer à sam «**Ça s'est passé en plein jour**» de C. Vajda
De dim à mar «**Max Frish**» de Richard Dindo

CORSO Pour la 31^e semaine
Tél. 916 13 77

Le fabuleux destin d'Amélie Poulain
vous invite à passer d'inoubliables moments de bonheur
Chaque jour à 18h

4 quotidiens leaders dans leur marché!
L'Express L'Impartial L'Quotidien L'Essor

Répondez s.v.p. aux offres sous chiffres...
Nous prions les personnes et les entreprises qui publient des annonces sous chiffres de répondre promptement aux auteurs des offres qu'elles reçoivent. C'est un devoir de courtoisie et c'est l'intérêt de chacun que ce service fonctionne normalement. On répondra donc même si l'offre ne peut être prise en considération et on retournera le plus tôt possible les copies de certificats, photographies et autres documents joints à ces offres. Les intéressés leur en seront très reconnaissants, car ces pièces leur seront absolument nécessaires pour répondre à d'autres demandes.

SIS Service d'Incendie et de Secours des Montagnes neuchâtelaises

Depuis lundi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue à cinq reprises sur le territoire de La Chaux-de-Fonds, pour deux malaises, une chute et un accident de circulation, au cours duquel un enfant a été renversé, ainsi que pour une alarme automatique sans suite. /ré

LA VILLE PRATIQUE

URGENCES

- **Police:** 117.
- **Feu:** 118.
- **Urgence-santé et ambulance:** 144.
- **Permanence médicale, poste de police:** 913 10 17.
- **Pharmacie d'office:** de la Gare, Léopold-Robert 68, jusqu'à 19h30, ensuite, appeler la Police locale tél. 913 10 17.
- **Contrôle de champignons:** lu-ve 11-12h/16-17h, Service de l'hygiène et de l'environnement, Serre 23, rez.

BIBLIOTHÈQUES

- **Bibliothèque de la Ville:** lu 14-20h, ma-ve 10-20h, sa 10-16h.
- **Bibliothèque des Jeunes:** rue de la Ronde et rue Président-Wilson, lu-ve 13h45-18h, sa 10-12h.
- **Ludothèque:** lu/je 15h30-18h, ma 15h30-19h.
- **Bibliothèque chrétienne «Le Papyrus»:** Parc 84, lu-ve 16-19h, sa 9-12h.

PISCINES

- **Piscine des Arêtes:** lu/je/di 9-18h, ma 9-19h, me/ve 10-21h, sa 10-12h/14-20h.

PATINOIRES

- **Patinoire des Mélézes:** piste couverte, lu/ma 9-11h30/14-15h45, me 9-11h15/14h45-15h45, je 9-10h45/14-15h45, ve 9-12h/14-15h45, sa 14-15h45/20h30-22h (sauf en cas de match), di 9-11h45/15-15h45; piste ouverte, tous les jours 9-11h45/14-16h45/20-22h (sauf en cas de match).

AGENDA

AUJOURD'HUI

- **Crèches** Halle aux enchères, exposition de crèches artisanales, jusqu'au 25 novembre; mercredi et jeudi 14h-18h; vendredi et samedi 14h-21h, dimanche 14h-18h.
- **Troc de l'Ecole secondaire** Aula des Forges, 16h à 19h, réception des effets.
- **Eglise catholique-chrétienne** Dans le cadre du 125e anniversaire, 19h30, vernissage d'une exposition d'objets anciens et vêtements liturgiques dans l'église, rue de la Chapelle 5; 20h15, salle de paroisse, présentation du livre du 125e.

DEMAIN

- **Crèches** Halle aux enchères, exposition de crèches artisanales, jusqu'au 25 novembre; 14h-18h; vendredi et samedi 14h - 21h, dimanche 14h - 18h.
- **Club des loisirs** La fête du chocolat, exposé avec diapositives du confiseur Daniel Manzoni, Maison du peuple, 14h30.
- **Club 44** «Face à la violence: réapprendre la coopération sociale», conférence de Charles Rojzman, 20h.
- **Radicaux** Débat sur la vente des immeubles locatifs communaux, hôtel des Endroits, 20h.
- **Temple Allemand** «D'une aube à l'autre» par la Compagnie de danse Sinopia, 20h30; également vendredi, samedi 20h30; dimanche 17h.
- **Karaoke** Avec Cédric au bar La Cheminée dès 21h.

Le Hamac fait un tabac

Jeunesse ■ A deux pas du collège Numa-Droz se trouve un lieu d'accueil privé tenu par des croyants. Son responsable réfute les accusations de sectarisme

Par **Léo Bysaeth**

Qui connaît Le Hamac? Installé depuis deux ans à la rue du Progrès 37, ce lieu est ouvert les mardis et jeudis après-midi de 15h15 à 18 heures. Il a été fondé il y a deux ans par Pierre Bezençon, ancien pasteur de l'Eglise réformée, avec l'aide de sa mère, Jacqueline Bezençon, ancienne conseillère générale socialiste chaux-de-fonnière. Tous deux appartiennent, ils ne s'en cachent pas, à la mouvance évangélique.

Tolérance

«Interpellés par les phénomènes de violence juvénile, nous nous sommes dit: pourquoi ne pas offrir aux enfants un lieu où ils sont accueillis et peuvent se faire des amis, dans un contexte sain», explique Pierre Bezençon. Le Hamac se veut «un lieu de détente et de

sécurité», d'où sont bannis «alcool, cigarettes et violence». Selon le responsable, les

liens qui se créent entre les enfants, souvent d'origines différentes, permettent de

lutter contre les sentiments xénophobes et le racisme.

Jacqueline Bezençon précise qu'entre 100 et 200 goûters sont servis les après-midi où la structure est ouverte. «Certains ne viennent que pour ça. Le premier quart d'heure, une cinquantaine d'enfants défilent, dont certains sont en récréation à ce moment-là. Après, certains restent pour jouer au baby-foot, au carambole, au billard, au char. Parmi eux, de nombreux enfants de réfugiés.»

Qui paie?

Cette structure d'accueil, totalement privée, n'est financée ni par l'Ecole, ni par la commune, ni par aucune Eglise. L'association Le Hamac, dûment munie de statuts, est présidée par Pierre Bezençon. Ses ressources proviennent essentiellement des dons de ses membres, au nombre d'une trentaine selon ce dernier. D'autre part, des boulangers de la ville font don de leurs invendus.

Confronté aux reproches de «sectarisme» qui lui sont adressés d'une façon implicite, Pierre Bezençon répond que, parmi les donateurs de l'association, il y a aussi bien des catholiques que des protestants évangéliques de diverses obédiences, «des citoyens qui ont à cœur la jeunesse de La Chaux-de-Fonds».

Aucune adhésion n'est demandée à quelque structure que ce soit, les enfants vont et viennent librement. «Je ne peux pas concevoir l'amour de Dieu en relation avec la contrainte. Pour moi, amour et liberté sont fondamentalement liés, affirme-t-il. Je sais que d'autres mouvements répercutent aussi l'Evangile, je ne dis pas que seuls les évangéliques ont raison.»



Deux fois par semaine, Le Hamac est pris d'assaut par des dizaines d'élèves, venus principalement du collège Numa-Droz. PHOTO LEUENBERGER

L'Ecole prend ses distances

L'automne dernier, Le Hamac a proposé aux enfants qui le fréquentent de participer à un camp. Des parents se sont alors adressés aux directions des trois centres secondaires. Ils voulaient savoir si cette offre avait été élaborée en concertation avec l'Ecole et si c'était subventionné.

A Numa-Droz, la direction a envoyé une lettre à tous les parents, précisant que «Le Hamac est une structure d'accueil pour la jeunesse à connotation fortement religieuse. Sa brochure publicitaire précise que l'un de ses objectifs vise à «transmettre l'Amour de Dieu». Cette

organisation n'est rattachée à aucune Eglise reconnue par l'Etat et elle n'a aucun lien avec l'école secondaire de La Chaux-de-Fonds».

On ne saurait prendre plus clairement ses distances. Pierre Bezençon, lui, regrette cette «information partielle, partielle et réductrice, donnée hors contexte».

Directeur de l'Instruction publique, Didier Berberat, estime que «la mise au point était nécessaire, par rapport aux parents qui feraient la confusion avec les structures d'accueil scolaire et parascolaires existantes, comme le foyer d'accueil ou le Foyer de l'écolier». Mais, ajoute-

t-il, «nous n'avons pas dit aux parents de ne pas envoyer leurs enfants au Hamac, nous leur précisons que nous n'avons rien à voir avec cette structure dirigée par des gens dont les convictions religieuses sont bien connues». Ceci dit, reconnaît-il, «socialement ils remplissent un rôle utile, je ne peux pas le contester».

L'Ecole est d'ailleurs en plein processus de réflexion sur les horaires scolaires et les structures d'accueil qui pourraient être proposées en dehors des heures d'occupation scolaire. La récente institution du Repas de l'écolier participe d'ailleurs de la même démarche. /lby

Vendre les locatifs de la commune?

Débat ■ Le Parti radical se soucie d'alléger la dette

En séance des comptes du budget, la question est régulièrement lancée. Mais cette fois, la section chaux-de-fonnière du Parti radical ouvre le débat au public. Elle propose un colloque sur le thème de «la vente des immeubles locatifs communaux».

Argumentation résumée: l'endettement de la ville atteint 416 millions de francs, entraînant des intérêts passifs de 17,7 millions. Les réserves de la ville - 12 millions - s'épuiseront vite avec un déficit annuel de 4 millions comme le prévoit le budget 2002. Les radicaux ne veulent pas de cette situation et cherchent des mesures novatrices. La vente desdits immeubles devrait permettre d'engranger 50 millions au moins et de diminuer les intérêts passifs annuels de la dette d'un million - les rentrées de location,

700.000 francs, étant déduites.

Le PRD lance des pistes de réflexion. Est-ce judicieux en regard des acheteurs potentiels et/ou risqué pour les locataires actuels? Est-ce efficace par rapport aux objectifs? La démarche a-t-elle été positive dans les villes qui l'ont appliquée?

Plusieurs intervenants sont annoncés: Jean-Pierre Duval - Caisse de pension de l'Etat -, Robert Luthi - directeur de la BCN à La Chaux-de-Fonds -, un responsable de la gérance des immeubles de la ville de Fribourg, Raymond Lanfranchi - directeur d'une gérance de la place -, André Terraz - administrateur de la Caisse de pension de la Ville. Le débat sera animé par notre confrère Rémy Gogniat. /ibr
Jeudi 22 novembre, Grand Hôtel des Endroits, 20h

Pianiste de talent

Concert ■ Grigory Sokolov dans un répertoire classique

Le récital que donnera le grand pianiste Grigory Sokolov est consacré principalement au répertoire classique, avec Haydn (sonates No 38, 50 et 53) et Mozart (sonate K. 457 et Fantaisie K. 475). En final, «Prélude, Choral et Fugue» de César Franck.

On aurait tort de redouter la monotonie d'un tel programme. Les sonates pour clavier de Haydn sont un monde foisonnant de richesse et d'idées. La 38e (Hob.XVI-23) appartient à un recueil de six, publié en 1774. Elle vise à l'équilibre et à la clarté. Deux mouvements rapides encadrent un mouvement lent aux couleurs préromantiques. La 50e (Hob XVI-37) a la même forme tripartite, et contient un mouvement lent d'une admirable intensité. La 53e (Hob XVI-34) se caractérise par une écriture très fluide et une atmosphère d'une grande sérénité.

On doit à Mozart une vingtaine de sonates pour piano-

forte, instrument dont il était un virtuose reconnu et admiré. Après avoir écrit deux séries de six sonates entre 1774 et 1778, il délaissa le genre pendant une dizaine d'années, à l'exception notable de la sonate en ut mineur K. 457 (1784), qui est sans doute sa plus belle, malgré (ou à cause de) son atmosphère très sombre. Elle fut publiée en 1785, en même temps que la «Fantaisie», en ut mineur également, K. 475: même émotion, même caractère tragique, même tendresse parfois, recourant en plus à une liberté d'écriture stupéfiante.

«Prélude, Choral et Fugue» de César Franck fut créé en janvier 1885 avec un immense succès. Œuvre très classique dans sa forme, elle est remarquable par la hardiesse de ses modulations et un langage harmonique très personnel. /MRT

Salle de musique, vendredi 23 novembre, 20h15

Selon le précepte bien connu, on n'attrape pas les mouches avec du vinaigre. En offrant les quatre heures aux chères têtes blondes, les bonnes âmes du Hamac jouent sur du ve-lours. Elles affirment, une main sur le cœur, l'autre sur la Bible, ne se livrer à aucun prosélytisme. Seul les guiderait l'amour du prochain. On ne demande qu'à les croire. Il n'en reste pas moins que leurs convictions s'affichent, notamment par vidéos interposées.

Bon plan

C'est ainsi que, peu à peu, au fil des ans, ces évangélistes sans Eglise peuvent espérer séduire de jeunes brebis. Les plus malléables sont sans doute celles qui, socialement défavorisées, trouvent là un havre de paix, un accueil aimant et de quoi se nourrir. C'est bien joué.

Léo Bysaeth

COMMENTAIRE

EN BREF

CLUB DES LOISIRS ■ La fête du chocolat. Lors de sa séance de demain, à 14h30 à la Maison du peuple, le Club des loisirs recevra le confiseur réputé Daniel Manzoni, qui viendra parler du chocolat. Par un exposé richement illustré de diapositives, il retracera l'alléchant parcours de la fève au produit fini. /ré

AVIS URGENTS

Samedi 24 novembre, 19h45
Buffet de la Gare des Hauts-Geneveys
Cantu e cuntu
Ensemble vocal de sept chanteurs accompagnés d'un guitariste et d'une flûtiste
A 21h, repas aux saveurs italiennes.
Réservation: 032/ 854 43 00

Adecco Ressources Humaines SA
engage plusieurs
Monteurs-électriciens
• CFC ou qualification équivalente
• Missions temporaires de plusieurs mois
Contactez-nous au 032/910.53.83

inothèque
à la
grappe
d'or

Vins, spiritueux, boissons s/alcool
MARION MATTHEY - à la Grappe d'Or
Passage Léopold-Robert 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél./Fax 032/968 35 16

PHARMACIE DU
WRSOIX
Sylvie et Michel Rota

Rue de l'Industrie 1
2303 La Chaux-de-Fonds 3
Tél. 032/968 39 92
Fax 032/968 22 58

Magasin de fleurs
Au Ruisseau Fleuri
M. L. Quaranta



Place du Marché 6
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 41 50

Coiffure
Dames et messieurs

CHRISTINE
Maîtrise fédérale

Rue du Stand 14
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 40 24

Salle de Musique - La Chaux-de-Fonds
Dimanche 25 novembre 2001 à 17 heures

Centenaire de Josef Gabriel Rheinberger
DER STERN VON BETHLEHEM

Cantate de Noël pour chœur, orchestre et solistes
Angelica Röhrig Ghisletta, soprano
Gabriel de Weck, baryton et récitant

Verleih uns Frieden gnädiglich et Les Hébrides
Œuvres de Felix Mendelssohn

ENSEMBLE VOCAL DOMENICA
Direction: Maryclaude Huguenin-Paratte

ORCHESTRE DE CHAMBRE - La Chaux-de-Fonds
Direction: Pierre-Henri Ducommun

Saint-Ursanne - Collégiale
Samedi 8 décembre 2001 à 20 heures

Location Kiosque Espacité - Prix des places: Fr. 18.- et Fr. 25.-.

INTERLANGUES
L'INSTINCT DE LA LANGUE

Cours privés
• à la carte
• rythme personnalisé

Cours en petits groupes
• max. 5 personnes
• 1 ou 2 fois/semaine
• tous les jours

La Chaux-de-Fonds
Pl. de l'Hôtel-de-Ville 6
Tél. 032/968 72 68
www.interlangues-ecole.ch

KIOSQUE ESPACITÉ

Espacité 6

Ouvert aussi le dimanche
de 7 h 15 à 12 heures

P.-A. Lager - Tél. 032/913 38 66

Toulefer SA
Culinaire - Outillage - Arts ménagers - Lingerie - Gas
Place de l'Hôtel-de-Ville - 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 968 62 85

des professionnels à votre service
qui sauront rapidement
trouver ce que vous
recherchez dans un
large assortiment
d'articles de qualité.
Sans perte de temps.
Sans vous fatiguer!
(les places de parc
sont devant la porte!)

TechniCal
un aliment
d'excellente
qualité recommandé
par les
professionnels.

NOUVEAU!
notre service aliments et accessoires pour chats, chiens et petits animaux

A. STUDER
Menuiserie
Sénerie Viterie

Parc 8
2300 La Chaux-de-Fonds
Atelier 032/968 33 73
Néel 079/412 20 14
Fax 032/968 02 50

BERNARD GOUMAZ

Bureau d'études
Chauffage-ventilation

Jardinière 135
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 48 26
E-mail: b.goumaz@span.ch

La boutique de la femme élégante

Classymode
Mimma Mucaria

Avenue Léopold-Robert 11
CH-2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 15 62

Vous êtes à la tête d'un groupe sportif ou culturel.
Vous êtes chargé d'organiser des rencontres,
des déplacements, des voyages...

Alors faites confiance à
giger autocars

c'est offrir
la qualité
la sécurité
et le confort



Av. Léopold-Robert 114, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 75 24

AUTOS-MOTOS-VÉLOS

IMMOBILIER

EN NOVEMBRE, REMISE JUSQU'À FR. 5'000.-* PLUS PRIME LAST MINUTE DE FR. 1'000.-**

OU LEASING 0%



Xsara
dès Fr. 19'990.- net
(1.4i SX, 75 ch)

Xsara Picasso
dès Fr. 23'990.- net
(1.6i X, 95 ch)

Evasion
dès Fr. 29'990.- net
(2.0i-16V Landscape, 138 ch)

CHEZ VOTRE AGENT CITROËN

La Chaux-de-Fonds
Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 969 20 30

Le Locle Garage Carrosserie Burkhalter Tél. 032 931 82 80

Saignelégier Garage Jacques Sester SA Tél. 032 951 10 66

LA CHAUX-DE-FONDS
www.citroen.ch

VOUS N'IMAGINEZ PAS TOUT CE QUE CITROËN PEUT FAIRE POUR VOUS. CITROËN

LAST OFFRE SUPPLÉMENTAIRE MINUTE

*Remise de Fr. 4'000.- sur Xsara et Xsara Picasso (Fr. 2'000.- sur prix nets) et Fr. 5'000.- sur Evasion (sauf sur Evasion Landscape). **Prime supplémentaire Last Minute de Fr. 1'000.- sur tous les modèles Xsara, Xsara Picasso et Evasion. Offre limitée aux véhicules neufs en stock, achetés et immatriculés du 1er au 30 novembre 2001. Leasing 0%, 10'000km/an, caution 10% du prix financé, casco complète obligatoire, sous réserve de l'accord par Citroën Finance. Exemple: Xsara 1.4i SX, Fr. 19'990.- net, leasing 0% avec 24 mensualités de Fr. 385.- TVA 7.6% incluse.

AVENDRE VENDRE

Rue Jardinière 87
Gérance et courtage
2301 La Chaux-de-Fonds
d'immobilier
Tél. 032 913 78 33
Administration de PPE
Fax 032 913 77 42
www.bernet-gerance.ch
courtoise@bernet-gerance.ch

MEMBRE UNPI

GERANCE CHARLES BERSET SA

A La Chaux-de-Fonds
Rue de la Paix

IMMEUBLE LOCATIF avec ascenseur

Composé de:
12 appartements
dont 4 avec terrasse,
un local et un garage.

À LOUER

SAINT-IMIER, situation centrée
Grand appartement de 8 pièces rénové avec cachet, grandes chambres avec parquet, cheminée, cuisine agencée avec lave-vaisselle, vitro, etc., 2 salles de bains. Libre dès janvier 2002 Fr. 1450.- + charges

Grand appartement de 4½ pièces rénové, grande chambre avec parquet, nouvelle cuisine agencée avec granit, lave-vaisselle, vitro, etc., salle de bains. Libre dès février 2002 Fr. 980.- + charges

Grand studio (50 m²), agencé, tout confort. Libre de suite dès Fr. 300.- + charges

VILLERET, situation centrée
Appartement de 4 pièces, cuisine salle de bains, tout confort. Libre de suite Fr. 450.- + charges

Garages Fr. 100.-

Renseignements et visites: tél. 032/489 26 44 ou 079/632 35 33
E-mail: ybichsel@sysco.ch

Police secours 117

FIGESTINFO S.A.
Infosan

SERVICES FIDUCIAIRES
Bureaux - Immobilier - Métrerie

Montbrillant 1b
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 49 79
Fax 032/913 44 67
<http://www.figestinfo.ch>

Les nouvelles cuisinières Miele encastrables norme européenne

Miele

144-055973/ROC

A louer à La Chaux-de-Fonds, rue de la Paix

Studio à Fr. 450.-

Cuisine agencée, meublé. Calme et centré.
Tél. 032/751 51 52.

121-736496

A vendre à Fontaines

VILLA

7 pièces, nombreuses dépendances, terrain 1508 m², magnifique situation, proximité écoles et transports.
Ecrire sous chiffres H 028-332387, à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1. 028-332387/DOU

A louer à Villeret

Surfaces industrielles dès 310 m². Accès facile à proximité de la route cantonale. Totalemment équipé, air comprimé, courant, etc. Grande porte pour camions. Libre tout de suite.

Fr. 70.-/m² + charges.

Renseignements et visites: tél. 032/489 26 44 ou 079/632 35 33
E-mail: ybichsel@sysco.ch

160-737820

Maison de caractère

Cherchons à acquérir pour un de nos clients maison de caractère de 1 à 3 appartements, bien placée, avec dégagement.

La Chaux-de-Fonds et environs.
figestinfo@figestinfo.ch

132-104433

Berne devrait bientôt trancher

H20 ■ *Les principales oppositions au tronçon entre Le Crêt-du-Loche et les Eplatures sont levées. Le dossier est presque bouclé. Il ne manquera alors que le feu vert fédéral*

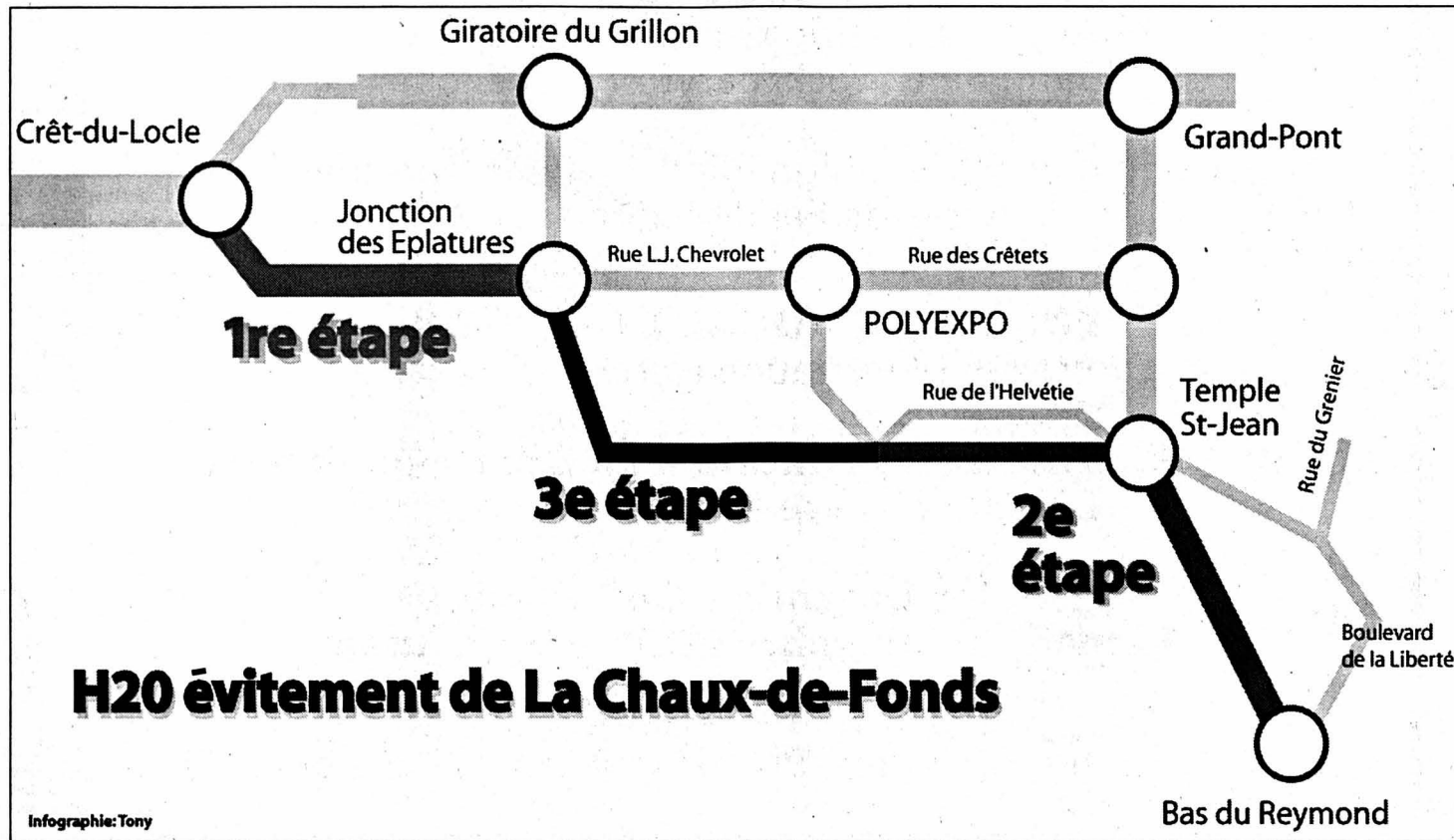
Par
Daniel Droz

Les deux principales oppositions à la première étape des travaux de la H20 – celles de l'ATE (Association transports et environnement) et de l'association Helvétie-Liberté – ont été levées. Cinq autres, toutes d'ordre privé, sont encore en suspens. Elles seront traitées rapidement puisque ceux qui les avaient déposées attendaient notamment la décision de l'ATE.

Le canton compte boucler le dossier du tronçon de la H20 entre Le Crêt-du-Loche et la Combe-à-l'Ours. Il espère l'envoyer au début du mois de décembre à l'Office fédéral des routes pour le subventionnement. Si ce dernier donne son feu vert, les travaux pourraient débuter à la fin de l'hiver, explique le conseiller d'Etat Pierre Hirschy.

Le dossier que recevra Berne est, en quelque sorte, un résumé du projet. Outre les coûts, il doit mentionner les oppositions, expliquer de quelle manière ces dernières ont été levées et si elles ont été prises en compte par les autorités, explique le chef du Service cantonal des ponts et chaussées Marcel de Montmollin.

«Mais nous restons raisonnables», souligne pour sa part



Infographie: Tony

H20 évitement de La Chaux-de-Fonds

Pierre Hirschy en faisant allusion à la décision concernant l'évitement de Corcelles. Dans ce cas, la Confédération refuse de payer sa part (68% des 71 millions) pour le projet à trois voies qu'elle trouve trop luxueux. Dans le cas de la H20, la première partie des travaux est devisée à 42 millions de francs. Le souverain avait accepté cette réallocation lors de votations cantonales en octobre 1995. Ce qui

n'avait pas été sans incidence, l'an dernier, sur la décision d'implanter la future caserne du SIS sur la rue Louis-Chevrolet.

Un giratoire prévu

Rappelons que la deuxième étape – acceptée par le peuple neuchâtelois en mars dernier – prévoit la construction d'un giratoire à l'intersection Crêtets-Liberté et l'aménagement du boulevard de la Liberté entre

ce carrefour et le Grand Pont. Une chaussée à trois voies entre Polyexpo et le Bas-du-Reymond en tranchée couverte et en tunnel fait aussi partie du paquet. Tout comme une étude de la traversée du Loche, un autre gros morceau de la route des Microtechniques.

Quant à la troisième étape, elle reliera la Combe-à-l'Ours à Polyexpo. Le tout ne sera pas terminé avant 2010 au plus tôt.

«Beaucoup de questions liées au tout ont eu lieu jusqu'à présent», explique Marcel de Montmollin. La démarche actuelle consiste à préparer le dossier pour la mise à l'enquête du giratoire Crêtets-Liberté. Pour le reste, le projet doit être amélioré. Quant à la troisième partie, elle fera partie de la douzième étape de restauration et d'aménagement des routes cantonales. D'ici là, le can-

ton ne désespère pas de voir la H20 classée route nationale. Ce qui aurait un effet non négligeable sur son financement.

En partie satisfaite

Dans le cadre du premier tronçon, l'ATE estime avoir obtenu ce qu'elle voulait, notamment en ce qui concerne les transports publics. Des engagements formels ont été pris (voir notre édition du 19 novembre).

De son côté, l'association Helvétie-Liberté est en partie satisfaite, précise Charles Schlatter. Au vu des discussions, elle s'est rabattue sur des exigences concrètes. Trois d'entre elles ont été retenues: un nouveau revêtement pour la rue des Crêtets afin d'abaisser le niveau du bruit de trois décibels; toujours sur la même artère, des arrêts de bus qui n'encombrent pas la circulation; une bande centrale qui permette aux automobilistes en provenance du Loche de tourner à gauche sur la rue de Morgarten sans entraver la fluidité du trafic et les autorise ainsi à atteindre le centre-ville par une autre voie.

La deuxième étape? «Les jonctions avec la ville posent problème. Le choix démocratique n'est pas contesté, mais il n'est pas professionnel», constate Charles Schlatter. /DAD

Gosses des rues à la tâche

Droits de l'enfant ■ *Des élèves des Planchettes et du Cerneux-Péquignot jouent le jeu*

«Ah! tu veux me donner un coup de main? Qu'est-ce que tu es gentille!» La plupart des clients de Métropole-Centre ont réservé un bon accueil aux élèves de la classe des Planchettes, qui jouaient hier matin le rôle d'enfants des rues, pour la Journée des droits de l'enfant. Une vingtaine de gosses se sont ainsi essayés aux métiers de la rue que pratiquent réellement des millions d'enfants dans le monde: cireurs de chaussures, laveurs de voitures, crieurs de journaux, etc.

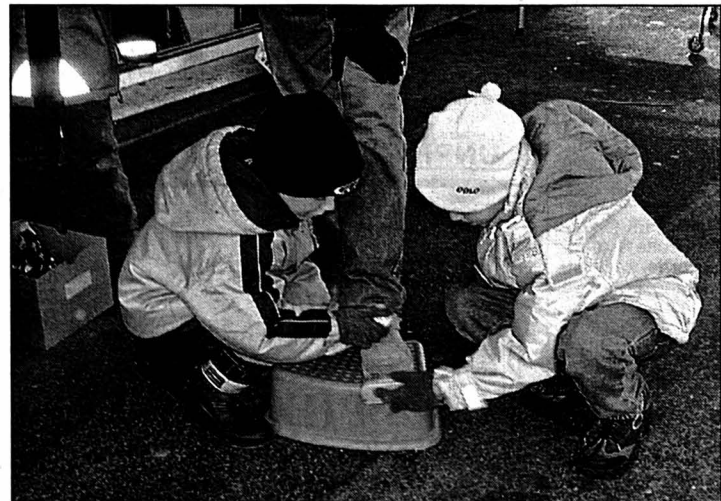
Les petits Planchottiers – comme leurs camarades du Cerneux-Péquignot descendus, eux, au Loche – arboraient un badge «Agiissons pour les droits de l'enfant». A l'image des vrais gosses des rues, ils ont essayé des refus, pour la plupart de gens pressés.

Dans le hall, ils ont cependant ciré quatre ou cinq paires de chaussures par tranches de 20 minutes, lavé autant de pare-brise dans le parking, enfourné des victuailles dans les caddies devant les caisses du supermarché. Un peu intimidés au début, Yoan, Joanie, Nathalie, Thibault et les autres se sont enhardis après les premiers succès.

La collecte au profit des programmes d'aide aux enfants des rues de Terre des hommes a bien marché. Pas

obligés pour un sou, les passants qui se sont prêtés au jeu ont souvent payé le service d'une thune! Une belle

image de solidarité, le jour anniversaire de la signature de la Déclaration des droits de l'enfant. /ron



Laveurs de voitures à La Chaux-de-Fonds, cireurs de chaussures au Loche: deux exemples des petits métiers exercés hier matin à l'occasion de la Journée des droits de l'enfant.
PHOTOS LEUENBERGER ET DROZ

Le gang des tronçonneuses

Cambriolages ■ *Une recrudescence des vols dans les magasins d'outillage du Haut-Doubs*

«On n'observe pas une augmentation notable des délits sur la voie publique du genre vols à l'arraché, agressions et autres actes d'incivilité, mais, en revanche, nos services se trouvent confrontés à un phénomène nouveau et inquiétant: une augmentation des plaintes en matière de cambriolages dans les magasins d'outillages, de motoculteurs et de tronçonneuses», signale le capitaine Jean-Masson, commandant de compagnie à la gendarmerie de Pontarlier.



En moins d'un mois, cinq infractions de ce type ont eu lieu dans l'arrondissement de Pontarlier. Certaines victimes ont même eu droit à deux visites consécutives de ce qui semble être une ou des bandes spécialisées dans ce trafic. Jusqu'à présent, le plus grand mystère entoure ces affaires. «Les procédures d'enquête sont en cours. Rien ne permet d'en dire davantage, si ce n'est qu'il s'agit de butin relativement conséquent car, à chaque fois, 15 à 20 tronçonneuses d'une valeur variant entre 10.000 et 20.000 francs français ont disparu», poursuit l'officier de gendarmerie.

Pourquoi le Haut-Doubs? Apparemment, les malfaiteurs ont trouvé dans la ré-

gion un terrain propice, facile d'accès, où les dispositifs de sécurité en la matière semblent facilement surmontables.

De nuit

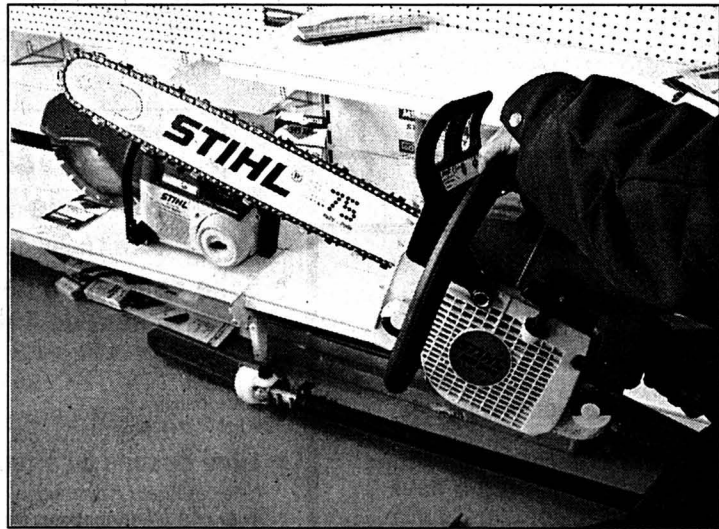
Les modes opératoires sont sensiblement identiques: infraction nocturne avec cassé de vitrines, de portes latérales. Les auteurs de ces délits interviennent dans la plus grande discrétion. Personne n'a encore pu être pris sur le fait. Les commerçants concernés constatent l'ampleur des dégâts, déposent une plainte et alertent les forces de l'ordre et les compagnies d'assurance.

«A supposer qu'il existe des filières, elles s'avèrent très difficiles à remonter. Les circuits de

revente nous sont complètement inconnus. Personne n'a vu réapparaître l'un des objets dérobés.» Matériel à usage professionnel spécifique, on peut, en effet, se poser bien des questions sur la destination finale de ces tronçonneuses.

En espérant que ces affaires soient un jour élucidées, il semble utile de rappeler aux habitants quelques mesures préventives à ne pas négliger, «comme le fait de bien fermer les véhicules, de veiller à ne rien y laisser d'attrayant».

Nous vivons encore dans un secteur assez privilégié, si l'on se réfère à ce qui se passe dans les grandes agglomérations mais, ici comme ailleurs, mieux vaut ne pas tenter le diable. /FCA



Le matériel de bûcheronnage semble très convoité ces temps-ci.
PHOTO CARTAUD

Artis coiffure
Dames et messieurs
Serre 95
2300 La Chaux-de-Fonds
032/913 37 75

ENTRESOLSA
LE PAILLASON
Sols - Tapis
Parquets - Stores
Rue de la Serre 56
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 58 23
Fax 032/913 58 91

FREDY MARTI
Le froid industriel
Appareils ménagers
Léopold-Robert 83
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 26 07

TRADITION DU SAUCISSON
MONTANDON
Les Ponts-de-Martel
www.montandon.ch

CHAMPIONNATS SUISSES INDIVIDUELS DE JUDO
24 ET 25 NOVEMBRE 2001

HORAIRES Samedi 24 novembre 2001

Pesée 09h30-10h00 10h45-11h15 12h45-13h15	Espoirs 1985, 1986, 1987 Elites Dames > 1981 Elites Hommes > 1981
Finales	Espoirs Hommes U17 env. 13h30 Elites env. 17h00

HORAIRES Dimanche 25 novembre 2001

Pesée 09h30-10h00 10h45-11h15 12h45-13h15	Espoirs Dames U17 1985, 1986, 1987 Juniors Hommes U20 1982, 1983, 1984 Juniors Dames U20 1982, 1983, 1984
Finales	Espoirs Dames U17 env. 13h30 Juniors env. 17h00

ENTRÉE
Enfants Fr. 5.- dès 8 ans
Adultes Fr. 10.- dès 16 ans
Familles Fr. 20.-

JUDO KARATE CLUB La Chaux-de-Fonds

PHARMACIE WORSOIX
Sylvia et Michel Rota
Tél. 032 968 39 92

PRO SHOP CARVING
Surfer Carver
Commerce 79
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 52 61
Le plus Grand Choix de la région
www.proshopsport.ch

Allianz Assurances
Votre spécialiste en prévoyance liée
Serge Roth
Agence principale
Rue Neuve 12
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 56 74

Pharmacie de la Poste
J.-P. et C. Cocatrix-Philippin
Bournot 17
2400 Le Locle
Tél. 032/933 94 94
Fax 032/933 94 95

OPEL
Maurice Bonny sa
www.bonny.ch
Fr. 181.-

Toujours bien conseillé par le magasin spécialisé
CORSETS LINGERIE
LOUISIANNE
L. Zollinger
Passage Léopold-Robert 4
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/968 42 50

Oisellerie de la Tour
B. et A.-F. Piaget
Daniel-JeanRichard 15
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 88 55

IMMOBILIER

A vendre Place de parc
A deux pas de la gare
Ormes 2 (Quartier des Gentianes)
Fonds propres nécessaires: Fr. 7000.-
L'hiver approche, offrez un toit à votre véhicule
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

Offrez-vous cette magnifique
Maison à St. Blaise
Chemin des Perrières 4
• Isolé, année de construction 1931
• Grand jardin ensoleillé
• Terrain de 1'216m2, Verger
• 2 x 4-chambres & 2 chambres sep.
• Vue sur le lac de Neuchâtel
• Proche des transports publics
• Prix de vente indicatif CHF 600'000.-
Demandez notre documentation détaillée
Marktgasse 37
3001 Bern
Immobilienverwaltung • Immobilienpromotion • Vermögensverwaltung
v. Fischer & Cie AG
Tél. 031 326 00 76 info@vfischer.ch
www.immobern.ch www.vfischer.ch

A louer Espacité 2
2 pièces
Dans un complexe avec divers magasins, pharmacie, coiffeur, café, etc.
• Cuisine agencée: vitrocéram, hotte, frigo, lave-vaisselle
• Balcon
• Ascenseur avec accès direct au Parking Espacité
• Buanderie / Service de conciergerie compris
Libre dès le 01.01.2002 ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

A louer
Envers 64, Le Locle
4 pièces
2 min. des écoles primaire secondaire et du CIFOM
• Cuisines agencées
• Salles de bains-WC
• Buanderie • Caves
Libres de suite ou à convenir
Liste des appartements vacants à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO Le Locle UNPI
27, rue du Temple - 2400 Le Locle 032 931 28 63

CHAUX-DE-FONDS
Rue du Locle 38
2 pièces Avec balcon
- Fr. 560.- ch. incl.
- de suite ou à convenir
- cuisine semi agencée
- balcon
- à proximité des transports publics et des commerces
- immeuble avec ascenseurs
wincasa
Services Immobiliers
Stéphane Quartier
Téléphone 032 723 09 17
stephane.quartier@wincasa.ch
www.wincasa.ch 041-551734

À LOUER
Gérançia & Bolliger S.A.
À LA CHAUX-DE-FONDS
Appartements de 2, de 3½ et de 4 pièces à 2 minutes de la gare
Avec cuisine agencée, vestibule et salle de bains.
L'immeuble possède une lessiverie.
Libres tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Musées 58.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds
MEMBRE UNPI 132-104420

URGENT, RECHERCHONS
Villas, propriétés, terrains, appartements, locaux commerces, PME, PMI
Etudions toutes propositions
ACI: 032/724 24 25
Internet: www.mici.fr
Vente et achat entre particuliers 4X4/18-787012

À LOUER
www.berset-gerance.ch
La Chaux-de-Fonds
3 PIÈCES
Rue des Crétets: appartement composé de cuisine, grand salon-salle à manger, balcon, 2 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Libre au 1er février 2002. Loyer de Fr. 1000.- charges comprises.
Rue de la Paix: logement composé de cuisine avec buffets, salon, 2 chambres à coucher, salle de bains-WC, vestibule. Libre au 1er février 2002. Loyer de Fr. 820.- charges incluses.

À LOUER
Gérançia & Bolliger S.A.
A LA CHAUX-DE-FONDS
Beaux appartements de 1 pièce SUBVENTIONNÉS!
Avec cuisine agencée, salle de bains et lessiverie liée à l'immeuble.
Libres tout de suite ou pour date à convenir.
Situation: Biaufond 1.
Pour tous renseignements, s'adresser à:
Gérançia & Bolliger S.A. • Av. Léopold-Robert 12
Tél. 032/911 90 90 • 2300 La Chaux-de-Fonds
MEMBRE UNPI 132-104417

LA CHAUX-DE-FONDS À VENDRE
Proche du centre ville Belle vue
Un appartement de 4 pièces et un appartement de 2 pièces à réunir
pour créer un magnifique 6 pièces refait à neuf
126 m², balcons 26 m²
Fr. 362 000.-
Travaux de transformations inclus
032/753 12 52 032-305374

A louer Hôtel-de-Ville 54
A La Chaux-de-Fonds
Salle de réunion de 80 m² et appartement de 4 pièces
Idéal pour:
• Société.
• Association
• Petite entreprise
Libre de suite ou à convenir
Liste des locaux à disposition
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

Le Locle
4 PIÈCES
Rue du Marais: appartement libre de suite, composé de cuisine, salon, 3 chambres, salle de bains-WC, vestibule. Loyer de Fr. 582.- charges comprises.
Gérançia Charles Berset SA
Jardinière 87
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/913 78 33 - Fax 032/913 77 42
MEMBRE UNPI 132-104447

À LOUER
La Chaux-de-Fonds
Numa-Droz
3½ PIÈCES
Libre de suite
Fr. 890.- + charges
Rens.: Mme Rossier, tél. 032/926 53 70
MARC JORDAN
026/470 42 30

A vendre Immeuble locatif
Jeanneret 4 - Le Locle
Immeuble de 8 appartements bénéficiant d'une bonne situation
Il est composé comme suit:
• 5 appartements de 3 pièces
• 3 appartements de 4 pièces
Il se situe près du centre ville et des transports publics
Bon rendement
Demandez une notice ou sollicitez un rendez-vous
Pour plus d'informations: www.geco.ch
GECO La Chaux-de-Fonds UNPI
75, rue Jardinière - 2301 La Chaux-de-Fonds 032/913 26 55

La fête pour après-demain

Expol ■ Vendredi, ouverture d'une folle semaine, gratuite

L'année dernière, le record avait carrément été pulvérisé: 27.000 visiteurs. Qui dit mieux? Le comité d'organisation garde la tête froide. «Vingt-sept mille visiteurs, c'est presque trois fois la population du Locle. Si on dépasse les 20.000 visiteurs, c'est déjà un beau résultat», confiait l'an dernier Bernard Vaucher. Expol: la fête, l'occasion de se nettoyer la tête, une semaine de folie au Locle, ville qui montre qu'elle sait aussi se bouger. Rappelons que le programme d'animations, mis sur pied par Jean Baumat et Bernard Lehmann, promet neuf soirées débridées, des sosies de Mike Brant et Johnny aux schwyzoises d'Antoine Flück, en passant par les frous-frous, les bals et un

chanteur de country américain, Willie Niningger, qui avait remporté un triomphe au Festival country du Col-des-Roches. Et tout cela gratuitement. Ce serait bête de passer à côté... Hier après-midi, les ouvriers étaient déjà en train de monter les infrastructures dans la halle polyvalente. Cet après-midi, c'est au tour des plus de 40 stands de s'établir dans leurs pénates. Dans les coulisses, le travail est énorme... et anonyme. Les visiteurs qui entrent dans un Expol brillamment illuminé ne peuvent pas s'en rendre compte. /cld

Vendredi 23 novembre, ouverture des stands à 17 heures. A 22h, fanfare de La Chaux-du-Milieu, suivie d'une surprise qui fera du bruit



Hier à la halle polyvalente, les panneaux de séparation en plein montage. PHOTO PERRIN

Le mystère s'éclaircit

Château des Monts ■ La main qui a tracé le mystérieux manuscrit sur cette demeure est désormais connue

Par Jean-Claude Perrin

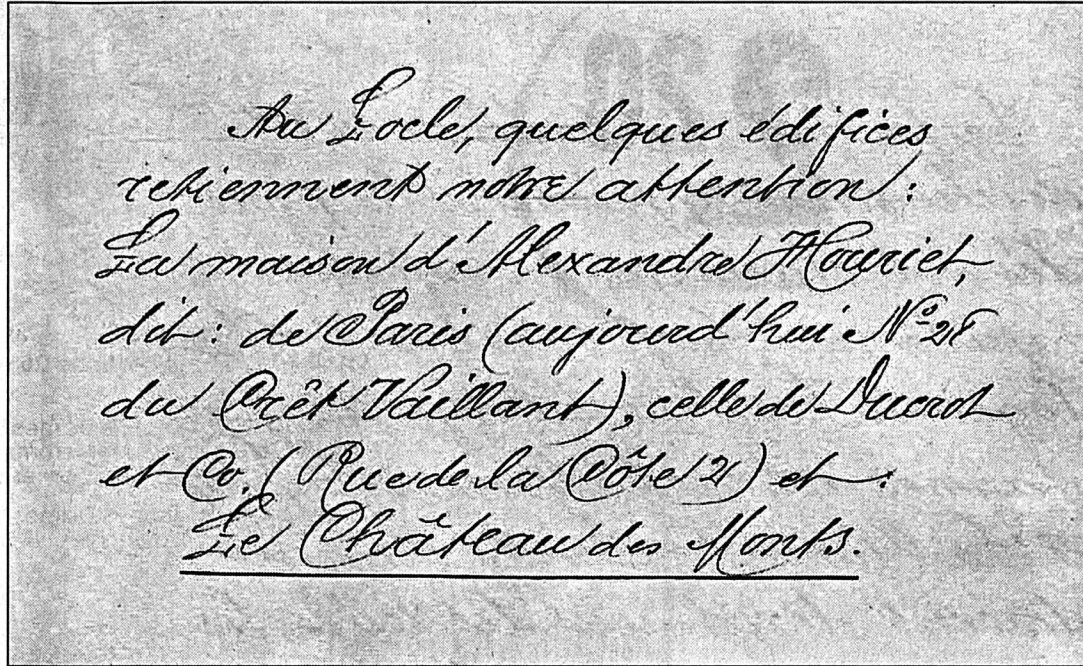
Dans un curieux manuscrit, déniché par l'ancien président du Musée d'horlogerie du Locle Charles-André Breguet, l'auteur, jusqu'ici anonyme (notre édition du 19 octobre), mettait sérieusement en doute le fait que l'architecte Gabriel de la Grange fût l'architecte du château des Monts, comme cela a été écrit à maintes reprises.

Aidé de quelques amis, Charles-André Breguet continue à mener une véritable enquête historico-policrière, pour tenter d'en avoir le cœur net. Ce d'autant plus que, au vu de la correspondance qu'il a reçue, ce sujet passionne les vieux Loclois. Ces chercheurs viennent de lever une partie du voile, sans toutefois percer le mystère du constructeur de cette demeure.

Par recoupement, au vu de la belle écriture, fine et régulière, du manuscrit, ils peuvent maintenant affirmer que ce dernier a été écrit par Armand Toffel.

Professeur de calligraphie

Instituteur, professeur de calligraphie, Armand Toffel excellait dans ce domaine et cultivait l'art de la belle écriture, notamment à la ronde. La comparaison du «dessin» de certaines lettres avec celles retrouvées dans une corres-



L'en-tête du manuscrit consacré au château des Monts donne un aperçu de la belle écriture d'Armand Toffel. PHOTO PERRIN

pondance par Willy Thévenaz, un collectionneur passionné, ne laisse aucun doute. Toutefois, le fait qu'Armand Toffel n'ait pas signé ce manuscrit indique peut-être qu'il n'en serait pas l'auteur, mais qu'il aurait uniquement copié un texte à la demande d'un tiers. En fait, un travail de commande relié par Schmid frères - cette indication figure sur la reliure en cuir de cet ouvrage. Ces artisans, comme en attestent divers témoignages, tenaient, à partir des années 1910, deux boutiques, à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds.

C'est dans ces années, en tous cas après 1913, que ce manuscrit a été écrit. Dès lors, pour quelles raisons Fritz Jung, dans son historique du château des Monts, publié en 1959, assure-t-il, sur la foi d'un «livre de famille» ayant appartenu à la famille Du Bois, qui fit construire cette demeure, que celle-ci est l'œuvre de Gabriel de la Grange?

N'avait-il pas eu connaissance de l'écrit de Toffel? Était-il en froid avec lui pour des raisons politiques? L'ancien secrétaire des écoles n'était pas réellement un homme de gauche et pouvait battre à

froid Armand Toffel. Un homme qui, lors de la grève générale de 1918, s'était couché sur les rails en gare du Locle... Lequel, en fin de compte, pourrait être l'auteur de ce manuscrit attribuant la paternité du château à l'architecte bisontin Pierre-Adam Paris? Ce que n'exclut pas l'historien loclois François Faessler, en 1960, évoquant «un architecte ou un entrepreneur franc-comtois».

Charles-André Breguet reste à l'affût de tous les renseignements permettant d'éclaircir cette énigme, qui ne manque pas d'intérêt. /JCP

Solidarité au cœur d'un tournoi en salle

Les Petz ■ Ce week-end, le football a servi de prétexte à une chouette action de soutien



Les équipes finalistes d'un tournoi qui a prôné l'amitié et la solidarité. PHOTO SP

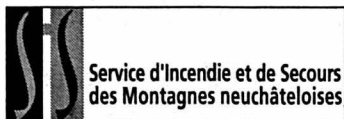
Rassemblant une équipe de copains soucieux du bien-être des autres, l'association des Petz a organisé, ce dernier week-end à la halle polyvalente du Communal, au Locle, son cinquième tournoi amical de football. Il a réuni douze équipes de la région, venues pour s'éclater et surtout pour jouer au nom de la solidarité. Le fair-play et la sportivité ont donc dominé durant cette journée entièrement consacrée au ballon rond. Durant cette année 2001, les Petz ont déjà fait parler d'eux, en remettant un don

de 2000 francs au Ciné-Vallée, résultat de l'action menée lors des Promos du Locle. Toujours enclins à aider une œuvre du cru, ils ont prévu d'utiliser le bénéfice réalisé lors du tournoi de football pour soutenir Les Chatons, dont le siège principal est à Neuchâtel. Relevons au passage le joli geste des arbitres, qui eux aussi ont offert leurs prestations.

Les résultats

1. FC Huguenin/Kramer. 2. FC Sommarmetel. 3. FC Bouchère centrale. 4. FC Ticino. 5. FC La Vallée. 6. FC Le Crêt. 7.

FC Azzurri. 8. FC Les Cow-Boys du Col. 9. FC Le Central. 10. FC Sapeurs-Pompiers. 11. FC Pattes de velours. 12. FC Le Bouclon. Fair-play: FC Le Central. /paf



Depuis lundi à 17h30 jusqu'à hier à la même heure, l'équipe de piquet au poste permanent du SIS est intervenue une fois sur le territoire du Locle, pour une chute. /réd

LES SOCIÉTÉS LOCALES

AMIS DE LA NATURE ■ Chalet Les Saney, les 24 et 25 novembre, gardien: C. Wahli.

CAS SECTION SOMMARMETEL ■ Gardiennage au Fiottet: les 24 et 25 novembre, P. Péter, J. Kohli. Gardiennage à Roche-Claire: les 24 et 25 novembre, P. Montandon, C. Weber.

CLUB DES ACCORDÉONISTES LE LOCLE ■ Répétitions le mardi de 19h30 à 22h au cercle de l'Union, rue M.-A.-Calame 16. Renseignements: Lucia Terraz, directrice, tél. 968 79 86.

ÉCHO DE L'UNION ET UNION CHORALE ■ Samedi 24 novembre, concert au Locle pour l'Avivo. Lundi 26 novembre, congé.

CHŒUR MIXTE CATHOLIQUE ■ Répétition tous les jeudis soir de 20h à 22h dans la salle des Chevrons à Paroiscentre. Renseignements: tél. 936 10 03.

CLUB DES LOISIRS ■ Jeudi 22 novembre à 14h30 au Casino,

«Nature neuchâteloise», exposé avec diapos par Marc Burgat, Les Geneveys-sur-Coffrane. Thé.

CONTEMPORAINES 1950-1951 ■ Match au loto le 30 novembre à 19h45, restaurant du Ranch, véranda ouest, Le Locle. Les personnes participant à la sortie du 26 novembre à Berne se tiendront au programme envoyé individuellement.

GRUPE SCOUT LES TROIS-SAPINS ET SAINT-PAUL ■ Séances tous les mercredis de 18h à 20h dans les chalets de la Combe-Girard, ouvert à tous les enfants dès 6 ans. Renseignements: tél. 931 17 21. Site internet: www.scout.ch/les3sapins.

GRUPE VOCAL DU MOUTIER ■ Informations: tél. 931 50 74. **SPA** ■ Présidence, responsable du refuge et de la chatte-rie: tél. 931 80 03 ou 931 63 62. Chenil: 931 88 78. Réservation pour les pensions: 931 18 93.

ENBREF

PISCINE ■ Pas la bonne adresse. Faisant le bilan du 25e anniversaire du vestiaire de la Croix-Rouge (notre édition d'hier), la présidente de la section locloise, Nicole Vermot, avait déploré le manque de piscine pour la rééducation des personnes handicapées, mais elle voulait parler de Foyer Handicap, à La Chaux-de-Fonds, et non du centre IMC, comme

nous l'avons écrit par mauvaise interprétation. /cld

LES PONTS-DE-MARTEL ■ Au Club des aînés. Demain, la séance du Club des aînés aura pour thème «Asie centrale sur la route de la soie», une conférence avec diapositives donnée par R. Nussbaum, de Bôle. Cette séance a lieu à 14h30, précédée du culte à 14 heures. /réd

BERGAMOTE

Faites-vous rembourser!

Le nouveau spectacle de Bergamote ne passera donc pas aux dates prévues au Casino, pour raisons de santé, comme nous l'avons indiqué hier. Il a été reporté. Mais attention: tous les gens qui ont déjà acheté un billet sont invités à aller se le faire rembourser à l'Office du tourisme du Locle, rue Daniel-JeanRichard 31, tél. 931 43 30. En effet, les organisateurs ne peuvent conserver ces billets pour un temps indéterminé, ne sachant pas encore les dates du spectacle reporté, ni combien de représentations il y aura. /cld

VILLE PRATIQUE

URGENCES

- Police: 117.
- Urgence-santé et ambulance: 144.
- Feu: 118.
- Permanence médicale: 931 10 17 et médico-chirurgicale: 931 10 17 ou hôpital 933 61 11, du lundi au vendredi de 8h à 18h.
- Dentiste de garde: 931 10 17.
- Pharmacie de service: de la Poste, Bournot 17, jusqu'à 20h, (en dehors de ces heures, 931 10 17).
- Vétérinaire de garde: le tél. de votre vétérinaire renseigne.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Maison de la Bible Bournot 25, de 14h à 18h, exposition artisanale (dix exposants).
- Casino A 14h, La Lanterne magique.

DEMAIN

- Maison de la Bible Bournot 25, de 9h à 12h, exposition artisanale (dix exposants).

LES PROMOTIONS DE LA SEMAINE

du mardi 20.11 au samedi 24.11.01



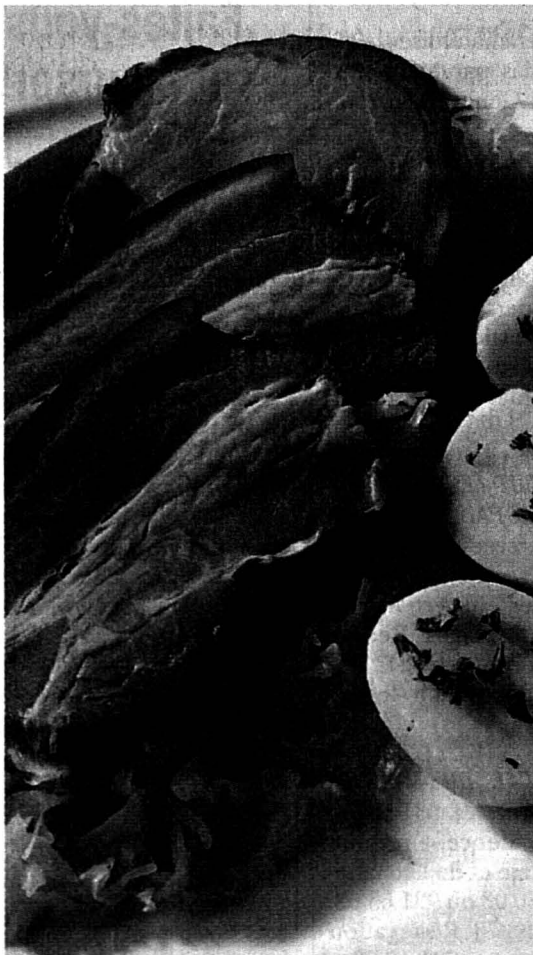
2.20
au lieu de 2.90

1.90

Bananes Dole et Max Havelaar
(sauf Bio Max Havelaar),
Equateur/Costa Rica, le kg

5.80
au lieu de 8.80

AU RESTAURANT COOP



Carré de porc et lard fumé
Coop Naturaplan
saucisse de Vienne, (Suisse)
pommes vapeur
choucroute

12.50

PRIX GOURMAND:

1 café, 1 thé ou 1 ovomaltine au choix +
1 lunette aux noisettes 4.50 3.50

LES VINS DE LA SEMAINE

* Saint-Saphorin AOC
«La Donjannaz», 75 cl ~~13.90~~ **10.90**

12.90
au lieu de 15.90



Châteauneuf-du-Pape AC
«Château Saint-André»
75 cl

«Galerie du Vin»: www.coop.ch

FLEURS & PLANTES

10 mini-roses, avec garantie
fraîcheur, le bouquet ~~6.90~~ **5.90**

Cyclamen en pot de 12 cm de Ø
divers coloris, la plante ~~7.90~~ **6.90**

LE MEILLEUR DU LAIT!

Demi-crème UHT
5 dl ~~3.75~~ **2.95**

Demi-crème UHT
2,5 dl ~~2.-~~ **1.60**

Demi-crème UHT
le pot de 1,8 dl ~~1.70~~ **1.30**

Gorgonzola
la portion préemballée de 200 g ~~3.20~~ **2.40**

Emmental doux, préemballé
250 g env., les 100 g ~~1.90~~ **1.45**

* Parmigiano Reggiano
préemballée de 250 g env., les 100 g ~~3.-~~ **2.35**

Tous les yogourts
en pot de 150 g-180 g, le pot
p.ex. nature, 180 g ~~1.50~~ **-0.35**

Tous les yogourts
en lot de 2 x 180 g
p.ex. fraise, 2 x 180 g ~~1.25~~ **-0.95**

Tous les yogourts
en lot de 4 x 125 g-180 g
p.ex. framboise/ananas
4 x 180 g ~~2.40~~ **1.80**

Tous les yogourts en lot
de 6 x 125 g, p.ex. Lifestyle fruits
assortis, 6 x 125 g ~~3.40~~ **2.50**

ŒUFS

Œufs d'élevage en plein air
Coop Naturaplan
les 6 ~~3.95~~ **3.35**

CHARCUTERIE

Jambon arrière Bell
en tranches
les 100 g ~~2.85~~ **2.35**

Jambon modèle Coop Naturaplan
en tranches
les 100 g ~~3.40~~ **2.90**

Mostbröckli Schär
les 100 g ~~7.80~~ **6.80**

PRODUITS TRAITEUR

* Bami Goreng Hilcona
300 g ~~4.90~~ **3.90**

* Snack Pizza bacon/mozzarella
duo, 2 x 200 g ~~7.90~~ **6.90**

Snack Pizza prosciutto/funghi
duo, 2 x 200 g ~~7.90~~ **6.90**

PRODUITS SURGELÉS

Frites au four Coop
1,5 kg ~~8.80~~ **7.80**

Pizza Margherita Frisco
duo, 2 x 320 g ~~8.80~~ **7.80**

Lasagne verdi al forno Findus
600 g ~~6.90~~ **5.90**

Lasagne verdi al forno Findus
360 g ~~4.40~~ **3.40**

20%

de moins!

Endives,
Belgique/Hollande/France/
Suisse, le sachet de 500 g

Escalopes, cuisses
et ailes de poulet, Suisse

27.-

au lieu de 36.50

Saucisses de porc
Coop Naturaplan
duo, 4 paires

Filets de rascasse frais,
Ecosse/Islande, le kg

FM-TP 09-RomF W47/01

PRODUITS DE BOULANGERIE

Petits pains précuits 10, 400 g	2.80	2.-
Baguette rustique 50 g	1.95	1.45

FAITES-EN PROVISION!

Concombres, cornichons ou oignons perlés Chirat, à partir de 2 pots, p.ex. concombres, 30 g poids égoutté	3.50	2.80	-70 de moins!
Champignons midi 50 g poids égoutté	4.-	3.-	
Moutarde mi-forte Thomy le tube de 200 g	1.95	1.55	
Assortiment de sauces à fondue Chirat, 6 x 110 g	12.60	10.60	
Escoré duo, 2 x 150 g	10.60	8.60	
Carrom duo, 2 x 275 g	12.30	10.30	
Haricots séchés 100 g	1.90	1.50	
Pommes de terre sautées midi, 500g, à partir de 2 paquets, le paquet	3.10	2.10	
Gratin dauphinoise midi, 500g, à partir de 2 paquets, le paquet	3.45	2.45	
Toutes les pâtes Napoli en paquet de 500 g, y compris Coop Naturaplan, à partir de 2 paquets p.ex. Penne Rigate, 500 g	1.25	-.95	-30 de moins!

SNACKS SUCRÉS ET SALÉS

Biscuits de Noël assortis Coop 800 g	7.40	7.40	
Milanaise Coop 500 g	3.50	3.50	
Assortiment de biscuits Wernli 550 g	14.75	8.85	5-3
*Barres de céréales Balisto Choco-Corn ou Choco-Muesli multipack, 10 x 20 g	4.15	3.40	
Toutes les plaques Lindt en lot de 2 x 100 g p.ex. au lait	3.80	2.80	-80 de moins!
Grissini Torinesi ou à l'ail* 200 g	2.30	1.80	
Bretzels salés Roland duo, 2 x 100 g	4.80	3.60	
Sticks salés Roland duo, 2 x 200 g	5.80	4.60	

BOISSONS

Coca-Cola classic ou light multipack, 6 x 50 cl	6.80	5.50	
Valser gazeuse multipack, 6 x 150 cl	8.10	6.60	
*Bière Miller Draft 6 x 33 cl	9.50	7.50	
Tous les jus de fruits Mondial en brique de 1 litre p.ex. Vitafit	2.80	2.30	-30 de moins!

Tous les jus de fruits Mondial en bouteille de 1 litre (+-.50 consigne) p.ex. jus d'orange supérieur	1.90	1.40	-50 de moins!
---	------	------	-------------------------

TOUT BEAU, TOUT PROPRE!

*Surf Standard 3,038 kg	14.90	9.90
Surf Sunfresh ou Color duo, 2 x 1,35 kg	19.80	14.90
*Surf Sunfresh Tablets duo, 2 x 32 doses	19.80	13.90
Ajax Frais duo, 2 x 1 litre	7.90	5.90
Ajax cuisine antibactérien duo, 2 x 500 ml	8.20	5.90
Ajax Fête des Fleurs* «Fleurs d'eau» ou antibactérien «Bouquet de fraîcheur» duo, 2 x 1 litre	9.20	7.-
Lingettes vitres Ajax duo, 2 x 20 lingettes	7.80	5.90
*Vel citron trio, 3 x 750 ml	11.40	7.60
Palmolive Ultra original, *Fraicheur du jardin et *Fraicheur des alizés duo, 2 x 500 ml	9.90	6.90

PILES

*Piles Wonder AM3 LR6 Mignon AA les 6	6.90	5.50
--	------	-------------

ELECTROMÉNAGER

*Sur tous les batteurs électriques et mixeurs plongeants p.ex. Satrap-quickmix, 39.-	31.20	20% moins
--	-------	---------------------

2 ans de garantie

TEXTILES

*Collants femme Madame 20 den, à partir de 2 paires, la paire	5.50	3.50
*Lingerie de nuit, adulte ou enfant à partir de p.ex. pyjama dames	29.-	19.-

PAPETERIE

Papier cadeau le rouleau de 5 m x 70 cm	3.90
Rouleau de papier cadeaux (3 m) et ruban (20 m)	4.90
Kit pour paquets cadeaux le kit	9.90

* En vente dans les grands supermarchés Coop

Les urgences depuis le Bas

Val-de-Ruz ■ Faute de personnel en suffisance, le mouvement de l'ambulance sera contraint de se rattacher au Service d'incendie et de secours de Neuchâtel d'ici la fin 2002

Par
Philippe Chopard

Dix mois après avoir exposé publiquement ses problèmes de personnel, le mouvement de l'ambulance du Val-de-Ruz est arrivé à la conclusion qu'il devait prononcer sa dissolution

au profit d'un rattachement des communes membres au Service d'incendie et de secours de Neuchâtel (SIS). Une situation que la commission générale de la Fondation de l'hôpital et du home de Landeyeux examinera le 6 décembre prochain, pour donner l'orientation définitive

d'un processus inéluctable pour une petite région.

Les communes membres du mouvement n'ont pas opposé d'obstacles majeurs à la réflexion qui conduira ce dernier à se saborder. Elles ont toutes loué les compétences et l'activité des ambulanciers, qui ont assuré pendant seize ans le service d'urgence dans la vallée. Seulement, le système du volontariat a atteint ses limites devant les exigences toujours plus grandes de formation. Actuellement, la tendance est à la médicalisation du patient sur place, et cela requiert que les ambulanciers doivent se livrer à des actes médicaux délégués et se former pour cela.

Jean-Jacques Bolle, président du comité exécutif de l'ambulance, avait rappelé à la commission générale de Landeyeux – organisme qui supervise l'activité et le financement du mouvement – que les bénévoles qui doivent suivre 700 heures de formation ne se trouvaient plus au coin de la rue. Actuellement, deux personnes du mouvement bénéfi-

cient du titre nécessaire pour pratiquer les actes médicaux délégués. Cette situation a déjà obligé le comité à confier une partie de son service de piquet au SIS de Neuchâtel. Ce dernier aidera le Val-de-Ruz à fonctionner jusqu'à fin 2002, cela pour autant que l'ambulance vaudruziennne se fonde dans son organisation administrative. Les communes, déjà sollicitées pour un montant de 3.50 fr. par habitant actuellement devront ainsi payer au SIS une contri-

bution de 25 fr. par personne pour assurer le service d'urgence sur leur sol. Cela justement parce que la législation l'impose.

Concrètement, la commission générale de Landeyeux sera invitée à se prononcer sur un rattachement de l'ambulance au SIS, sur la dissolution à fin 2002 du mouvement et sur le principe de répartir le solde des comptes bouclés dès la fin de l'an prochain au prorata de leur population. Les communes vau-

druziennes se sont montrées ouvertes à la démarche menée par le comité de l'ambulance. Elles devront néanmoins passer chacune une convention avec le SIS l'an prochain. La commission générale de l'hôpital, si elle adopte le projet de rattachement, aura donc terminé son travail. Celui des villages commencera alors pour que la population continue de bénéficier d'un service d'urgences médicales aussi performant que par le passé. /PHC



L'ambulance du Val-de-Ruz continuera certes de circuler, mais sa gestion administrative sera pilotée depuis Neuchâtel dès le 1er janvier 2003. PHOTO A

S seize ans durant, les ambulanciers du Val-de-Ruz ont soigné la population du district selon le système du volontariat, en s'adaptant aux exigences de formation toujours plus grandes dans un service qui tend à médicaliser ses patients sur place, plutôt que de les acheminer à l'hôpital le plus vite possible. Cette époque appartient au passé, devant les obligations actuelles du cahier des charges des ambulanciers. Cela à tel point que le

district ne peut plus assurer, avec son personnel qualifié, la permanence indispensable au fonctionnement des urgences médicales sur son sol.

Choix imposé

Le rattachement au Service d'incendie et de secours de Neuchâtel est apparu comme étant la seule solution pour pallier le manque de volontaires

dans le Val-de-Ruz. Il ne sonnera pas forcément le glas du système créé en 1985, en dépit de la dissolution du mouvement de l'ambulance. Les communes se trouveront l'an prochain devant un test de régionalisation autant imposé par la réalité du terrain que par la législation. A elles de ne pas commettre d'impair, même si elles n'ont pas le choix. Philippe Chopard

COMMENTAIRE

La fête au lycée de Rougemont

Neuchâtel ■ Salles de biologie et de musique inaugurées

Le lycée Denis-de-Rougemont, à Neuchâtel, a inauguré hier deux nouvelles salles, l'une de musique et l'autre de biologie. L'événement était accompagné du vernissage de l'œuvre sculpturale de Fred Perrin intitulée «Orphée».

Les nouveaux locaux de biologie du lycée ne fonctionneront pas comme salle de cours. Il s'agit d'un laboratoire, destiné essentiellement à des expériences réalisées dans le cadre de travaux de maturité. Philippe Robert, sous-directeur de l'établissement scolaire, explique que «la construction de ce labo a en premier lieu été motivée par le profil scientifique du lycée de Rougemont. Il y a deux ans, nous avons construit le labo de chimie. Nous avons besoin de ces salles pour la maturité à option spécifique biologie et chimie».

Coupes et analyses

Equipé de trois ordinateurs et quatre microscopes, le labo peut accueillir six personnes. Les activités qu'il abritera (il sera opérationnel dès la se-

maine prochaine) sont de type «expérimentation».

Alain Reymond, président du colloque de biologie, donne l'exemple d'un travail de maturité en cours et qui pourra être réalisé grâce à ce labo: «Nous avons, par exemple, un étudiant qui fait une recherche en histologie végétale. Il s'agit pour lui de voir si certains conifères de montagne présentent des signes d'adaptation en plaine. Pour faire ce travail, il pourra, ici, procéder à des coupes et faire toutes les analyses nécessaires.»

Un autre élève effectue un travail de maturité sur des souches de drosophiles (mouches) particulières qu'il croise pour vérifier les lois de Mendel. Par mutations, on a obtenu certains spécimens mâles présentant des yeux blancs au lieu de rouges. Le nouveau laboratoire de biologie du lycée de Rougemont est une véritable extension du bâtiment du faubourg de l'Hôpital 59. Le coût de ce nouvel outil de travail et de la nouvelle salle de musique se monte à quelque 200.000 francs. /CAL

ENBREF

VALANGIN ■ Artisans associés. L'approche des fêtes de Noël donne des idées aux artisans de Valangin. Comme ceux-ci ont remporté un succès important ces dernières années, ils ont à nouveau décidé de s'associer pour organiser une exposition artisanale. La vaste salle à manger de l'hôtel des Pontins

va donc s'animer samedi (14h-1h) et dimanche (10h-17h). Les visiteurs trouveront notamment des poteries, des décorations de Noël, des peintures sur soie et des tissus en tous genres, des broderies personnalisées, des peintures sur bois, des patchworks, des bouteilles fantaisies et des décorations florales. /amo

Séminaire vert au vert

Val-de-Travers ■ Le comité de Trekkingland, association regroupant différents partenaires touristiques, réuni à Couvet

L'association Trekkingland – organisation faîtière suisse active dans le tourisme vert – a réuni son comité deux jours durant à Couvet pour un séminaire au vert. Elle a répondu à l'invitation d'un de ses membres, le groupement Green Treck, ou l'Aventure verte au Pays de Neuchâtel.

Les buts de ce séminaire? Philippe Tisserand, responsable du site des Mines d'asphalte de Travers, un prestataire membre de Green Treck, éclaire notre lanterne. «Il s'agissait de mettre en place les nouveaux documents de promotion pour 2002, d'élaborer le concept de présentation de Trekkingland pour l'an prochain, d'imaginer un logo plus attrayant, de mettre en place un label de qualité du trekking en Suisse. Sur ce point, nous allons nous rapprocher de ce que fait déjà Tourisme Suisse. D'ailleurs, plusieurs des prestataires impliqués dans Trekkingland sont déjà membres de Tourisme Suisse.»

Trekkingland entend aussi se positionner par rapport à Expo 02. «Nous avons l'ambition de réaliser un partenariat avec Expo 02, malgré le délai qui est très court. Notre projet concerne l'accueil des familles et des personnes ayant des moyens financiers limités. Il a pour but de pallier à un certain manque, notamment avec la suppression des garderies d'enfants», précise Philippe Tisserand.

Pour André Weiersmüller, représentant de Trekkingland pour le canton de Neuchâtel, le séminaire tenu à Couvet lundi et hier est un succès. «Nous avons eu de la réussite pour le temps, pour l'organisation, l'accueil et la qualité des

prestations comme l'hébergement et les repas. C'était important pour nous car nous recevions des gens venant de toute la Suisse.»

Canton vert

Green Treck est membre de Trekkingland. L'Aventure verte au Pays de Neuchâtel regroupe une dizaine de partenaires et propose un circuit de six jours de découverte des différents et nombreux aspects du canton de Neuchâtel. Un circuit proposé pour la première fois cette année. «Green Treck est une vitrine du canton», glisse Philippe Tisserand. «Notre démarche, poursuit André Weiersmüller, par ailleurs également membre de Green Treck, répond au concept de canton vert établi pour la promotion touristique du canton.»

«Père spirituel» de Green Treck, Philippe Tisserand estime important que des prestataires touristiques s'associent pour élaborer un produit fini commun. «Nous associons des gens, nous utilisons des synergies pour créer un réseau.» Et de rappeler que le tourisme est la troisième branche économique de la Suisse.

A noter que Trekkingland, pour l'instant, regroupe essentiellement des prestataires individuels. A l'exception de Green Treck. «Nous sommes fiers d'être les premiers, des pionniers», conclut André Weiersmüller. /MDC

Rubrique Val-de-Travers
Mariano De Cristofano
Tél. 861 38 77
Fax 861 36 82
e-mail: mdcristofano@lexpress.ch



Les Mines d'asphalte de Travers sont un des prestataires touristiques partie prenante de l'Aventure verte au Pays de Neuchâtel. PHOTO A-GALLEY

PUBLICITÉ

Aveuglement fiscal ?!



Nous venons de dire non à des taxes qui visent le mazout, les carburants et le gaz. Cette fois, non seulement on reprend les mêmes, mais on voudrait encore taxer l'électricité d'origine hydraulique. Non à l'acharnement et à l'aveuglement!

Le 2 décembre

Non à l'initiative
«pour garantir l'AVS-taxer l'énergie»

Comité «NON à de nouveaux impôts sur l'énergie» CP 3085, 1211 Genève 3-J.-C. Chappuis, resp.

Le souci du travail bien fait

Renan ■ Le comptoir artisanal réunira une trentaine d'exposants. Riches et variées, les activités proposées rendront ce rendez-vous villageois fascinant

Par
Olivier Odiet

Organisé samedi et dimanche, à la halle de gymnastique de Renan, le comptoir artisanal alliera ingéniosité et originalité. Ce n'est pas un hasard si cette manifestation attire de nombreux visiteurs depuis 1996. En effet, les organisateurs ouvrent uniquement leur comptoir à des artisans soucieux de soigner les détails.

De tout pour tous

Les exposants ne viennent pas seulement du Jura bernois, mais des cantons de

Neuchâtel, du Jura et même du Tessin. Broderie, bijoux, peinture sur bois, poterie, pyrogravure, gobelin, porcelaine, tricots, jouets en bois, article en cuir, pierres précieuses, bougies, tableaux et aquarelle, décoration sur vinyle, etc.: la diversité des stands présentés ce week-end traduit à merveille les efforts consentis par le Groupement artisanal de Renan pour rendre ce comptoir exceptionnel. Formé de Véronique Monnard, Laurent Monnard, Nathalie Burri et Jean-Claude Burri, le comité d'organisation a choisi une fourmi pour représenter le logo du comp-

toir. Normal: les artisans travaillent souvent dans l'ombre...

Dans la continuité

C'est dans l'optique d'apporter une animation au village et de faire plaisir au public que les organisateurs ont décidé de mettre cette manifestation sur pied en 1996. «La formule est identique chaque année, mais on veille quand même à inviter de nouveaux ex-

posants, explique Nathalie Burri. Il est évident qu'on ne cherche pas à réaliser du bénéfice avec ce comptoir artisanal. L'entrée est libre. On arrive juste à s'en sortir grâce à la restauration et aux inscriptions.»

Véronique Monnard et Nathalie Burri connaissent parfaitement le domaine de l'artisanat puisqu'elles participent également à des expositions. «Ce n'est pas inintéressant de se retrouver de l'autre côté de la

barrière, souligne Nathalie Burri. Mon principal souhait pour ce comptoir artisanal? Il est toujours difficile de prévoir la fréquentation d'une année à l'autre, mais j'espère sincèrement que ce rendez-vous attire un nombreux public pour que les espoirs des organisateurs et ceux des exposants ne soient pas déçus...» /OOD

A la halle de gymnastique de Renan, samedi 24 novembre, de 14h à 21h; dimanche 25 novembre, de 10h à 18 heures



Organisé depuis 1996, le comptoir artisanal de Renan attire chaque année un nombreux public. PHOTO A

Esprit familial

La halle de gymnastique de Renan n'offrant pas les dimensions suffisantes pour accueillir plus d'une trentaine d'exposants, les organisateurs du comptoir artisanal ne peuvent envisager d'agrandir leur manifestation: «Nous sommes déjà très satisfaits de recevoir autant d'artisans, s'exclame Natha-

lie Burri. Il n'est pas question de louer une tente ni de tourner le dos au village de Renan pour développer ce comptoir. Notre but, c'est aussi de pouvoir maintenir un esprit familial.» Tout étant dit, il ne reste plus qu'à s'armer de patience avant de découvrir les différentes démonstrations réalisées dans le cadre de cette prometteuse exposition. /ood

ENBREF

LA NEUVEVILLE ■ Hélicoptères à Saint-Joux pour Expo.02. La police cantonale bernoise a mis sur pied un plan d'intervention, en cas d'accidents ou d'incidents sur le lac de Biemme lors d'Expo.02. Pendant les six mois de cette manifestation, la commune doit mettre à disposition un emplacement d'atterrissage pour hélicoptères. Le Conseil municipal a désigné

à cet effet la zone de Saint-Joux. /comm
TAVANNES ■ Débat ce soir avec les candidats à la mairie. Un débat public, mis sur pied ce soir à 19h30, au Royal, permettra aux citoyens de Tavannes de faire connaissance avec les trois candidats à la mairie que sont Dorothé Gerber (UDC), Jean-Pierre Aellen (PSA) et Jean-Luc RoCHAT (PRJB). /red

LA RÉGION PRATIQUE

URGENCES

■ **Police:** 117.
■ **Ambulance et urgences sanitaires:** 144.
■ **Feu:** 118.
■ **Médecins de garde:** de La Ferrière à Villeret, tél. 079 240 55 45; de Courtelary à Péry, tél. 941 37 37; Tramelan, tél. 493 55 55.
■ **Pharmacies de service:** Saint-Imier, le 111 renseigne; Tramelan, von der Weid, 487 40 30, jusqu'au 23.11. La Neuveville, pharmacie du Landeron, 752 35 34, jusqu'au 23.11.
■ **Planning familial:** tél. 942 24 55.

BIBLIOTHÈQUES

■ **Saint-Imier:** bibliothèque régionale, section jeunes: me/ve 15-18h; section adultes, me 15-18h, je 16-19h, ve 9-10h/15-18h. **Sonvilier:** lu 17h30-19h30, me 16-18h. **Renan:** lu 17h30-19h, ma/je 15h30-17h. **Villeret:** lu 18h30-19h30, ma 15-16h, je 17h45-19h. **Cormoret:** ma 17h30-19h, je 17-18h. **Courtelary:** lu/me 9h30-10h30, ma 19-20h, je 15-16h. **Tramelan:** bibliothèque communale, lu 17-19h. **La Neuveville:** lu-je 16-18h, sa 9-11h.
■ **Mémoire d'Ici:** Saint-Imier, Place du Marché 5, lu/jeu 14-18h ou sur rendez-vous au tél. 941 55 55.

PATINOIRES

■ **Tramelan:** patinoire des Lovières ouverte au public, pour le patinage: aujourd'hui 13h30-

16h, samedi 14h15-17h (1/2 piste la première heure), dimanche 14h15-17h, mardi 27 novembre 9-10h15 (1/2 piste), mercredi 28 novembre 13h30-16h; pour le hockey: samedi 14h15-15h15 (1/2 piste).
■ **Saint-Imier:** patinoire d'Erguël, ouverte au public du mardi au vendredi 9-11h45 et 13h30-15h45, samedi 14h15-15h15, dimanche 13h30-15h15; pour le hockey seulement, samedi 10-11h45.

AGENDA

AUJOURD'HUI
■ **Vernissage** Exposition du Musée de Saint-Imier, «C'est mon choix», peintures et photographies, Relais culturel d'Erguël, vernissage à 19h.
■ **Audition** Classe de piano de Rada Petkova, HES de musique, Biemme, salle 306, 18h.
■ **Economie** «Comment créer des avantages concurrentiels appropriés et concrets?», conférence par le professeur Rudolf Grünig, CIP, Tramelan, 20h.
■ **Elections** Débat entre les candidats à la mairie de Tavannes, Royal, 19h30.

DEMAIN

■ **Circulation** Route fermée entre Frinvillier et Romont, dès 7h.
■ **Sapeurs-pompiers** Recrutement, pour le service de défense, des citoyens de Courtelary et Cormoret nés entre 1952 et 1981, hangar de Courtelary, 19h.

JUSTICE

Les enfants mieux protégés

Le canton protège les enfants victimes d'abus sexuels lorsqu'ils sont entendus par la justice. Le Parlement a modifié le code de procédure, stipulant désormais qu'ils seront entendus deux fois au maximum. La première audition sera aussi rapide que possible et menée par une personne formée spécifiquement. L'audition d'enfants ayant subi des atteintes à leur intégrité présente un grand problème, une longue procédure pouvant causer un nouveau traumatisme. /ats

SPORT SCOLAIRE

A Macolin et Corgémont

Le 5 juin 2002, à Macolin, la 33e Journée suisse de sport scolaire réunira 3000 écoliers, venus des quatre coins du pays. Dix sports ont été retenus: athlétisme, badminton, basketball, course d'orientation, agrès, handball, natation, unihockey, volleyball et relais poly-sportif. Toutes les installations de Macolin seront mises à disposition, ainsi que les salles de Corgémont et Biemme.

Le comité d'organisation, présidé par Roger Miserez, chef du Service cantonal neuchâtelois des sports, réunit notamment Michel Meyer et Jean-Claude Salomon, chefs des offices du sport du Jura bernois et du Jura. /comm

Un niveau de vie très précaire

Impôts ■ Jean-Pierre Aellen s'inquiète pour les personnes âgées, pensionnées ou infirmes

Dans une interpellation, le député Jean-Pierre Aellen (PSA) s'inquiète du sort de nombreux contribuables, pensionnés, âgés ou infirmes, qui ont vu leurs déductions diminuer nettement. «Les nouvelles dispositions, décidées par la majorité bourgeoise du Parlement, ont eu comme résultat de faire baisser le niveau de vie déjà bien précaire de ces gens», déplorant l'élu tavannois. En arguant que, contrairement à

ce qu'affirme la droite, une petite proportion de ces contribuables possèdent des carnets d'épargne ou autres bas de laine.

«D'une part on fait des cadeaux fiscaux à des millionnaires qui peuvent sans autre payer leur dû et, d'autre part, on accroît la pression fiscale exercée sur les plus démunis», s'insurge le socialiste, en demandant au gouvernement bernois s'il est conscient que les dispositions décidées par le Parlement ont

fait baisser le niveau de vie des contribuables pensionnés, âgés ou infirmes. Plus avant, il souhaite savoir si l'exécutif est prêt à faire un geste et à proposer au Grand Conseil une modification de la loi allant dans le sens d'une plus grande justice sociale.

Enfin, Jean-Pierre Aellen veut savoir si les demandes de prestations complémentaires ont augmenté à la suite des décisions parlementaires en matière fiscale. /dom

Une sévère défaite pour l'UDC

Grand Conseil ■ Huit cercles électoraux, et des francophones plus nombreux que jamais

Le canton de Berne ne comptera plus que huit cercles électoraux, contre 27 actuellement. Le cercle électoral du district de Biemme va fusionner avec le Seeland. Le Grand Conseil a mis hier un terme à son projet de réforme électorale.

Ce découpage ne va pas pénaliser la représentation, romande au Parlement, les députés ayant donné lundi des garanties aux francophones de Biemme, qui craignaient d'être victimes de la réforme. En l'état actuel, cette garantie leur offre quatre sièges, sur 26 attribués à ce grand cercle électoral, alors que la députation biennoise romande en compte aujourd'hui trois.

Le Jura bernois n'étant pas concerné par cette réforme électorale, qui est assuré de

conserver ses douze élus, la députation francophone n'aura jamais été aussi forte, compte tenu de la réduction du parlement.

Agrariens défaits

Ce découpage électoral constitue une sévère défaite pour l'UDC, qui a défendu le principe des quatorze cercles, dont un pour le district de Biemme, en arguant que des cercles électoraux trop grands pénalisent les chances des candidats issus des régions périphériques.

L'UDC s'est trouvée face à une alliance regroupant radicaux et partis de gauche, qui plaident en faveur d'une réforme instaurant entre six et neuf cercles. L'UDC avait exigé de son allié radical qu'il s'associe à son modèle, faute de quoi

elle renoncerait à présenter une liste commune aux élections.

La réduction du nombre de députés, de 200 à 160, n'avait donné lieu lundi à aucune discussion, cette refonte devant améliorer l'efficacité du parlement.

La révision de la loi sur les droits politiques (LDP) doit être soumise au peuple et prendra effet au plus tôt lors des élections en 2006. /ats

Rubrique du Jura bernois

Dominique Eggler

Tél. 944 18 00
Fax 944 17 07
e-mail: jura.bernois@l'impartial.ch

Olivier Odiet

Tél. 941 70 18
Fax 941 70 19
e-mail: jura.bernois@l'impartial.ch

CEFCO

022-306598 DUO

Centre Formations Commerciales
siège central : Ch. Cèdres 3, CP, 1000 Lausanne 9

**Cours du soir
à Neuchâtel**

Comment accéder à
un poste à responsabilités
Développer ses capacités personnelles
Acquérir les outils de gestion indispensables

**ASSISTANT(E)
DE DIRECTION**

Cycle de formation "multibranche"

Marketing	Management
Vente	Economie / Droit
Relations Publiques	Comptabilité
Publicité	Gestion du temps
Achats	Ressources Humaines

Formation attestée par un diplôme

Demandez notre documentation détaillée,
téléphonez au Fax 021 / 643 77 09
021 / 643 77 00 www.cefco.ch

DIVERS

DELIC

DermaEsteticLaserCenter

**Des poils
indésirables?**

L'épilation au laser convient aux femmes comme aux hommes, et, en principe, elle peut être appliquée partout où poussent des poils gênants. Qu'il s'agisse des aisselles, des jambes, du bikini, du menton ou des lèvres, le laser exerce une action efficace et localisée. Chez DELIC, nous nous y connaissons. Appelez-nous!

Vous pouvez commander de la documentation concernant une peau saine et belle, les poils indésirables, la couperose et les taches de vieillesse, les rides et le peeling à l'adresse suivante: DermaEsteticLaserCenter, rue Général-Dufour 17, 2502 Bienne, tél. 032 325 44 33, e-mail praxis@delic.ch, www.delic.ch

DIVERS

Ils n'ont pas de prix:
nos conseils concernant la voiture
www.emil-frey.ch

043-134307

132-102288
**tout
pour la
vue...**
novoptic

2300 La Chaux-de-Fonds
Av. Léopold-Robert 51
Sous les Arcades
Tél. 032/913 39 55

AVIS OFFICIELS

UNIVERSITÉ DE NEUCHÂTEL
Faculté des sciences

Judi 22 novembre 2001
à 17 h 15

A l'Institut de Microtechnique
Auditoire A. Jaquerod,
rue A.-L.-Breguet 2

Présentation publique
de la thèse de doctorat de
M. Antonello Nesci, diplômé
en physique expérimentale de
l'Université de Fribourg

**Mesure de l'amplitude
et de la phase
de champs optiques
avec des propriétés
sub-longueur d'onde.**

Le doyen: F. Zwahlen

026-331818/DUO

OFFRES D'EMPLOI

Partner Job
Mandatés par une entreprise de la région,
nous recherchons un(e)

Assistant(e) finances

Agé(e) de 23 à 35 ans, au bénéfice d'un CFC commercial, vous avez 2-4 ans d'expérience en comptabilité (industrie), vous gérez les débiteurs et créanciers, vous effectuez et contrôlez l'enregistrement et les paiements DTA, établissez des statistiques diverses, validez les documents comptables, participez au reporting et analyse financière, préparez la trésorerie, capable de travailler sur logiciels Winway-Z, Pro-concept, SAP, Abacus, etc...

Disponible, motivé(e), team spirit.

Poste fixe 100% URGENT.

Appelez ou envoyez votre dossier à Daniel Leuba.

PARTNER JOB SA, 2300 La Chaux-de-Fonds, Av. Léopold-Robert 47/49
Tél. 032 / 910 60 00, E-mail: pjchx-de-fonds@partnerjob.ch

132-104470
Membre du groupe «Axiot»

Société de placement temporaire et fixe très bien établie sur La Chaux-de-Fonds cherche à engager son ou sa futur(e)

CHEF/FE D'AGENCE

Qui aura pour tâches:

- Le recrutement et la recherche de personnel, son suivi et son placement.
- Le service à notre clientèle et son développement.
- La prospection du marché économique de la région.
- La gestion de ses affaires et de l'agence avec des outils informatiques modernes.

Nous demandons:

- Une personne disposant d'un CFC technique ou commercial.
- Agé(e) de 28 à 35 ans.
- Flexible et souple de caractère.
- D'esprit gagnant et voulant relever les défis de la réussite avec une équipe en place.
- Connaissant la vie économique et associative de la région.
- Motivé(e) par la vente et cherchant un emploi à longue échéance.
- Disposant obligatoirement du permis de conduire voiture.
- Ayant l'habitude des responsabilités que ce poste demande.

Nous vous offrons:

- Des prestations sociales d'avant-garde.
- Un soutien et une formation continue.
- Divers autres avantages non négligeables.

Pour ce poste, nous attendons votre dossier de postulation avec une lettre de motivation manuscrite, ainsi qu'une photo passeport. Nous répondrons à toutes les postulations.

Ecrire sous chiffres W 132-104421 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

132-104421

La CROIX-ROUGE

Canton de Neuchâtel

cherche

Secrétaire-comptable

pour un poste à 65%.
Travaillant de manière autonome.
Connaissances: Windows 95, Word, Excel, Internet, Comptabilité (SAI 98).
Entrée: tout de suite ou à convenir.
Délai de postulation: 28 novembre 2001.

Les offres écrites avec les documents usuels sont à adresser à:
Croix-Rouge Canton de Neuchâtel
Rue de la Paix 71
2300 La Chaux-de-Fonds

132104211

Home médicalisé «LA CHOTTE»

2043 Malvilliers
cherche pour compléter son équipe
des soins de jour:

une aide-soignante

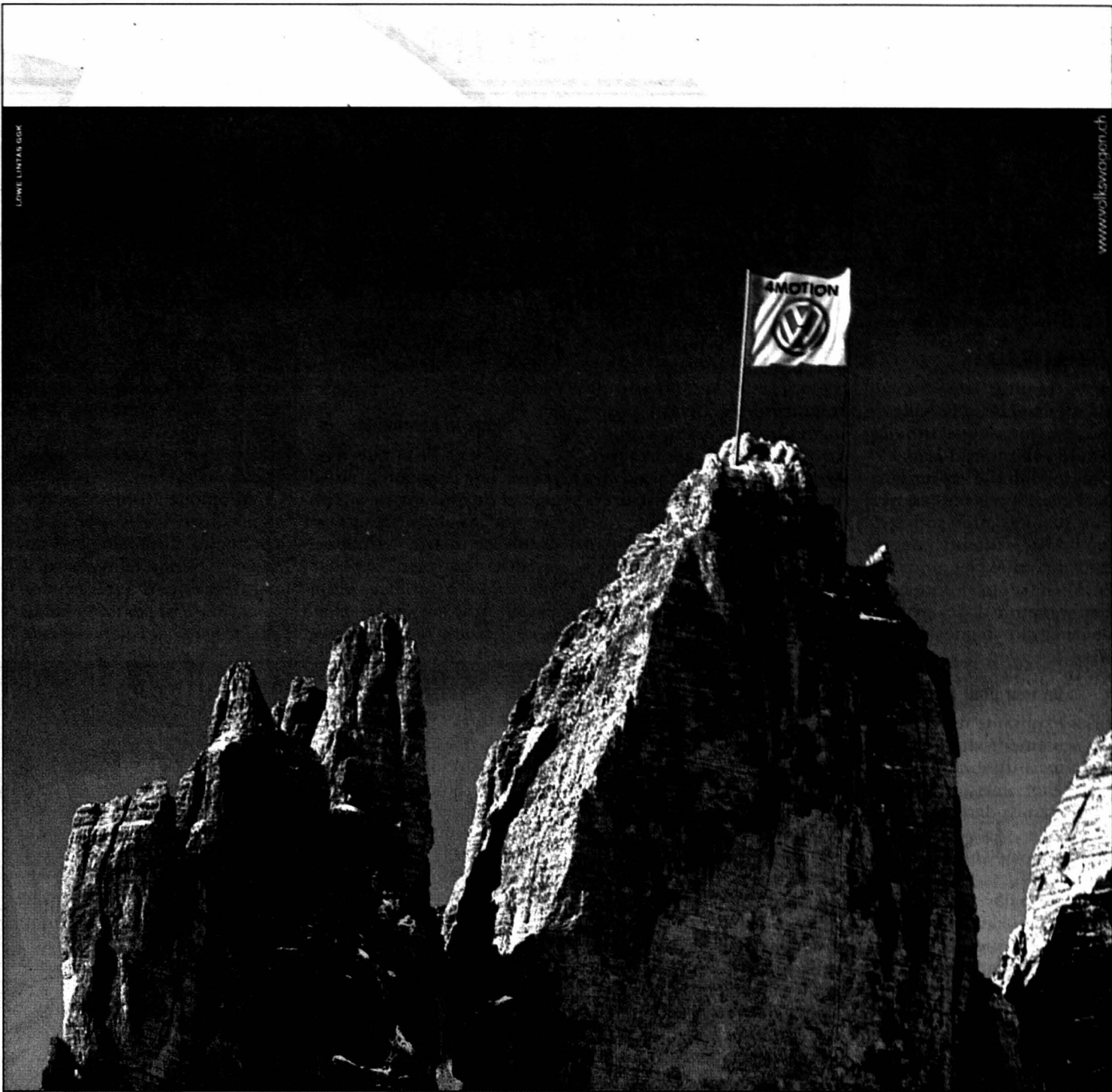
certifiée ou expérimentée
(poste à temps complet)

Conditions de travail:
normes ANIPPA

Date d'entrée: à convenir

Veuillez adresser les documents usuels à la direction de l'établissement.

032 332320/0



Bonne route.

• Il va de soi que si la 4MOTION Volkswagen ne se refuse rien, elle n'est pas forcément indiquée pour s'aventurer sur les routes héroïques empruntées par nos grands alpinistes (à déconseiller même avec l'option «système de navigation»).

Quoique? Jusqu'à un certain point, elle est capable de tout! La 4MOTION - autrement dit la formule VW «quatre

roues motrices» - est actuellement la transmission intégrale par excellence. Si l'on combine cette avancée technologique avec les nombreux avantages d'emblée associés à toute VW, une conclusion s'impose: bon an, mal an, il n'y a pas de formule plus élégante ou de recette plus sûre qu'une VW 4MOTION pour maîtriser la situation, rouler relaxe et parvenir frais et dispos à destination.

4MOTION by



PANSPORT AUTOS SA

La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90, tél. 0848 840 890
Le Locle, Girardet 37, tél. 0848 840 898

Saint-Imier, Garage Touring
Tél. 032/941 41 71

Saignelégier, Garage du Bémont
Tél. 032/951 26 51

132-104009



Recrutez parmi...

...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS

L'Impartial

le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL

STAND DE TIR
**Oppositions
à Saignelégier**

Le projet de reconstruction du stand de tir au petit calibre de Sous-La-Neuvevie, sur la commune de Saignelégier, est sous le coup de 180 oppositions. Le propriétaire de la ferme voisine a déposé une opposition individuelle alors qu'une lettre collective fait état de 180 signatures. Il est clair qu'il s'agit là d'un geste symbolique, certaines signatures provenant de personnes n'habitant pas la commune et ne pouvant être retenues, faute d'intérêt légitime selon la loi.

Ce groupement d'opposition avance que ce stand de tir n'a pas sa place près d'une ferme, dans une zone tranquille, en pleine nature, et qu'il faut une concentration des stands dans le Haut-Plateau. Le voisin, de son côté, évoque évidemment les nuisances, les horaires non respectés et la présence de tireurs de l'extérieur. La Société de tir au petit calibre réfute, elle, ces arguments. Elle avance que 50.000 francs ont été ajoutés au projet pour réduire les nuisances au maximum. On s'achemine donc vers les séances de négociation. /mgo

L'itinéraire d'un gourmet

Télévision ■ Georges Wenger, le maître queux du Noirmont a été immortalisé par TV5, la chaîne francophone et mondiale

Par **Michel Gogniat**

Sous le titre «Itinéraire d'un gourmet», la chaîne francophone TV5, diffusée dans le monde entier, vient de boucler un film de 26 minutes sur Georges Wenger, le maître queux du Noirmont. Pour cet établissement, mais aussi pour toute la région, ces images représentent un formidable impact touristique...

L'équipe de Muses productions, formée de sept Français, a pris ses quartiers durant une semaine au Noirmont pour ce reportage qui fait partie d'une série faisant le tour des grands cuisiniers d'Europe. Outre sa diffusion sur le continent, d'autres pays, comme le Brésil, ont déjà acquis les droits de diffusion.

Superbes images

L'équipe a suivi pas à pas le cuisinier franc-montagnard, aux fourneaux bien sûr, mais aussi dans les rencontres avec ses fournisseurs. L'émission s'ouvre sur les pâturages boisés des Emibois, où Georges Wenger cueille les premiers cramias. Surgit alors Michel Lambert montant un superbe étalon.

L'occasion est belle d'ouvrir une fenêtre sur le cheval de la montagne avec quelques pages sur le Marché-Concours.

A ce sujet, le cuisinier du Noirmont a eu du mal de déguster de belles images de la région, une banque d'archives jurassiennes faisant défaut. On retrouve ensuite le Noirmontien aux bords de l'étang de la Gruère, ou encore à la collégiale de Saint-Ursanne. Des images qui devraient flatter l'œil des téléspectateurs. Le cuisinier rend ensuite visite à ses fournisseurs. On le retrouve chez Lafleur, à Montfaucon, à la brasserie des Franches-Montagnes, à la distillerie d'Alain Renzzi, en Ajoie, ou encore chez le potier Eric Rihs, aux Emibois, démontrant que l'art de la table est un tout...

Trois recettes

Avec une rapidité stupéfiante (tout en étant parfaitement compréhensible), il aura le temps de présenter trois recettes: «Oignon farci au foie gras», «Caillé à la ciboulette et croûte de lard» et «Gaufre de pommes de terre, gâteau de pommes caramélisé et glace da-massine», qui mettent véritable-



Le film consacré au cuisinier du Noirmont sera diffusé en Europe, mais aussi tout autour de la planète. PHOTO GOGNIAT

ment l'eau à la bouche, en faisant l'éloge des produits du terroir. Sans oublier les commentaires de son grand échanton, Christophe Menozzi, pour les vins et liqueurs. Bref, des images qui devraient toucher un nombreux public. Un

deuxième film plus long (près d'une heure), au vu du nombre de séquences prises (baitchai, etc.), devrait voir le jour plus tard. /MGO

«Itinéraire d'un gourmet» sera diffusé sur TV5, vendredi 7 décembre, à midi

PLACE D'ARMES
**Manif du Bélier
samedi à Bure**

Samedi, le groupe Bélier va occuper de manière pacifique le village d'exercice de Bure. Il tiendra une conférence de presse avec le Groupe suisse sans armée (GSSA), avant un concert qui réunira, dès 14h, Les Soldats du rock, Lan et Vincent Vallat. Le Bélier indique qu'il a maintes fois dénoncé l'implantation de l'armée suisse dans le Jura: «Nous avons fortement contesté la construction d'un village «fictif» sur la place d'armes de Bure, destiné à la préparation des troupes suisses aux combats de rue. L'armée suisse, en manque cruel de justification, se prépare à la répression de manifestations civiles. Pour les Jurassiens, c'est une énième tentative des autorités fédérales de juguler ce Jura rebelle en y imposant militaires, ordre établi et conformisme suisse», indiquent les jeunes autonomistes.

Cette manifestation s'inscrit également dans la perspective du vote fédéral du 2 décembre sur la suppression de l'armée. Le Bélier invite les Jurassiens à participer à cette manifestation en leur donnant rendez-vous à midi, à la gare de Porrentruy, ou dès 13h..., sur le terrain. /mgo

PRISONS
**Une enquête
administrative**

À la suite de reproches formulés par certains médias contre des géoliers de la prison de Porrentruy, le Gouvernement a décidé d'ouvrir une enquête administrative, qu'il a confiée à l'ancien juge cantonal Edgar Chapuis. Cette décision correspond au vœu émis dans une récente intervention parlementaire. Si les accusations devaient être confirmées par l'enquête, des mesures seront prises envers les personnes concernées. Si les reproches sont infondés, la vérité doit être connue.

Il y a quelques mois, un ancien détenu était décédé hors des prisons. L'enquête a démontré que ce décès n'était pas dû à un comportement fautif des géoliers. Le résultat de cette enquête précédente n'est pas remis en cause par la décision d'ouverture d'une nouvelle enquête, précise le Gouvernement. /vig

SANS-PAPIERS
**Une antenne
jurassienne**

Une antenne jurassienne pour les sans-papiers s'est constituée hier soir, à Delémont. Elle est le fruit d'une concertation entre différents mouvements (Attac Jura, Caritas Jura, Longo Mai, les Verts, le SIB, les Jeunesses socialistes, etc.). Ce «Mouvement jurassien de soutien aux sans-papiers» dispose d'une case postale (2314) à Delémont. Il est aussi possible de contacter Christine Choulat (tél. 466 40 86). L'antenne est ouverte à tout mouvement ou personne intéressée. Le Jura ne connaît pas ce problème comme les grandes villes, mais il existe plusieurs cas de sans-papiers, notamment dans l'agriculture et la construction. Hier soir, les Jurassiens ont eu l'occasion d'entendre l'expérience des antennes fribourgeoises et chaud-de-fonnières. /mgo

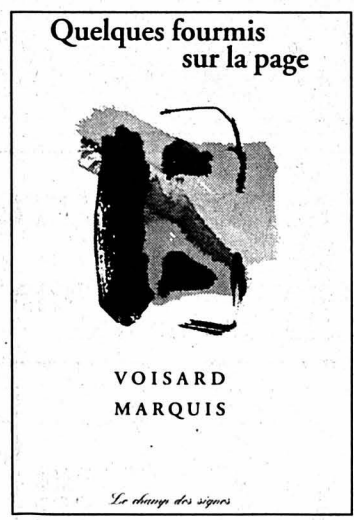
Aquarelles et poésie en un nouveau livre

Edition ■ **Marquis et Voisard**
unissent leurs réels talents

Hier, au collège Stockmar de Porrentruy, a eu lieu le vernissage de l'exposition d'aquarelles du peintre Pierre Marquis, créées à partir de très brefs textes, des apostilles que lui a soumises le poète Alexandre Voisard. Ainsi naît une nouvelle collection de l'Emulation, «Le champ des signes». Intitulé «Quelques fourmis sur la page» (photo sp), cet ouvrage est tiré à 500 exemplaires. Un grand soin a été porté à l'impression des aquarelles, une vingtaine, et à la disposition des brefs textes de Voisard.

L'œuvre s'ouvre sur un texte explicatif, agrémenté de culs-de-lampe dus à Pierre Marquis. La nouvelle collection entend donner la parole

aux femmes et hommes de lettres et aux artistes. Cet ouvrage est en vente dans les librairies et auprès de l'Emulation (Gravier 8, 2900 Porrentruy). /vig



TEMPS PARTIEL
**Expériences
en 2002**

Répondant à Madeleine Amgwerd, PDC, au sujet du travail à temps partiel, le Gouvernement indique qu'il l'a favorisé par l'horaire libre et l'enregistrement des heures de présence au bureau. Il a aussi été procédé à l'audition de nombreux chefs du personnel d'entreprises privées, puis à l'élaboration d'un avant-projet de règlement du temps de travail et à la détermination du processus de mise en œuvre et d'expériences dans des services servant de tests.

Au surplus, le Bureau de l'égalité a été consulté sur cette question. Le personnel des services testés sera informé en fin d'année et les tests dureront toute l'année prochaine. De nouveaux modèles d'horaires devraient entrer en vigueur en 2003. Ils tiendront compte évidemment des enseignements fournis par les testes précités. /vig

NEZ ROUGE
**Bénévoles
recherchés**

Comme chaque année à pareille époque, le comité de l'opération Nez rouge se met en place pour sa douzième édition. L'opération se déroulera lors des soirées du 13 au 15 décembre, puis du 20 au 30 décembre, de 22h à 4h du matin, sans oublier la nuit de Sylvestre jusqu'au petit matin. Les bénévoles fonctionnent soit comme chauffeur, soit comme accompagnant.

Un appel aux bénévoles est lancé et la soirée d'inscription aura lieu demain, de 17h à 19h, dans les lieux suivants: au centre paroissial l'Avenir, à Delémont, dans le hall de l'Hôtel de ville, à Porrentruy, et au café de la Poste, à Saignelégier. La responsable pour les Franches-Montagnes est Laurence Ioset-Hanser, chez qui les bénévoles peuvent s'inscrire au tél. 951 26 58. /mgo

LARÉGION PRATIQUE

URGENCES

- Ambulances de Saignelégier: 144 ou 952 12 12.
 - Médecins: en cas d'absence du médecin habituel, téléphoner à l'hôpital Saint-Joseph à Saignelégier, 952 12 12.
 - Pharmacie des Franches-Montagnes: service de garde, 951 12 03 et 951 12 01 pour tout renseignement.
 - Dépannages: Centrale, 955 14 12.
 - Taxis: piquet de nuit 951 21 18.
- BIBLIOTHÈQUE**
- Le Noirmont: lu 17-19h, ma 14-17h, ve 8h30-11h30.
- LUDOTHÈQUES**
- Saignelégier (Hôtel de ville): ma 15h30-17h30, je 18h-

19h. Les Bois (salle de gymnastique): le 1er lundi du mois 14h30-17h30. Les Genevez le 2e mercredi du mois 13h30-14h30. Le Noirmont (nouveau collège): ma 15-17h. Les Breuleux (école primaire): le 4e mercredi du mois 13h30-16h30.

AGENDA

AUJOURD'HUI

- Exposition Dans le cadre du concours «Dessine-moi l'égalité... entre filles et garçons», exposition de 1200 dessins à l'hôtel des Halles à Porrentruy de 8-17h.
- Exposition Exposition des aquarelles de Pierre Marquis jusqu'au 16 décembre (lu-ve 8-17h, sa/di 14-17h) au collège Stockmar à Porrentruy.

SYNDICATS ■ Transfair Jura est né. Le week-end dernier, les sections jurassiennes de Poste-Logistique et de Transports publics ont décidé d'unir leurs forces sous l'appellation de Transfair Jura. C'est Christian Wyszynski, employé postal à Moutier, qui a été désigné premier président. Au cours de cette séance, le nouveau syndicat a regretté que le Syndicat de la communication ait refusé l'accord négocié avec la direction de La Poste, accord portant sur une augmentation de 3,2 pour cent (1,8% d'augmentation générale et 1,4% d'augmentations ciblées).

Transfair constate que ce refus repousse de plusieurs mois l'entrée en vigueur des hausses. L'assemblée a par contre fustigé l'échec des négociations salariales aux CFF en raison de l'offre inacceptable faite par l'entreprise. Après avoir accordé des augmentations supergénéreuses aux cadres, il n'est proposé que 0,5% de renchérissement au personnel, après dix ans sans augmentation réelle des salaires et quatre ans sans compensation du renchérissement. L'assemblée a également déploré que les négociations avec les CJ n'aient pas non plus donné de résultats satis-

faisants. La colère monte chez les cheminots. /mgo

INSTITUT ■ Un cahier du jubilé. L'Institut jurassien des sciences, des lettres et des arts, que préside Eric Jeannet, de Courtedoux, annonce que son prochain cahier, le numéro 6, sera entièrement consacré au jubilé fêté l'an dernier par l'institut qui est en effet devenu cinquantenaire. L'activité de l'institut a été en effet particulièrement féconde l'an passé, avec la parution de l'«Anthologie jurassienne des lettres», le 11e concours d'exécution musicale, les journées d'études centrées

sur les réfugiés pendant la Seconde Guerre mondiale et les festivités du jubilé proprement dites. /vig

INNOVATION ■ Le «VagABOND» distingué. Le canton du Jura et les entreprises partenaires (CFF, CJ, Car Postal et les transports urbains de Delémont) ont été retenus aux côtés de douze projets innovateurs en matière de transports publics en Suisse. L'ATE-SEV a distingué, à Zurich, l'abonnement «VagABOND» lancé dans le Jura, tant au niveau de son rapport qualité-prix que de son label commercial. Il a qualifié ce projet d'exemplaire. /mgo

ENBREF

ADVICO YOUNG & PULICAN

En tout temps. Nous sommes là.



WINTERTHUR et CREDIT SUISSE – une équipe gagnante en bancassurance.

Vous pouvez nous joindre en tous cas toute l'année, 24 heures sur 24, au numéro 0800 809 809 ou sur www.winterthur.com/ch. Votre conseiller se tient également à votre disposition pour vous donner de plus amples informations.

winterthur

LES CINÉMAS À LA CHAUX-DE-FONDS

CORSO 916 13 77

ROUGE À LÈVRE & ARME À FEU

V.F. 16 h, 20 h 30. 12 ans. Première suisse. *Maintenant en Dolby Stéréo*. De Mel Smith. Avec Minnie Driver, Mary Mac Cormack, Michael Gambon. Comédie! 2 amis découvrent les préparatifs d'un hold-up. Elles décident de faire chanter les casseurs. Désastre en vue...

CORSO 916 13 77

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN

V.F. 18 h. Pour tous. 31e semaine. *Maintenant en Dolby Stéréo*. De Jean-Pierre Jeunet. Avec Audrey Tautou, Mathieu Kassovitz, Raphaël Poulain. Il était une fois Amélie, une jeune fille qui voulait faire le bien autour d'elle... Un film qui remplit de bonheur!

EDEN 913 13 79

TANGUY

V.F. 15 h 30, 18 h, 20 h 30. Vendredi et samedi 23 h. 12 ans. Première suisse. De Etienne Chatiliez. Avec Sabine Azema, André Dussolier, Eric Berger. A 28 ans, il vit encore chez ses parents! Ceux-ci vont faire de son existence un enfer pour qu'il se tire. Incontournable!

PLAZA 916 13 55

101 REYKJAVIK

V.O. s.-t. fr./all. 18 h 15. 16 ans. 2e semaine. De Baltasar Kormákur. Avec Victoria Abril, Hilmiir Snaer, Maria Karlsdóttir. Il va tomber amoureux de la belle Lola et la mettre enceinte... pour apprendre ensuite que c'est l'amante de sa mère...

PLAZA 916 13 55

THE PLEDGE

V.F. 20 h 30. Nocturnes vendredi et samedi 23 h 15. V.O. s.-t. fr./all. lundi et mardi 15 h 30, 20 h 30. 16 ans. 2e semaine. De Sean Penn. Avec Jack Nicholson, Robin Penn Wright, Aaron Eckhart. Il veut absolument arrêter un assassin introuvable. Pour l'instant... D'après «La promesse» de Friedrich Dürrenmatt!

SCALA 1 916 13 66

MA FEMME EST UNE ACTRICE

V.F. 16 h, 20 h 45. Nocturnes vendredi et samedi 23 h. 12 ans. 2e semaine. De Yvan Attal. Avec Charlotte Gainsbourg, Yvan Attal, Terence Stamp. Comédie! Sa femme est actrice et il supporte de moins en moins de la voir embrassée par les autres, les acteurs!...

SCALA 1 916 13 66

LE JOURNAL DE BRIDGET JONES

V.F. 18 h. 12 ans. 7e semaine. De Sharon Maguire. Avec Renée Zellweger, Hugh Grant, Colin Firth. A 32 ans, elle est toujours célibataire. Elle va décider de tenter de faire de l'ordre dans sa vie...

SCALA 2 916 13 66

THE BARBER: L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ

V.F. 15 h 30, 20 h 30. 12 ans. 2e semaine. De Joel Coen. Avec Billy Bob Thornton, Frances McDormand, James Gandolfini. Prix de la mise en scène, Cannes 2001! Il croit que sa femme le trompe et il s'entraîne au chantage pour devenir riche...

SCALA 2 916 13 66

ÇA C'EST PASSÉ EN PLEIN JOUR

V.O. s.-t. fr./all. 18 h. 12 ans. Cycle «Dürrenmatt cinéaste». Du mercredi 21 novembre au samedi 24 novembre. De Ladislao Vajda. Avec Heinz Rühman, Michel Simon, Eva Basler. D'après un scénario de Dürrenmatt qu'il a ensuite transformé en roman «La Promesse».

SCALA 2 916 13 66

AMERICAN PIE 2

V.F. Vendredi et samedi 23 h. 16 ans. 6e semaine. De J.B. Rogers. Avec Jason Biggs, Chris Klein, Tara Reid. Nos héros sont réunis pour les vacances et se promettent de passer le meilleur été possible... Attention: Chaud devant!

SCALA 2 916 13 66

MAX FRISCH - JOURNAL I-III

V.O. s.-t. fr. 18 h. 12 ans. Cycle «Dürrenmatt cinéaste». Du dimanche 25 novembre au mardi 27 novembre. De Richard Dindo. Un film clé sur l'idée de la mémoire, un des meilleurs films du réalisateur!

SCALA 3 916 13 66

KANDAHAR

V.O. s.-t. fr./all. 16 h, 18 h 15, 20 h 15. 12 ans. 2e semaine. De Mohsen Makhmalbaf. Avec Niloufar Pazira, Hassan Tantai, Sadou Teymouri. L'autre actualité en Afghanistan, c'est la vie bafouée des femmes. Nafas retourne au pays pour aider sa sœur... Fort!

SCALA 3 916 13 66

DIABLESSE

V.F. Vendredi et samedi 23 h. 16 ans. Première suisse. De Dennis Dugan. Avec Jason Biggs, Steve Zahn, Jack Black. Le héros de American Pie sévit à nouveau. Gare à l'ambiance!

ABC 967 90 42

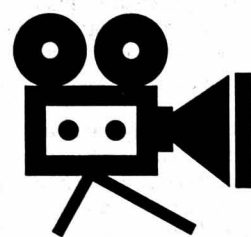
REINES D'UN JOUR

V.F. sans entracte. 18 h 30. 12 ans. Première vision. De Marion Vernoux. Avec K. Viard, H. Fillières, V. Lanoux, S. Lopez, J. Birkin, C. Célérier. En fait de Reines, les 4 personnages n'ont en commun que leur banalité et leur cœur de midinette. Une comédie douce-amère.

ABC 967 90 42

MARTHA... MARTHA

V.F. sans entracte. 20 h 45. 16 ans. 2e semaine. De Sandrine Veysset. Avec Valérie Donzelli, Yann Goven, Lucie Régnier. Un beau mélodrame moderne, un film noir sans crime, Martha... Martha est un conte dont l'ogre(sse) serait sa propre victime.



Votre programme
cinéma
sur internet
www.limpartial.ch

LES CINÉMAS DANS LA RÉGION

NEUCHÂTEL

APOLLO 1,2,3 (710 10 33)

MA FEMME EST UNE ACTRICE. 15h30-20h30. 12 ans. 2me semaine. De Y. Attal.

101 REYKJAVIK. 18h15 (VO st. fr/all.). 16 ans. 2me semaine. De B. Kormákur.

THE BARBER: L'HOMME QUI N'ÉTAIT PAS LÀ. 15h30-20h15 (VO st. fr/all.). 12 ans. Première suisse. De J. Coen.

HYÈNES. 18h (VO st. fr/all.). 12 ans. Cycle «Dürrenmatt cinéaste». De D. Mambéty Diop.

KANDAHAR. 16h-18h15-20h45 (VO st. fr/all.). 12 ans. 4me semaine. De M. Makhmalbaf.

ARCADES (710 10 44)
THE PLEDGE. 20h30. 16 ans. 2me semaine. De S. Penn.

BIO (710 10 55).

COMMENT J'AI TUÉ MON PÈRE. 15h30-20h45. 12 ans. Première suisse. D'Anne Fontaine.

C'EST LA VIE. 18h. 16 ans. 3me semaine. De J.-P. Améris.

PALACE (710 10 66)

TANGUY. 15h30-18h-20h30. 12 ans. Première suisse. D'E. Chatiliez.

REX (710 10 77)

ROUGE À LÈVRES ET ARME À FEU. 16h-20h30. 12 ans. Première suisse. De M. Smith.

LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. 18h. Pour tous. 31me semaine. De J.-P. Jeunet.

STUDIO (710 10 88)

LE JOURNAL DE BRIDGET JONES. 15h30-20h30. 12 ans. 7me semaine. De S. Maguire.

MARTHA... MARTHA. 18h. 16 ans. Première suisse. De S. Veysset.

BEVILARD

PALACE

LA PIANISTE. Me/je 20h. 16 ans. De M. Haneke.

FAST AND FURIOUS. Ve/sa/di 20h30. 14 ans. De R. Cohen.
LE FABULEUX DESTIN D'AMÉLIE POULAIN. Sa/di 16h. 7 ans. De J.-P. Jeunet.

LES BREULEUX

LUX

MOULIN ROUGE. Ve/sa 20h30, di 20h. 10 ans. De B. Luhrmann.

MOUTIER

LE CINOCHE

THE PRINCESS + THE WARRIOR. Me/je 20h30, sa 17h30 (VO st. fr.). 16 ans. De T. Tykwer.

FAST AND FURIOUS. Ve/sa/di 20h30 (di aussi 16h). 14 ans. De R. Cohen.

LE NOIRMONT

CINÉLUCARNE (953 11 84)

La Lanterne magique. Me 14h30-16h30.

CHAOS. Je/ve/di 20h30, sa 20h45. 12 ans. De C. Serreau.

SAINT-IMIER

ESPACE NOIR (941 35 35)

Programme non communiqué.

TAVANNES

CINÉMA ROYAL

LE JOURNAL DE BRIDGET JONES. Ve 20h30, sa 17h-21h, di 17h. 12 ans. De S. Maguire.

THE PRINCESS AND THE WARRIOR. Di 20h30 (VO). 14 ans. De T. Tykwer.

TRAMELAN

CINÉMATOGAPHE (487 45 61)

AMERICAN PIE 2. Me 20h, ve 20h30, sa 21h, di 17h. 14 ans. De J.-B. Rogers.

VA SAVOIR. Je 20h, sa 18h, di 20h. 16 ans. De J. Rivette.

À VISITER DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

BOIS-DU-PETIT-CHÂTEAU. Tous les jours de 8-19h (été) ou 17h (hiver). Vivarium: 9-12h/14-18h (été) ou 17h (hiver).

CONSERVATOIRE DE MUSIQUE. Aquarelles de Jacques Bianchin. Lu-ve 7h45-21h, sa 8-17h. Jusqu'au 30.11.

LE LOCLE

MOULINS SOUTERRAINS DU COL-DES-ROCHES. Individuels: ma-di 14-17h. Ma-ve à 14h15 et 15h45, sa/di à 14h15, 15h15 et 16h15, un guide bilingue (fr/all.) est à votre disposition. Groupes: sur réserv. au 931 89 89. Visites également le lundi et en dehors de l'horaire. Jusqu'au 30.4.02.

LES PONTS-DE-MARTEL

FROMAGERIE. Démonstration tous les jours, 8-12h/17-19h; fabrication 8-10h.

TRAMELAN

CENTRE INTERRÉGIONAL DE PERFECTIONNEMENT (CIP). «Terres universelles», de Colette Thommen Chopard. Lu-ve 8-18h, sa/di 14-18h. Jusqu'au 21.12.

NEUCHÂTEL

BIBLIOTHÈQUE PUBLIQUE ET UNIVERSITAIRE. «Manuscrits de Jean-Jacques Rousseau», me/sa 14-17h, ou sur rdv. 717 73 00. (Dans le hall): «Jean-Jacques Rousseau face aux arts visuels: du premier discours au Rousseauisme (1750-1810)» et «Les jours de Jean-Jacques Rousseau: un parcours en 24 tableaux». Lu-ve 8-22h, sa 8-17h. Jusqu'au 23.11.

ÉCOLE-CLUB MIGROS. Photographies de Jean-François Robert dit «P'tit Louis». Lu-je 8-20h30, ve 8-20h, sa 9-12h. Jusqu'au 31.1.02.

HOME CLOS-BROCHET. Craies, pastels et aquarelles de Madeleine Lambercier; foulards et cravates en soie de Renée Duccommun. Tous les jours 14-18h. Jusqu'au 2.12.

JARDIN BOTANIQUE. Présentations permanentes, serres consacrées à Madagascar. Parc et serres ouverts tous les jours de 9h-17h. Serres fermées le lundi.

LA TOUR DE DIESE. Peintures de Eda Koblet. Lu-sa 14-18h30. Jusqu'au 8.12.

BOUDRY

LA PASSADE. «Marilyn Monroe», photos d'Armand Dériaz. Tous les jeudis 18-20h et le soir des représentations. Jusqu'en décembre.

COLOMBIER

CHÂTEAU. Ouverture le 1er mars 2002.

COUVET

HOME DUBIED. Peintures de Major. Lu-di 14-18h. Jusqu'au 20.1.02.

CRESSIER

SENTIER DIDACTIQUE VITI-COLE VITI-TOUR. 27 panneaux abordant les thèmes de la viticulture, de l'histoire et de l'environnement répartis sur des parcours de 3 - 5 ou 8 km. Départ et arrivée au caveau de dégustation ouvert: ve 17-19h30, sa 11-12h30/16h30-19h, di 11-12h30.

FRESENS

HOME CHANTEVENT. Œuvres de M. Huguenin, Y. Jensen et N. Stöckli, élèves de l'atelier de Monique Joly à Sauges/St-Aubin. Jusqu'au 30.11.

MARIN

PAPILORAMA/NOCTURAMA. Tous les jours 10-17h.

SAINT-SULPICE

VAPEUR VAL-DE-TRAVERS. Visites du dépôt, tous les samedis 9-17h et sur demande, tél/fax 751 38 07.

TRAVERS

MINES D'ASPHALTE DE LA PRESTA. Groupes: visites toute l'année, toute la journée, sur réservation. Individuels: dimanche à 12h et 14h.

LES MUSÉES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. Les collections permanentes: art neuchâtelois, suisse et international (19e et 20e siècles). Collection René et Madeleine Junod (Liotard, Constalbe, Delacroix, Van Gogh etc.). Ma-di 10-12h/14-17h. Dimanche matin entrée libre.
MUSÉE D'HISTOIRE. «La Chaux-de-Fonds et la Deuxième guerre mondiale», jusqu'au 3.3.02. Les collections permanentes. Ma-di 10-12h/14-18h. Dimanche matin, entrée libre.

***MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE*.** «Paul Barruel, artiste et naturaliste (1901-1982)», jusqu'au 6.1.02. Et les collections permanentes de faune régionale et africaine. Dioramas. Faune marine. Collection Boillat. Jeux. Ma-sa 14-17h, di 10-12h/14-17h. Entrée libre.

MUSÉE INTERNATIONAL D'HORLOGERIE. «La montre de l'année», jusqu'au 3.2.02. «La montre d'Enki Bilal», jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-12h/14-17h.

MUSÉE PAYSAN ET ARTISANAL. «Crèches d'ici et d'ailleurs» et collections particulières de santons, jusqu'au 13.1.02. «Gentiana lutea, qui es-tu?». Me/sa/di 14-17h. Jusqu'au 24.2.02.

LE LOCLE

MUSÉE DES BEAUX-ARTS. «LERMITE», présentation d'une sélection d'œuvres récemment acquises par les deux institutions, jusqu'au 2.12. «Prix de la Ville du Locle - 4e concours triennal international de l'estampe originale». Jusqu'au 25.11. Et les collections permanentes. Ma-di 14-17h.

MUSÉE D'HORLOGERIE. Château des Monts. «Les temps du temps». Ma-di 14-17h.

LA SAGNE

MUSÉE RÉGIONAL. Maison communale. Chambre neuchâteloise, objets début de siècle, oiseaux et mammifères de la région. Premier dimanche du mois 13h30-17h.

DELEMONT

MUSÉE JURASSIEN D'ART ET D'HISTOIRE. Ma-di 14-17h.

LES GENEVEZ

MUSÉE RURAL JURASSIEN. Rens. 484 00 80, fax 484 00 81.

MOUTIER

MUSÉE DU TOUR AUTOMATIQUE ET D'HISTOIRE. Lu-ve 14-17h, ainsi que sur dem. tél/fax 493 68 47.
MUSÉE JURASSIEN DES ARTS. Me 16-20h, je-di 14-18h.

MURIAUX

MUSÉE DE L'AUTOMOBILE. Sa/di 10-12h/13h30-18h. Jusqu'au 31.3.02.

PORRENTROY

MUSÉE DE L'HÔTEL-DIEU. «Voyage au centre du temps». Ma-di 14-17h. Jusqu'au 25.11.

SAINT-IMIER

MUSÉE DE MINÉRAUX (PAS-SAGÉ CENTRAL 6). Visite sur demande, commentée et gratuite 941 16 02.

VILLERS-LE-LAC

MUSÉE DE LA MONTRE. Me-di 14-18h. Ouvert sur réserv. dès 10 personnes au 06 071 574 91 ou 03 816 819 90.

NEUCHÂTEL

CENTRE DÜRRENMATT. «Friedrich Dürrenmatt, écrivain et peintre». Jusqu'au 31.12. Me-di 11-17h. Visites guidées sur réservation.

MUSÉE D'ART ET D'HISTOIRE. (Grégoire Müller «Face» à la peinture 1987-2001), jusqu'au 17.2.02. Ma-di 10-18h.

***MUSÉE D'ETHNOGRAPHIE*.** Ma-di 10-18h.

MUSÉE D'HISTOIRE NATURELLE. «Îles, vivre entre ciel et mer», expo du Muséum national d'histoire naturelle - Paris; «Ambiance lacustres», expo de photos. Jusqu'au 3.3.02. Ma-di 10-18h.

BOUDRY

MUSÉE DE L'AREUSE. Di 14-18h ou sur demande au 846 19 16.

MUSÉE DE LA VIGNE ET DU VIN. «Le Chêne et le tonneau». Me-di 14-18h. Jusqu'au 15.6.02.

CERNIER

MUSÉE DES SAPEURS-POMPIERS. Collection d'objets divers datant du 19me siècle à ce jour. Visites sur demande, 861 43 81.

HAUTERIVE

LATÉNIUM, PARC ET MUSÉE D'ARCHÉOLOGIE. «Hier... Entre Méditerranée et Mer du Nord». Ma-di 10-17h.

MÔTIERS

MUSÉE RÉGIONAL. Fermeture annuelle. Réouverture le 4.5.02.

MUSÉE J.-J. ROUSSEAU. «1751 - La quarantaine... et la renommée», jusqu'au 30.4.02. De novembre à mars sur rdv 861 13 18.

LA NEUVEVILLE

MUSÉE D'HISTOIRE. Pirogue néolithique, canons de Charles le Téméraire. S'adresser à la conservatrice, Mme M. Althaus, 751 11 48.

TRAVERS

MUSÉE INDUSTRIEL - SITE DE LA PRESTA. Groupes: sur réservation (avec guide) toute l'année, sans démonstration jusqu'à fin mars. Individuels: en hiver, seul. le dimanche 10-16h (sans démonstration et sans guide). Visite libre jusqu'à fin mars. Tél 863 30 10.

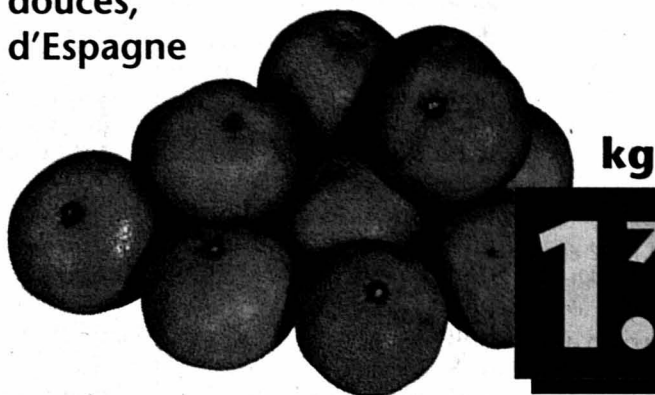
primo visavis



Vin blanc du Valais
Fendant 2000
«Germidor»
75 cl **7.25**

Vin rouge vaudoise
Salvagnin 2000
«Carnadin»
70 cl **6.95**

Mandarines «Satsumas»
douces,
d'Espagne



kg

1.70

Feldschlösschen
Original



18x33 cl

14.95

Cristalp
•gazéifiée
•non gazéifiée
6x1,5 litre **3.95**

Suchard Express
Sachets de recharge
2x1 kg **15.95**

Toblerone
•Lait •blanc
•amer
3x100 g **4.25**

Vicks
•bleu •bleu sans sucre
•Citron plus
58/72 g **1.95**

Ravioli aux oeufs
Hero
880 g **3.75**

Hairstyling Taft
75-300 ml **5.95**

Luxana
•Mouchoirs, 3 couches
90 pièces **1.45**

•Mouchoirs, 4 couches
15x10 pièces **1.95**

Serviettes hygiéniques Carefree
2x28/2x34 pièces **8.50**

Uva Italia
goût muscat

kg

3.20

Endives
tendres
Suisse/
importées
500 g **1.95**

Yogourt Toni Lait entier

180 g



-.75

Jus de fruits
Andros

1 litre

3.95

Vacherin
Mont-d'Or
50% MG/ES
100 g **2.40**

100 g

2.40

Délices Findus

360 g

4.30

Tilsit
Switzerland
Fondue
800 g **8.50**

800 g

8.50

Sinalco

1,5 litre

1.75

Incarom
Sachets de
recharge

2x275 g **11.50**

Wernli
•Coeurs au
beurre
•Japonais

2x100 g

4.95

Persil Gel Color

2x

1,5 litre

12.95

Tavarotti
Lard maigre
portions 350 g env.
100 g **1.45**

100 g

1.45

Comfort

2x750 ml/2x1 litre

9.95

DIVERS

OFFRES D'EMPLOI

L'Impartial

Editeur:
Fabien Wolfrath

Directeur des rédactions:
Mario Sessa

Rédacteur en chef:
Roland Graf

Tirage contrôle: 20.822 exemplaires
(REMP, juin 2001)
Lecteurs 45.000 (Mach Basic 2001)

RÉCEPTION

14, rue Neuve, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 00

Ouverture: du lundi au vendredi 7 h 45 - 12 h
et 13 h 45 à 17 h 45 (vendredi: 17 h 15).

En dehors de ces heures, une permanence
est ouverte du dimanche au vendredi
de 18 h à 22 h.

ABONNEMENTS / DIFFUSION

Rue Neuve 14, 2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 40

Fax 032 / 910 20 49

Adresse E-mail: diffusion@l'impartial.ch

Tarifs pour la Suisse

3 mois Fr. 85.- 6 mois Fr. 160.- 12 mois Fr. 301.-

Y compris 2,4% taxe TVA.

Souscription par téléphone, par bulletin
d'abonnement ou à notre réception,
Rue Neuve 14.

CHANGEMENTS D'ADRESSE

Les ordres de changement d'adresse,
pour une durée de 6 jours ouvrables,
au minimum, doivent parvenir par écrit
six jours ouvrables à l'avance.
Les frais seront facturés avec le
renouvellement de l'abonnement.

PUBLICITÉ

Régie des annonces: Publicitas SA
14, rue Neuve, 2302 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032 / 910 20 50

Fax 032 / 910 20 59

Délais: 2 jours avant la parution à 12 h.

Edition du lundi: jeudi à 12 h.

Couleurs: 4 jours ouvrables, 8 h.

Avis mortuaires, naissances et tardifs:
la veille jusqu'à 21 h.

Le courrier concernant cet avis est à
déposer à la rue Neuve 14,
en dehors des heures d'ouverture
de la réception.

904240

Dick Optique
132-099083
Av. Léopold-Robert 64
Tél. 032/913 68 33
La Chaux-de-Fonds

TOUT LE MONDE
PEUT AIDER!
DONNEZ DE
VOTRE SANG
SAUVEZ DES VIES
Tél. 032/967 20 31

ENSEIGNEMENT

POSE DE FAUX ONGLES
REMODELAGE
Début du
COURS
8 décembre 2001
Renseignements et inscriptions
ADAGE - YLANG
ÉCOLE ESTHÉTIQUE ET DE MASSAGE
Rue de Neuchâtel 39 2034 Peseux
Tél. 079 633 35 45 Fax 032 730 10 69

SÉJOURS LINGUISTIQUES
Rue Richard 12
1003 Lausanne
Tél. 021 351 07 27
LINGUALINE
séjours linguistiques
www.lingualine.ch
DEMANDEZ FABIENNE SCHMIDT
003-022479/ROC

LTV

Une société de PUBLIGroupe
Division PUBLIDirect

Woulez
Wous
Waincre

La société leader en Suisse dans le domaine des
annuaires téléphoniques papiers et électroniques, donne
la chance à de **jeunes gens dynamiques et ambitieux**
d'orienter leur carrière en qualité de

Conseiller/ère en publicité

Votre rayon d'activité serait le suivant :

**Les Montagnes Neuchâtoises,
Neuchâtel Litoral et Le Val-de-Ruz**



Après une période de formation, nous vous confierons un
portefeuille de clientèle existante ainsi qu'à développer.
Vous conseillerez votre clientèle sur les meilleures
possibilités de placer leur publicité. Pour cela, vous
disposerez d'une palette de produit complète et efficace.

Vous êtes une personne dynamique, positive avec une
âme de vendeur/-euse, âgée de 20 à 35 ans, Suisse ou en
possession d'un permis C et d'un permis de conduire ainsi
que d'un véhicule.

Nous vous offrons un poste, rémunéré 100% à la
commission, où vous pourrez planifier votre temps, jouir
de votre succès et en fonction de votre engagement,
influencer directement vos gains!

**N'attendez plus et prenez votre futur en main et
contactez notre chef de vente:**

M. M. Hofer, mobile: 079 607 82 42,
michel-hofer@bluewin.ch

ou son assistante:
Mme S. Berthod, mobile: 079 378 18 09,
sandrine.berthod@bluewin.ch

028-306796/DUO

Partenaire de **directories**

LTV Media SA
30, route des Avouillons
1196 Gland
Tel.: 022 999 60 00
<http://lvtjobs.pagesjaunes.ch>
E-mail: service@lvt.ch



EN CONTACT AVEC 161 000 LECTEURS!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL
DU JURA

Divergences employé-employeur

Droit du travail ■ Licenciement et mise en disponibilité immédiate. Au juge d'apprécier les justes motifs

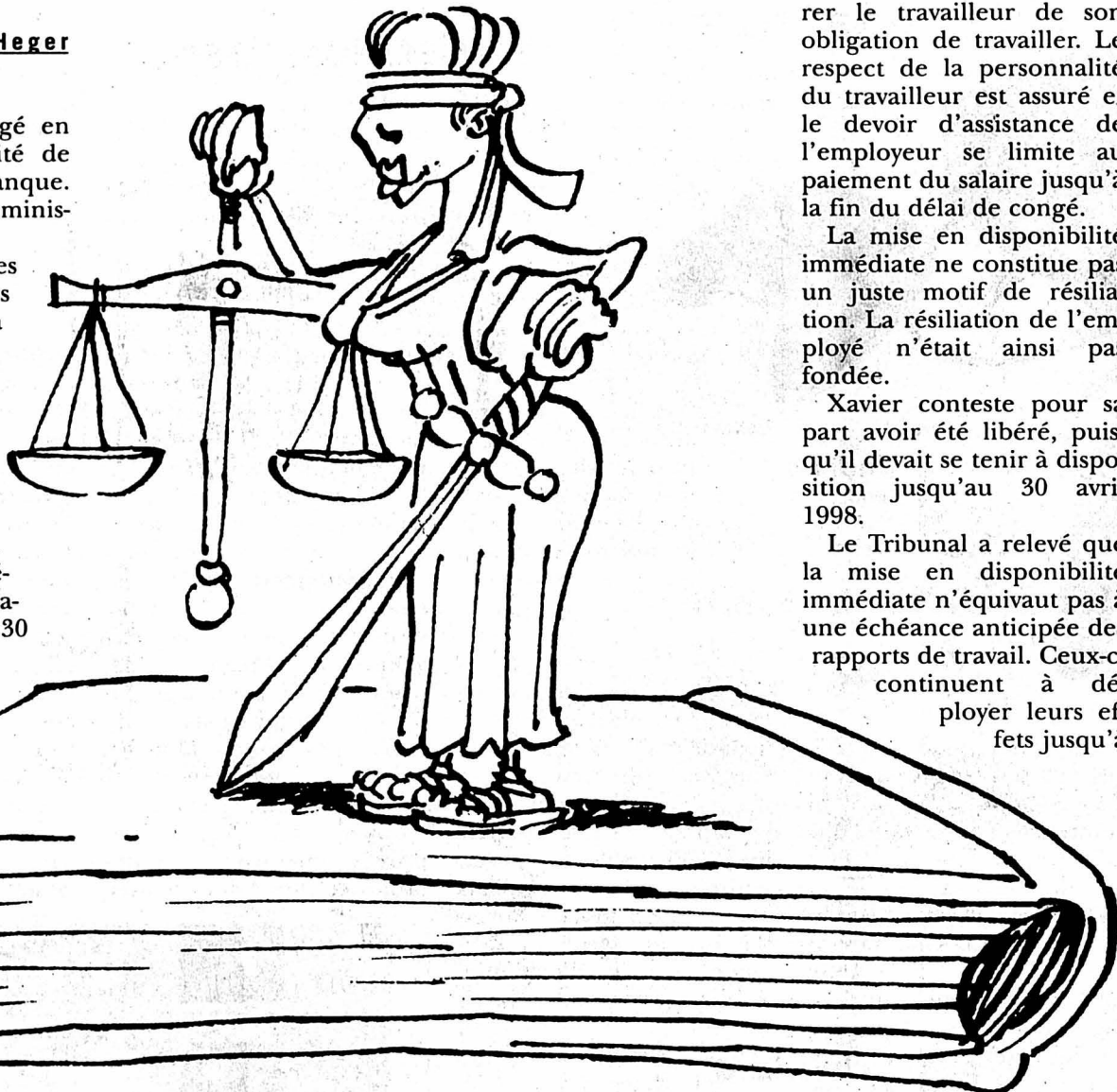
Par
Florence Grueter Heger
Service juridique SSEC

Xavier est engagé en 1978 en qualité de directeur de banque. En 1993, il devient administrateur.

A partir de 1994, des divergences de vues sont apparues entre la direction de la banque et l'actionnaire majoritaire. Xavier a proposé différentes solutions qui ont été refusées.

Le 3 avril 1997, la Banque Note SA a résilié le contrat de travail de Xavier pour le 30 avril 1998.

Le 3 avril 1997, Xavier a dé-



missionné avec effet immédiat de ses fonctions d'administrateur.

Le 2 mai 1997, Xavier a été invité à libérer son bureau et à restituer ses clés. Son salaire lui serait versé jusqu'au 30 avril 1998 et il devait rester à disposition de la banque jusqu'à cette date, mais il était mis en disponibilité immédiate.

Le 9 mai 1997, Xavier a résilié son contrat de travail avec effet immédiat. Il estime que les rapports de confiance ont été rompus (il était engagé pour avoir une fonction dirigeante et non pour rester à la maison).

La banque a pris acte de la résiliation et elle a

contesté l'existence de justes motifs.

En septembre 1998, Xavier a ouvert action contre la Banque Note SA et a réclamé le paiement de son salaire du 9 mai 1997 au 30 avril 1998, ainsi qu'une indemnité de 6 mois de salaire.

A l'appréciation du juge

L'employeur et le travailleur peuvent résilier immédiatement le contrat de travail en tout temps pour de justes motifs (art. 337 CO). Lorsque la résiliation immédiate intervient à l'initiative du travailleur, peuvent être considérés comme justes motifs une atteinte grave au droit de la

personnalité du collaborateur (retrait d'une procuration non justifié par l'attitude du travailleur), une modification unilatérale ou inattendue du statut qui n'est liée ni à des besoins de l'entreprise ni à des manquements du travailleur, sous certaines conditions, le refus de verser tout ou partie du salaire. Mais la demeure de l'employeur d'accepter le travail de son employé ne constitue pas, à elle seule, un juste motif.

C'est le juge qui apprécie librement s'il existe de justes motifs, en tenant compte de tous les éléments du cas particulier.

Durant le délai de résiliation, l'employeur peut libé-

rer le travailleur de son obligation de travailler. Le respect de la personnalité du travailleur est assuré et le devoir d'assistance de l'employeur se limite au paiement du salaire jusqu'à la fin du délai de congé.

La mise en disponibilité immédiate ne constitue pas un juste motif de résiliation. La résiliation de l'employé n'était ainsi pas fondée.

Xavier conteste pour sa part avoir été libéré, puisqu'il devait se tenir à disposition jusqu'au 30 avril 1998.

Le Tribunal a relevé que la mise en disponibilité immédiate n'équivaut pas à une échéance anticipée des rapports de travail. Ceux-ci continuent à déployer leurs effets jusqu'à

l'expiration du délai de congé.

Par conséquent le droit de donner des instructions et des directives (321d CO) subsiste. L'employeur peut prier l'employé de rester à sa disposition pour des tâches ponctuelles. Il faut réserver le cas où l'employeur n'agirait que dans un but chicanier, afin d'empêcher l'employé congédié de prendre un nouvel emploi plus rémunérateur avant la fin du délai de congé (par exemple exiger de l'employé qu'il se présente régulièrement alors que l'employeur n'a aucune intention de lui confier une quelconque tâche). /FGH

Une plus grande sécurité sur neige

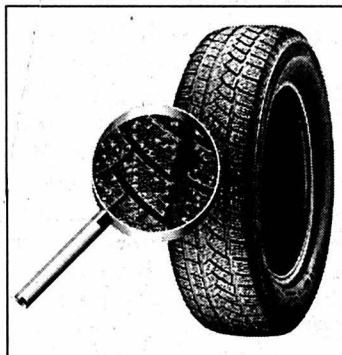
«Green Diamond» ■ Meilleur qu'un pneu d'hiver standard

Par
Alain Marion

Inventé par la société islandaise New Industries Ltd, le pneu d'hiver «Green Diamond» est depuis cette saison fabriqué et commercialisé par l'entreprise vaudoise Rupp SA à Vevey, spécialiste du regommage des pneus. Véritablement révolutionnaire, il contient des petits granules d'oxyde d'aluminium et de carbide de silice mélangés à de la gomme appliquée sur la carcasse, avant la vulcanisation des moules.

Ces petits granules, semblables à des diamants, apparaissent au fur et à mesure de l'usure du pneu et maintiennent ainsi son efficacité. Testé par l'Institut suédois de recherches routières et de transport (VTI), ce pneu s'est révélé supérieur à un pneu d'hiver standard, notamment en ce qui concerne l'efficacité de la traction et le freinage sur neige fondante et glace mouillée, particulièrement pour des voitures équipées du système ABS. Il a montré également une nette amélioration en ce qui concerne la tenue de route

en virage sur ces surfaces spécialement peu adhérentes. Ce pneu présente donc une alternative intelligente au pneu à clous, puisque contrairement à celui-ci, il ne connaît aucune limitation de vitesse ni interdiction de rouler sur les autoroutes. De plus, il érode moins l'asphalte qu'un pneu clouté et rejette ainsi moins de poussière polluante dans l'air. Ces qualités de sécurité et de respect de l'environnement ont contribué au succès du «Green Diamond» dans les pays scandinaves. Preuve de son efficacité, il équipe maintenant les véhicules de la police islandaise. /ALM



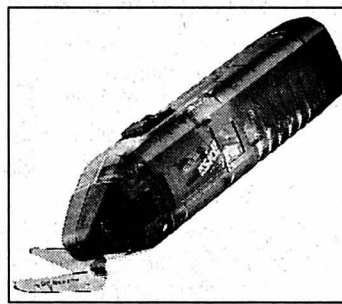
Les petits granules du pneu Rupp Green Diamond sont visibles à la loupe. PHOTO SP

AU QUOTIDIEN

CUISINE ■ Réussir ses tartes Tatin. Le secret d'une tarte Tatin réussie réside souvent dans l'emploi du plat idoine. C'est pourquoi Le Creuset a conçu pour les gourmets un moule en fonte émaillée spécialement étudié. Muni de poignées pratiques pour le soulever et le tourner, le moule obtient un effet optimal de séparation. /sp-réd.

BRICOLAGE ■ Tout couper sans danger. La maison Kress vient de sortir le tout nouveau ciseau électrique «ssid» à accu. Ce nouvel outil pratique est spécialement conçu pour être utilisé dans le ménage et l'atelier. L'appa-

reil découpe tout, le cuir, le feutre, le caoutchouc mou ou le carton, et en dépit de lames pourtant tranchantes, il est difficile de se blesser. Les constructeurs ont en effet donné au nouvel instrument une forme pratique, qui se prend facilement en main. /sp-réd.



LATV DU JOUR Les stars du petit écran

Les animateurs ont la vie dure!

Livre ■ Un petit ouvrage rappelle le parcours de ceux qui sont contraints de danser la valse

Par
Cathrine Killé Elsig

Dans «Animateurs de télévision», distribué par Naville, le téléspectateur découvre le cursus de ceux qui ont tenu ou tiennent les reines des émissions françaises les plus suivies. Sébastien Lahmani leur rend hommage en soulignant «leur capacité à improviser, à rebondir face aux aléas du direct, à mettre de côté leurs fiches pour poser les bonnes questions et attendre les vraies réponses».

Ce petit abécédaire ne satisfera pourtant pas les accro de la petite lucarne car les biographies sont trop succinctes et dépourvues de citations retenant l'attention. Le grand pu-

blic y trouvera son compte car il comprend certaines informations permettant de mieux cerner leur personnalité préférée. Ainsi, il apprendra qu'Arthur n'a pas toujours flirté avec le succès puisque son premier rendez-vous, «Arthur, l'émission impossible» n'a pas trouvé grâce aux yeux du dieu «Audimat».

De plus, France 2 s'est séparé de lui en 1996. Mais le professionnel avait déjà la capacité de rebondir puisque quarante-huit heures après son licenciement, il posait ses valises à TF1. Aujourd'hui, il apprécie sa renommée qui lui permettra en outre d'appliquer le 30 novembre un nouveau concept, à savoir «Rêve d'un jour».

Cette publication explique aussi brièvement la naissance d'«Union Libre», le magazine qui vient de fêter son centième numéro. Il paraîtrait que Christine Bravo en ait eu l'idée au Mexique où elle avait élu domicile. Les représentants de plusieurs communautés se retrouvant autour d'un verre pour se souvenir de leur passé et commenter leurs us et coutumes auraient inspiré celle qui a démarré sa carrière avec «Frou-Frou».

Ce qui frappe surtout dans le sérial est la fréquence des déplacements. Sébastien Lahmani aborde ce problème en soulignant que «nul n'étant propriétaire de sa case, mieux vaut ne pas avoir tous ses œufs dans le même panier». En effet, les ani-



Christine Bravo à la 100e d'«Union libre». PHOTO FRANCE 2

mateurs n'ont aujourd'hui pas la tâche facile. Preuve en est le dernier échec de Jean-Pierre Foucault sur TF1 dont le talk-show vient d'être effacé des programmes après quelques éditions seulement. Christophe Dechavanne connaît le même sort. Il avait été chargé de revoir sa copie après le naufrage du remake de «Ciel mon mardi». Déjà fragilisé par la claque infligée par les

«Grosses têtes» sur RTL, le dynamique animateur doit encore digérer un «Tant qu'il y aura un homme» qui a tourné en eau de boudin.

Quant à Patrick Sabatier, auteur d'une biographie, il ne voit toujours rien venir... malgré les bruits constants concernant un retour sur les grandes chaînes. Mais est-ce une mauvaise nouvelle? /CKE-Le Nouvelliste

ZAPPING

LITTÉRATURE ■ «Vol de nuit». Michel Serrault est l'invité spécial de l'émission littéraire, à 0h30 sur TF1, qui présentera son autobiographie «Vous avez dit Serrault!» publiée aux éditions Florent Massot. Le comédien y livre son histoire personnelle, raconte ses coups durs et ses bonheurs. Il fait entrer les lecteurs dans les coulisses de 50 ans de cinéma et parle de ses rencontres, de ses amitiés. /cke

SANTÉ ■ «Comment ça va?». L'intitulé du magazine santé, «le travail rend fou», annonce tout de suite la couleur. A 20h05 sur TSR1, Sofia Pekmez s'intéressera au burn out et au mobbing. Une recherche effectuée par le Secrétariat d'Etat à l'économie montre que les patrons montrés du doigt devraient revoir leur copie. En effet, le stress, la déconsidération ont un prix, à savoir 4,2 milliards de francs par année. /cke

Il était une fois dans l'Ouest

Jeux vidéo ■ Avec la Xbox, lancée jeudi dernier aux Etats-Unis, les logiciels Microsoft de Bill Gates s'attaquent au marché des consoles de jeux vidéo

Par
Pascal Tissier

Grâce à une stratégie imparable, Sony a déjà fait mordre la poussière à Sega. Ce dernier s'est relevé en abandonnant sa Dreamcast derrière lui. Aujourd'hui le constructeur se contente d'éditer des jeux pour ses anciens adversaires. Mais voilà, depuis la semaine dernière, un duel impitoyable vient – une fois encore – animer l'univers «pixellisé» des consoles de jeux vidéo: Bill Gates veut mettre du ketchup sur du soja!

Le bon, la brute et le truand

Le bon. Avec déjà plus de cinq millions de PlayStation 2 vendues dans le monde, Sony s'est déjà préparé à une nouvelle offensive. Le prix de sa console a été fortement réduit, son catalogue de jeux est bourré d'excellents titres. Et des jeux exclusifs comme «Metal Gear Solid 2» vont certainement encore doper les ventes de cette console.

La brute. En lançant jeudi dernier sa Xbox aux Etats-Unis, le géant des logiciels Microsoft a fait officiellement son entrée sur le marché des consoles de jeux. L'Américain est ambitieux: il veut vendre 100 millions de consoles dans le monde en cinq ans. Pour y parvenir, la bande à Bill Gates est prête à prendre d'énormes risques financiers.

Le truand. Trois jours seulement après l'apparition de la Xbox, Nintendo lance sa



évaluation le coût de fabrication d'une Xbox entre 320 et 400 dollars (le bureau d'études de Merrill Lynch affirme effectivement que Microsoft perdrait près de 100 dollars sur chaque console vendue).

Et pour quelques dollars de plus

Selon plusieurs analystes financiers, le pari de Microsoft est osé. Salomon Smith Barney estime que le géant de Redmond a dû puiser dans ses réserves de guerre pour rassembler les 500 millions de dollars investis dans le lancement de sa machine aux Etats-Unis. Mary Meeker va encore plus loin: l'influente analyste de Morgan Stanley estime que Microsoft pourrait perdre un milliard de dollars avec la Xbox jusqu'à l'exercice fiscal de 2004 avant d'atteindre le point d'équilibre, en supposant que la console se vende bien. Quoi qu'il en soit, il est certain que la firme de Bill Gates prend d'énormes risques financiers pour son incursion dans un secteur où d'autres géants se sont déjà cassés les dents (Atari avec sa Jaguar, Panasonic avec sa 3DO, Philips avec son CDI, Amiga avec X, ou plus récemment Sega avec sa Dreamcast). Jusqu'à maintenant, le cycle des consoles se renouvelait tous les cinq ans. Mais dans une récente interview accordée à The Financial Times, Kunitake Ando, prési-

Game Cube sur le marché américain. Après un succès mitigé sur ses terres, le constructeur japonais mise sur la fidélité de ses fans et un prix de vente très attractif. En effet, la Game Cube est proposée – comme la PlayStation 2 – à 199 dollars, soit 100 dollars de moins que la Xbox de Microsoft. Mario n'a pas dit son dernier mot.

Pour une poignée de dollars

Microsoft est très discret sur le coût de développement de sa console, mais le constructeur américain annonce haut et fort que la Xbox est la machine la plus sophistiquée du marché. Architecturée – comme un PC – autour d'un processeur Pentium III cadencé à 733MHz, épaulée par 64Mo de mémoire vive et d'une

puce graphique signée nVidia, la Xbox dispose encore d'un lecteur DVD/CD qui permet la lecture des DVD vidéo (mais pour ça, il faut tout de même acheter le kit DVD Movie Playback vendu en option). Énorme, pesant quatre kilos, la Xbox contient un disque dur de 8 Gigaoctets: une mémoire physique qui peut être complétée par des cartes mémoire externe de 8Mo pour sauvegarder des parties en cours et les poursuivre sur une autre machine. Mais ce fameux disque dur inquiète: cet organe est sensible et fragile. C'est certainement pour cette raison que plusieurs magasins proposent d'étendre la garantie de l'appareil en payant un contrat d'entretien. Toute cette technologie a un prix: des spécialistes de l'industrie

dent de Sony, a indiqué que l'arrivée de la Xbox réduirait probablement la durée de vie de la PlayStation2. Une situation qui, selon lui, justifie que la PlayStation3 sorte d'ici trois ans. Bill, pourquoi tu tousses?

Il était une fois la révolution

Les jeux proposés sur PlayStation2 sont de plus en plus sophistiqués. Sachant que les développeurs n'exploitent pas encore tout le potentiel de la console, cette dernière peut encore grignoter des parts de marché.

Avec des liasses de billets verts, Microsoft achète l'exclusivité de certains jeux pour sa machine (avec la mention «Only for Xbox»). La semaine dernière, on a pu découvrir plusieurs jeux Xbox, dont «Oddworld: Munch's Oddysee»: une merveille ludique qui en met plein la vue et plein les oreilles, et qui propose une aventure extraordinaire. Il est vrai qu'avec

des logiciels de cette qualité-là, Microsoft pourrait réussir son pari.

Nintendo peut encore créer la surprise, mais si le constructeur a enfin abandonné le support cartouche pour un format CD (mais sans le DVD vidéo), il lui faut absolument revoir sa politique du jeu. Les graphismes enfantins ont fait leur temps, les Pokémon aussi.

Après le Japon et les Etats-Unis, le combat de ces titans se poursuivra en Europe. La sortie de la Xbox est prévue, en Suisse, le 14 mars prochain, une fois encore poursuivie par la Game Cube de Nintendo. Du coup, ces deux consoles ne seront pas disponibles pour Noël et Sony pourra encore s'accaparer des parts de marché. Mais Nintendo n'est pas en reste: sa GameBoy Advance passe son premier Noël en Europe et devrait également figurer parmi les meilleures ventes de fin d'année. /PTI



Bill Gates et son nouveau joujou.

PHOTO SP

Le témoin de l'histoire

Cosey ■ Dans «La saveur du Songrong», le bédéaste suisse retrouve son héros fétiche, Jonathan, pour poser son regard sur le destin du Tibet chinois

Par
Frédéric Maire

Après avoir fait ses classes auprès de Derib, le Lausannois Bernard Consandey dit Cosey donne naissance en 1977 à son héros fétiche, son alter ego d'aventures: Jonathan; un jeune homme amnésique qui voyage à la recherche de son passé. Suivront alors 11 albums jusqu'en 1986. Le dessinateur suisse vient de se consacrer à un premier «one shot», «A la recherche de Peter Pan». Il signe ensuite quelques ouvrages isolés, baignés de culture américaine comme «Le voyage en Italie», «Orchidea» ou «Saigon-Hanoi», mais où tremble toujours la flamme de la mémoire, une sorte de douleur enfouie que seul le voyage permet de soulager.

Le retour de Jonathan

En 1997, après plus de dix ans d'abandon, Cosey retrouve Jonathan avec «Celui qui mène les fleuves à la mer», suivi aujourd'hui de ce 13e album: «La saveur du Songrong». Jonathan y renaît fidèle à lui-même: un

voyageur voyeur qui se fait le témoin des mondes et des histoires qu'il traverse.

Dans «La saveur du Songrong», le héros solitaire se trouve dans le Yunnan, une province chinoise qui constitue en fait l'ancien Tibet, «annexé et soumis» disent les uns, «libéré» disent les autres, par la Chine communiste.

L'histoire se déroule au moment de la récolte du Songrong, un champignon prisé par les Japonais qui lui vouent des vertus thérapeutiques. Une vraie manne pour les paysans du lieu.

Alors que la région bruisse de l'effervescence de la récolte, un sage tibétain s'évade de sa prison chinoise. En cachette, il revient auprès de son ancien monastère pour y retrouver un livre sacré essentiel pour le bouddhisme tibétain, «Les entretiens de Lingpa»; un livre unique que les Gardes rouges de la Révolution culturelle avaient en vain cherché à détruire. Et qui reste un symbole aux yeux de ce peuple opprimé.

Dans sa retraite tranquille,



Cosey retrouve Jonathan, son alter ego, pour un voyage émouvant dans le Tibet occupé par la Chine.

Jonathan va se trouver, malgré lui, en contact avec ce moine, avec les autorités qui se méfient de lui, et avec la belle colonelle Lan, à peine libérée d'un camp de rééducation, qui rêve en secret de fuir en Occident.

Jonathan incarne la face cachée de l'auteur, sa part intime, celle qui se cache au plus profond de l'âme silencieuse d'un voyageur. Et comme son père, Jonathan est avant tout un anti-héros. Son regard se porte sans préjugés sur les gens. Il n'y a pour lui ni bien ni mal, ni noir ni blanc. Juste les infinies variations de l'arc-en-ciel de la vie.

S'il est clair que Cosey, lui aussi fin connaisseur des lieux, prend à témoin le lecteur et lui rappelle que ce Tibet-là est un territoire occupé, opprimé, il ne le fait jamais d'une manière univoque. Il rappelle aussi que, pour de nombreux Chinois qui s'y sont installés, cette région souffrait d'une féodalité que Mao a éradiquée. Tout comme pour cet enfant du Yunnan que Jonathan rencontre: l'Occident aussi est une terre de pauvreté qui sera un jour sauvée par le communisme.

Dans son style évocateur qui dit tout par les silences de

l'image, Cosey réussit une nouvelle fois à emporter le lecteur vers un monde mystérieux. Et à le laisser maître de ses sentiments face à ce témoignage vivant, émouvant, de l'histoire. /FMA

«La saveur du Songrong (Jonathan T. 13)», Cosey, éd. Le Lombard. Du 1er au 18 décembre, exposition de planches et travaux de Cosey accompagnée de photos de Jean-Pierre Grandjean au Tibet à la Librairie-Galerie Raspoutine à Lausanne (Martigny 24). Vernissage le 30 novembre en présence de l'auteur.

ENRAYON JUNIORS

SUEURS FROIDES ■ Une sorcière dans le plafond.

Tous les soirs, c'est la même histoire. Des bruits dans le plafond, des appels. Alma est persuadée qu'une sorcière vit au-dessus de chez elle, mais ses parents n'entendent rien, tout absorbés par le petit frère à venir. Alma est terrorisée, les nuits sont interminables. D'autant plus que Tigre, le chat, se conduit d'étrange façon... Une histoire qui tiendra en éveil les jeunes lecteurs déjà aguerris. /sab «Une histoire à dormir debout», Brigitte Smadja, éd. L'école des loisirs, 2001.

OURSON BUTÉ ■ Non, c'est non!

Les tout-petits craqueront devant Octave, un ourson à la bouille sympa mais à l'esprit buté. Toutes les propositions de ses petits camarades d'école se heurtent à un «non» ferme. Que répondra-t-il à Raoul, qui lui offre un bonbon? La chute de cette histoire toute simple fera sourire les mamans qui feuilletteront l'album, leur bout de chou sur les genoux. A moins que celui-ci ne dise, lui aussi, non à sa proposition de lecture? /dbo «Non, non et non!», Mireille d'Allancé, éd. L'école des loisirs, 2001.

C'est toujours ça de pris

Hockey sur glace ■ Les Chaux-de-Fonniers étaient montés à Viège dans l'espoir de rafler le tout. Finalement, ils ont récolté un point. Ce qui est déjà bien

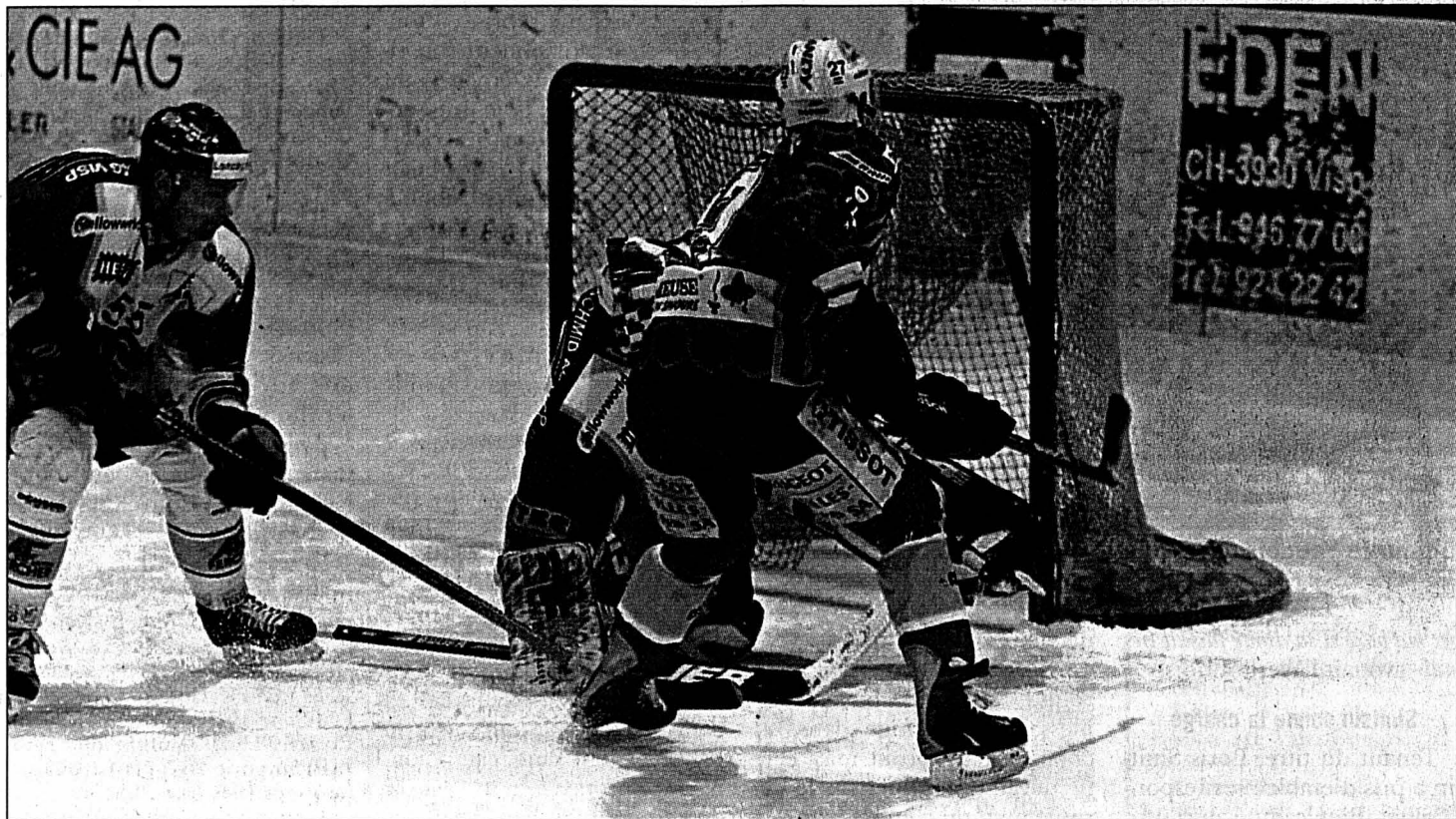
Viège
Gérard Stegmüller

Ne cherchons pas des noises quand il n'y a pas lieu. En montant dans le car hier après-midi en direction du Vieux Pays, les Chaux-de-Fonniers s'étaient fixé une priorité: gagner. Au bout du compte, ils n'ont fait «que» match nul. L'usage des guillemets s'impose immédiatement. Tout bêtement parce que Viège est deuxième du classement et qu'on connaît la réputation des Haut-Valaisans, qui plus est dans leur antre.

C'est vrai aussi que ces derniers ne sont pas des virtuoses de la rondelle, mais pour ce qui est de l'engagement et de la discipline, salut! Difficile de faire mieux. Dans ce contexte, le mérite des Neuchâtelois de rentrer au bercail avec une unité dans la besace n'est pas des moindres. De plus, les gens de Mike Lussier sont revenus à deux reprises au score dans un climat souvent inamical. Si on mélange et qu'on laisse mijoter le tout 65 minutes, oui, ce point, c'est toujours mieux que rien.

De la main?

On chipote? Si l'ouverture du score signée Dérums en



Le HCC a ouvert la marque par Thomas Dérums, qui trompe ici le gardien Rainer Karlen malgré le retour de Karl Knopf.

PHOTO MAMIN-NF

supériorité numérique n'a donné lieu à aucune discussion (14e), tout comme l'égalisation, œuvre d'Aberli à la 17e, que dire au sujet du 2-1 inscrit à la 23e? Dans un premier temps, on a cru que l'ar-

bitre avait annulé la réussite de Biner pour cause de cage déplacée. Surprise: c'était bel et bien 2-1. Les Chaux-de-Fonniers ont alors rouspété, mais pour une autre raison: ce coquin de Biner se serait aidé de la main. L'arbitre? Engagement au milieu de la patinoire, svp.

En refusant de s'offrir comme une belle à son Don Juan, le HCC a empêché Viège de développer son jeu habituel. Il y a bien eu quelques alertes devant Catella, mais dans l'ensemble, les deux formations étaient très proches l'une de l'autre. Efficaces après un adversaire était au repos forcé sur le banc d'infamie, les Neuchâtelois rétablissent la parité

via Belanger sur un service de Chiriaev.

A une seconde!

On en était alors à la mi-match et les plans de Mike Lussier étaient tout sauf chamboulés. Mais pour une question de discipline – personne n'est parfait! – le HCC n'a guère eu le temps de goûter au 2-2. Trente et une secondes plus tard, Catella, totalement délaissé par ses défenseurs, s'inclinait devant Taccoz.

Les pensionnaires des Mélèzes ont connu une fin de deuxième tiers pénible. Heureusement, tout est rentré dans l'ordre lors de l'ultime période. Le 3-3 n'est pas venu tout seul, certes, mais compte tenu de la domination chaux-de-fonnière,

il ne pouvait que tomber. On prend les mêmes, mais on inverse! C'était cette fois au tour de Chiriaev de convertir un travail préparatoire de Belanger.

C'était typiquement le match qui pouvait basculer d'un côté comme de l'autre. A 45 secondes du terme du temps réglementaire, Heinrich gâchait lamentablement un caviar de Dérums. La prolongation fut relativement calme, jusqu'à la 64'59", quand le Suédois Ketola s'est pointé seul devant Catella, qui a sorti le grand jeu en la circonstance.

Pour une misérable seconde, le HCC aurait pu perdre le bénéfice de sa soirée. Ce qui aurait constitué un camouflet à l'équité sportive. Mais celle-ci existe-t-elle réellement? /GST

VIÈGE - LA CHAUX-DE-FONDS 3-3 ap (1-1 2-1 0-1)
Litternahalle: 2074 spectateurs.
Arbitres: MM. Baumgartner, Lombardi et Longhi.
Buts: 14e Dérums (Avanthay, Neininger, à 5 contre 4) 0-1. 17e Aberli (Bühlmann, Perrin) 1-1. 23e Biner 2-1. 31e Belanger (Chiriaev, à 5 contre 4) 2-2. 32e Taccoz (Gastaldo, Métrailler) 3-2. 52e Chiriaev (Belanger) 3-3.
Pénalités: 5 x 2' contre Viège, 3 x 2' (Heinrich, Vacheron, Aebersold) contre La Chaux-de-Fonds.

Viège: Zimmermann, Heldstab, Portner, Reichmuth, Zurbriggen, Knopf, Dällenbach, Schmidrig, Schüpbach; Ketola, Laplante, Prediger, Taccoz, Gastaldo, Métrailler, Biner, Zurflüh, Kohler; Perrin, Bühlmann, Aeberli.
La Chaux-de-Fonds: Catella; Brusa, Chiriaev; Nakaoka, Vacheron; Avanthay, Tschudy; Aebersold, Belanger, Neininger; Dérums, Romy, Heinrich; Turler, Léchenne; Lüthi; Thalman.
Notes: les deux équipes au complet. Zimmermann et Chiriaev désignés meilleur joueur de chaque équipe.



PHOTO KEYSTONE

Manchester United pensait pouvoir fêter un beau succès à Munich hier soir. Las, le Bayern (ici, Giovane Elber) est parvenu à égaliser dans les dernières minutes de ce match de Ligue des champions.

■ page 23

BASKETBALL

Mission difficile

L'équipe de Suisse de basket-ball entame aujourd'hui les éliminatoires pour le championnat d'Europe 2003. Une mission difficile attend les basketteurs helvétiques ce soir en Ukraine. Après ce match, ils pourront mieux mesurer leurs chances de qualification.

■ page 24

SUISSE MONDE

CONFÉDÉRATION

Querelle des tribunaux

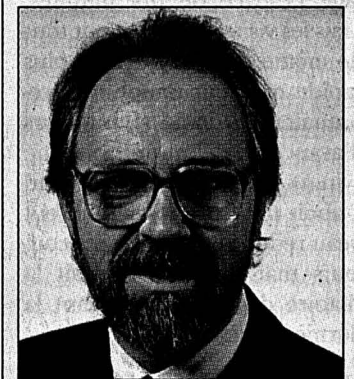


PHOTO A-KEYSTONE

Deux nouveaux tribunaux fédéraux (pénal et administratif) sont prévus à Aarau et Fribourg, Saint-Gall et le Tessin réagissent. Un débat auquel participe le conseiller aux États Dick Marty (photo).

■ page 33

AFGHANISTAN

L'après-taliban à Berlin



PHOTO KEYSTONE

La mise en place d'un nouveau régime en Afghanistan après la chute des taliban pourrait se concrétiser la semaine prochaine. Les différentes ethnies afghanes ont accepté de participer à une conférence à Berlin.

■ page 36

«Quand la police dit...»

C'est un Mike Lussier heureux qui est sorti des vestiaires de cette bonne vieille Litternahalle. «Il y a vraiment

de quoi être content, se félicitait l'entraîneur chaux-de-fonnier. Viège est deuxième du classement et prendre un point ici est toujours un excellent résultat. Nous avons eu le mérite de revenir par deux fois au score et c'est un signe que l'équipe a bien repris le dessus après la rencontre de dimanche à Genève.»



Jesse Belanger (de dos) face à Stefan Ketola: pas de vainqueur hier soir à Viège. PHOTO MAMIN-NF

Comme à son habitude, le patron ne désignait pas tel et tel du doigt. Mais il se creusait les méninges: «Bon sang! Le deuxième but de Viège a été marqué de la main. Tout le monde l'a vu. Sauf l'arbitre. Et quand la police dit comme ça, il ne sert à rien d'épiloguer. Si je vais plus loin dans mon analyse, je constate que sur les deux autres buts, nous avons commis deux grosses erreurs de placement. Ce qui signifie qu'avec le match parfait, nous nous serions imposés 0-3!»

Reste que le Canadien ne se montrait pas plus royaliste que le roi. «Ce point me satisfait pleinement. L'équipe a travaillé dans le juste, avec discipline et intensité, malgré des manquements inévitables. Maintenant, après deux déplacements très difficiles, on n'a plus le choix: on doit confirmer samedi à la maison face à Thurgovie.»

On ne voit que ça, en effet. /GST

AUTRESPATINOIRES

THURGOVIE - GE SERVETTE 2-8 (1-0 1-4 0-4)

Bodensee-Arena, Kreuzlingen: 867 spectateurs.
Arbitres: MM. Rochette, Jetzer et Schmid.

Buts: 11e Brugger (Grossniklaus, Schoop) 1-0. 22e Savary 1-1. 28e Richards (Bozon, Fedulov, à 5 contre 4) 1-2. 30e (30'30") Raymond (Leimgruber, Kessler) 1-3. 31e Hoppe 2-3. 35e Schaller (Fedulov, Kessler) 2-4. 50e Raymond (Studer) 2-5. 51e Bozon (Fedulov, Kessler) 2-6. 53e Schöcher (Fischer, Schafer) 2-7. 57e Schöcher (Schafer, Fischer) 2-8.
Pénalités: 3 x 2' contre Thurgovie, 5 x 2' contre GE Servette.

Notes: changement de gardien à GE Servette, Boschy pour Streit (30'04") et à Thurgovie, Müller pour Sievert (50'54").

AJOIE - BÂLE 6-2 (3-0 2-0 1-2)

Patinoire de Porrentruy: 1450 spectateurs.
Arbitres: MM. Reiber, Kehrli et Staehli.

Buts: 2e Bergeron (Bourquin) 1-0. 15e (14'25") Bergeron (penalty) 2-0. 15e (14'35") Heaphy (Snell) 3-0. 25e Heaphy 4-0. 31e Leslie (Guerne, Voillat) 5-0. 41e Schäublin (Amodeo) 5-1. 47e Heaphy (Bergeron) 6-1. 59e Nüssli (Gautschi) 6-2.
Pénalités: 2 x 2' contre Ajoie, 3 x 2' contre Bâle.

BIENNE - OLTEN 4-1 (1-0 1-0 2-1)

Stade de glace: 2490 spectateurs.
Arbitres: MM. Hofmann, Brodard et Dumoulin.

Buts: 2e Schlaepfer (Nausser, Furler) 1-0. 39e Moser (Reber, Savoia) 2-0. 43e Beccarelli (Nausser) 3-0. 55e Beccarelli (Savoia) 4-0. 57e Malgin (Siegwart) 4-1.
Pénalités: 6 x 2' contre Bienne, 4 x 2' contre Olten.

GCK LIONS - SIERRE 6-2 (2-0 3-0 1-2)

Küssnacht: 314 spectateurs.
Arbitres: MM. Kunz, Abegglen et Wittwer.

Buts: 7e Hendry (Belanger, à 5 contre 4) 1-0. 12e Belanger (Seymour, à 5 contre 4) 2-0. 29e Walsler (Tiegermann, à 4 contre 4) 3-0. 32e Prinz (Meichtry, à 5 contre 4) 4-0. 38e Seymour (Hendry, Belanger, à 4 contre 5) 5-0. 55e Hendry (Seymour, Wanner) 6-0. 59e (58'40") Epiney (à 4 contre 4) 6-1. 60e (59'42") Mares (Metrailler) 6-2.
Pénalités: 11 x 2 plus 10' (Raffener) contre les GCK Lions, 7 x 2' plus 10' (Zahnd) contre Siere.

Classement

1. GE Servette	17	13	0	4	80-31	26
2. Viège	17	11	1	5	72-54	23
3. Ajoie	17	10	0	7	88-69	20
4. Bienne	17	10	0	7	62-62	20
5. Chx-de-Fds	17	8	3	6	67-67	19
6. Olten	17	7	3	7	53-55	17
7. GCK Lions	17	7	2	8	62-68	16
8. Thurgovie	17	6	0	11	52-59	12
9. Siere	17	4	1	12	46-79	9
10. Bâle	17	4	0	13	38-76	8

Prochaine journée

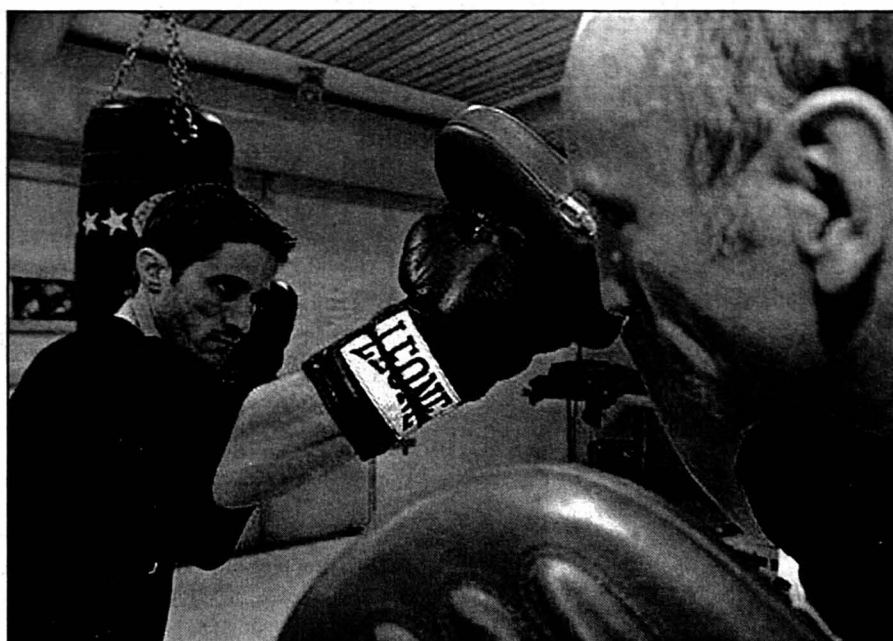
Samedi 24 novembre. 17 h 30: Olten - GCK Lions. 17 h 45: Siere - Bienne. 19 h 30: GE Servette - Ajoie. 20 h: Bâle - Viège. La Chaux-de-Fonds - Thurgovie.

Le rêve brisé de Fenu

Boxe ■ Il est venu, a vu mais n'a pas vaincu. L'Yverdonnois est allé au tapis. Sinitsin vainqueur par arrêt de l'arbitre

Le rêve de James Fenu s'est envolé. A Telde, aux Iles Canaries, le boxeur vaudois a été nettement battu par Boris Sinitsin, par arrêt de l'arbitre à la septième reprise d'un combat prévu en douze rounds. Le Russe a ainsi aisément conservé son titre de champion d'Europe des poids super-plume.

En fait, James Fenu n'a jamais donné l'impression de pouvoir aller au bout de ses ambitions. Timide en début de combat, le Vaudois ne devait sortir de sa réserve que lors de la quatrième reprise, où il parvenait à toucher son rival de quelques bonnes gauches. Ce devait d'ailleurs être là le seul round à mettre au crédit du challenger. «Ce fut un combat très dur, contre un adversaire particulièrement difficile à manoeuvrer. Ses larges crochets du gauche m'ont souvent empêché de dévelop-



Pari perdu pour le Vaudois James Fenu et son entraîneur Aldo Amicucci. PHOTO A-KEYSTONE

per ma boxe et sa droite faisait très mal» avouait l'Yverdonnois.

Sinitsin sonne la charge

Tenant du titre, Boris Sinitsin a pris d'emblée ses responsabilités. Bien campé au centre du ring, c'est lui qui mena le combat à sa guise. Dès la deuxième reprise, il devait toucher assez lourdement Fenu

de deux gauches que le Vaudois accusait. Au troisième round, les deux boxeurs se blessaient au visage dans un choc de tête fortuit mais cela ne devait pas influencer sur le déroulement du combat. «La coupure au front que j'ai subie lors du troisième round ne m'a pas handicapé» insistait le challenger helvétique.

Alerté par la bonne réaction de Fenu au quatrième round, Sinitsin accélérât alors l'allure. A la sixième reprise, il touchait notamment son rival par deux crochets du gauche au foie très appuyés. Et dans le round suivant, il surprénait Fenu d'un doublé gauche-droite au visage. Expédié au sol et compté «huit», le Vaudois reprenait courageusement le combat mais le Russe ne le lâchait plus. Et c'est fort justement que l'arbitre mettait un terme à ce qui était devenu une punition pour Fenu.

A 29 ans, James Fenu a eu raison de saisir la chance qui lui était offerte. Le Vaudois a fait preuve d'un grand courage mais, visiblement, son rival lui était par trop supérieur. Les 45 combats déjà disputés par le Russe - dont cinq championnats d'Europe - contre les 17 de Fenu ont fait pencher la balance en faveur du boxeur le plus expérimenté, même si Sinitsin n'est l'aîné de Fenu que pour six mois. /si

HOCKEY DEUXIÈME LIGUE

Fleurier en leader

Fleurier montrait d'emblée qu'il était venu pour s'imposer et menait rapidement de trois unités. Mais les joueurs locaux réussissaient à combler leur retard et même à prendre l'avantage l'espace de dix minutes. Mais les visiteurs évoluaient tout de même dans un registre plus rapide que leur dauphin et reprenaient deux longueurs d'avance au début du troisième «vingt» grâce, notamment, à un Dubois très en fine. Stehlin eut beau redonner espoir à ses couleurs mais Bobilier assurait la victoire des siens peu avant la dernière sirène.

STAR MONTAGNES - FLEURIER 5-7 (2-3 2-1 1-3)

Mélèzes: 180 spectateurs. Arbitres: MM. Messerli et Schneider.

Buts: 6e Hernandez (Matthey) 0-1. 8e Schwab (Matthey) 0-2. 11e (10'01") Stengel 0-3. 11e (10'24") Stehlin (Murisier) 1-3. 19e Slavkovsky (Rota) 2-3. 26e Murisier 3-3. 29e Gilomen (Stehlin, à 4 contre 3) 4-3. 38e S. Braillard (Graf, Dubois, à 5 contre 4) 4-4. 42e Stengel 4-5. 43e Dubois (Graf, à 5 contre 4)

4-6. 44e Stehlin (Stuedler) 5-6. 58e Bobilier (à 5 contre 4) 5-7. Pénalités: 12 x 2' plus 10' (Stehlin) contre Star Montagnes. 9 x 2' contre Fleurier.

Star Montagnes: Matthey; Christen, Gilomen; Favre, Mayer; Murisier, Becerra; Guyot, Meier, Burki; Huguenin, Slavkovsky, Rota; Gosselin, Stuedler, Stehlin; Schneiter.

Fleurier: Aeby; Walter, Bobilier; P. Braillard, Jaquet; Schwab, Jeanneret; Graf, S. Braillard, Dubois; Perrin, Renaud, Stengel; Hernandez, Waeber, Matthey; Racheter. /EPE

Classement				
1. Fleurier	6	6	0	35-16 12
2. Star Mont.	7	4	2	1 37-17 10
3. Prilly	6	4	1	1 26-19 9
4. Nord Vaudois	6	4	1	1 18-14 9
5. Université	5	3	0	2 26-23 6
6. Delémont	6	2	0	4 24-36 4
7. Saint-Imier	6	1	0	5 18-33 2
8. Alterswil	7	1	0	6 16-33 2
9. Fr.-Mont. II	5	0	0	5 10-19 0

Prochaine journée

Vendredi 23 novembre. 20 h 30: Prilly - Franches-Montagnes II. Samedi 24 novembre. 18 h 15: Saint-Imier - Alterswil. 20 h: Université - Nord Vaudois. 20 h 15: Fleurier - Delémont.



Sébastien Braillard déborde Johnny Schneider. Fleurier finira par passer l'épaule. PHOTO LEUENBERGER

LNA

Face à Rapperswil, Lausanne a remporté un «match à quatre points» puisqu'elle a dominé (5-2) une formation luttant également pour une place dans les huit premiers. La formation de Mike McParland ne manque pas de qualités morales, elle qui a été menée par deux fois à la marque par les St-Gallois avant de revenir.

KLOTEN FLYERS - AMBRI-PIOTTA 4-1 (1-0 2-1 1-0)

Schluëfweg: 3850 spectateurs. Arbitres: MM. Kurmann, Linke et Peier.

Buts: 4e Plüss (Wichser, Rintanen) 1-0. 23e Plüss (Rintanen, Guignard, à 4 contre 5) 2-0. 33e Demuth (Burkhalter) 2-1. 39e A. Keller (Widmer) 3-1. 47e O'Sullivan (Rufener, Nilsson) 4-1.

Pénalités: 5 x 2' contre les Klotten Flyers, 4 x 2' contre Ambri-Piotta.

Klotten Flyers: Pavoni; Guignard, Klöti; O'Sullivan, Szczepaniak; Wüst, Höhener; Blindenbacher, Breitbach; Wichser, Plüss, Rintanen; Lindemann, Nilsson, Rufener; A. Keller, Cellar, Widmer; D. Bärtschi, Peter, P. Bärtschi.

Ambri-Piotta: Jaks; Bayer, Stepanek; Gazzaroli, Hänni; N. Celio, Gianini; Lachmatov, Petrovicky, Vlasak; Demuth, Burkhalter, Canton; Liniger, Fritsche, M. Celio; Camichel, Käser, Imperatori.

Notes: les Klotten Flyers sans Hollenstein (convalescent), Thommen, Kostovic ni R. Keller (surmûléraires). Ambri-Piotta sans Kucera, Tognini (blessés), Sirtsa ni Gobbi (avec Sierre). Tir sur le poteau de Klöti (27e).

LAUSANNE - RAPPERSWIL 5-2 (1-1 1-1 3-0)

Malley: 6527 spectateurs (plus faible affluente de la saison).

Arbitres: MM. Bertolotti, Mauron et Rebillard.

Buts: 9e Reuille (Morger) 0-1. 12e Meier (Bachkirov, à 5 contre 4) 1-1. 29e Richard (McTavish, Meier) 1-2. 40e (39'35") Bachkirov (Shamolin, O. Kamber, à 5 contre 4) 2-2. 44e Shamolin (Zenhäuser) 3-2. 47e Wicky (Weibel, Lozanov) 4-2. 59e T. Meier (Poudrier, O. Kamber) 5-2 (dans la cage vide).

Pénalités: 4 x 2' contre Lausanne, 8 x 2' plus 5' plus pénalité de match (Giger) plus 10' (Meier) contre Rapperswil.

Lausanne: Schürch; Lozanov, Benturqui; Poudrier, N'Goy; Studer, M. Kamber; Dermigny; Häberlin, Weibel, Villiger; Zenhäuser, Bachkirov, Shamolin; Wicky, O. Kamber, Meier; Bieri, Orlandi, Bornand; Jamusci.

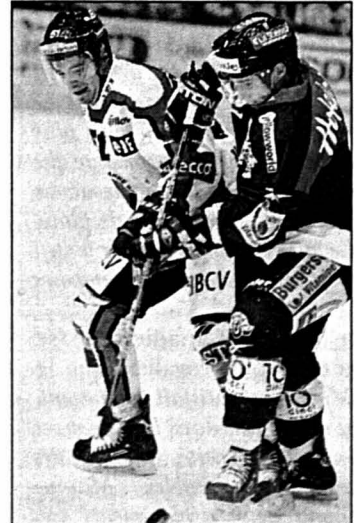
Rapperswil: Berger; Martikainen, Reist; Horak, Fazio; Stephan, Capaul; McTavish, Richard, Meier; Friedli, Giger, Bütler; Reuille, Morger, Heim; S. Moggi, Lüber, C. Moggi.

Notes: Lausanne sans Andematten, Sigg ni Tschanz (blessés). Tirs sur le poteau de Heim (3e) et McTavish (14e et 55e). But de Rapperswil annulé pour hors-jeu (32e). Une minute de silence est observée à la mémoire des juniors de Rapperswil, décédés lors d'un accident de la circulation.

Classement				
1. Davos	24	15	3	6 83-56 33
2. Ambri-Piotta	24	12	5	7 64-64 29
3. Lugano	23	13	2	8 79-70 28
4. Zoug	24	11	6	7 67-67 28
5. Berne	23	12	2	9 74-54 26
6. FR Gottéron	25	11	3	11 80-79 25
7. ZSC Lions	27	11	3	13 80-76 25
8. Lausanne	24	10	4	10 70-66 24
9. Klotten Flyers	23	8	6	9 70-73 22
10. Rapperswil	23	9	2	12 67-73 20
11. Langnau T.	24	6	6	12 53-73 18
12. Coire	24	4	2	18 59-95 10

Prochaine journée

Samedi 24 novembre. 19 h 30: Coire - Berne. FR Gottéron - Zoug. Klotten Flyers - Langnau Tigers. Lausanne - Davos. Rapperswil - ZSC Lions. /si



Lausanne et Oliver Kamber (à gauche, aux prises avec Markus Beutler) ont remporté hier soir un match à quatre points. PHOTO KEYSTONE

HOCKEY JUNIORS

Elite A: Uzwil - Bienne 2-1. Berne - Davos 4-2. Ambri - GCK-ZSC Lions 2-3. Lugano - Langnau Tigers 3-8. Zoug - Klotten Flyers 2-4. GCK-ZSC Lions - Bienne 4-1. Langnau Tigers - Ambri-Piotta 1-0. Lugano - Zoug 3-2. Klotten Flyers - Berne 3-2. Davos - Uzwil 5-0.

Classement: 1. Langnau Tigers 18-30. 2. Klotten Flyers 17-23. 3. Berne 18-23. 4. Lugano 17-17. 5. Bienne 17-15. 6. GCK-ZSC Lions 18-15. 7. Zoug 15-14. 8. Davos 17-14. 9. Uzwil 17-11. 10. Ambri-Piotta 18-10.

Elites B. Groupe ouest: GE Servette - Sierre 2-3. FR Gottéron - La Chaux-de-Fonds 5-4. Lausanne - Langenthal 2-0. Viège - Ajoie 9-1. Lausanne - GE Servette 5-0. La Chaux-de-Fonds - Viège 6-4. Langenthal - Sierre 2-3.

Classement: 1. Lausanne 12-22. 2. FR Gottéron 11-20. 3. Sierre - 12-11. 4. La Chaux-de-Fonds 12-10. 5. GE Servette 12-9. 6. Viège 11-8. 7. Ajoie 11-7. 8. Langenthal 11-5.

Novices élites: Berne - La Chaux-de-Fonds 8-1. Langnau Tigers - FR Gottéron 6-3. Ambri-Piotta - Klotten Flyers 1-4. Thurgovie - Lausanne 3-1. Coire - Olten 4-7. La Chaux-de-Fonds - Davos 4-6. Klotten Flyers - Langnau Tigers 6-5. Lausanne - Berne 2-0. Thurgovie - FR Gottéron 2-7. Coire - Ambri-Piotta 4-2. Klotten Flyers - Thurgovie 6-2. Lausanne - Davos 7-1. Davos - Mannheim 7-2.

Classement: 1. Klotten Flyers 18-27. 2. ZSC Lions 17-26. 3. Berne 18-26. 4. Langnau 19-25. 5. Olten 19-24. 6. FR Gottéron 19-22. 7. Lausanne 19-21. 8. Davos 18-20. 9. Coire 19-11. 10. Ambri-Piotta 18-9. 11. Thurgovie 20-7. 12. La Chaux-de-Fonds 19-6.

Juniors Top. Groupe 1: Meyrin - FR Gottéron 2-6. Forward Morges - Star Lausanne 3-8. Franches-Montagnes - Neuchâtel YS 4-0. FR Gottéron - Meyrin 7-3. Villars - Octodre 4-8.

Classement: 1. FR Gottéron 10-18. 2. Martigny 10-16. 3. Franches-Montagnes 10-12. 4. Star Lausanne 10-10. 5. Neuchâtel YS 10-8. 6. Meyrin-GE Servette 10-7. 7. Villars 10-6. 8. Forward Morges 10-3.

Juniors A. Groupe 1: Saint-Imier - Mulhouse 12-2. Mulhouse - Moutier 8-4. Tramelan - Saint-Imier 2-3. Delémont - Le Locle 2-2.

Classement: 1. Saint-Imier-Tramelan-Franches-Montagnes 10-20. 2. Singine 10-17. 3. Le Locle 10-14. 4. Fleurier-Couvet-Université 9-10. 5. Delémont 10-8. 6. Tramelan-Saint-Imier-Franches-Montagnes 9-7. 7. Mulhouse 11-4. 8. Moutier 11-0.

Minis Top. Groupe 1. Lausanne - Sierre 3-6. FR Gottéron - La Chaux-de-Fonds 4-8. GE Servette - Ajoie 5-4. La Chaux-de-Fonds - GE Servette 5-3. Sierre - Neuchâtel YS 15-1. Ajoie - Lausanne 7-5.

Classement: 1. Sierre 11-20. 2. La Chaux-de-Fonds 10-13. 3. FR Gottéron 10-12. 4. Lausanne 10-10. 5. GE Servette-Meyrin 10-9. 6. Ajoie 10-6. 7. Neuchâtel YS 9-0.

EN BREF

HOCKEY SUR GLACE ■ Nouveaux départs à Thurgovie. Thurgovie a enregistré trois nouveaux départs. Après Marco Seeholzer et Didier Princi, Jacques Zimmermann (Lenzerheide), Réal Raemy (Guin) et Joël Camenzind (Sierre) quittent à leur tour le club de LNB. Tous trois ne voulaient plus se contenter de leur rôle de remplaçant. /si

Zeiter va mieux. Le processus de guérison de Michel Zeiter (27 ans) se poursuit normalement. L'attaquant des ZSC Lions se sent encore très faible en raison des pertes de sang importantes consécutives à ses blessures. Sa guérison devrait être, malgré tout, totale. Le Zurichois peut parler, mais devra encore rester sous perfusions durant au moins une semaine. /si

Match refixé. La rencontre entre Rapperswil et Coire comptant pour la 23e journée du championnat de LNA a été refixée au dimanche 16 décembre, à 16 h. Initialement prévu samedi 17 novembre, le match avait été reporté après l'accident de minibus qui avait

Elite A: Uzwil - Bienne 2-1. Berne - Davos 4-2. Ambri - GCK-ZSC Lions 2-3. Lugano - Langnau Tigers 3-8. Zoug - Klotten Flyers 2-4. GCK-ZSC Lions - Bienne 4-1. Langnau Tigers - Ambri-Piotta 1-0. Lugano - Zoug 3-2. Klotten Flyers - Berne 3-2. Davos - Uzwil 5-0.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 6-10. 2. Tramelan 6-9. 3. Moutier 6-8. 4. Fleurier 6-7. 5. Le Locle 6-2. 6. Delémont 6-0.

Minis B. Groupe 1: Neuchâtel YS - Bulle 1-13. Les Ponts-de-Martel - Nord Vaudois 2-4.

Classement: 1. Nord Vaudois 4-8. 2. Les Ponts-de-Martel 4-6. 3. Bulle 4-6. 4. Franches-Montagnes 3-2. 5. Gstaad 3-2. 6. Jean Tinguely 4-2. 7. Neuchâtel YS 4-0.

Moskitos A. Top. Groupe 1 titre: Ajoie - Sierre 4-3. Star Lausanne - Neuchâtel YS 1-6. FR Gottéron - GE Servette 8-5. La Chaux-de-Fonds - Lausanne 5-3.

Classement: 1. FR Gottéron 10-20. 2. La Chaux-de-Fonds 10-15. 3. GE Servette 9-12. 4. Ajoie 9-11. 5. Sierre 9-9. 6. Lausanne 10-5. 7. Neuchâtel YS 10-4. 8. Star LS 9-0.

Moskitos A. Groupe 1: 1. Le Locle - Franches-Montagnes 3-3. Franches-Montagnes - Le Locle 3-1. La Chaux-de-Fonds - Tramelan 6-3. Fleurier - Moutier 5-8.

Classement: 1. Franches-Montagnes 7-13. 2. Le Locle 6-9. 3. Moutier 6-8. 4. Fleurier 6-4. 5. Tramelan 6-2. 6. La Chaux-de-Fonds 7-2.

Moskitos A. Groupe 2: St-Imier - Singine 7-1. Nord Vaudois - GE Servette 8-0.

Classement: 1. Saint-Imier-Tramelan 8-14. 2. Nord Vaudois 8-13. 4. Jean Tinguely 7-6. 5. GE Servette 8-6. 6. Meyrin 7-4. 7. Prilly 7-2.

Moskitos B. Groupe 1: Delémont - Ajoie 5-3. Franches-Montagnes - Neuchâtel YS 9-3.

Classement: 1. Delémont 3-6. 2. Ajoie 5-6. 3. Le Locle 2-2. 4. Neuchâtel YS 3-2. 5. Fleurier 3-2. 6. Franches-Montagnes 4-2.

Novices A. Groupe 1: Ajoie - Fleurier 4-2. Tramelan - Les Ponts-de-Martel 3-6. Fleurier - Singine 5-4. Le Locle - Tramelan 7-1.

Classement: 1. Le Locle 7-12. 2. Singine 7-10. 3. Fleurier 8-10. 4. Nord Vaudois 7-8. 5. Les Ponts-de-Martel 7-6. 6. Tramelan 7-4. 7. Ajoie 7-2.

Novices Top. Groupe 1: Neuchâtel YS - Monthey 3-3. Sierre - Viège 2-4. Franches-Montagnes - GE Servette 2-6. Ajoie - Monthey 14-7. Viège - Neuchâtel YS 3-2.

Classement: 1. GE Servette-Meyrin 11-21. 2. Ajoie 11-18. 3. Viège-Saas Grund 12-18. 4. Sierre 12-16. 5. Neuchâtel YS 11-12. 6. Monthey 11-7. 7. Franches-Montagnes 11-4. 8. Star Lausanne 10-2. 9. Sion 11-2.

Dames C. Groupe 3: Montana-Crans - La Chaux-de-Fonds 0-6. Sierre - Viège 0-4. Université - Viège 7-3. Lausanne - FR Gottéron 0-14.

Classement: 1. La Chaux-de-Fonds 4-8. 2. Université 3-6. 3. FR Gottéron 2-4. 4. Viège 2-2. 5. Viège 2-2. 6. Montana-Crans 1-0. 7. Sierre 3-0. 8. Lausanne 5-0. /réd.

coûté la vie à deux joueurs de l'équipe minis de Rapperswil. /si

Sabres brisés. NHL. Matches de lundi: Carolina Hurricanes - Columbus Blue Jackets 5-2. Toronto Maple Leafs - Florida Panthers 5-1. Atlanta Thrashers - Buffalo Sabres 3-2. Dallas Stars - New York Islanders 2-3. /si

SKI ALPIN ■ Eckert out. L'Allemand Florian Eckert (22 ans), médaillé de bronze en descente lors des championnats du monde de Sht-Anton, s'est fracturé la tête du tibia de la jambe droite lors d'une chute à l'entraînement. Cette blessure met ainsi fin prématurément à sa saison olympique. /si

Salzgeber aussi. Après Hermann Maier, Hannes Trinkl et Werner Franz, Rainer Salzgeber doit à son tour déclarer forfait pour toute la saison dans les rangs autrichiens. Le géantiste de 34 ans s'est déchiré les ligaments croisés du genou gauche lors d'une course de qualification interne, dans le Colorado. Cette blessure pourrait être synonyme de fin de carrière pour Salzgeber. /si

AUTRESMATCHES

GROUPE A

BOAVISTA - NANTES 1-0 (1-0)

Do Bassal: 10.000 spectateurs.
Arbitre: M. Wegereef (Ho).
But: 24e E. Sanchez 1-0.
Boavista: Ricardo; Rui Oscar (20e Martelinho), Paulo Turra, Mario Loja, Eriwan; Bosingwa (59e Pedro Santos), Frechaut, E. Sanchez; Duda, Silva, Goulart (63e Jorge Silva).
Nantes: Landreau; Lasapalles, Gillet, Fabbri, Armand; Da Rocha, Berson, Olembe (78e Ziani), Delhommeau; Ahameda (67e Dalmat), André (67e Vahirua).

GROUPE B

LIVERPOOL - BARCELONE 1-3 (1-1)

Anfield Road: 33.000 spectateurs.
Arbitre: M. Krug (All).
Buts: 27e Owen 1-0. 41e Kluyvert 1-1. 65e Rothenback 1-2. 84e Overmars 1-3.
Liverpool: Dudek; Carragher, Henchoz, Hyypia, Riise; Gerrard, McAllister (69e Berger), Murphy, Smicer (80e Litmanen); Heskey (66e Flower), Owen.
Barcelone: Bonano; Christanval, Andersson, De Boer, Coco; Luis Enrique (18e Overmars), Xavi, Cocu, Gabri (58e Rothenback); Kluyvert (89e Reiziger), Rivaldo.

GALATASARAY - AS ROMA 1-1 (0-0)

Ali-Sami-Yen: 22.794 spectateurs.
Arbitre: M. Colombo (Fr).
Buts: 22e Pérez 1-0. 92e Emerson 1-1.
Galatasaray: Mondragon; Pérez, Emre, Bülent Korkmaz, Hakan; Capone, Bülent Akin (46e Fleurquin), Ayhan, Hasan Sas; Umit, Sergen.
AS Roma: Antonioli; Zébina, Samuel, Aldair; Cafu, Tommasi (46e Cassano), Lima, Emerson, Candela; Batistuta, Totti.

LEPOINT

LIGUE DES CHAMPIONS
DEUXIÈME PHASE

GROUPE A

Hier soir
B. Munich - Manchester U. 1-1
Boavista - Nantes 1-0

Classement

1. Boavista	1	1	0	0	1-0	3
2. B. Munich	1	0	1	0	1-1	1
Manchester U.	1	0	1	0	1-1	1
4. Nantes	1	0	0	1	0-1	0

GROUPE B

Hier soir
Galatasaray - AS Roma 1-1
Liverpool - Barcelone 1-3

Classement

1. Barcelone	1	1	0	0	3-1	3
2. AS Roma	1	0	1	0	1-1	1
Galatasaray	1	0	1	0	1-1	1
4. Liverpool	1	0	0	1	1-3	0

GROUPE C

Ce soir
20.45 Panathinaïkos - Porto
Sp. Prague - Real Madrid

GROUPE D

Ce soir
20.45 La Corogne - Arsenal
Juventus - B. Leverkusen

Les deux premiers de chaque groupe sont qualifiés pour les quarts de finale.

COUPE DE L'UEFA

SEIZIÈMES DE FINALE,
MATCH ALLER

Hier soir

H. TEL AVIV - L. MOSCOU 2-1 (1-0)
Bloomfield: 14.000 spectateurs.
Arbitre: M. Irvine (IdN).
Buts: 42e Osterc 1-0. 56e Ismailov 1-1. 89e Domb 2-1.
Note: 90e expulsion de Cherevchenko (Moscou).

BORDEAUX - RODA KERKRADE 1-0 (0-0)

Stade Jacques Chaban-Delmas: 7678 spectateurs.
Arbitre: M. Ivanov (Bul).
But: 49e Miranda 1-0./si

TOUSAZIMUTS

Grecs fâchés. Une cinquantaine de supporters ultra-nationalistes grecs ont manifesté, à Athènes, contre la décision des fédérations grecque (FTF) et turque (HFF) de présenter une candidature commune à l'organisation de la phase finale du Championnat d'Europe 2008./si

Bayern égalise sur le fil

Football ■ Les Allemands ont marqué à trois minutes de la fin grâce à Sergio arrachant ainsi le match nul face à Manchester United. Équitable

Bayern Munich et Manchester United se sont séparés dos à dos (1-1), devant 55.000 spectateurs, au stade olympique de Munich. Les Bavarois ont préservé de justesse une invincibilité sur leur pelouse qui date de décembre 1997, grâce à une réussite de leur Brésilien Sergio,

à trois minutes du terme de la rencontre. Le Hollandais van Nistelrooy avait en effet ouvert le score à la 74e minute de jeu.

Entre un Manchester venu pour défendre et un Bayern sans grande inspiration, l'issue de la rencontre ne pouvait déboucher que sur un spectacle

de qualité médiocre: il aura fallu une ouverture lumineuse de Scholes pour Sylvestre, suivi d'un centre parfait du Français, pour que le Hollandais, d'un plat du pied, permette à la rencontre de se débrider (74e).

Un coup franc de Beckham et une tête de Future (35e) qui

file sur la droite des buts d'un Kahn sans réaction: c'était pourtant bien la seule action digne de ce nom que s'était procurée Manchester United durant 45 minutes. La formation anglaise aurait même pu réaliser le parfait hold-up si la frappe de Keane (86e) n'avait pas été déviée par Kahn sur la barre transversale.

de Manchester. Un Bosniaque qui, grâce à ses accélérations, fut l'un des rares à ne pas sombrer dans la médiocrité.

A une poignée de secondes de la fin, c'est même Pizzaro qui s'est procuré la balle de match. Mais l'envoi du Péruvien a miraculeusement été dévié par le gardien français Barthez. Avec un Effenberg à court de compétition, un Paolo Sergio effacé et un Hargraves inexistant, le milieu de terrain allemand a singulièrement manqué de créativité sous les yeux d'un Sforza remplaçant. Ottmar Hitzfeld, l'entraîneur du Bayern, n'a d'ailleurs pas hésité à redistribuer les rôles en faisant tour à tour entrer Sforza, Jancker, puis Zickler. /si



Claudio Pizzaro s'interpose devant Roy Keane sous les yeux de Laurent Blanc: le Bayern Munich a égalisé en fin de partie. PHOTO KEYSTONE

Barthez miraculeux

Même si les champions d'Europe n'ont pas été particulièrement ment saignants, ils se sont créés les meilleures occasions durant la première période. Dont notamment une tête de Samihadzic (23e), à la suite d'un corner de Sagnol, déviée sur la ligne par Irwin, le défenseur

Bayern Munich - Manchester United 1-1 (0-0)

Munich, stade olympique: 55.000 spectateurs.
Arbitre: M. Frisk (Su).
Buts: 74e Van Nistelrooy 0-1. 87e Sergio 1-1.
Bayern Munich: Kahn; Sagnol, Kuffour, Kovac, Lizarazu; Salihamidzic (73e Zickler), Effenberg (66e Sforza), Hargreaves, Sergio; Pizzaro, Elber (66e Jancker).
Manchester United: Barthez; Neville G., Brown, Blanc, Irwin

(46e Sylvestre); Beckham, Keane, Veron, Fortune; Scholes; Van Nistelrooy (85e Yorke).
Notes: Bayern Munich sans Santa Cruz, Jeremies ni Scholl (tous blessés) ainsi que Zickler (choix de l'entraîneur). Manchester United sans Jonhsen (blessé), Giggs ni Chadwick (choix de l'entraîneur). Avertissements à Brown (14e, jeu dur), Blanc (45e, antisportivité). Tir sur la barre transversale de Keane (86e)./si

Victoire étriquée

Coupe du monde 2002 ■ Mince avantage pour l'Australie

L'Australie a pris une option sur la qualification pour la phase finale de la Coupe du monde 2002 en battant l'Uruguay 1-0, dans le barrage aller entre le vainqueur de la zone Océanie et le cinquième du groupe Am-sud.

Opérant avec un milieu de terrain renforcé évoluant devant une défense à trois commandée par l'expérimenté Montero, l'Uruguay, visiblement venu pour ramener un nul vierge, a été dominé en première mi-temps. Les Sud-Américains ont notamment concédé huit corners, mais sans véritablement subir.

L'entrée en jeu à la pause de Agostino, beaucoup plus incisif que Lazaridis, allait changer la physionomie de la rencontre. Les Uruguayens, pris de vitesse, étaient me-

nacés à la 69e par un coup de tête échouant sur la transversale. Sur une ouverture de Kewell, Agostino s'engageait bien dans la surface avant de s'écrouler, déséquilibré par Montero. Muscat transformait le penalty qui permettait à l'Australie de remporter la première manche.

Pour le match retour, dimanche à Montevideo, l'Uruguay sera une nouvelle fois privé de son buteur Dario Silva, blessé, ce qui constituera un lourd handicap pour l'équipe de Victor Pua qui n'a marqué que 19 buts en 18 matches de qualification.

AUSTRALIE - URUGUAY 1-0 (0-0)

Melbourne: 85.000 spectateurs.
But: 78e Muscat (penalty) 1-0. /si

CYCLISME ■ L'UCI et la FFC réhabilitées. L'avocat général a réhabilité la Fédération française de cyclisme (FFC) et l'Union cycliste internationale (UCI) lors du procès en appel de l'affaire Festina en estimant recevables leurs demandes de dommages et intérêts en qualité de parties civiles alors qu'elles avaient été déboutées en première instance./si

ATHLÉTISME ■ Fischer fait l'impasse. Sabine Fischer (28 ans) ne pourra finalement pas s'aligner au départ des championnats d'Europe de cross-country qui auront lieu le 9 décembre à Thoune. Victime cet été d'une fracture de fatigue, la Saint-Galloise, convalescente, sera absente du grand rendez-vous européen. Le médecin de la Fédération suisse (FSA) estime qu'en cas de participation, la finaliste (9e) du 1500 mètres des Jeux olympiques de Sydney encourrait de trop gros risques./si

VOILE ■ Suisses à l'arrivée. Les arrivées se sont enchaînées dans le petit port de Salvador de Bahia (Brésil), terme de la cinquième édition de la Transat Jacques Vabre. Le Franco-Suisse Bernard Gallay et son co-skipper montpelliérain Kito de Pavant sur «Voilà.fr» ont terminé à la cinquième place chez les monocoques. Le couple franco-suisse Dominique Wavre et Michèle Paret sur «Téménos» terminent à la septième place des monocoques./si

FOOTBALL ■ Le prix de Zellweger. Plus rien ne s'oppose à ce que Marc Zellweger (28 ans) effectue ses grands débuts dans le championnat d'Allemagne. L'international suisse a en effet signé un contrat de deux ans et demi avec Cologne. Il devrait renforcer la défense de son nouveau club dès samedi, sur la pelouse de St-Pauli. Selon les agences de presse allemandes, Cologne aurait déboursé près d'un million de

francs pour s'attacher les services de Zellweger. Mais ce chiffre a été démenti par Saint-Gall, qui continue de parler d'un montant de 500.000 francs./si

Sans Ronaldo ni Vieri. Les attaquants brésiliens Ronaldo et italien Christian Vieri n'ont pas fait le voyage en Angleterre avec l'Inter Milan, pour affronter jeudi Ipswich en 16e de finale aller de la Coupe de l'UEFA. Christian Vieri devrait jouer toute la rencontre de championnat dimanche face à la Fiorentina, contre seulement une mi-temps pour Ronaldo./si

Chovanec démissionne. Le sélectionneur tchèque Jozef Chovanec (41 ans) a démissionné après l'élimination de la République tchèque de la Coupe du monde 2002. L'ancien joueur et entraîneur du Sparta Prague était à la tête de l'équipe nationale depuis janvier 1998, soit pendant 45 matches dont 27 victorieux./si

PMUR	Cheval	Mètres	Driver	Entraîneur	♣	Perf.	NOTRE OPINION	LES RAPPORTS
Demain à Vincennes Prix du Languedoc (trot attelé, Réunion 1, course 1, 2850 m, 13 h 45) Cliquez aussi sur www.longuesoreilles.ch Seule la liste officielle du PMU fait foi	1 Flash-Perrine	2850	D. Locqueneux	P.-D. Allaire	27/1	4aDaDa	11 - Evidemment, il effraie.	Hier à Saint-Cloud Prix de l'Élevage
	2 Gagnante-D'Amour	2850	A. Laurent	A. Laurent	20/1	9a9a2a	5 - Un autre phénomène.	Tiercé: 2 - 10 - 6.
	3 Eclair-Pile	2850	B. Piton	J.-L. Peupion	31/1	5a4a3a	15 - N'est-elle pas surfaite?	Quarté+: 2 - 10 - 6 - 9.
	4 Vasterboo-Expressen	2850	P. Vercausse	R. Bergh	16/1	Inédit	17 - Son retour est annoncé.	Quinté+: 2 - 10 - 6 - 9 - 11.
	5 NG-Pride	2850	U. Nordin	F. Criado	17/2	1a1a3a	12 - Méfions-nous de celui-là.	Rapports pour 1 franc
	6 Hudo-De-Ray	2850	J.-C. Maucourt	J.-C. Maucourt	19/1	8a0a0a	4 - La peur de l'étranger.	Tiercé dans l'ordre: 1352,90 fr.
	7 Guerillero	2850	J.-M. Monclin	J.-M. Monclin	13/1	0a4a0a	10 - Pour sa seconde jeunesse.	Dans un ordre différent: 228,60 fr.
	8 Hamster-Doré	2850	J.-C. Sorel	S. Guelpa	18/1	Da8a5a	9 - Une place lui semble promise.	Quarté+ dans l'ordre: 7456,50 fr.
	9 Gatsby-De-Vive	2850	M. Criado	M. Criado	14/1	5a8a4a	LES REMPLAÇANTS:	Dans un ordre différent: 395.-
	10 Faribole-Jet	2850	L. Marie	L. Marie	12/1	1aDa2a	8 - Sans enthousiasme réel.	Trio/Bonus (sans ordre): 43,30 fr.
	11 Général-Du-Lupin	2850	J.-M. Bazire	J.-P. Marmion	5/2	1a0a6a	13 - Une bête à événements.	Rapports pour 2 francs
	12 Galion-De-Jiel	2850	M. Lenoir	J.-L. Dersoir	19/1	7a1a1a		Quinté+ dans l'ordre: 263.066,40 fr.
	13 Flash-Gala	2850	P. Boutin	P. Boutin	11/1	3a6a4a		Dans un ordre différent: 2626,60 fr.
	14 Futé-De-Goupillel	2850	D. Dauverne	D. Dauverne	20/1	9a4a1a		Bonus 4: 110,40 fr.
	15 HiroSaka	2850	N. Roussel	A. Roussel	9/2	5a4a8a		Bonus 3: 36,80 fr.
	16 Blue-Laday	2850	J. Verbeeck	J. Kruithof	21/1	0a8a0a		Rapports pour 5 francs
	17 Grand-Forceur	2850	J.-P. Dubois	L.-J.-J. Martin	10/1	3aDa0a		Quinté+ dans l'ordre: 263.066,40 fr.
	18 Eckmuhl-Vro	2850	P. Levesque	J.-L. Peupion	22/1	6a0a0a		Dans un ordre différent: 2626,60 fr.

Dans le vif du sujet

Basketball ■ Dès aujourd'hui face à l'Ukraine, la Suisse pourra mieux mesurer ses réelles possibilités de qualification pour le championnat d'Europe 2003

L'équipe de Suisse va au-devant d'une mission difficile dans le groupe A des qualifications au championnat d'Europe 2003. Les Suisses seront opposés à la Turquie, la Lituanie et l'Ukraine, trois équipes ayant pris part au dernier Euro en Turquie, ainsi qu'à la Bulgarie et la Hollande. Les deux premiers de chaque groupe et les quatre meilleurs troisièmes seront qualifiés pour le tour final en Suède.

Les joueurs de Renato Carettoni entreront directement dans le vif du sujet avec un déplacement en Ukraine, treizième du dernier Euro, aujourd'hui. Les Helvètes se mesureront ensuite à la Turquie, vice-championne d'Europe, samedi à 17 h 30 à Fribourg, avant de défer la Lituanie sur ses terres, mercredi 28 novembre.

Absents de marque

Pour ces trois premières rencontres, la Suisse sera privée de quatre joueurs et pas des moindres. Insuffisamment remis d'une blessure à un pied (aponévrosite plantaire), le Villeurbannais Harold Mrazek, véritable vedette de cette équipe, a finalement dû renoncer. L'ailier luganais Marco Sassella, deuxième meilleur marqueur suisse des pré-qualifications en juin et en août derniers, a également déclaré forfait en raison d'une blessure à la cheville. Enfin, les deux universitaires américains, Stefan Bachmann et Marc Thürig, ont, comme attendu, été retenus dans l'Utah pour disputer le championnat NCAA avec leur équipe de Webber State University.

Le coach Carettoni devra donc composer avec plusieurs nouveaux joueurs. Pour pallier ces nombreuses défections, le Tessinois a rappelé l'ailier Sébastien Borter (FR Olympic) et a fait confiance à quatre néophytes: Michel Portmann (Boncourt), Valentin Wegmann (FR Olympic), Sevag Keucheyan et David Dar-Ziv (GE Devils). Ce dernier ne sera toutefois pas présent à Kiev en raison d'un problème de visa.



Le Fribourgeois Maxime Jaquier (ici à droite) et la Suisse devront faire preuve de rigueur face à l'Ukraine. PHOTO KEYSTONE

sera toutefois pas présent à Kiev en raison d'un problème de visa.

Limiter les dégâts

Malgré la malchance qui s'acharne sur son équipe, Carettoni ne veut pas s'apitoyer sur son sort et refuse de mettre de la pression sur ses épaules et celles de ses joueurs. «Je n'entends pas me fixer d'objectifs chiffrés. L'important est de profiter des nombreux jours offerts par la Ligue nationale pour travailler. Ensuite, je souhaite que chaque joueur donne son maximum, en montrant de la concentration et de la discipline» confiait le coach avant le départ.

Mise à part l'Ukraine, que la Suisse n'a encore jamais affrontée, la sélection nationale reste sur une défaite face à chacun des adversaires du groupe. Assurément des gros morceaux pour les

Suisses. «La Turquie, l'Ukraine et la Lituanie sont des équipes très fortes, capables de jouer les tous premiers rôles en Europe. Il ne faut pas non plus négliger la Bulgarie et la Hollande, qui ont un bon niveau» avertissait l'entraîneur national.

En affrontant d'emblée l'Ukraine, la Suisse devra prouver qu'elle a les moyens de rivaliser avec une telle nation. Les Ukrainiens, couvés par l'emblématique vice-président de la fédération, Alexander Volkov (ancien joueur des Atlanta Hawks), seront certainement en course pour la troisième place du classement. Soit le même rang auquel les Helvètes peuvent rêver...

Si une victoire à Kiev semble un objectif un peu élevé, les Suisses devront au pire limiter les dégâts, histoire de ne pas se retrouver largués trop rapidement./si

LA SÉLECTION

Joueurs: Sébastien Borter (FR Olympic, 26 ans, 194 cm), Patrick Ceresa (FR Olympic, 24 ans, 204 cm), David Dar-Ziv (GE Devils, 27 ans, 195 cm), Johnathan Edwards (Lugano, 34 ans, 208 cm), Maxime Jaquier (FR Olympic, 21 ans, 180 cm), Roman Imgrüth (Boncourt, 19 ans, 195 cm), Sevag Keucheyan (GE Devils, 23 ans, 178 cm), Patrick Koller (FR Olympic, 29 ans, 187 cm), Michel Portmann (Boncourt, 20 ans, 195 cm), Dominic Stark (Boncourt, 19 ans, 203 cm), Norbert Valis (FR Olympic, 30 ans, 202 cm), Valentin Wegmann (FR Olympic, 22 ans, 193 cm).

Entraîneur: Renato Carettoni.

Entraîneur-assistant: Randoald Dessarzin./si

Quelques alternatives

Après un voyage sans histoire entre Genève et Kiev, via Amsterdam, l'équipe de Suisse a pris ses quartiers dans un hôtel de la capitale ukrainienne, lundi après-midi. L'état du genou gauche de Johnathan Edwards inquiète quelque peu son entraîneur. Même s'il a fait l'impasse sur l'entraînement du lundi soir, l'Américano-Suisse devrait néanmoins être en mesure de tenir sa place face à l'Ukraine, aujourd'hui à 18 h.

Les arrivées mardi après-midi de Patrick Ceresa, qui a différé son départ pour des raisons personnelles, et de David Dar-Ziv, qui a finalement obtenu son visa dans les temps, sont venues étoffer un effectif peu expérimenté et offrir quelques alternatives à Renato Carettoni. Le coach national attendra cependant ce matin, au terme du dernier entraînement, pour communiquer les noms des dix joueurs appelés à affronter l'Ukraine./si

La dernière sur les pavés

Course à pied ■ Le championnat hors stade prendra fin samedi à La Neuveville

L'ultime manche du championnat neuchâtelois des courses hors stade, ainsi que de la nouvelle Coupe des Jeunes Foulées, se déroulera à La Neuveville samedi.



La Course des Pavés organisée par la FSG locale, qui vit la 150e année de son existence, a la particularité de se disputer contre-la-montre. Des départs toutes les 30 secondes dès 13 h 15. Les dernières inscriptions seront acceptées dès 11 heures, au Temple.

Invités de marque

Onze catégories sont prévues dont «touristes» des deux sexes ayant à parcourir deux tours, soit 3000 m, et

«Mérite-Plus», de tous âges également, sur un tour. Deux tours sont également au menu pour les cadettes et cadets A et B (1984-87). Quatre tours sont prévus pour les aînées et cinq pour les aînés, à savoir 7500 m. Leurs résultats seront proclamés dès 15 h 20. Puis, dès 16 h, les plus jeunes s'ébattront, en compagnie de leurs parents (1996 et après) ou seuls (1994 et après), sur un petit tour de 550 m. De deux à trois tours seont au programme pour les autres catégories, jusqu'à 1988. Des prix leur seront remis à 19 h 45.

A signaler, enfin, qu'à l'occasion de cet anniversaire, l'on comptera sur la présence de deux invités de marque: Raphaël Monachon et Noémie Sauvage (triple championne suisse, es-

poir aux 100 m, 200 m et 400 mètres)./ALF

Pour de plus amples renseignements: Blaise Perrot, tél. 032/751 39 36.



Jeunes et moins jeunes seront à la fête samedi à La Neuveville. PHOTO A-MARCHON

Le début du cirque

Ski alpin ■ Premières annulations aux Etats-Unis

Les caprices de la météo perturbent déjà le bon déroulement de la Coupe du monde qui va prendre véritablement son envol cette semaine à Copper Mountain. Le manque de neige a en effet contraint les organisateurs de la descente et du super-G messieurs de Beaver Creek, prévus respectivement les 1er et 2 décembre, à annuler les deux épreuves qui devaient se disputer dans la station du Colorado.

La descente pourrait être reportée entre Noël et Nouvel-An à Bormio, où une épreuve de vitesse est déjà agendée le 29 décembre. Le super-g pourrait être lui organisé à Val d'Isère, le 5 décembre.

Côté féminin, deux courses dames sont au programme aujourd'hui et demain. Initialement prévus à Aspen, un géant et un slalom devraient se dérouler à Cop-

per Mountain, pour autant que les conditions météorologiques le permettent.

Manque d'eau

Les dirigeants de la Fédération internationale (FIS) et les organisateurs des courses de Coupe du monde outre-Atlantique planchent sur des solutions de remplacement. Mais le déplacement des courses s'annonce difficile en raison du manque de neige et des températures élevées régnant dans la région.

A Aspen, où le thermomètre est monté jusqu'à 16 degrés, les courses masculines du week-end (1 géant et 2 slaloms) sont menacées. Enfin, dans la station canadienne de Lake Louise, où les dames disputeront les premières épreuves de vitesse de la saison, à la fin du mois, la température est suffisamment basse, mais le manque d'eau empêche actuellement la production de neige./si

ESCRIME

Fortunes diverses

Les championnats d'Europe juniors d'escrime ont pris fin ce week-end à Keszthely en Hongrie. Les deux épéistes de la Société d'escrime de Neuchâtel, Fabrice Haller et Johann Carrard, qualifiés pour ces joutes européennes ont connu des fortunes diverses.

Ainsi, lors des compétitions individuelles qui réunissaient 87 concurrents, Haller pointait au 10e rang après la poule qualificative où il enregistrait cinq victoires pour une défaite. En tableau d'éliminations directes, il s'imposait 15-10 face à l'Autrichien Puff lors du premier tour, avant de s'incliner 9-15 face à l'Allemand Fetzer récent finaliste du tournoi Coupe du monde au Luxembourg. Au bilan final, Haller pointe à une réjouissante 19e place. Même si l'objectif secret du jeune Neuchâtelois était de se hisser parmi les seize premiers, il peut être fier de son rang tant la compétition était relevée. Son compagnon Johann Carrard, moins heureux, terminait pour sa part au 56e rang.

Dans le cadre de la compétition par équipes, les jeunes Helvètes éliminaient dans un premier temps le Portugal 45-37, puis créaient une grosse sensation en quarts de finale, s'imposant face à la Russie 45-35. Battus 34-45 par la Pologne au tour suivant, ils voyaient malheureusement la finale leur échapper.

Lors de la petite finale pour la médaille de bronze face à la Slovaquie, les Suisses enregistraient un départ catastrophique, 0-5 à l'issue du premier relais. Ils entamèrent alors une course poursuite qui allait leur permettre d'espérer jusqu'à l'avant-dernier relais où ils ne pointaient plus qu'à deux longueurs de leurs adversaires 38-45. Le dernier assaut penchait définitivement en faveur des Slovaques 40-45. Les juniors suisses terminent ainsi au pied du podium après avoir connu les espoirs les plus fous, l'Ukraine remportant la compétition./JHA

TENNIS

Rafter retenu

Patrick Rafter (ATP 7), malgré une douleur récurrente au bras droit, a été retenu dans l'équipe d'Australie de Coupe Davis pour affronter la France en finale, du 30 novembre au 2 décembre sur gazon à Melbourne. Fitzgerald a sélectionné quatre joueurs pour cette finale: Rafter, Lleyton Hewitt, nouveau No 1 au classement mondial, et les deux spécialistes de double, Wayne Arthurs et Todd Woodbridge.

Côté français, Guy Forget a retenu quatre joueurs pour disputer les simples et le double: Sébastien Grosjean (ATP 6), récent finaliste du Masters, Arnaud Clément (18), Nicolas Escudé (22) et Fabrice Santoro (27). Cédric Pioline (83) sera uniquement remplaçant./si

TSR 9

7.00 Les Zap 1846179 7.55 Les Teletubbies 9918006 8.20 Quel temps fait-il? 2398353 8.35 Top Models 8397082 9.00 Les repentis. Film 7265889 10.25 Euronews 93342624 11.00 Les feux de l'amour 7469421 11.45 Questions pour un champion 5944911 12.15 Entrez sans sonner! 54300266

TSR 9

7.00 Euronews 34224315 7.50 Fans de sport 37029082 8.00 Questions pour un champion 39314262 8.25 Entrez sans sonner! Relations et bien-être; Livres; Reporters en Romandie 29171421 8.45 Quel temps fait-il? 81009315 9.15 Euronews 69454995 10.35 A bon entendre 17844711 11.00 Vive le cinéma 9802995

TF1 France 1

6.35 Info/Météo 86168247 6.45 Jeunesse 94109179 11.25 Star Academy 97142976 11.55 Tac O Tac TV 82174112 12.05 Attention à la marche! 30127150

France 2

6.30 Télématin 67000131 8.35 Des jours et des vies 55514860 9.05 Amour, gloire et beauté 44631315 9.30 Carrément déconseillé aux adultes 59087917 10.55 Flash infos 60291605 11.00 Motus 14806745 11.40 Les Z'Amours 32994599 12.20 Pyramide 30101112

France 3

6.00 Euronews 39966518 7.00 MNK 14788063 10.45 Une maman formidable: La rupture 10654624 11.10 C'est pas sorcier: Sang pour sang 97149889 11.40 Bon appétit, bien sûr: Crème de jus de pomme 91522266

La Cinquième

7.00 Repérages 82169889 8.00 Debut les Zouzous 67942402 8.45 Les maternelles 16823060 10.05 Découverte du monde 55329402 10.35 Histoire de théâtre 60035624 10.45 A quoi ça rime? 83791179 11.05 Les dresseurs de tigres 87000501 12.05 Midi les Zouzous 10201179 12.50 On aura tout lui 86074696 13.45 Le journal de la santé 58901063 14.10 Cas d'école 43414063 15.10 Planète insolite 73956228 16.10 Vlam - Vive la musique 12110711 17.05 Va savoir 70558402 17.35 100% Questions 70571353 18.05 C dans l'air 55434131

M 6

6.00 M comme musique 75570334 7.00 Morning Live 34680995 9.15 M6 boutique 11492421 9.55 M comme musique 67972150 10.25 Caméra café 56466624 10.30 Disney Kid 18310773 11.54 Six minutes midi/Météo 476240889 12.05 Ma sorcière bien-aimée: Une servante pas comme les autres 18515402 12.30 Météo 49743179

TV 5 Europe

8.30 Chroniques d'en haut 53450112 9.00 Infos 70928624 9.05 Zig-Zag Café 59194518 10.00 Le Journal 59520421 10.15 Des racines et des ailes 31120150 12.00 Infos 48777976 12.05 Des chiffres et des lettres 80017570 12.30 Journal de France 3 84788808 13.00 Infos 51290773 13.05 Temps présent 63064686 14.00 Le journal 84468792 14.15 Envoyé spécial 28504315 16.00 Le journal 94018547 16.15 Le journal de l'éco 95852228 16.20 L'invité 96630112 16.30 Itinéraire d'un gourmet 24094179 17.00 Infos 88539357 17.05 Pyramide 56727860 17.30 Questions pour un champion 24098995 18.00 Le journal 55341976 18.15 Union libre 25409150 19.15 D (Design) 72022082 19.45 Images de pub 77131044 19.55 Le journal de l'éco 43795063 20.00 Journal 20971860 20.30 Journal France 2 20970131 21.00 Infos 13532315 21.05 Magazine 87844957 22.00 Le journal 38576773 22.15 La caracole 1/2 63043686 0.00 Journal belge 24042716 0.30 Soir 3 38608754 1.00 Le Canada aujourd'hui 40971071 1.15 Infos 18721193 1.52 La caracole. Fiction 215572071 3.00 Infos 16647272 3.05 Faxculture 75666193

12.45 Le 12/45/Météo 681228

13.15 Zig Zag café 3116686 L'Aventure 3

14.05 Diagnosis murder 8535889

14.55 Walker Texas Ranger 4362995 Lucas (1/2)

15.40 Demain à la une 5706421

16.25 C'est mon choix 864353

11.15 NZZ Format 59011773

11.45 Cadences Magazine 87364044

12.05 Le schwyzerdütsch avec Victor 75944131

12.20 Les Trottinators 32327112

12.45 Les mystère de l'Ouest 20341150

13.35 Les Zap 84540179

12.55 Journal 37417995

13.50 Inspecteur Derrick 34652957

16.00 Mort suspecte 95216315

16.50 Un livre 45952841

16.55 Premier rendez-vous 28421860

17.30 Le groupe 29000082

18.00 70'S Show 18144711

18.25 Friends 24540792

18.55 On a tout essayé 34985112

19.45 Un gars, une fille 45743792

19.55 Tirage du loto 37738150

20.00 Journal 72353042

20.45 Loto 31230334

12.55 Journal 37417995

13.50 Inspecteur Derrick 34652957

16.00 Mort suspecte 95216315

16.50 Un livre 45952841

16.55 Premier rendez-vous 28421860

17.30 Le groupe 29000082

18.00 70'S Show 18144711

18.25 Friends 24540792

18.55 On a tout essayé 34985112

19.45 Un gars, une fille 45743792

19.55 Tirage du loto 37738150

20.00 Journal 72353042

20.45 Loto 31230334

12.00 Le 12/14 24050518

13.50 Keno 37975841

13.55 C'est mon choix 14085518

15.00 Questions au Gouvernement 99087841 89060537

16.05 MNK Cléo et Chico; Les contes du cimetière; Angela Anaconda; Fais-moi peur

17.25 A toi l'Actu@ 88131995

17.35 La vie à deux 81446518

18.15 Un livre un jour 89266605

18.20 Questions pour un champion 54845889

18.45 La santé d'abord 89256228

18.50 19/20/Météo 30359792

20.15 Tout le sport 45757995

20.25 La vie à deux 11198131

19.00 Connaissance Le bois, modes d'emploi. Doc. de Veronika Hofer 700421

19.45 ARTE Info 884624

20.10 Météo 4421976

20.15 Histoires de familles 462044

Campagnes. Episode 3

12.35 La petite maison dans la prairie L'homme du cirque 19334042

13.35 M6 Kid 92732082

17.35 Plus vite que la musique 24856228

17.55 Le flic de Shanghai Fin de partie 25033773

18.55 Charmed 87601353

19.54 Six minutes/Météo 419063247

20.05 Madame est servie Sam est une grande fille 30369402

20.40 Caméra café 29320976

12.35 La petite maison dans la prairie L'homme du cirque 19334042

13.35 M6 Kid 92732082

17.35 Plus vite que la musique 24856228

17.55 Le flic de Shanghai Fin de partie 25033773

18.55 Charmed 87601353

19.54 Six minutes/Météo 419063247

20.05 Madame est servie Sam est une grande fille 30369402

20.40 Caméra café 29320976

17.25 J.A.G. 966976

18.15 Top Models 6948228

18.40 Météo 6431957

18.45 La poule aux œufs d'or 317112

19.00 Tout en région 510042

19.20 L'image sport 219131

19.30 Le 19/30/Météo 613421

17.10 Ski alpin 92433570 Slalom géant dames, 1re manche

18.05 Les Zap 20828112 (suite)

18.35 Teletubbies 36654150

19.05 Videomachine 85146889

19.35 L'anglais avec Victor 24251334

19.50 Banco Jass 59247247

19.55 Ski alpin 94852792 Slalom géant dames, 2e manche

Confessions intimes

16.30 Alerte à Malibu 92139042

17.25 Beverly Hills 15959082

18.20 Star Academy 79446044

18.55 Le Bigdil 15947247

19.50 Météo 37748537

19.55 Vivre com ça 37747808

20.00 Le journal / Du côté de chez vous / Les courses 38957247

20.30 Météo 49513518

20.50 La juge Beaulieu

Film de Joyce Bunuel, avec Isabel Otero

22.25 Ça se discute La dépression de l'enfant 32324082

0.30 Journal/Météo 51301613 14853754

0.55 Des mots de minuit 51301613 14853754

2.15 Emissions religieuses 55550686 3.15 Programmes Urti 59226204 3.55 Pyramide 35298131 4.25 24 heures d'info/Météo 49214266 4.45 Dr Markus Merthin 41584228 5.30 Outremer (R) 49038889

19.00 Connaissance Le bois, modes d'emploi. Doc. de Veronika Hofer 700421

19.45 ARTE Info 884624

20.10 Météo 4421976

20.15 Histoires de familles 462044

Campagnes. Episode 3

19.00 Connaissance Le bois, modes d'emploi. Doc. de Veronika Hofer 700421

19.45 ARTE Info 884624

20.10 Météo 4421976

20.15 Histoires de familles 462044

Campagnes. Episode 3

19.00 Connaissance Le bois, modes d'emploi. Doc. de Veronika Hofer 700421

19.45 ARTE Info 884624

20.10 Météo 4421976

20.15 Histoires de familles 462044

Campagnes. Episode 3

19.00 Connaissance Le bois, modes d'emploi. Doc. de Veronika Hofer 700421

19.45 ARTE Info 884624

20.10 Météo 4421976

20.15 Histoires de familles 462044

Campagnes. Episode 3

20.05 Comment ça va? 8780957

Le travail rend «fou» La santé mentale des travailleurs est de plus en plus préoccupante. Les maladies psychiques dues au stress, au surmenage et au harcèlement psychologique dans le cadre du travail augmentent de manière inquiétante...

20.40 Football Ligue des champions 7e journée

Deportivo La Corogne - Arsenal

Commentaire: Yannik Paratte

22.50 Fans de sport 81775131

23.00 Loterie à numéros/Bancojass 75337150

23.05 Zig Zag café (R) 97222060

23.50 Svizra Rumanstsch 30819315

0.15 TextVision 41810613

20.35 Football Ligue des champions, 2e phase

Sparta Prague - Real Madrid

Commentaires: Thierry Roland et Jean-Michel Larqué. En direct du Stade Letna

22.45 Football La Corogne - Arsenal + résumé de l'ensemble des rencontres de la soirée 39605841

0.30 Vol de nuit 13394632 1.30 Star Academy 99234570 2.00 Du côté de chez vous 29156505 2.02 Météo 22916505 2.05 Vis ma vie 73104179 3.30 Aimer vivre en France. La passion de la mer 26273228 4.30 Musique 12905889 4.55 Sept à Huit 49805599

20.50 La juge Beaulieu

Film de Joyce Bunuel, avec Isabel Otero

22.25 Ça se discute La dépression de l'enfant 32324082

0.30 Journal/Météo 51301613 14853754

0.55 Des mots de minuit 51301613 14853754

2.15 Emissions religieuses 55550686 3.15 Programmes Urti 59226204 3.55 Pyramide 35298131 4.25 24 heures d'info/Météo 49214266 4.45 Dr Markus Merthin 41584228 5.30 Outremer (R) 49038889

20.55 Des racines et des ailes

Présenté par Patrick De Carolis, depuis l'Hôtel de Lassay

Reportages: Dans l'intimité de la République; France: Parole d'esclaves! La Corée du Nord: Le grand mensonge

22.50 Soir 3 19253518

23.20 Culture et dépendances Victor Hugo 68212082

1.05 Les dossiers de l'histoire Marthe Richard et la tolérance 6764608

2.00 Toute la musique qu'ils aiment 35245938

20.45 Les mercredi de l'histoire

L'affaire Sofri Documentaire de Jean-Louis Comolli

21.40 Musica 4158792 Les descendants de Noé: Musique d'Arménie

22.50 Catching Fire Vigo, histoire d'une passion. Film de Julien Temple 6764608

0.40 Mort à Venise (R) 16807342

20.50 Le divin enfant

Film de Stéphane Clavier, avec Lambert Wilson, Marthe Villalonga

22.35 X-Files 88425131 Vienen; Seul

0.20 Drôle de scène: Elie Semoun; Nicolas Canteloup; Rémi Rosello 34671150 0.45 Qui décide? 93571570 2.39 Météo 44855599 2.40 M comme musique 12895841 3.45 Fréquentstar: Vanessa Paradis 20880179 4.35 Fan de 69726518 4.55 Portrait: Patty Smith 50623150 5.25 Turbo 30265470 5.35 E-M6 14569179 6.00 M comme musique 46901957

7.00 Eurosport matin 3845150

8.30 Course de camions: Coupe d'Europe de Truck Racing 812773 9.00 Kick in Action 515599 10.30 Equitation: saut d'obstacles 954624

11.30 Snowboard: Coupe du monde FIS 836353 12.00 Saut à ski: Coupe du monde FIS, saison passée 4737082 16.30 Kick in Action 648150 17.30 Auto mag 588179 18.00 Skeleton: Coupe du monde, 2e étape 528063 20.00 Kick in Action 467247 21.00 Golf: Challenge Tour 2001 453583 22.00 Golf 973437 23.00 Eurosport soir 125570 23.15 Sailing World 2973247 23.45 Skeleton: Coupe du monde, 2e étape 6567402 1.15 Eurosport soir 95471938

22.20 Les experts 7971024 Faux et usage de faux

23.10 Loterie à numéros 19001570

23.15 Le 23:15 1915537 23.40 Le caméléon: Simulations 311402 0.30 Geneviève de Gaulle 7334025 1.40 Le 23:15 (R) 9925759 2.05 Tout en région (R) 7059803 2.20 Comment ça va? (R) 73962025 4.25 Vive le cinéma! 7800551 4.40 Fans de sport 13155342

20.40 Football Ligue des champions 7e journée

Deportivo La Corogne - Arsenal

Commentaire: Yannik Paratte

22.50 Fans de sport 81775131

23.00 Loterie à numéros/Bancojass 75337150

23.05 Zig Zag café (R) 97222060

23.50 Svizra Rumanstsch 30819315

0.15 TextVision 41810613

20.35 Football Ligue des champions, 2e phase

Sparta Prague - Real Madrid

Commentaires: Thierry Roland et Jean-Michel Larqué. En direct du Stade Letna

22.45 Football La Corogne - Arsenal + résumé de l'ensemble des rencontres de la soirée 39605841

0.30 Vol de nuit 13394632 1.30 Star Academy 99234570 2.00 Du côté de chez vous 29156505 2.02 Météo 22916505 2.05 Vis ma vie 73104179 3.30 Aimer vivre en France. La passion de la mer 26273228 4.30 Musique 12905889 4.55 Sept à Huit 49805599

20.55 Des racines et des ailes

Présenté par Patrick De Carolis, depuis l'Hôtel de Lassay

Reportages: Dans l'intimité de la République; France: Parole d'esclaves! La Corée du Nord: Le grand mensonge

22.50 Soir 3 19253518

23.20 Culture et dépendances Victor Hugo 68212082

1.05 Les dossiers de l'histoire Marthe Richard et la tolérance 6764608

2.00 Toute la musique qu'ils aiment 35245938

20.45 Les mercredi de l'histoire

L'affaire Sofri Documentaire de Jean-Louis Comolli

21.40 Musica 4158792 Les descendants de Noé: Musique d'Arménie

22.50 Catching Fire Vigo, histoire d'une passion. Film de Julien Temple 6764608

0.40 Mort à Venise (R) 16807342

20.50 Le divin enfant

Film de Stéphane Clavier, avec Lambert Wilson, Marthe Villalonga

22.35 X-Files 88425131 Vienen; Seul

0.20 Drôle de scène: Elie Semoun; Nicolas Canteloup; Rémi Rosello 34671150 0.45 Qui décide? 93571570 2.39 Météo 44855599 2.40 M comme musique 12895841 3.45 Fréquentstar: Vanessa Paradis 20880179 4.35 Fan de 69726518 4.55 Portrait: Patty Smith 50623150 5.25 Turbo 30265470 5.35 E-M6 14569179 6.00 M comme musique 46901957

7.00 Eurosport matin 3845150

8.30 Course de camions: Coupe d'Europe de Truck Racing 812773 9.00 Kick in Action 515599 10.30 Equitation: saut d'obstacles 954624

11.30 Snowboard: Coupe du monde FIS 836353 12.00 Saut à ski: Coupe du monde FIS, saison passée 4737082 16.30 Kick in Action 648150 17.30 Auto mag 588179 18.00 Skeleton: Coupe du monde, 2e étape 528063 20.00 Kick in Action 467247 21.00 Golf: Challenge Tour 2001 453583 22.00 Golf 973437 23.00 Eurosport soir 125570 23.15 Sailing World 2973247 23.45 Skeleton: Coupe du monde, 2e étape 6567402 1.15 Eurosport soir 95471938

7.00 Eurosport matin 3845150

8.30 Course de camions: Coupe d'Europe de Truck Racing 812773 9.00 Kick in Action 515599 10.30 Equitation: saut d'obstacles 954624

11.30 Snowboard: Coupe du monde FIS 836353 12.00 Saut à ski: Coupe du monde FIS, saison passée 4737082 16.30 Kick in Action 648150 17.30 Auto mag 588179 18.00 Skeleton: Coupe du monde, 2e étape 528063 20.00 Kick in Action 467247 21.00 Golf: Challenge Tour 2001 453583 22.00 Golf 973437 23.00 Eurosport soir 125570 23.15 Sailing World 2973247 23.45 Skeleton: Coupe du monde, 2e étape 6567402 1.15 Eurosport soir 95471938

7.15 Teletubbies 71310088

7.40 Ca cartoon 61569353 8.30 Point de chute. Film 63891860

9.55 En attendant Jésus. Doc. 46782150 10.50 P'tits génies. Film 34362334 12.25 Les guignols de l'info 49943228

12.35 Gildas et vous 45034686

13.30 Le Quinté + la grande course. En direct de l'hippodrome de Cabourg 26870044

14.00 H. Comédie 16338044

14.25 Titus 41901808 14.55 Loft et love à New York. Film 33237082 16.45 Eddy time 52926727 18.20 Divers et variétés 61655711 19.05 + de cinéma 14866745 19.35 Le Journal 96477334 19.55 Les guignols de l'info 50078518 20.05 Burger Quiz 88403533 20.45 Encore + de cinéma 93792889 21.00 La fin d'une liaison. Film 34929315 22.35 Sauve-moi. Film 33099537 0.15 Midnight + 96144803 1.10 La mécanique des femmes 31474984 2.40 Le journal du hard 64692193 2.55 Uranus experiments. Film érotique 38033483 4.45 Regarde les hommes tomber. Film 55103990 6.20 Les chemins de la sagesse. Doc. 57035342

une fois un flic. Film 13195179 23.55 Emotions 77616570 0.25 Les nouvelles filles d'à côté 29855532 0.50 Téléachat 29852193 2.50 Derrick 83490349

MONTE CARLO

8.45 Récré Kids 42738889 11.30 Zora la Rousse 43505150 12.00 Récré Kids 77002179 12.55 Les Contes d'Avonlea 65406860 13.45 Fashion Faces 42374792 14.10 Zora la Rousse 59333082 14.40 Edward et Mrs Simpson 80280402 15.35 Unique au monde 18960082 16.05 H2O 30693112 16.30 VTT 62732957 17.00 Les nouvelles aventures de Delphine 36426889 17.10 Dick Tracy. Film 47248518 18.55 Images du Sud 73871228 19.05 Flash infos 69298315 19.25 Les règles de l'art 58962570 20.25 Images du Sud 68229402 20.35 Pendant la pub 12989957 20.55 Renseignements généraux. Série avec Victor Lanoux 93860605 22.35 Hercule Poirot. Série avec David Suchet 16894150 23.25 Pendant la pub 41598711 23.50 Open Club 39843150

remberg à Nuremberg 37194470 0.20 Los Angeles, la ville s'éveille 20612803 1.15 Les derniers Maharajahs 21663193

SF 1

8.00 Wetterkanal 10.00 Schweiz aktuell 10.25 Der Doktor und das liebe Vieh 10.55 Alle meine Töchter 11.40 Für alle Fälle Stefanie 12.30 Mittagmagazin 13.00 Tagesschau 13.15 Mittags Talk 13.35 Turtles. Film 15.40 Fernweh 16.00 Together 16.25 Lucky Luke 16.55 Pionocchio 17.15 Der Regenbogenfisch 17.30 Gutenacht-Geschichte 17.45 Tagesschau 17.55 Für alle Fälle Stefanie 18.45 Telesguard 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau/Meteo 20.00 Hallo, Onkel Dok! 20.50 Rundschau 21.40 Lotto 21.50 10 vor 10 22.20 Top Spots 23.00 Luna Papa. Film 0.45 Tagesschau/Meteo

9.00 Heute 9.05 Großstadtrevier. Krimiserie 9.55 Wetterschau 10.00 Heute 10.03 Brisant 10.25 Adelheid und ihre Mörder. Serie 11.15 Kein schöner Land 12.00 Heute mittag 12.15 Buffet 13.00 Tagesschau 13.05 Mittagmagazin 14.00 Tagesschau 14.03 Wunsch-Box 15.00 Tagesschau 15.15 Abenteuer Wildnis 16.00 Gottesdienst zum Buss 17.00 Tagesschau 17.15 Brisant 17.43 Regionales 17.55 Verbotene Liebe 18.25 Marienhof 18.54 Das Quiz mit Jörg Pilawa 19.49 Wetter 19.56 Börse 20.00 Tagesschau 20.15 Ende der Saison. Familiendrama 21.45 Das Micky-Maus-Imperium. Porträt 22.30 Tagesthemen 23.00 Friedman 23.30 Parteitag der SPD 0.00 Geiger, Gaukler, Gentleman Armin Mueller. Doku. 0.45 Nachtmagazin 1.05 Wiederholungen

sen. Magazin 23.15 Der Alte 0.15 Heute nacht/Wetter 0.30 Nachtstudio 1.30 Eine Orgel für China 2.00 Heute nacht 2.05 Wiederholungen

SWF

9.30 Landesschau 9.55 Bitte schön 10.00 Landesschau 10.25 Teledoktor 10.30 Die Fallers 11.30 Landesprogramm 11.30 Flieger 12.30 Essgeschichte(n) 13.00 Nano 13.30 Spiele der Welt 14.00 YoYo! Kids 15.00 Tagesschau 15.15 unbekanntes Spanien 16.00 Aktuell 16.05 Kaffee oder Tee? 18.00 Aktuell 18.05 Hierzuland 20.00 Tagesschau 20.15 Nordnerney. Doku 21.00 Schlaglicht 21.30 Aktuell 21.45 Tator. Krimi 23.10 Lauter schwierige Patienten. Gesprächsreihe 23.55 Aktuell 0.00 Djangos Rückkehr. Western

13.00 Britt 14.00 Zwei bei Kallwass 15.00 Richter Barbara Salesch. Gerichtsshow 16.00 Richter Alexander Hold 17.00 Quizfire 17.30 Regionalmagazin 18.00 Krankenhaus Lichtenberg 18.30 Nachrichten 19.00 Blitz 19.40 Die Quiz Show 20.15 Kommissar Rex. Krimiserie 21.15 Der Bulle von Tölz. Krimiserie 23.15 Die Harald Schmidt Show 0.15 Die Nacht 0.35 Wiederholungen

CARTOON

6.00-20.45 Dessins animés

TCM

20.45 Frantic. De Roman Polanski, avec Harrison Ford, Emmanuelle Seigner (1988) 22.45 Les 55 jours de Pékin. De Nicholas Ray, avec Charlton Heston, Ava Gardner, David Niven (196

**Ferblantiers
Etancheurs
Couvreurs**

**Des hommes
à la hauteur**

Minerba SA

Couverture • Ferblanterie •
Ventilation • Etanchéité • Isolation •
Echafaudage • Paratonnerre

132-092161
Ch. de la Fusion 1
La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/914 45 68
www.figestinfo.ch/minerba-sa



Ferblanterie - Couverture
Paratonnerre

Schaub SA

R. Schaub & P. Dalmau
Rue du Progrès 84-88
2300 La Chaux-de-Fonds
132-089844

Chauffage
Installations sanitaires



Devis
gratuits

Tél. 032/913 33 73
Fax 032/913 26 82

OFFRES D'EMPLOI



REPUBLIQUE
ET CANTON
DE NEUCHÂTEL

OFFRES PUBLIQUES D'EMPLOI DES DÉPARTEMENTS
DE L'ADMINISTRATION CANTONALE:

GESTION DU
TERRITOIRE

Collaborateur(trice) administratif(ve)

pour le Service de l'aménagement du territoire.
Activités: Travaux administratifs et de secrétariat variés dans les domaines de la construction et de l'aménagement du territoire, en collaboration avec une équipe dynamique; en particulier frappe de décisions, courrier, rapports, contacts téléphoniques, suivi des dossiers et classement.
Profil souhaité: CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent; maîtrise de la bureautique (environnement Windows-Word-Excel-Access) et du français; parfaite connaissance de l'orthographe; esprit d'initiative et sens de la collaboration; entrentent, sens de l'organisation, précision et discrétion; résistance au stress.
Lieu de travail: Neuchâtel
Entrée en fonction: immédiate ou à convenir
Délai de postulation: 5 décembre 2001
Renseignements: M. Bernard Woefray, aménagiste cantonal ou Mme Danielle Nobs, secrétaire, tél.: 032 / 889 47 47

INSTRUCTION PUBLIQUE ET
AFFAIRES CULTURELLES

Psychologue-conseiller(ère)

en orientation scolaire et professionnelle
à temps partiel (80%)
pour l'office régional d'orientation scolaire et professionnelle du Littoral neuchâtelois.
Activités: Conseils individuels de psychologie scolaire et d'orientation professionnelle à l'intention d'enfants et d'adolescents, information et documentation, examens psychotechniques, leçons de sensibilisation au choix d'études et de professions, conférences à des groupes de parents, participation aux conseils de classe, réunions de réseaux.
Profil souhaité: Licence en psychologie avec orientation vers les applications et le conseil; intérêt et facilité de contact avec les jeunes et les adultes; connaissances des institutions de formation et des milieux professionnels, si possible expérience dans le domaine.
Lieu de travail: Le Landeron
Entrée en fonction: janvier 2002 ou à convenir
Délai de postulation: 5 décembre 2001
Renseignements: M. J.-M. Fragnière, directeur de l'OROSP du Littoral, tél.: 032 / 889 69 61

INSTRUCTION PUBLIQUE ET
AFFAIRES CULTURELLES

Collaborateur(trice) administratif(ve)

à temps partiel (80%)
pour l'office régional d'orientation scolaire et professionnelle du Littoral neuchâtelois.
Activités: Correspondance française; contacts directs et téléphoniques avec les usagers de l'OROSP; dactylographie de différents documents; classement et archivage.
Profil souhaité: CFC d'employé(e) de commerce ou titre équivalent; sens des responsabilités; discrétion; aisance dans les contacts; capacité à s'intégrer dans une équipe; bonne maîtrise de l'orthographe et de l'environnement Windows.
Lieu de travail: Neuchâtel
Entrée en fonction: janvier 2002
Délai de postulation: 5 décembre 2001
Renseignements: M. J.-M. Fragnière, directeur de l'OROSP du Littoral, tél.: 032 / 889 69 61

Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.
Pour les postes mis au concours ci-dessus, les offres des service manuscrites, précisant le poste recherché, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'adresse suivante: Service des ressources humaines de l'Etat, rue du Musée 1, case postale 2316, 2001 Neuchâtel.

René Schmidlin S.A.

MANUFACTURE HORLOGÈRE HAUT DE GAMME

Notre entreprise est spécialisée dans la réalisation de produits horlogers haut de gamme, essentiellement des composants pour la joaillerie et les boîtes de montres soignées en métaux précieux.

Afin de répondre à la demande croissante, nous désirons renforcer notre équipe d'une quarantaine de collaborateurs en mettant au concours les postes de :

2 OPERATRICES POLYVALENTES

Tâches:
• Pré-assemblage & assemblage de boîtes et mouvements
• Manutention de pièces délicates
• Ebavurage, perlage, poinçonnage, etc.

Profil:
• Habile, soigneuse
• Capable de travailler au binoculaire et à la brucelle
• Ouverte à l'innovation et sachant travailler en petite équipe

1 SERTISSEUR

Tâches:
• Sertissage manuel de pierres précieuses sur composants préparés mécaniquement
• Travail sur acier, or & platine

Profil:
• Quelques années d'expériences
• Soigneux, méticuleux, flexible (petites à moyennes séries)
• Ouvert à l'innovation et sachant travailler en petite équipe

Nous vous offrons:
• Une activité intéressante et diversifiée où vos compétences seront mises en valeur
• Des locaux et des équipements modernes
• L'horaire libre

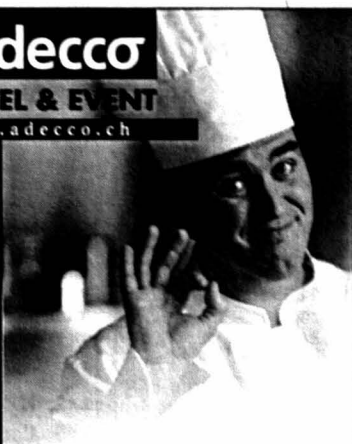
Votre postulation:
• Veuillez SVP nous adresser votre dossier complet ou nous téléphoner si vous désirez de plus amples informations

RENÉ SCHMIDLIN S.A.
COLLÈGE 92 • 2300 LA CHAUX-DE-FONDS
TÉL. 032 / 967 99 22 • FAX 032 / 967 99 32
e-mail: mail@rene-schmidlin.ch

Adecco

HOTEL & EVENT

www.adecco.ch



Postes fixes et temporaires • click • choose • work

Mandatés par nos clients restaurateurs et collectivités, nous cherchons:

- Commis de rang
- Commis de cuisine
- Chef de partie
- Sommeliers/ères
- Extra de service

De grandes possibilités vous attendent!

Alors rejoignez l'équipe gagnante. Prenez contact par téléphone ou envoyez votre dossier complet à l'attention de M. Olivier Courvoisier.

Faubourg de l'Hôpital • un nouveau monde pour l'emploi
2001 Neuchâtel, Tél. 032/729 10 33
E-Mail: neuchatel.hotelevent@adecco.ch



♦ Pour notre magasin de chaussures de LA CHAUX-DE-FONDS nous recherchons pour tout de suite ou à convenir une:

Vendeuse à temps partiel

♦ La candidate doit avoir une expérience dans le domaine de la vente, être disposée à travailler le mercredi et le samedi et être de nationalité suisse ou en possession du permis C.
♦ Vous êtes intéressée? Alors envoyez votre dossier de candidature complet à l'adresse suivante:
La Halle Vêtements & Chaussures,
à l'attention de Monsieur Tomsic,
boulevard des Eplatures 44,
2300 La Chaux-de-Fonds.

OFFRES D'EMPLOI

Feu 118



**Commune municipale
2607 Cortébert**

met au concours le poste

**d'employé(e)
d'administration
à temps partiel (40%)**

pour les travaux suivants:
• contrôle des habitants;
• caisse de compensation;
• travaux de guichet;
• classement;
• divers travaux de secrétariat.

Conditions:
• être au bénéfice d'une formation commerciale d'administration ou formation équivalente;
• bonnes connaissances en informatique (Windows, Word, Excel);
• jouir d'une bonne réputation;
• la connaissance de l'allemand serait un avantage.

Le cahier des charges détaillé peut être consulté au secrétariat municipal durant les heures d'ouverture du guichet.

Entrée en service: 15 janvier 2002 ou à convenir.

Salaire: selon barème cantonal.

Les offres de service manuscrites, accompagnées des documents usuels sont à adresser jusqu'au **5 décembre 2001** au secrétariat municipal, 2607 Cortébert, avec la mention postulation.

Le Conseil municipal



F. PETITPIERRE S.A.

BUREAU D'ÉTUDES TECHNIQUES,
AUTOMATISATION
ET APPAREILS DE MESURE

12, ch. des Murgiers
CH-2016 Cortaillod
Tél. (41) 32 842 51 22
Fax (41) 32 842 51 28

Nous sommes une PME spécialisée dans les domaines de l'automatisation et de la fabrication d'outillages horlogers haut de gamme.

Afin de renforcer l'effectif de notre atelier de fabrication, nous cherchons un

**Micromécanicien,
mécanicien de précision ou
mécanicien faiseur d'étampes (h/f)**

Profil:
- CFC dans l'une des branches susmentionnées.
- Au minimum 5 ans de pratique dans la branche micromécanique.
- Passionné par la microtechnique.
- Pointilleux, autonome et indépendant.
- Expérimenté dans le domaine de l'usinage conventionnel.
- Des connaissances dans le domaine CN seraient un atout.

Nous offrons un poste varié au sein d'une équipe motivée, 4,5 semaines de vacances, horaire libre, salaire adapté aux exigences du poste et prestations sociales modernes.

Vous désirez vous investir à long terme, dans une entreprise jeune et dynamique, alors envoyez-nous votre dossier.

028-332338/010



XL BOWLING

50, rue Louis-Joseph-Chevrolet
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/925 96 25

Afin de compléter notre équipe, nous recherchons

UN(E) SOMMELIER(ÈRE)

Sans permis s'abstenir.

Entrée tout de suite.

Veillez prendre contact par téléphone avec Monsieur Sgrò.

132-10427

Atelier de polissage
JACKY BELLIARD S.A.
cherche à engager:

- 1 préparateur qualifié
- 1 polisseur-aveur qualifié

Les offres de service doivent être adressées à: **JACKY BELLIARD S.A.**
Boulevard des Eplatures 1
2300 La Chaux-de-Fonds

132-104454



Recrutez parmi...

...161 000 lecteurs!

L'EXPRESS L'Impartial le Quotidien Jurassien le JOURNAL

AFFAIRE DICKINSON

Le meurtrier extradé

Francisco Arce Montes est arrivé hier à Roissy après avoir été extradé par la justice de Floride. Peu après son arrivée en France, il a été conduit au tribunal de grande instance de Bobigny (Seine-Saint-Denis) où un juge lui a signifié son mandat d'arrêt. Robert Baffert a précisé que la chambre d'instruction a quatre jours pour entendre le présumé coupable du meurtre et du viol de Caroline Dickinson.

Le magistrat instructeur, en toute logique, devrait mettre en examen Francisco Arce Montes. La chambre d'instruction, d'après Robert Baffert, qui devra se réunir, suivra la décision du magistrat instructeur. Caroline Dickinson, 13 ans, avait été retrouvée violée et étranglée dans l'auberge de jeunesse de Pleine-Fougères (Ille-et-Vilaine) dans la nuit du 17 au 18 juillet 1996. Cinq années d'enquête ont permis plus de 9000 auditions de témoins et 3600 tests ADN. Francisco Arce Montes se trouvait parmi les 48 personnes activement recherchées, dont la plupart avait fréquenté des auberges de jeunesse.

C'est d'ailleurs cette piste des auberges de jeunesse qui avait déjà permis au juge Renaud Van Ruymbeke de mettre Francisco Arce Montes comme suspect numéro 1. Le 18 juin 1994, cet homme avait été surpris dans un dortoir de jeunes filles dans une auberge de jeunesse de La Croix-en-Touraine (Indre-et-Loire), mais les gendarmes, après un court interrogatoire, avaient classé cette affaire sans suite. Il s'était avéré également que le mode opératoire du suspect était identique à celui qu'il avait utilisé à Pleine-Fougères. /ap

OSTÉOPOROSE

L'amie de Charles se mobilise

Camilla Parker Bowles, compagne du Prince Charles, a accepté de devenir la présidente de la Société nationale contre l'ostéoporose, maladie osseuse responsable d'une fragilisation du squelette. Membre de l'association depuis quatre ans, Camilla Parker Bowles prolongera son rôle de mécène en consacrant une plus grande partie de son temps à visiter les hôpitaux et faire prendre conscience au public de l'ostéoporose qui a emporté sa mère et sa grand-mère. Son rôle de présidente sera également l'occasion pour l'amie du Prince de Galles de conquérir un peu plus le cœur des Britanniques au fur et à mesure que sa relation avec l'héritier de la couronne s'affiche au grand jour. Le couple s'est souvent montré en public à l'occasion de manifestations de charité, notamment en juin dernier où Charles avait poussé l'audace jusqu'à déposer un baiser sur chacune des joues de Camilla. L'ostéoporose touche une à trois femmes sur 50 au Royaume-Uni. /ap

Le chauffeur turc aurait trop bu

Collision dans le tunnel du Gothard ■ Demande d'entraide judiciaire à la Belgique. Une ouverture pour Noël semble peu probable

Le Ministère public tessinois a requis l'aide de la magistrature belge dans le cadre de l'enquête sur l'accident au Gothard. Le chauffeur du camion belge à l'origine de la collision était un Turc employé au noir. Des traces d'alcool ont été trouvées dans son corps. Le parquet tessinois entend ainsi obtenir des renseignements sur la «Gül Trans», l'entreprise qui employait le chauffeur turc au noir et avait sous-loué le véhicule à une autre entreprise. Celle-ci, la «Super Line Cargo», l'utilisait aussi en leasing. Or, selon la justice belge, la «Gül Trans» n'était pas au bénéfice d'une licence de transporteur.

Traces d'alcool

Le corps du conducteur turc, un père de famille de 45 ans, résidant en Turquie, a été retrouvé à une centaine de mètres de son camion. C'est bien son camion qui est entré en collision frontale avec un poids lourd italien qui circulait vers le sud. Selon le médecin légiste Pierangelo Lucchini, des traces d'alcool non négligeables ont été décelées dans le cadavre du chauffeur: «la quantité est trop importante pour qu'il s'agisse uniquement



Le procureur Antonio Perugini a indiqué qu'il a déposé une demande d'entraide judiciaire à la justice belge. PHOTO KEYSTONE

d'alcool éthylique produit naturellement lors de la décomposition du corps» a précisé le médecin.

Toutefois, le procureur tessinois n'a pas voulu entrer dans les détails sur le dérou-

lement exact de l'accident. Les conclusions des deux groupes d'experts internationaux, présents hier à Bellinzona, ne seront pas données avant le printemps prochain.

Selon l'ingénieur cantonal Carlo Mariotta, il est cependant difficile que le tunnel puisse rouvrir avant Noël, comme l'espère le conseiller d'Etat tessinois Marco Borra-

Distance de sécurité

Depuis lundi, les camions qui empruntent l'axe du San Bernardino doivent respecter une distance de sécurité de 150 mètres entre eux. A cela s'ajoute une interdiction de dépasser. Selon la police grisonne, qui a déployé un important dispositif pour assurer la sécurité, les premiers échos sont positifs. Chaque jour, entre 3000 et 3500 camions transitent par le San Bernardino. Avant la catastrophe du Gothard le 24 octobre dernier, ce nombre n'était que de 500 à 600. Environ 70 agents de police, renforcés par des employés de Securitas, se trouvent chaque jour sur la route du San Bernardino afin de régler, surveiller et contrôler la circulation. /ap

dori. La catastrophe du Gothard a fait onze victimes. L'accident a impliqué 23 véhicules, soit 13 poids lourds et dix voitures, qui ont été détruits ou endommagés. /ats

Se glisser dans la peau d'un laveur de voitures

Journée internationale de l'enfant ■ Près de 5600 écoliers descendent dans la rue en Suisse



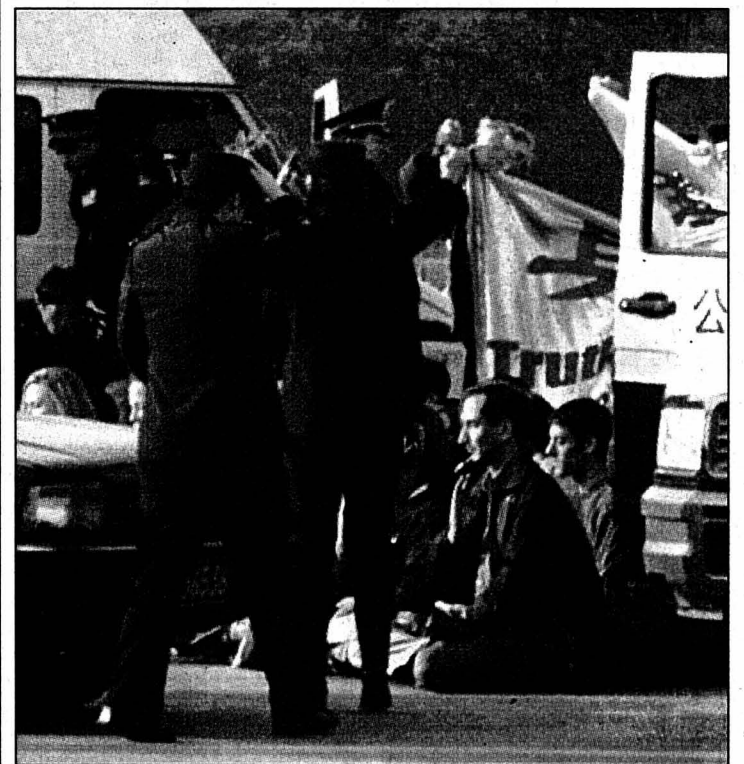
Ruth Dreifuss entourée d'écoliers. PHOTO KEYSTONE

Dix-huit écoliers bernois ont remis hier des cartes postales personnelles à la conseillère fédérale Ruth Dreifuss, afin de marquer la journée internationale des droits de l'enfant. Près de 5600 élèves se sont en outre glissés dans la peau d'un enfant des rues. Sous la bise de novembre, les jeunes se sont convertis pour quelques heures en cireurs de chaussures, vendeurs de journaux, laveurs de voitures ou marchands ambulants. L'argent récolté a été attribué aux programmes d'aide aux enfants en situation de rue» de la Fondation Terre des hommes.

La Radio suisse romande (RSR) a proposé aux écoles d'observer une minute de silence en début de matinée. «La Première» a consacré plusieurs émissions aux droits de l'enfant. «Couleur 3» a égrégé de petits reportages sur le trafic des enfants en Albanie, les sans-papiers ou l'intégration. Elle a également diffusé des micro-trottoirs impliquant les enfants d'ici.

A Lausanne, le canton et la ville ont mis sur pied un séminaire autour de l'enfant. Cheminer en toute sécurité entre l'école et la maison, c'est aussi un droit de l'enfant, a rappelé l'Association Transports et Environnement. Elle a organisé des actions de sensibilisation aux besoins de l'enfant sur la route, en collaboration avec la police et des jardins d'enfants. /ats

Trois Suisses arrêtés à Pékin



La police a interpellé hier à Pékin 36 adeptes occidentaux de la secte Falun Gong, interdite en Chine. Trois Suisses ainsi qu'un Espagnol établi en Suisse se trouvent parmi eux. Selon des témoins, les adeptes du mouvement spiritueliste ont brandi une banderole sur la place Tiananmen et se sont assis dans la position du lotus. PHOTO KEYSTONE

La vigne du Dalai Lama

Le prix Farinet 2001 vient d'être attribué en faveur de l'enfance suisse défavorisée. Des institutions valaisanne, lucernoise et jurassienne en bénéficient. Le prix contribuera au départ en vacances de quelque 200 enfants. Les établissements «Cité Printemps» à Sion, la «Ferme du Bonheur» à Porrentruy et «Enfants défavorisés» à Lucerne ont reçu chacun un montant de 5000 francs et 5

centimes. Au total, le prix se monte à 20.000 francs et 20 centimes. Le prix Farinet est alimenté par la vente du millier de bouteilles produites chaque année par la récolte de la vigne mélangée à des crus de la région. En octobre, le champion de Formule 1 Michael Schumacher avait vendagé les trois ceps de la plus petite vigne cadastrée du monde, propriété du Dalai Lama. /ats

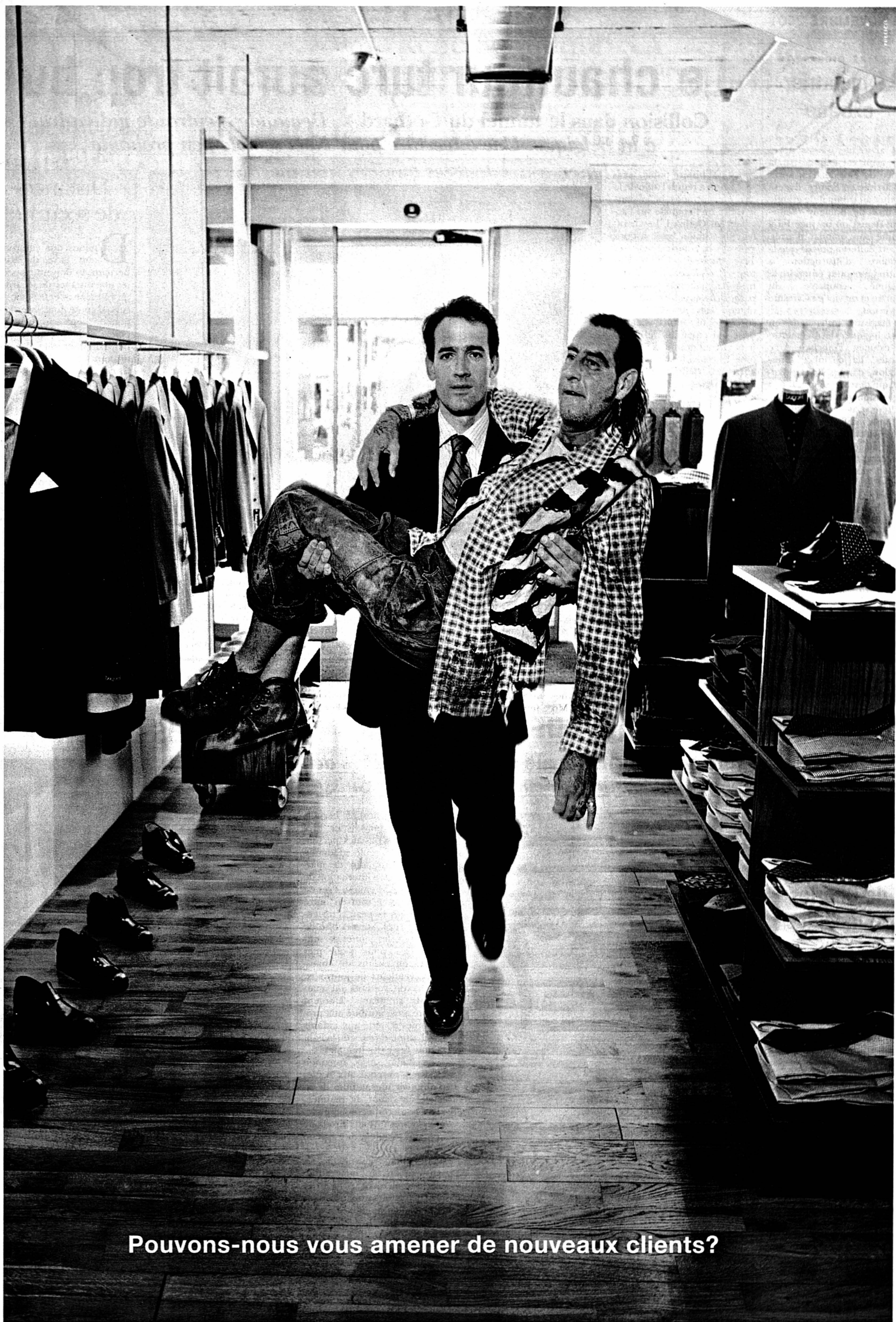
ENBREF

BELGRADE ■ Trams bâlois.

Onze anciens trams bâlois ont été remis officiellement hier à la ville de Belgrade. La capitale yougoslave recevra au total 22 trams de Bâle dans le cadre d'un programme entre le seco et la ville de Bâle. Huit trams circulent déjà dans les rues de Belgrade. Les 21 trams datent de 1967 et devraient encore circuler une quinzaine d'années. Le seco a payé le 3 millions de francs. /ats

RUSSIE ■ Crash: 10 corps des 27 victimes retrouvés.

Les recherches ont permis de retrouver hier matin les corps de 10 des 27 occupants qui ont péri dans l'accident lundi soir d'un avion civil russe, a indiqué hier le ministère russe des situations d'urgence. Les causes de l'accident ne sont toujours pas connues. Les recherches ont aussi permis de retrouver trois boîtes noires. /ats-afp



Pouvons-nous vous amener de nouveaux clients?

Pour faire fructifier vos affaires, nous travaillons d'arrache-pied, car nous possédons le savoir-faire pour vous offrir un conseil global. Nous explorons toutes les possibilités afin que votre annonce saute aux yeux. Vous atteindrez ainsi même les clients dont vous n'auriez jamais osé rêver. A La Chaux-de-Fonds, vous nous trouverez à la rue Neuve 14, tél. 032 911 24 10.

 PUBLICITAS

Des jeux pour passer du rêve à un univers glauque... sur un scooter!

Essais ■ Trois jeux pour adultes, mais dont les qualités sont inégales

Par
Yves Schouwey

Snowcross va procurer une légère montée d'adrénaline aux amateurs de glisse et d'engins motorisés. Bien que plaisant, ce jeu ne soulève pas spécialement l'enthousiasme. Son contenu manque de diversité, sa réalisation graphique aurait pu être plus soignée. De plus, il ne permet pas de jouer à plusieurs.

Au guidon de votre scooter des neiges, vous affrontez vos adversaires (au nombre de quatre) sur une dizaine de courses (seulement!), de jour comme de nuit. Les parcours sont assez monotones même si vous pouvez piloter votre bolide à votre guise, décider de suivre votre propre chemin, de faire du hors-piste ou de bousculer votre adversaire dans les tas de neige. Il est possible d'agrémenter la course en tentant quelques figures acrobatiques sur les tremplins et bosses disséminés au gré de la descente.

Snowcross, éd. par Wanadoo Edition, config. conseillée Pentium II 400, 64 Mo de Ram, carte 3D 16 Mo, distribué par Ifrec SA à La Chaux-de-Fonds.

Rêve et évasion

Traversez les âges à la découverte du désert de Hoggar, du *Livre des Morts* égyptien, des plaines glacées du paléolithique, du palais des Mille et Une Nuits... et partez à la découverte du secret du mythe des Atlantes. Atlantis 3 est digne des



Atlantis 3: un voyage dans un univers onirique.

meilleures productions de Cryo. Le graphisme est magnifique. Les décors sont somptueux. Les personnages pétris de réalisme y déambulent avec aisance. Pour progresser dans ce monde onirique, le joueur devra résoudre différentes énigmes dont certaines sont de véritables casse-tête basés sur les croyances de civilisations disparues. De belles heures en perspective! Un bémol cependant. Ne vous étonnez pas: la fin du jeu laisse un goût d'inachevé.

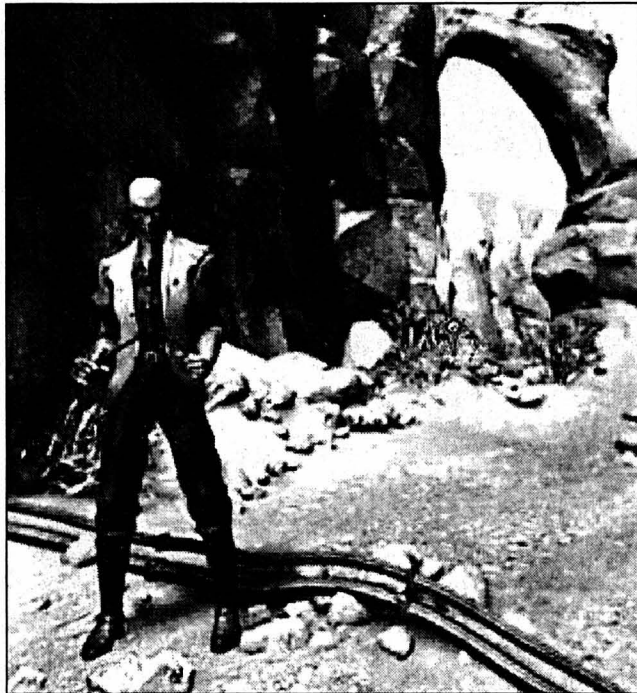
Atlantis 3, éd. par Cryo, config. conseillée Pentium II 450, 64 Mo

de Ram, distribué par Ifrec SA à La Chaux-de-Fonds.

Univers glauque et torturé

Inspiré de l'univers cyber-punk de la BD pour adultes de Serpieri, Druuna semblait plein d'alléchantes promesses. Passés les premiers instants d'illusion, nous tombons sur un jeu décevant.

Dans l'univers torturé de Druuna, un virus transforme les êtres humains en créatures immondes. Vous devrez entrer dans les songes de cette superbe jeune femme (malheureusement trouble



PHOTOS LDD

à l'écran) en quête d'objets permettant de compléter le puzzle de ses souvenirs. Mais, disons-le tout net, le jeu est difficile (très difficile!). La maniabilité de Druuna est hésitante. Les explications dans le livret sont loin d'être limpides. Les graphismes et les séquences vidéo sont, par contre, soignés. Ils peuvent à eux seuls divertir.

Druuna, éd. par Microïds, config. conseillée Pentium III 700, 128 Mo de Ram, carte 3D 32 Mo, distribué par Ifrec SA à La Chaux-de-Fonds./YS

TECHNOLOGIE

Au service des portables: la pile à combustible

Téléphone. La pile à combustible pourrait donner un sérieux coup de pouce à l'autonomie des portables. Les sociétés Nec, Sony et Motorola en semblent convaincues car elles investissent d'importantes sommes d'argent dans cette énergie d'avenir.

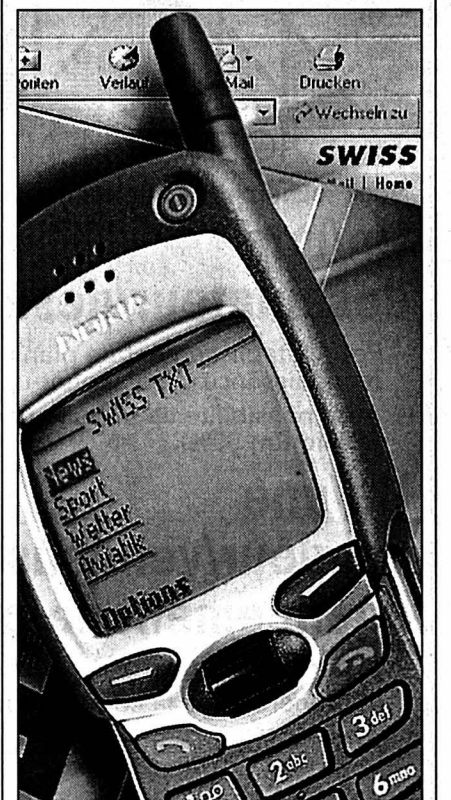
Une pile à combustible fonctionne comme une pile électrique. Le principe consiste à convertir en énergie électrique la réaction chimique entre un combustible, comme l'hydrogène, et un carburant, tel l'air ou l'oxygène. Ce procédé ne rejette que des molécules d'eau. Il est donc particulièrement écologique.

Des semaines d'autonomie

Les chercheurs des groupes japonais Nec et Sony innovent en ajoutant à la réaction électrochimique la nanotechnologie. Celle-ci permet de transformer comme combustible du méthanol (source d'hydrogène) en électricité grâce à l'utilisation de fullerènes en carbone. Selon Nec, les piles obtenues sont 20% plus énergétiques que les piles à combustibles traditionnelles et sont dix fois plus puissantes que les piles au lithium-ion utilisées dans les batteries de petite taille, le tout pour un coût identique. Toujours selon Nec, la pile à combustible offrira aux téléphones mobiles et aux ordinateurs portables une autonomie de plusieurs semaines. La production de ce type de piles ne devrait pas démarrer avant 2003. En effet, Sony comme Nec ont encore quelques problèmes techniques à résoudre tels que la recharge de la pile par l'injection de méthanol.

Une pile de secours

Pour sa part, Motorola a dévoilé un prototype de pile à combustible d'une taille légèrement supérieure à la pile d'un téléphone mobile: 6 cm sur 12 cm et à peine plus d'un centimètre d'épaisseur. Cette pile n'est pas censée remplacer une batterie traditionnelle selon Motorola car elle ne sera pas rechargeable. Elle produit de l'énergie en continu jusqu'à épuisement de ses composés chimiques d'où son nom de «pile de secours». Selon Motorola, cette pile sera capable de fournir de l'énergie pendant un mois sans devoir recharger la batterie d'origine sur le secteur. /YS



Portable: les piles du futur.

PHOTO LDD

Pour les as du volant dans leur salon

Technique ■ Du volant high-tech à la souris miniature, en passant par la manette de jeux sans fil, la nouvelle gamme Logitech fera des heureux à Noël

Fidèle à sa philosophie, Logitech commercialise une série de nouveaux produits alliant innovation, qualité, design et prix compétitif. Les périphériques de jeux ont la part belle avec un volant hors classe et un gamepad sans fil. Pour les loisirs, Logitech dévoile deux appareils photo numériques. Côté professionnel, la souris miniature pour portable et l'ensemble clavier-souris futuriste séduira les travailleurs nomades et sédentaires.

Un volant pour puristes

Pour permettre aux amoureux de bolides à quatre roues d'affronter, devant leur écran, les Michael Schumacher et autres as de la voltige sur asphalt, Logitech a voulu «créer le meilleur volant jamais construit pour le marché du jeu, en termes de design, de solidité, de confort et d'impression». Cuir véritable cousu main, panneau central en aluminium brossé, leviers de vitesses en inox, jeux de roulement à bille en acier massif, pédales en aluminium recouvertes d'antidérapant... le volant à retour de force de Logitech, Momo Force, ressemble à s'y méprendre à celui d'une voiture de course. Et pour cause: il a été dessiné par Momo, leader mondial des vo-

lants de voiture de course, de sport et de luxe.

Un double système de serrage lui assure une fixation solide à la table. Pour les mordus, Logitech a prévu un trou à filetage métallisé sous la console pour visser le volant à une table (évitéz tout de même la table de salon Louis XVI de votre grand-mère). Ce volant pour puristes sera proposé en version limitée.

Volant à retour de force

Logitech a pensé aux passionnés de circuits sur Playstation 2 en commercialisant le premier volant à retour de force pour consoles. Contrairement aux produits du marché, le Driving Force dépasse le simple effet de vibration pour offrir un réel retour de force. Un ingénieux système permet de placer le volant entre les genoux du joueur au cas où ce dernier ne dispose pas d'une table pour le fixer (exercice intéressant pour améliorer ses adducteurs!). Une dizaine de jeux supportant le retour de force sont annoncés.

Premier gamepad sans fil

WingMan Cordless Gamepad séduira les amateurs de jeux d'arcade ou de plateforme. Il s'agit du premier gamepad sans fil du marché pour PC

et Playstation 2. Pourquoi avoir attendu si longtemps avant de sortir un tel produit? «La technologie utilisée dans les claviers n'était pas suffisamment performante, relève le responsable des produits chez Logitech. Contrairement à un traitement de texte où le temps de réponse entre la frappe et l'affichage à l'écran n'est pas primordial, dans le domaine du jeu un quart de seconde de latence avant la réaction de son héros favori n'est pas acceptable. De plus, nous devons résoudre un problème de distance. Le joueur de Playstation se trouve éloigné de l'écran. Nous avons donc développé une technologie particulière qui permet de profiter d'un temps de réaction optimal.»

Webcam ou appareil photo

Logitech commercialise deux appareils photo numériques, le ClickSmart 310 et 510. Ces produits se destinent, par leur prix très compétitif, à une clientèle jeune, branchée Internet et souhaitant partager leurs moments sympathiques avec d'autres internautes. Dans leur socle, les ClickSmart font office de webcam. Ils sont bien adaptés à la vidéoconférence. Hors de leur socle, ils se transforment en appareil photo pouvant éga-

lement enregistrer de brèves séquences vidéo.

Les souris dédiées aux portables n'étaient pour l'instant que des versions réduites des modèles pour ordinateurs. Logitech innove en proposant une souris répondant aux exigences des utilisateurs nomades, la MouseMan Traveler en métal brossé. De petite taille, elle se laisse oublier dans la serviette. La technologie optique permet de l'utiliser sur quasiment n'importe quelle surface sans avoir à sortir son tapis de souris. Cerise sur le gâteau: elle dispose d'un câble très fin sans mémoire de forme. En d'autres termes, si l'on entoure le câble autour de la souris, dès qu'on le libère il se déroule sans garder la forme.

Si le design et la qualité des produits Logitech ne laissent jamais indifférent, le nouveau clavier de Logitech, le Cordless Desktop, déjà présenté dans nos colonnes (voir «La Liberté» du 31 octobre) en est la meilleure illustration. Sous une robe élégante et futuriste, assortie d'une pléthore de boutons, le Cordless Desktop prend des airs de tableau de bord. Accompagné d'une souris optique sans fil, il se transforme en centre de pilotage de votre ordinateur. /YS



UNE RÉGION, UNE COMBINAISON PUBLICITAIRE!

L'EXPRESS

L'Impartial

Le Quotidien Jurassien

LE JOURNAL DU JURA

144-076051



RENAULT Scénic RX4

RX4 Salomon.
La vie peut être tellement Scénic.



Développée avec le fabricant d'articles de sport Salomon, la série spéciale Scénic RX4 Salomon comblera de A à Z vos envies de sport et d'action. Traction intégrale, moteurs 2.0 16V/140 ch ou 1.9 dCi/105 ch, son équipement comprend notamment: jantes sport en alu 16", sièges recouverts de tissu attrayant, détails intérieurs orangés, nombreux compartiments de rangement et porte-bagages. Scénic RX4 Salomon dès Fr. 36 200.- (TVA comprise). Infos sur Renault: www.renault.ch

Garage de l'Esplanade • La Chaux-de-Fonds

- | | | |
|----------------------------|--|----------------------|
| P. Ruckstuhl SA | Rue Fritz Courvoisier 54 | 032 967 77 77 |
| Le Locle | Garage Cuenot, rue du Marais | 032 931 12 30 |
| Les Ponts-de-Martel | Garage du Carrefour, J.-P. Cruchaud | 032 937 11 23 |
| Saint-Imier | Garage du Midi SA | 032 941 21 25 |

11^e salon commercial du Val-de-Ruz
Centre communal de Chézard-Saint-Martin

Entrée gratuite

du 22 au 25 novembre 2001

Ouverture jeudi 22 novembre 2001

à 18 h 30

Jeudi 22 de 18 h 30 à 22 h

Vendredi 23 de 17 h à 22 h 30 Animations: chaque jour, dès vendredi 23. Ambiance assurée avec

Samedi 24 de 11 h à 22 h 30 Orchestre Shamy music - Sandor Nemeth et le clown J.P.P. animation

Dimanche 25 de 10 h à 18 h

Plus de 40 commerçants présents

Exposants

- | | | |
|----------------------------------|-------------------------------------|--------------------------------|
| 1 CCAP | 15 Comptoir des montagnes | 32 Gravetou |
| 2 Bertrand Frütiger | 16 Pici & Fils | 33 Wagner Musique |
| 3 Loap Fleurs | 17 Banque Raiffaisen du Val-de-Ruz | 34 Pierre Nicodet |
| 4 ENSA | 18 Christianet Automobiles | 34b Boutique aux trois soleils |
| 4a Vanity Coiffure-Kiosque | 18 Garage du Seyon | 35 Skiservicehop |
| 4 Jemako | 18 Fit Performance | 36 Invité - Mycorama |
| 5 Iceberg-Finance & Construction | 19 Jeanneret & Mettraux | 37 Ass. Région Val-de-Ruz |
| 6 Electro Pro SA | 20 Star Unity SA | 38 Puckiger Electricité SA |
| 7 Sté d'apiculture du VdR | 22 La Bâloise Assurances | 38 La Boîte à Jouets |
| 8 Jean-Marc Besancel | 23 Jacques Burgat | 40 RV Coiffure |
| 9 Nahrin Sarnen | 24 François Berset | 41 Karpas Sports |
| 10 Boutique Passe-Temps | 25 Pierre Balmes | 42 Voyages Favre |
| 11 Epicerie Delen | 26 La Chiffonnerie | 43 Le Petit truc sympa |
| 11 Croq'santé | 27 Gilles Tanner | 43 Les Nail Studio |
| 12 Valruz Création | 28 Brocante Le Bric à Brac | 44 J.-M. Hermann Sàrl |
| 13 Planète assistance | 29 Ecole Club Migros | |
| 13 Adrenalina | 30 Télécommunications & Internet SA | |
| 14 Bernoise Assurances | 31 Physic Club | |

Restauration

Hôtel Restaurant
La Vue des Alpes

Super Loterie

Vendredi: Tirage à 22 h

Samedi: 1^{er} tirage à 17 h
2^e tirage à 22 h

Dimanche: Tirage à 17 h

Valeur totale: Fr. 3'000.-
en bons d'achats

Participation de Maurice Evard

L'auteur sera présent au stand "Information - office du tourisme" pour dédicacer son livre "Savagner: chronique d'une communauté rurale"

Jeudi 22 novembre de 19h à 20h
Vendredi 23 novembre de 20h à 21h
Samedi 24 novembre de 14h à 16h
Dimanche 25 novembre de 14h à 15h

OFFRES D'EMPLOI

VOUMARD

Leader mondial dans la production de machines à rectifier cherche pour son bureau d'étude, dans le cadre du groupe informatique

ANALYSTE - PROGRAMMEUR

pour la maintenance et la création de logiciels de gestion et de bases de données ainsi qu'accessoirement pour l'assistance à la maintenance du réseau informatique.

Ce poste requiert une bonne expérience de DELPHI ainsi que des bases de données client serveur (ORACLE). La connaissance de la programmation orientée objet serait un atout.

Nous vous offrons un travail intéressant et varié, des prestations et des possibilités de carrière intéressantes.

Entrée à convenir
Lieu de travail Hauterive/NE

Pour plus de renseignements sur notre société consultez notre site Internet <http://www.voumard.ch>
Veuillez adresser vos offres accompagnées des documents habituels à:

VOUMARD MACHINES CO S.A.
à l'attention de M. G. Bonnemain, chef du personnel
Rouges-Terres 61 • 2068 Hauterive

028-331806/DUO

OFFRES D'EMPLOI

Industrie & Technique

Mandatés par une entreprise de la région, nous cherchons pour des postes fixes:

Visiteuse

avec expérience en habillage de montres.

Monteuse boîtes

avec expérience.

Veillez faire parvenir votre candidature à Gérard Forino.
E-mail: gerardo.forino@kellyservices.ch

KELLY SERVICES BIEN PLUS QU'UN JOB!
Av. Léopold-Robert 65
2300 La Chaux-de-Fonds
028-332327

Recherchons

Mécanicien auto dépanneur

Motivé.

Habitant
La Chaux-de-Fonds / Le Locle.

Tout de suite ou à convenir.

(Chaque cas sera traité en toute discrétion).

Garage Cassi-Imhof SA
Boulevard des Eplatures 1
2300 La Chaux-de-Fonds
Tél. 032/926 88 44

132-104132

MONNIN
AGENCEMENT

Nous recherchons pour début 2002

Un/une dessinateur/dessinatrice

- Pour l'établissement de plans sur ordinateur (connaissance du bâtiment un atout).
- Avec possibilité de travailler à temps partiel (minimum 50%).

Un/une vendeur/vendeuse en agencement de cuisine

- Expérience exigée.
- Rémunération à la commission.

Merci de faire parvenir vos offres écrites + curriculum vitae à:

Monnin Agencement
Au Village des Artisans
Boulevard des Eplatures 46f
2300 La Chaux-de-Fonds

132-104444/DUO



Notre entreprise, dont le siège principal se trouve à Grenchen, fait partie du Swatch Group. Le succès de nos produits innovants de haute qualité allié au savoir-faire de nos collaborateurs/trices ont fait de nous un des leaders mondiaux de la fabrication de montres, de mouvements et de composants d'horlogerie.

En tant que

Chef de projet

(ce poste s'adresse aussi bien aux femmes qu'aux hommes)

vous êtes certainement la personne idéale pour compléter l'effectif de Microcomponents SA qui développe, produit et vend des composants et des pièces de haute précision destinés à l'industrie automobile.

Vos tâches

- Gestion et suivi des clients internes et externes
- Marketing client au niveau de la technique
- Evaluation et mise en route de nouvelles techniques de production
- Responsable des projets d'approvisionnement
- Analyse d'offres et installation de moyens de production
- Etablissement de cahiers des charges

Votre profil

- Ingénieur HES, vous avez terminé vos études dans la construction de machines ou la microtechnique
- Indépendant et communicatif, vous

attachez de l'importance à travailler au sein d'une équipe

- Vous êtes capable d'avoir des conversations en français, en allemand et éventuellement même en anglais
- Vous nous apportez vos connaissances et vos expériences des techniques de production

Nous vous offrons

- Une mise au courant très étendue
- Un travail varié et à responsabilités dans un environnement en constante évolution
- Des conditions d'engagement attrayantes
- Des perspectives d'évolution individuelle

Pour postuler

Merci d'adresser votre dossier de candidature complet à Silvana Camenzind ou de lui téléphoner. Elle vous renseignera volontiers.

Vous trouverez d'autres offres d'emplois sous www.eta.ch

ETA SA Fabriques d'Ebauches

Schild-Rust-Strasse 17, 2540 Grenchen
Tél. 032 655 71 11, Fax 032 655 71 12
E-mail: silvana.camenzind@eta.ch

VW POLO

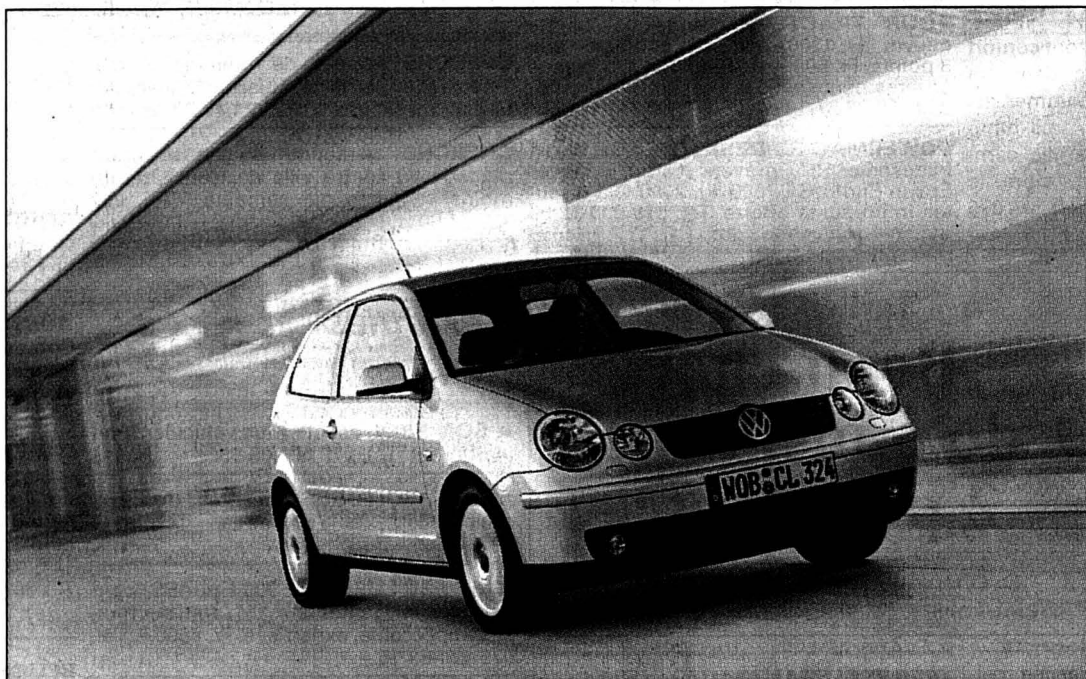
Entre tradition et modernité

Présentée dans ses nouveaux atours, la quatrième génération de la Polo est pleine de séduction. Entièrement nouveau, ce pur produit VW se décline entre tradition et modernité. A trois ou cinq portes, la Polo conjugue sécurité, confort et économie.

La Polo, presque une légende chez VW, se donne maintenant des airs de Golf. En effet, avec la quatrième génération le constructeur tend à prendre route dans le segment supérieur. Sans toutefois abandonner l'image très «little big car» qui fait des ravages dans la catégorie des voitures compactes. Revue de fond en comble, la mouture qui sera commercialisée en Suisse vers le 6 décembre se caractérise par deux carrosseries. La Polo qui se veut plus sportive, en version trois portes, se distingue par des fenêtres dont la ligne ascendante évoque un coupé. Alors que la cinq-portes est dotée pour la première fois d'une troisième vitre latérale dans le montant arrière. Séduisante, avec ses quatre phares ronds judicieusement incrustés à hauteur de calandre, cette bicorps trace son sillon vers l'avenir en bénéficiant des expériences passées de la marque. Si l'on sait encore que pas moins de sept millions d'automobilistes ont jeté, depuis 1976, leur dévolu sur les trois générations précédentes de la Polo, on comprendra pourquoi VW peaufine particulièrement ce cheval de bataille.

Nouvelles dimensions

En découvrant la Polo version troisième millénaire, on constate d'emblée qu'elle a tout pour se faire rapidement une place au soleil. Plus longue de 154 mm, avec un empattement rallongé de 53 mm, cette solide germaine est spacieuse et fonctionnelle. Pour exemple, pas moins de 16 casiers de rangement



La quatrième génération de la Polo, à trois ou cinq portes, possède plus d'un atout sous sa carrosserie.

sont disponibles dans l'habitacle. Un habitacle soigné, qui propose une planche de bord complète, très famille VW, avec système de navigation en option. Le coffre, quant à lui, n'a rien d'exceptionnel. Mais il est possible d'en augmenter le volume en abaissant tout ou partie des dossiers de la banquette arrière. Capable de transporter quatre personnes confortablement, et cinq un peu moins, la Polo sera dotée dans un premier temps de cinq motorisations entièrement nouvelles à

trois ou quatre cylindres à essence ou diesel. Dont la puissance varie de 55, 65 et 75 chevaux pour les versions à essence. Les TDI proposant pour leur part 75 et 100 chevaux. Mais, à partir de l'année prochaine déjà, d'autres moteurs compléteront progressivement l'offre. Dont un quatre-cylindres FSI à injection directe d'essence de 85 chevaux. En coulisses, on parle aussi d'une grosse motorisation!

Bonne tenue de route

Avec sa motricité sur les roues avant, la Polo a démontré de bonnes, voire d'excellentes qualités en matière de tenue de route. Équipées pour l'occasion de boîtes de vitesses manuelles à cinq rapports, les versions roulées sur topographie sarda ont convaincu. A une exception près, puisque le moteur de 1,2 litre, à trois cylindres et 55 chevaux, s'est avéré un rien faiblard. A tel point qu'en Suisse il aura certaine-

ment une présence toute symbolique. Excellents, avec un nouvel essieu semi-rigide à l'arrière, et une suspension à roues indépendantes McPherson à l'avant, les trains roulants offrent une sécurité quasi palpable. Sécurité aussi avec les quatre airbags frontaux et latéraux à l'avant. De série, on trouve un système d'antiblocage avec répartiteur électronique de la force de freinage (EBV). Alors qu'en option, sauf sur certains modèles huppés, un système électronique de stabilité (ESP) est prévu. La direction assistée fait partie de l'équipement de série. Les prix, pour notre pays, sont compris dans une fourchette allant de 15 734 fr. (trois portes, 1,2 l, 3 cylindres, 55 ch) à 24 610 fr. (cinq portes, quatre cylindres, 1,9 TDI). D'autre part, l'importateur Amag projette de vendre 7000 unités en 2002. A raison de 95% de cinq portes, alors que les moteurs diesel devraient intéresser 10% de la clientèle suisse.

Aldo-H. Rustichelli/ROC*
* Le Journal du Jura



MERCEDES-BENZ Vaneo

Une polyvalence raffinée

Grâce à son architecture rationnelle, la Vaneo procure un confortable espace intérieur dans des dimensions extérieures compactes. (l'dd)



La marque à l'étoile ne pouvait raisonnablement pas ignorer le segment des monospaces compacts, dont les ventes en Europe devraient passer de 250 000 exemplaires en 1998 à 960 000 unités en 2004. Bien que produite par la division des véhicules utilitaires légers, dans l'usine ultramoderne de Ludwigsfelde aux portes de Berlin, la Vaneo présente une indéniable parenté avec la Classe A.

D'avantage encore que par les 40% de pièces qu'elles partagent, c'est sur le plan technique que la Classe A et la Vaneo sont proches, par l'architecture générale, le plancher en sandwich et les moteurs. Malgré une longueur limitée à 4,2 m, la Vaneo offre un généreux coffre de 715 litres, qui passe à 2400 litres en rabattant les sièges arrière et même à 3000 en les démontant. L'espace de chargement peut également accueillir deux sièges supplémentaires et porter ainsi le nombre d'occupants à sept. Pour favoriser sa polyvalence d'emploi, la Vaneo dispose à l'arrière d'un grand hayon et de

deux portes coulissantes largement dimensionnées. Outre trois lignes d'équipement distinctes, aux finitions convaincantes, la disponibilité de cinq packs - Bike, Carry, Dog, Snow et Surf - permet de personnaliser ce monospace suivant des besoins bien précis. Parmi les cinq motorisations, l'agrément du moteur diesel CDI 1.7 de 91 chevaux, tout comme celui du moteur à essence 1.9 de 125 chevaux, nous a paru aussi évident que la paresse du CDI de 75 chevaux. Sur toutes les versions, la boîte manuelle à 5 rapports peut recevoir un embrayage robotisé, tandis que les moteurs les plus performants peuvent être accolés à une boîte automatique à 5 rapports. La régulation électronique du comportement dynamique ESP, incluant ABS / ASR, EBV et BAS, équipe toutes les versions. La Mercedes-Benz Vaneo fera son entrée sur le marché suisse le 22 février prochain; suivant sa motorisation elle sera commercialisée entre 29 250 et 32 150 francs dans la ligne d'équipement «Trend» et respectivement 3850 et 4150 francs supplémentaires pour les lignes «Family» et «Ambiente».

Henri Jeanneret/ROC

ROMANDIE COMBI

Plus de 350 000 lecteurs de L'Express, de L'Impartial, du Journal du Jura, de La Liberté, du Nouvelliste, du Quotidien Jurassien lisent cette page commune!

OPEL ZAFIRA OPC

Un monospace pour sportifs

Opel comble, et de magistrale façon, un vide dans le monde des monospaces. Jusqu'à présent, la catégorie des monospaces compacts ne comprenait aucun véhicule offrant aux pères de famille sportifs un plaisir de conduite comparable à celui des berlines «vitaminées». Désormais, ceux qui ne peuvent acquérir qu'un seul véhicule par famille pourront disposer du «tout en un»: le confort, l'espace et la grande modularité du Zafira (le seul dans sa catégorie à offrir 7 sièges dont deux escamotables dans le plancher) avec l'agrément d'une mécanique performante baptisée OPC.

OPC signifie Opel Performance Center, une entreprise spécialisée dans les modèles à hautes performances et qui a déjà mis au point la brillante Astra OPC qui connaît un grand succès, 50% du contingent européen étant vendu en Suisse! C'est d'ailleurs sa mécanique qui brillera sous le capot du Zafira. Le moteur 2 litres à 16 soupapes

Zafira OPC, le monospace le plus performant du marché. (l'dd)



et turbo intégré développe une puissance de 192 ch, avec un couple de 250 Nm constant de 1950 jusqu'à 5400 tr/min. Ainsi dopé, le Zafira OPC est le monospace le plus rapide d'Europe, avec une vitesse de pointe de 220 km/h, et une accélération de 0 à 100 km/h en 8,2 secondes seulement. Grâce au châssis sport DSA adapté à ces hautes performances et au programme électronique de stabilité ESP et anti-patinage de série, le Zafira présente une tenue de route «bluffante» pour un monospace. Même si les mouvements de caisse en courbe sont plus marqués que dans un coupé sport, en

raison du centre de gravité situé plus haut, la suspension durcie, les pneus de 225/45 sur jantes de 17 pouces et des freins ventilés de grande dimension permettent un style de conduite agressif mais en toute sécurité, les limites du véhicule étant impossibles à atteindre dans la circulation moderne et réglementée... Opel Suisse prévoit qu'un Zafira sur dix sera un OPC. Il est vrai que son prix de 42 500 francs, incluant la climatisation, les six airbags, l'ordinateur de bord, l'installation audio, est également une belle performance.

Alain Marion / ROC*
* L'Express

TOYOTA CAMRY

La «grande» offre plus de confort

Même si elle affiche une plus grande personnalité que sa devancière, la nouvelle Camry ne brille pas par son originalité. Le vaisseau amiral de la gamme Toyota se distingue par une habitabilité généreuse, un équipement de haut de gamme et un coffre vraiment géant, le tout emballé dans une carrosserie discrète dont le principal atout sera de passer à travers les modes sans afficher son âge.

Longue de 4,80 m, avec un habitacle plus haut de 7 cm que celui de la précédente version, la Camry va devoir se battre avec une concurrence très large (Opel Omega, Peugeot 607, voire Audi A6 et Mercedes E) dans un segment en baisse constante depuis des années. Sa discrétion extérieure cache pourtant de réelles qualités: d'abord son habitabilité généreuse, les grandes tailles étant particulièrement à l'aise aux places arrière; ensuite son coffre réellement géant de 587 litres, record de la catégorie, qui devrait intéresser les chauffeurs de taxi; enfin son équipe-

Une grande berline à l'élégance discrète. (l'dd)



ment haut de gamme et une finition absolument irréprochable. Par contre, le choix des décorations en bois (vrai ou faux, impossible de le deviner) fait typiquement américain, marché sur lequel la Camry connaît ses plus grands succès. Pour l'Europe, il lui manque cependant du punch pour rivaliser avec ses concurrentes en haut de gamme. Elle sera disponible avec deux motorisations. D'abord un 4 cylindres de 2,4 litres développant 152 ch, soit avec boîte manuelle 5 ou boîte automatique: un moteur vif offrant une vitesse de pointe de 210 km/h et qui se contente

d'une consommation de 8,6 litres, ce qui en fait le plus sobre de sa catégorie. Ensuite un V6 de 3 litres, uniquement disponible avec une boîte automatique à 4 rapports «américaine» et développant 186 chevaux, c'est-à-dire nettement moins que les européennes équivalentes. Dommage, car il se montre vraiment onctueux, avec une consommation très basse de moins de 10 litres. Quant au prix, il est très honnête compte tenu du riche équipement, la gamme allant de 44 900 à 54 900 francs.

Alain Marion / ROC*
* L'Express

ICI VOUS SAUREZ TOUT SUR VW

PANSPORT AUTOS SA La Chaux-de-Fonds, Crêtets 90, tél. 0848 840 890
Le Locle, Girardet 37, tél. 0848 840 898

Saint-Imier, Garage Touring Tél. 032/941 41 71

Saignelégier, Garage du Bémont Tél. 032/951 26 51

132-104008

Immobilier à vendre

SONVILIER/BE, maison de 4 appartements de 3 pièces, chauffage central, cave, jardin, toit neuf après incendie. L'acheteur obtient pour rénovation Fr. 230'000.- de AIB. Prix vente Fr. 152'500.-. Tél. 078 686 60 07, 032 940 14 03, soir. 028-332402

VAL-DE-RUZ, villa neuve 6 pièces, calme, verdure. Fr. 495'000.-. Tél. 032 721 44 00.

DOMBRESSON, terrain équipé, belle situation. Fr. 174.-/m². Tél. 079 409 28 47.

FONTAINES, à vendre sur plans, villas individuelles 5 1/2 et 6 1/2 pièces, début 2003. Tél. 079 321 33 45. 028-332405

LA CHAUX-DE-FONDS, villa de 5 pièces. Pour renseignements tél. 079 240 24 60.

VAL-DE-RUZ, maison 120 m², 4 pièces + grand séjour + cheminée, cuisine installée, garage, 2 places de parc, parcelle 450 m². Prix: Fr. 460'000.-. Tél. 078 687 74 47.

Immobilier à louer

GARAGE, Gouttes-d'Or 7, Fr. 150.-/mois. Tél. 032 724 76 46. 011-714196

BEVAIX, Sagnes 27, appartement de 3 pièces, balcon, cave. Fr. 950.-, charges comprises, libre tout de suite. Tél. 032 835 34 44. 028-331195

CRESSIER, dans villa, studio meublé, place de parc. Libre immédiatement. Tél. 032 757 14 72, heures repas. 028-332389

LA CHAUX-DE-FONDS, Bouleaux 13 et 15, appartements de 1 1/2 et 2 1/2 pièces, cuisines aménagées ou agencées, balcon, salles de bains-WC, caves, ascenseur, situé dans un quartier tranquille. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-102549

LA CHAUX-DE-FONDS, Jardinière 59, 2 pièces, cuisine agencée avec vitrocéram, proche du centre ville. Libre dès 01.01.02 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-102268

LA CHAUX-DE-FONDS, Numa-Droz 146, magnifiques locaux pour bureaux et ateliers de 340 m². Libre pour date à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-102278

GALS, 3 1/2 pièces, duplex, grande terrasse, libre fin janvier. Tél. 078 600 42 72. 028-332353

LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE, 4 pièces ensoleillé, cuisine agencée, balcon, place de parc. Fr. 1150.- + Fr. 145.-. Tél. 032 853 48 75. 028-332416

LES HAUTS-GENEVEYS, 4 1/2 pièces. Fr. 1430.-, charges comprises. Fr. 80.-, le garage. Libre 01.02.02. Tél. 032 853 50 11. 028-331267

LA CHAUX-DE-FONDS, bel appartement 3 1/2 pièces, lumineux, jardin, cuisine vitrocéram, rez, Olives 2, quartier patinoire. Fr. 985.-, charges comprises, sans caution, pour 31.12.01. Tél. 079 403 96 60. 132-104419

LA CHAUX-DE-FONDS, appartement 5 pièces, 200 m², quartier des Tourelles. Fr. 1850.- + charges. Ecrire sous chiffres L 132-104431 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

LA CHAUX-DE-FONDS, Espace 2, locaux idéaux pour bureaux ou cabinet. surfaces de 337 m² et de 210 m². Libres tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-102540

LA CHAUX-DE-FONDS, Crétets 102, 3 1/2 pièces, cuisine aménagée, douche, WC séparés, dépendances, buanderie. Libre tout de suite ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-102532

LA CHAUX-DE-FONDS, Sorbiers 21, 2 pièces, cuisine aménagée, proche des transports publics, situé dans quartier tranquille, cave. Libre dès le 1^{er} janvier 2002 ou à convenir. Tél. 032 913 26 55. 132-102337

LE LANDERON, joli 2 pièces, tout confort avec cave et place de parc dans un immeuble récent, près des commerces. Cuisine agencée, grand salon très lumineux et balcon. Fr. 900.-, charges comprises + 30 places de parc. Libre le 01.02.2001. Tél. 032 751 43 30 ou 076 30 89 758. 011-714231

PORTACABINE "PACEMAKER", 1993, 35.95 m². Dimensions ext: longueur 12.4 m, largeur 3.27 m, hauteur 2.64 m. A venir chercher à Marin (NE). Fr. 7000.-, à discuter. Tél. 032 755 06 29. 011-714206

POUR TRACTEUR, benne basculante neuve, Fr. 1200.-, fraise à neige aux 3 points, Fr. 600.-, tracteur Fiat 411, pneus arrières neufs avec frontal, Fr. 3000.-. Tél. 079 689 77 27, le soir. 196-089477

POWERMAC G3 DESKTOP, 4 GB, écran Panasonic 19", graveur LaCie, scanner Epson Photo GT 7000. Fr. 3000.-, à discuter. Imprimante offerte. Tél. 078 600 12 00 ou lau-rox@yahoo.com. 028-332332

Chez

Tailles 36 à 60

Chrys de pulls, robes, 2 pièces, etc...

D. Gaillé

Avenue Léopold-Robert 37 - La Chaux-de-Fonds - Tél. 032/914 23 10
Francillon 18 - Saint-Imier - Tél. 032/941 21 10

MARIN, 4 1/2 pièces, cuisine agencée, balcon-loggia, cave, proche transports et commerces, libre 15.01.02, loyer Fr. 1340.- + charges, garage Fr. 85.-. Tél. 032 753 92 72. 028-332424

NEUCHÂTEL, 3 pièces, calme, vue, 5 min. de la gare, balcon, accès jardin, libre le 1.12.01, loyer actuel: Fr. 1320.-, charges comprises. Tél. 032 721 37 10. 028-332408

POUR LE 1^{ER} DÉCEMBRE 2001, Neuchâtel, appartement 3 pièces, Vy d'Etra 67, 1^{er} étage, Fr. 628.- charges comprises. Tél. 032 753 36 52 le matin ou le soir dès 18 h.

Immobilier demandes d'achat

CHERCHONS à acquérir pour un de nos clients, maison de caractère de 1 à 3 appartements bien placée avec dégagement. Sur le Littoral de Neuchâtel à Vaumarcus. Figestinfo SA - Montbrillant 1b - 2300 La Chaux-de-Fonds. Tél. 032 913 49 79. 132-104464

Cherche à acheter

BANDES DESSINÉES. Achète vieilles bandes dessinées, Tintin, Blueberry, Alix, Astérix, Barbe-Rouge, Blake et Mortimer, Lucky-Luke, Ric Hochet, Corto Maltese... etc. Tél. 032 731 88 80, bureau, 079 293 24 11. 028-329791

CHERCHE 30 CARAVANES ou + d'occasion, pour création d'un camp de vacances «Mars 02», toute grandeurs, bon état, prix raisonnable. Offre par fax 024 445 23 85.

A vendre

CUISINIÈRE vitrocéramique Bosch, four à tiroir, horloge électrique, prix Fr. 300.-; Opel Astra, filet de protection arrière, état neuf, prix Fr. 100.-. Tél. 032 963 11 27. 132-104381

IMAC bleu indigo, G3 500 mhz, 192 ram, 20 gb, avec graveur CD incorporé, encore sous garantie. Au plus offrant. Tél. 032 731 16 81 ou 079 295 59 59. 028-332403

TRÈS BEAU MANTEAU vison blanc, neuf (mink), taille 40. Prix à discuter. Tél. 032 725 90 10 ou 032 731 64 80. 028-332315

Rencontres

DAME, soixantaine, 166 cm, appréciant la nature cherche compagnon pour échange d'idées et partage des joies simples de la vie. Max. 65-70 ans. Ecrire sous chiffre M 028-332370 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

FEMME CINQUANTAINE, esprit jeune, libre, souhaite rencontrer amie pour rompre solitude + si entente. Ecrire sous chiffres T 132-104434 à Publicitas S.A., case postale 2054, 2302 La Chaux-de-Fonds.

TROP SEULE, dame soixantaine cherche ami. Ecrire sous chiffres K 028-332239 à Publicitas S.A., case postale 1536, 2001 Neuchâtel 1.

VIVEZ VOS FANTASMES! Tél. 021 683 80 71 (hétéros) ou 021 683 80 72 (homos). 022-292039

Vacances

VILLARS-SUR-OLLON, du 2 au 9 mars 2002, 1 appartement 4 personnes, (6 lits), tout confort, cuisine agencée, piscine, sauna, garage. Fr. 1300.-. Tél. 032 753 78 37 (répondeur). 028-332244

Demandes d'emploi

PEINTRE avec expérience cherche travail. Prix intéressants. Tél. 078 765 58 51. 028-332246

À BON PRIX, je nettoie appartements après déménagement. Plus débarras complet, etc. Tél. 079 414 95 93. 028-304219

DAME cherche à faire repassage (fait le déplacement pour votre linge). Haut du canton. Tél. 079 210 36 38. 132-104442

Offres d'emploi

CHERCHE femme de ménage 2 fois 1 heure par semaine, quartier Maladière. Laisser message au 032 721 40 39. 028-332375

CHERCHE personne soigneuse pour ménage au centre ville de Neuchâtel au moins 4 heures par semaine. Tél. 032 725 61 80. 028-332190

Véhicules d'occasion

À BON PRIX, achète tous véhicules. Etat indifférent. Tél. 079 606 09 55. 028-329368

ACHAT VOITURES, récentes, (fort km, accidentées) et utilitaires. Tél. 079 621 92 92. 028-331166

BMW 528 i, 1983, 155'000 km, ABS, pont autoblocant, jantes alu 15", toit ouvrant, etc. Impeccable, expertisée. Fr. 4800.-. Tél. 079 471 83 15. 132-104451

SKODA OCTAVIA, 1.8 T, 21'000 km, 12.99. Fr. 22'000.-. Tél. 079 301 23 07. 132-104425

SUBARU JUSTY 1.3 4WD, 5 portes, 18'000 km, Fr. 11'200.-; Suzuki Vitara 2.0L, ABS, Wagon, 3 portes, 19'500 km, Fr. 20'600.-. Tél. 032 725 73 63. 028-332404

VW POLO 1.6, 1998, 47'000 km, bleu anthracite métallisé, jantes alu, lève-vitres électrique, verrouillage central, direction assistée, climatisation, radio K7, excellent état. Fr. 12'800.-, à discuter. Tél. 079 637 22 72. 028-331853

VW PASSAT Confort Syncro 1.8, 2000, 17'000 km, bleu, 8 pneus, climatisation, équipement complet, prix neuf Fr. 38'500.-, cédée Fr. 27'500.-. Tél. 032 931 26 47.

Divers

ACHAT et débarras d'appartements complet ou partiel. Achète meubles anciens, bibelots, vaisselle, etc. Tél. 032 935 14 33. 132-098856

ANGOISSES, INSOMNIES, énergéticien-thérapeute vous aide. Tél. 032 835 34 36. 028-331321

AUGMENTATION CAISSES-MALADIE. Comparez pour économiser. Comparatifs toutes branches d'assurances. www.agpa.ch. Tél. 032 845 05 40. 028-330087

PARENTS avec qui parler de vos vos pré-occupations familiales ? Parents Information écoute et renseigne les lundi, mardi, mercredi, vendredi matin de 9 à 11 heures, lundi soir 18 à 22 heures et jeudi après-midi 14 à 18 heures. Bas du canton Tél. 032 725 56 46. Haut du canton Tél. 032 913 56 16. 028-330602

BEUCHAT PRONET, nettoyage appartements, villas, pour état des lieux, débarras, déménagements. Tél. 032 922 63 94 ou 079 584 79 11. 132-104171

JE CHERCHE jardin potager à louer, région Hauterive, St-Blaise, Cornaux, Thielle-Wavre, Marin, Cressier, Le Landeron. Tél. 032 753 63 93. 028-332185

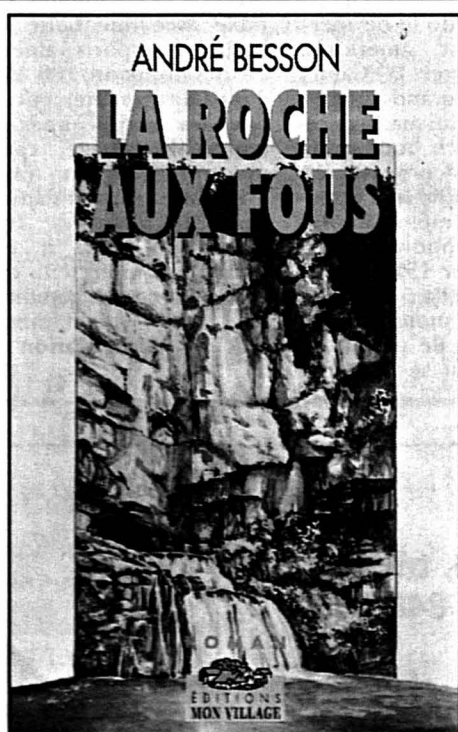
PERMIS DE CONDUIRE en vue? N'oubliez pas de suivre le cours de sauveteurs. Renseignements et inscriptions tél. 032 731 41 92. 028-318738

POUR TOUTES vos soirées, Magic Karaoke animation karaoké / DJ. Tél. 079 394 21 20. 028-332147

malades chroniques.
aider, là où personne ne le fait plus, les malades de longue durée dépendent de notre soutien.
dons sur
c.p. 30-289 986-6



LIGUE PULMONAIRE SUISSE



D'après ce qu'elle m'a dit en revenant, un peu avant l'heure du dîner, elle avait rencontré dans ce café un garçon d'Ornans qui lui avait proposé de l'emmener, la nuit suivante, dans un dancing de la région. Elle avait rendez-vous avec lui à vingt et une heures sur la place du Chavot.

- Elle vous a dit comment s'appelait ce garçon?

- Non. Je ne le lui ai d'ailleurs pas demandé. Il était formellement exclu qu'elle sorte ce soir-là. Avec celui-ci ou avec un autre!

- Quelle a été sa réaction à la suite de votre refus?

- Nous nous sommes disputées. Je lui ai dit que ça n'était pas raisonnable d'accepter l'invitation du premier venu. Que c'était non seulement indécent de la part d'une jeune fille de bonne famille, mais que cela pouvait aussi être dangereux.

- Que vous a-t-elle répondu?

- Elle a tout d'abord ri de ma pusillanimité. En disant que, le cas échéant, elle serait de taille à se défendre. Aux Etats-Unis, où on s'attaque souvent aux femmes seules, ses parents la laissent, paraît-il, sortir la nuit... Ce qui n'est pas bien.

- C'est une fille robuste?

- Ça oui! Elle est très forte pour son âge. Tenez, regardez...

De son sac à main démodé, la célibataire sortit une demi-douzaine de photographies d'amateur qu'elle tendit à l'adjutant. Les clichés représentaient tous une grande jeune fille rousse d'une taille au-dessus de la moyenne, au corps superbement proportionné.

Pascal Auffray examina les photos puis les rendit à son interlocutrice en concluant:

- Compte tenu de son gabarit, Mademoiselle Henryson me semble effectivement tout à fait en mesure de se défendre.

- Il n'empêche que je n'étais pas du tout d'accord pour qu'elle sorte samedi soir avec ce garçon rencontré dans un café. Je lui ai expliqué que, à partir du moment où ses parents me l'avaient confiée pour les vacances, j'étais moralement responsable d'elle. Jusqu'à samedi, ça n'avait jamais posé entre nous de problème. Nous sortions toujours ensemble.

- Cette fois, elle n'a donc pas tenu compte de votre volonté?

- Non. Elle n'en fait qu'à sa tête. Elle a quitté la maison vers vingt et une heures, comme elle l'avait annoncé. Sans me dire un mot.

La querelle des tribunaux fédéraux

Organisation judiciaire ■ Deux nouveaux tribunaux fédéraux (pénal et administratif) sont prévus à Aarau et Fribourg. Le Tessin et Saint-Gall réagissent

De Berne
François Nussbaum

La révision totale de l'organisation judiciaire fédérale prévoit la création d'un Tribunal pénal fédéral (TPF) et d'un Tribunal administratif fédéral (TAF), deux instances inférieures appelées à décharger le Tribunal fédéral, qui doit rester une Cour suprême. Le Conseil fédéral propose au Parlement de les fixer à Aarau (TPF) et à Fribourg (TAF).

Choix «administratif»

Le 5 décembre, le Conseil des Etats examinera la réforme elle-même, mais la question du siège des nouveaux tribunaux a été renvoyée au mois de mars. Le temps pour le Tessin et Saint-Gall de préparer la contre-attaque: ces deux cantons estiment avoir été évincés trop rapidement, voire d'emblée, de la procédure de choix. Ils ont quelques arguments.

Dick Marty, conseiller aux Etats (rad/TI), s'en prend au choix «administratif» du Conseil fédéral. «Pour tenir ensemble un pays où vivent plusieurs communautés linguistiques et culturelles tournées vers des pays voi-

sins, il faut une dimension politique aux décisions de ce type. Il y a là une mauvaise volonté, un manque de courage de la part du Conseil fédéral».

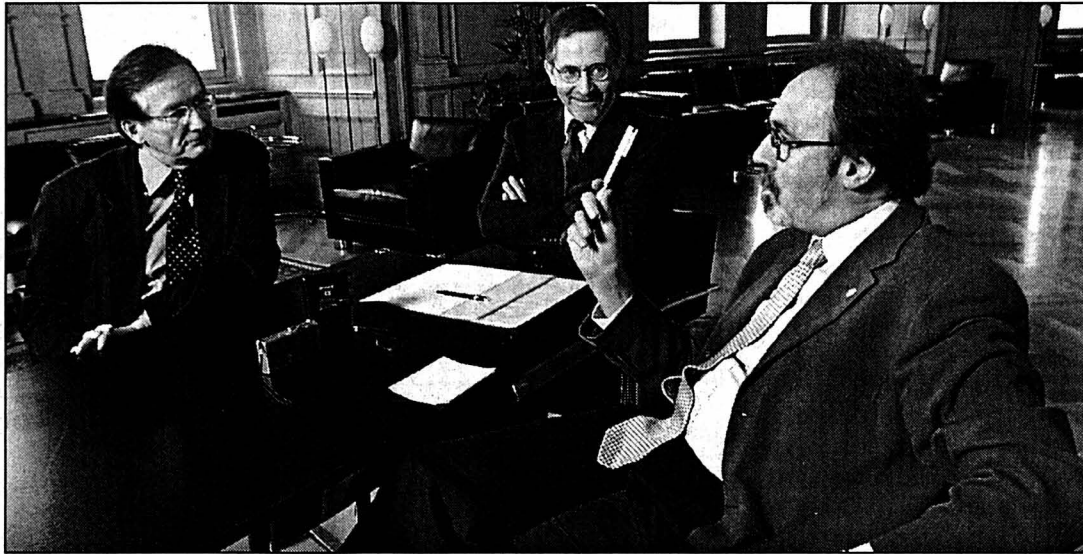
Argument de proximité

Le député tessinois ne veut pas jouer Lugano ou Bellinzona contre Fribourg ou Aarau, comme si l'enjeu était un coup de pouce économique. «Je constate seulement qu'au plan de la politique nationale, la Suisse italienne a été, une fois de plus, oubliée». Selon lui, le TPF peut parfaitement y être installé: il n'y aurait que 30 à 50 personnes à devoir se déplacer.

Heinrich Koller, directeur de l'Office fédéral de la justice, justifie le choix d'Aarau par l'argument de proximité. «Si un suspect est arrêté à Bâle, il faudrait le transférer au Tessin, de même que son avocat zurichois et le procureur de la Confédération depuis Berne, et ceci pour une décision de détention qui prendra moins de dix minutes.»

Où apparaît le crime organisé?

Ensuite, poursuit-il, la procédure peut prendre des semaines, ce qui nécessiterait la création, au Tessin, d'une dépendance du Ministère public de la Confédération. Des argu-



En débat: Heinrich Koller entouré d'Eugen David (à gauche) et de Dick Marty.

PHOTO MARCUS GYGER

ments qui font bondir Dick Marty: lui-même, un jour sur deux, quitte son village à 6 heures 30 pour arriver par Crossair à 8 heures à Berne. Et les NLFA réduiront fortement les trajets par rail.

En outre, le TPF s'occupera du crime organisé et international, qui n'apparaît ni à Fribourg, ni à Aarau, mais à Genève, à Zurich ou au Tessin. «Pourquoi serait-ce toujours aux Tessinois de se déplacer?» Quant à la langue, Dick Marty relève que 90% des juristes tessinois

ont été formés en Suisse allemande ou en Romandie. «Un potentiel linguistique incomparable.»

Autre conseiller aux Etats dépité, Eugen David (PDC/SG) ne désespère toutefois pas de voir le TAF s'installer à Saint-Gall, dans cette Suisse orientale qu'on a aussi tendance à oublier. Une nouvelle minorité? «C'est une région qui possède une identité propre et qui, comme la Suisse centrale, ne peut pas être assimilée à Zurich, Berne ou Bâle», explique-t-il.

Parmi les atouts de Saint-Gall, une Haute école renommée pour l'économie et le droit. Eugen David, lui aussi, regrette le manque de vision politique dans l'attribution d'une institution comme le TAF. «On a reconnu la spécificité de la Suisse centrale en y plaçant le Tribunal fédéral des assurances au début du siècle: pourquoi refuser le même geste à Saint-Gall?»

Commissions déjà là

Attention, prévient Heinrich Koller. Le TAF est censé dé-

charger au plus vite le TF, qui croule actuellement sous 14.000 dossiers en suspens. Et il sera constitué à partir d'une trentaine de commissions fédérales de recours déjà existantes. Or les 250 à 300 personnes concernées habitent, avec leur famille, dans la région Berne-Fribourg-Lausanne.

Si Fribourg est proposé, c'est pour des raisons pratiques liées à cette urgence. Le Parlement peut parfaitement choisir Saint-Gall, note Heinrich Koller, mais alors il relèguera au second plan les priorités mises par le Conseil fédéral. L'argument ne démante pas Eugen David: «Si la volonté politique existe, on peut tout faire dans des délais raisonnables.»

La politique d'abord

Pour le député saint-gallois, la valeur d'un tribunal ne tient pas à son lieu d'implantation, mais aux personnes qui y travaillent. «La justice est bonne si les juristes sont bons. Qu'il y ait des problèmes de transition à résoudre, d'accord, mais il n'est pas acceptable que des décisions politiques importantes leur soient subordonnées», affirme Eugen David. /FNU-En collaboration avec le Sankt-Galler Tagblatt et le Giornale del Popolo

C'est décidé...

Je m'abonne!

Je choisis le mode de paiement :

annuel Fr. 301.-
1 mois gratuit offert à tout nouvel abonné.

semestriel Fr. 160.-

trimestriel Fr. 85.-

Je désire recevoir la carte LABEL BLEU réservée aux abonnés réguliers et profiter de réductions pour divers spectacles et manifestations.

Merci d'écrire en majuscules!

Nom et prénom:

Rue et no:

NP/Localité:

Numéro de téléphone:

Date:

Signature:

Je réglerai ce montant au moyen du bulletin de versement qui me parviendra ultérieurement. (Pour la première période ce montant sera déterminé au prorata.)

Coupon à retourner à L'IMPARTIAL service des abonnements, rue Neuve 14, case postale 839, 2301 La Chaux-de-Fonds. Formulaire également disponible sur internet à l'adresse www.limpartial.ch - rubrique abonnés.

L'Impartial

regard sur les générations futures

LOI
**Suisses
à Rome**

L'entraide judiciaire italo-suisse sera au cœur des discussions demain à Rome entre une délégation d'experts suisses et des représentants du ministère italien de la justice. Berne veut des explications sur la loi qui restreint la portée de l'accord. Cette loi d'application centrée sur les commissions rogatoires prévoit que tout document présentant un vice de forme par rapport aux normes italiennes sera inutilisable. A son retour de la capitale italienne, la délégation helvétique, soumettra son rapport à Ruth Metzler. Cette loi d'application «dérégulée» aussi bien les magistrats italiens que les procureurs suisses. Ses détracteurs accusent ce texte de servir les intérêts de Silvio Berlusconi. /ats

ENBREF

CIMENT ■ Schmidheiny s'en va. Thomas Schmidheiny, actionnaire principal d'Holcim, quittera début 2002 la présidence de la direction du no 2 mondial du ciment. Il sera remplacé par Markus Akermann et se concentrera comme président du conseil d'administration sur les tâches stratégiques. Thomas Schmidheiny aura passé 23 ans à la direction du groupe fondé par son grand-père. /ats

Grève à l'aéroport de Genève

Aviation ■ Les avions Crossair se sont retrouvés immobilisés au sol hier matin. Les grévistes espèrent que leur mouvement fera tache d'huile à Zurich et à Bâle

Les avions de Crossair ont été immobilisés au sol, hier matin à Genève, par une grève du personnel de Swissair Group. Aucun appareil de la compagnie bâloise n'a réussi à décoller entre 08h00 et midi. Les grévistes genevois espèrent maintenant que leur mouvement fera tache d'huile à Zurich et à Bâle.

L'action «coup de poing» était ciblée. Seule Crossair a fait l'objet de la colère des grévistes, mardi matin. Les autres compagnies aériennes ont pu travailler normalement à l'aéroport de Genève-Cointrin. Une dizaine de vols Crossair a subi des retards, allant d'une dizaine de minutes jusqu'à une heure et demi.

Respect de la loi

«Nous sommes là pour montrer notre détermination», a déclaré Rémy Pagani, secrétaire romand du Syndicat des services publics (SSP). Les revendications des grévistes n'ont pas changé depuis l'éclatement de l'affaire Swissair. Crossair et les autorités suisses sont priées de respecter le code des obligations.

«On débraie pour faire appliquer la loi», a expliqué M. Pa-



Les grévistes ont empêché les avions de la compagnie Crossair de quitter Genève, hier matin. PHOTO KEYSTONE

gani. «Il est inadmissible» qu'un employé de Swissair engagé par Crossair subisse une baisse de salaire pouvant atteindre 30%. Les grévistes demandent aussi un plan social pour les travailleurs licenciés et un traitement «digne» des préretraités.»

Sur le tarmac

En milieu de matinée, les grévistes, réunis dans le hall d'enregistrement de l'aéroport, ont envoyé certains des

leurs sur le tarmac afin d'empêcher le vol Crossair pour Stuttgart de décoller. Les manifestants s'étaient déjà sentis trahis, un peu plus tôt, lorsque Crossair a fait partir «en douce», selon l'expression de Rémy Pagani, deux de ses avions juste avant 08h00. Or, l'un de ces vols (Londres) devait décoller à 08h00 précise, et l'autre (Lugano) à 08h05. Hier matin, Crossair a par ailleurs annoncé que son vol

Genève-Bâle de 10h50 était annulé. Une centaine de clients Crossair a été affectée par la grève.

A l'issue du débrayage, les salariés de Swissair Group ne cachaient pas leur satisfaction. «On va continuer», a déclaré Rémy Pagani. La frilosité des employés de Swissair Group à Kloten a suscité l'incompréhension des grévistes genevois. «On aurait voulu qu'ils se bougent», a noté une femme,

**Oui de Lucerne
et de Schaffhouse**

Le Conseil d'Etat schaffhousois est disposé à participer à la nouvelle Crossair à hauteur de 1,42 million de francs. Mais cette contribution doit encore recevoir l'aval du Grand Conseil et du peuple, a indiqué le canton hier. La participation du canton de Lucerne, vraisemblablement 4 millions, devra aussi être approuvée par le Parlement. Le responsable cantonal des finances Kurt Meyer a donné cette assurance hier aux députés, qui ont accepté une motion et un postulat en ce sens. /ats

affichant 30 ans de services chez Swissair. Le mouvement n'aura de sens que si tout le monde s'y met, a-t-elle ajouté. Rémy Pagani est optimiste à ce sujet. «Il y a quinze jours, notre proposition de faire la grève avait été qualifiée de blague du côté de Zurich». Aujourd'hui, les choses commencent à changer. «J'espère que notre action leur donnera un coup de pied au derrière», a pour sa part déclaré Béatrice Enggist. /ats

Le rêve des Payot...



Vous en avez toujours rêvé? UBS finance plus d'immeubles que n'importe quelle autre banque en Suisse. Spécialistes des hypothèques novatrices et des offres attrayantes, nous vous suggérons la solution qui convient le mieux à votre situation personnelle et familiale. Pour financer le logement de vos rêves, reposez-vous sur notre expérience. Demandez un conseil bien étudié dans une de nos succursales, en appelant le 0800 884 555 ou sur www.ubs.com/hypo.

UBS
a l'hypothèque
qu'il vous faut.



Blé transgénique mis à l'index

L'EPFZ recalée ■ L'Office fédéral de l'environnement rejette une demande visant à expérimenter la dissémination d'organismes génétiquement modifiés

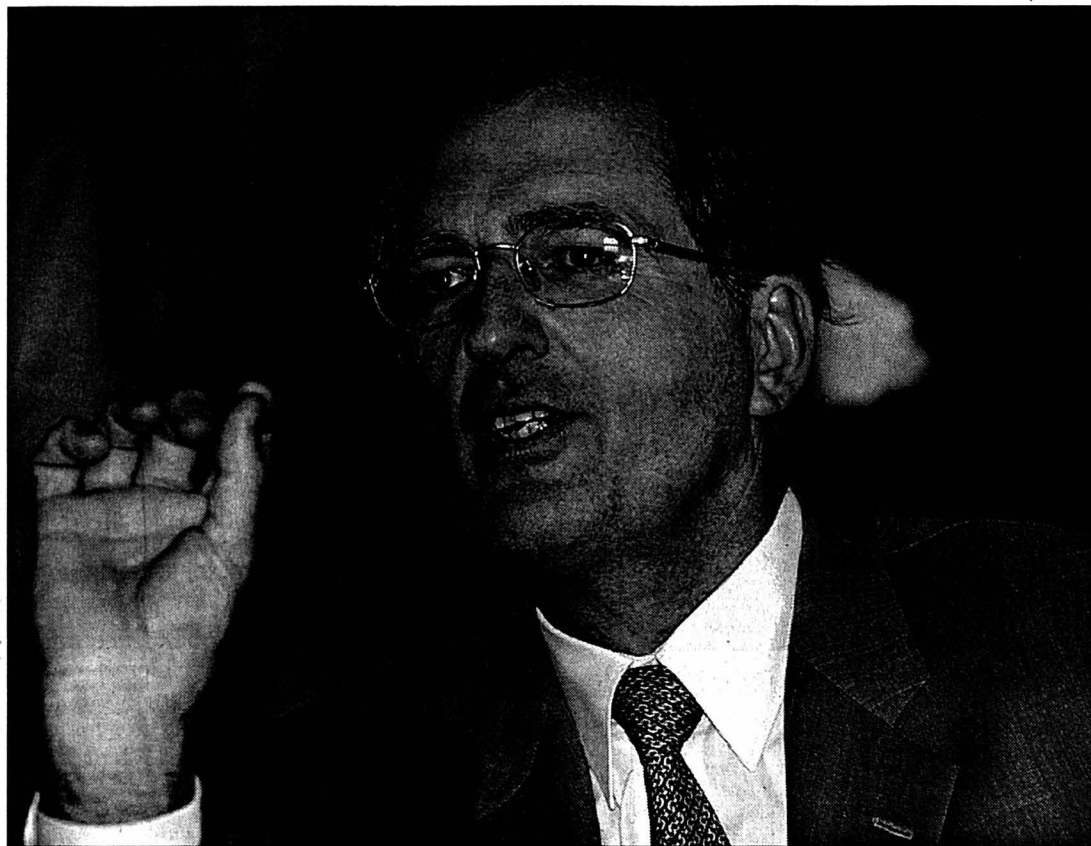
L'Ecole polytechnique fédérale de Zurich (EPFZ) ne pourra pas expérimenter la dissémination de blé génétiquement modifié à Lindau (ZH). L'Office fédéral de l'environnement a rejeté sa demande, faute de pouvoir en évaluer les dommages potentiels.

L'homme et l'environnement ne doivent pas être exposés à un produit inconnu qui de toute évidence n'est pas nécessaire, a souligné Philippe Roch, directeur de l'Office fédéral de l'environnement, des forêts et du paysage (OFEP) hier devant la presse. Des informations essentielles manquent dans la demande de l'Institut de biologie végétale de l'EPFZ.

«Killer protein»

Ce dernier souhaitait planter 8 m² de blé transgénique contenant la protéine KP4 («Killer protein») sur une surface d'essai de 90 m². Cet essai aurait eu pour objectif de vérifier en plein champ la résistance de ce blé au champignon de la carie du blé.

Or, la carie du blé est une maladie de moindre importance, peu rencontrée dans notre pays. Elle peut être maîtrisée par d'autres moyens, a estimé Philippe Roch. En outre, le spectre d'action de la protéine KP4 est controversé: selon les uns, elle a une action très spécifique, alors que d'autres mentionnent un spectre d'action large sur d'autres champignons.



Trop de questions restent ouvertes, estime Philippe Roch.

PHOTO KEYSTONE

Plus grave encore, selon Philippe Roch, les plantes contiennent un gène de résistance à l'ampicilline, un antibiotique également utilisé en médecine humaine. Une propagation supplémentaire d'une résistance à cette substance active doit donc absolument être évitée.

«Je ne suis pas fondamentalement contre la dissémination d'OGM», a déclaré le directeur de l'OFEP. Mais le Conseil des Etats a mis la barre très haut

pour attribuer des autorisations dans le cadre de la nouvelle réglementation qui est en cours d'élaboration. La recherche, contrairement aux politiques, montre trop peu de sensibilité aux questions de sécurité.

Regrets

Il n'est pas question pour autant de fermer les portes aux chercheurs, a-t-il assuré. Pour l'instant, aucune autre demande n'a été déposée.

L'EPFZ regrette la décision prise à Berne. Elle estime que c'est un très mauvais signe pour la place scientifique suisse et sa capacité à rester concurrente dans ce domaine: «La Suisse a raté sa chance», écrit-elle dans un communiqué.

La fondation Gen Suisse se dit pour sa part «très inquiète» de la décision de l'OFEP. Le projet, «raisonnable d'un point de vue écologique», avait notamment pour objectif de réduire l'em-

ploi de fongicides chimiques, relève-t-elle.

La Confédération avait déjà refusé deux demandes en 1999. L'une portait sur la culture d'un maïs tolérant aux herbicides à Oftringen (AG), l'autre sur la création de pommes de terre résistantes au mildiou à la Station fédérale de Changins (VD). Au début des années 90, deux essais avaient eu lieu à Changins, alors que les autorisations n'étaient pas encore obligatoires.

Isolation problématique

En préparant ce dossier, Philippe Roch s'est rendu compte que des expériences similaires à des disséminations expérimentales étaient conduites dans des halles de végétation de l'EPFZ. La réglementation prévoit que ces essais doivent être réalisés dans un milieu confiné. Or des doutes subsistent quant à l'isolation réelle de ces lieux.

«Il faut empêcher que les pollens et les insectes puissent passer librement des halles ou des serres au milieu environnant», a souligné Philippe Roch. Sinon, il faudra envisager de traiter ce type d'essai également comme des disséminations expérimentales», a-t-il averti. Le concept va être réexaminé par ses collaborateurs.

Les organisations écologistes se disent satisfaites de la décision de l'OFEP. Greenpeace estime que l'Office a tenu compte de ses nombreuses objections et le WWF parle de «décision courageuse»./ats

LA POSTE Bureaux supprimés

Un office postal sur cinq devrait disparaître à Genève d'ici 2005.

Après Zurich ce printemps, La Poste a présenté hier ses projets de restructuration des réseaux d'offices postaux dans quatre autres villes qui perdront au total 20 offices. Le réaménagement des réseaux urbains s'inscrit dans la réorganisation du réseau postal de toute la Suisse, qui prévoit la suppression de plus de 700 offices. Avec la suppression d'un bureau sur quatre en moyenne dans 17 villes, La Poste attend des économies de l'ordre de 40 millions de francs par an. L'emplacement de certains offices ne répond plus aux besoins de la clientèle, a constaté La Poste. Le géant jaune a ainsi mandaté une étude visant à adapter d'ici 2005 ses réseaux urbains aux nouveaux flux et habitudes des clients. Elle a présenté hier les résultats pour les villes de Genève, Bâle, Berne et Saint-Gall.

Base de discussion

Les résultats obtenus constituent une base de discussion. Cette étude ne permet pas de préjuger des décisions finales qui seront prises, a expliqué le directeur de La Poste Ulrich Gygi qui s'est déplacé à Genève.

La Poste souhaite collaborer avec les autorités des villes concernées, les associations de quartiers et les syndicats.

Le Syndicat de la communication ne conteste pas non plus que différents offices de poste doivent être déplacés et installés à des endroits plus favorables, bien fréquentés et bien situés, tenant compte des changements intervenus dans le comportement de la clientèle. Mais il se déclare «sceptique voire opposé» au projet présenté. Les décisions finales devraient tomber dans le courant de l'année prochaine.

Ouverture nocturne

Dans le cadre de ce projet «Réseau des villes», La Poste prévoit en outre des horaires d'ouverture plus souples, notamment le soir, pour les offices de poste très fréquentés des grandes villes. Un projet pilote permettra également aux clients de La Poste de retirer colis ou lettres dans des gares ou des stations-service de certaines agglomérations dès le printemps prochain./ats

EN BREF

AVIATION ■ Nouveau directeur à Belp. La compagnie aérienne régionale Swisswings, basée à Belp (BE), a un nouveau directeur. Markus Seiler (57 ans), un spécialiste de la branche, remplace Léon Vonlanthen avec effet immédiat. Ce dernier quitte l'entreprise d'un commun accord./ats

OCDE ■ Croissance négative. Pour la première fois depuis 20 ans, la croissance de la zone OCDE devrait être légèrement négative au second semestre de cette année, à -0,3%. La vraie reprise économique interviendra en 2003. La croissance dans l'ensemble des pays de l'OCDE, soit 30 membres au total, dont la Suisse, devrait regagner légèrement de 0,7% au 1er semestre de l'an prochain./ats

CHARBON ■ Timbre suisse sur une lettre suspecte. Une lettre contenant des spores du bacille du charbon découverte au Chili est apparemment affranchie avec un timbre suisse. D'après la ministre chilienne de la santé, la lettre était affranchie avec un timbre européen, mais elle portait le cachet de la poste de Floride, ce qui a éveillé des soupçons chez le destinataire. Le courrier ne contenait pas de poudre mais des tests en laboratoire ont révélé la présence de spores de la bactérie. Les 13 personnes qui pourraient avoir été exposées ont été placées sous antibiotiques, à titre préventif./ats-dpa-reuter

Ecole sur le net: un refus serait incompréhensible

Internet ■ Le projet d'un milliard sur 5 ans coûterait 100 millions à la Confédération

De Berne
Edgar Bloch

La Confédération pourrait-elle refuser toute participation pour assurer aux élèves suisses d'être reliés dans leur école à internet? A l'occasion des Net@Days 2001, le conseiller fédéral Pascal Couchepin et le président de la Conférence suisse des directeurs cantonaux de l'instruction publique (CDIP) Hans Ulrich Stöckling ont inauguré le portail de l'éducation www.educa.ch. Tous deux, mais aussi Francis Moret, directeur du Centre suisse des technologies de l'information (CTIE), et Peter Quadri, président du Comité directeur d'IBM Suisse, ont fait part de leur profonde inquiétude quant à la proposition formulée le 12 novembre dernier par la Commission de la science, de l'éducation et de la culture du Conseil national. De justesse, par 10 voix contre 9 celle-ci a décidé de renvoyer le projet au Conseil fédéral, suivant ainsi la Commission des finances qui avait déjà formulé la même réserve. L'objet sera traité mercredi prochain au Conseil national et le 4 décembre au Conseil des Etats.

La manifestation à Berne ouvre une semaine d'action et permet aux écoliers et aux enseignants de présenter des projets aux contenus pédagogiques et didactiques pour favoriser l'emploi de nouvelles technologies de l'information et de la communication. L'intégration complète des ICT dans les écoles et dans l'enseignement est un objectif à intensifier. C'est pour cette raison que communes et cantons, milieux économiques et Confédération ont développé une initiative «Partenariat public privé - l'école sur le net» appelé PPP-ésn. Estimé à un milliard de francs sur cinq ans, communes et cantons engageront 800 millions de francs, l'économie et la Confédération financeront à parts égales chacun 100 millions.

Contrats-cadres signés

«Les parlementaires estiment que c'est trop, alors qu'un million de jeunes sont concernés. Il s'agit de 20 millions de francs par an, ce qui représente 20 francs par élève, soit le prix d'une place de cinéma même avec une glace», s'est indigné Francis Moret. Celui-ci vient de signer des contrats-cadre pour le PPP-ésn avec Apple, Ascom,

CISCO, Swisscom - qui relie déjà entre 400 à 500 écoles - et IBM.

«Il ne faut en aucun cas stopper le projet. Si la Confédération se retire, il y aura une perte dans les efforts de coordination, un ralentissement et l'unité de doctrine du projet serait mise en question», a relevé Hans Ulrich Stöckling. Le conseiller d'Etat saint-gallois a rappelé que les 100 millions de Berne doivent contribuer à former des formateurs en TIC, pour que 30.000 à 40.000 enseignants sur les 90.000 exerçant ce métier en Suisse, soient capables de développer des cours virtuels.

De son côté, le ministre de l'Economie Pascal Couchepin s'est efforcé de calmer ces inquiétudes. Il a rappelé que la commission du Conseil des Etats avait clairement accepté l'initiative (à 9 contre 2). Le conseiller fédéral veut y croire. «Le danger c'est le mécanisme de frein aux dépenses», relève-t-il. Ce mécanisme qui exige que tout projet de financement soit approuvé par une majorité qualifiée de 101 pourrait-il faire capoter l'affaire? «Je trouverais cela triste, mais il n'est pas question de revenir en arrière», a souligné le Valaisan./EDB-L'Agefi

AFGHANISTAN

Pas de troupes de paix

Le conseiller fédéral Samuel Schmid juge impensable l'envoi de troupes suisses pour des missions de paix en Afghanistan. L'envoi d'observateurs est en revanche possible. La Suisse est concernée beaucoup plus indirectement que ce n'était le cas au Kosovo, a déclaré Samuel Schmid, dans une interview. La Confédération peut être nettement plus active dans la lutte contre le terrorisme, par exemple en échangeant des renseignements ou au moyen de l'entraide judiciaire./ats

PUBLICITE

2 décembre
NON
A UN NOUVEL
IMPOT
SUR LES GAINS
EN CAPITAL

Attention, nouvel impôt pour tous!

Un impôt sur les gains en capital frapperait les créateurs d'emplois PME et non les banques

Un impôt sur les gains en capital inciterait à ne plus investir dans les PME de proximité, qui assurent la plupart des emplois

Comité «Non à un nouvel impôt», Case postale 3033, 1211 Genève 3
Resp.: P. Epron www.nouvelimpot-non.ch

Conférence sur l'après-taliban

Afghanistan ■ Les différentes ethnies devraient être représentées la semaine prochaine à Berlin. Première étape d'un plan onusien en cinq points

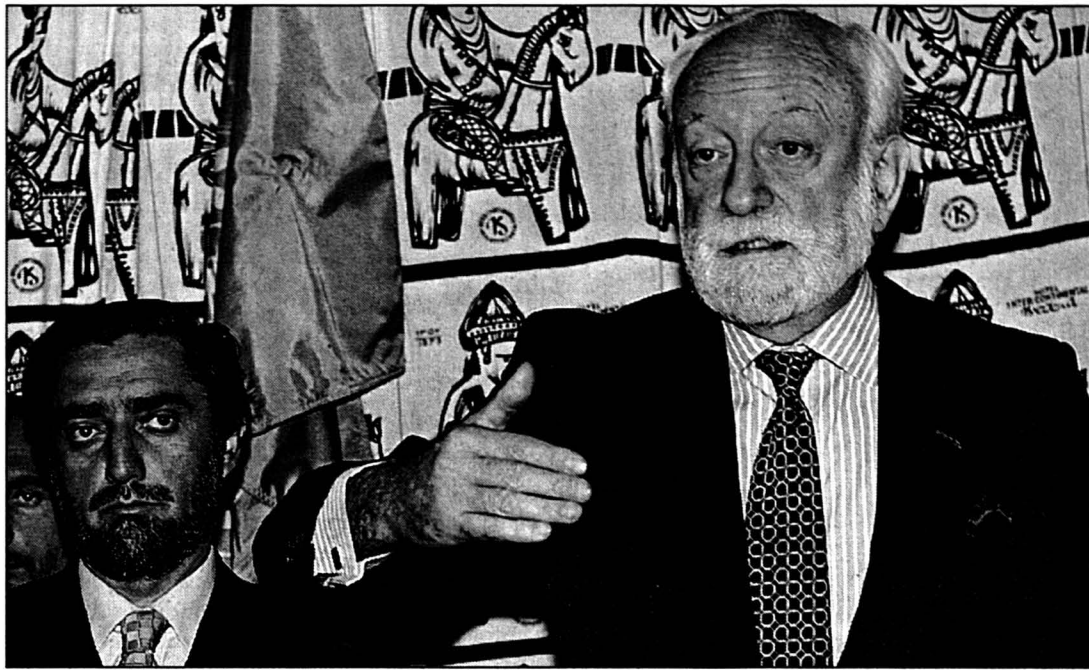
La mise en place d'un nouveau régime en Afghanistan après la chute des taliban pourrait se concrétiser la semaine prochaine. Les différentes ethnies afghanes ont accepté de participer à une conférence sur l'avenir du pays à Berlin.

Après d'intenses discussions, l'envoyé spécial de l'ONU en Afghanistan Francesc Vendrell a annoncé hier que l'Alliance du Nord et les proches de l'ex-roi Mohammed Zaher Shah seraient présents lors de cette conférence, tout comme les représentants de l'ethnie majoritaire pachtoune, dont sont issus les taliban.

Francesc Vendrell a dit espérer que la conférence puisse se tenir «des lundi». Le choix de Berlin a été confirmé par le chef de la diplomatie allemande Joschka Fischer, en marge d'une conférence internationale sur la reconstruction de l'Afghanistan, organisée à Washington. La Suisse avait signalé à plusieurs reprises aux Nations Unies son intérêt pour héberger une telle réunion à Genève.

Pillards

Cette conférence concrétisera la première étape d'un plan de l'ONU en cinq points pour la mise en place d'un gou-



L'envoyé spécial de l'ONU Francesc Vendrell hier à Kaboul. A l'arrière-plan, le «ministre des affaires étrangères» de l'Alliance du Nord.

PHOTO KEYSTONE

vernement intérimaire élargi à Kaboul, pour éviter que le pays ne sombre à nouveau dans la guerre civile.

La paix n'est en effet toujours pas revenue en Afghanistan. L'actuel vide du pouvoir a provoqué l'apparition de pillards, dont ont probablement été victimes les quatre journalistes assassinés lundi sur une route entre Kaboul et Jalalabad (est). Leur décès a été confirmé hier. Leurs corps ont

été ramenés à Jalalabad et seront transportés aujourd'hui au Pakistan par le CICR. L'agence humanitaire prend des dispositions pour les remettre à leurs familles, leurs ambassadeurs ou leurs employeurs, a indiqué une de ses porte-parole à Genève.

Mercenaires

Sur le plan militaire aussi, le calme n'était pas rétabli autour des deux poches de résistance

des taliban. Les Etats-Unis ont concentré leurs bombardements sur la ville de Kandahar (sud), fief du chef suprême des taliban, le mollah Omar. La milice islamiste a toutefois affirmé qu'elle n'avait pas l'intention de se rendre.

A Kunduz (nord), en revanche, des milliers d'islamistes, et de mercenaires arabes, tchéchènes et pakistanais seraient prêts à se rendre à l'ONU ou à une force neutre.

Le général Mohammad Daoud, responsable militaire de l'Alliance du Nord dans la région, n'a pas écarté hier l'évacuation des mercenaires étrangers de la ville, en dépit de l'opposition des Etats-Unis.

Le représentant spécial de l'ONU pour l'Afghanistan, Lakhdar Brahimi, a de son côté indiqué que l'ONU avait été formellement approchée par «des commandants taliban qui voulaient se rendre sans condition». Mais les Nations Unies ne sont pas en mesure d'encadrer une telle reddition, a-t-il ajouté.

L'Iran rouvre sa frontière

Des signes d'un certain retour à la normale étaient toutefois observés hier dans les villes «libérées» par l'Alliance du Nord. Quelque 200 femmes afghanes ont levé leur voile hier à Kaboul au cours d'une manifestation pour revendiquer le droit à l'éducation et au travail.

Autre évolution importante, l'Iran a rouvert sa frontière nord-est avec l'Afghanistan, autorisant le passage d'un convoi de 15 camions du Croissant-Rouge iranien et du Haut-Commissariat de l'ONU pour les réfugiés (HCR) avec de la nourriture et des couvertures destinées à la ville de Herat. /ats-afp-reuter

DANEMARK

Net virage à droite

Le Parlement danois a viré à droite hier, après neuf ans de règne social-démocrate. Selon des sondages sortie des urnes, les élections législatives anticipées ont donné la majorité absolue à la coalition emmenée par le Parti libéral.

Le bloc libéral d'Anders Fogh Rasmussen obtient 98 des 179 sièges du Folketing, le parlement monocaméral, selon l'estimation diffusée par la chaîne publique DR1 au moment de la fermeture des bureaux de vote. Le bloc social-démocrate du premier ministre Poul Nyrup Rasmussen recueille quant à lui 77 sièges. Un autre sondage, diffusé une heure plus tôt par la chaîne TV2, crédite le bloc libéral de 96 sièges, contre 79 aux sociaux-démocrates et à leurs alliés.

L'immigration en question

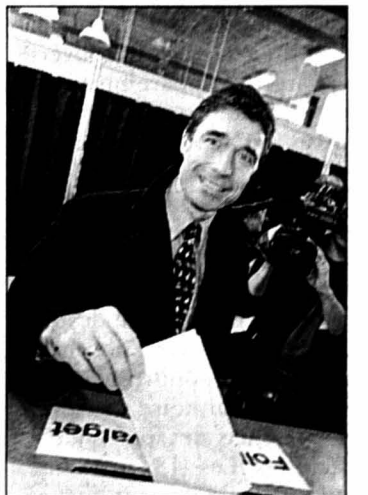
En 1998, lors des précédentes élections, la répartition était de 88 sièges pour les sociaux-démocrates et leurs alliés, et de 87 pour l'opposition.

Cette victoire du centre droit était prédite par l'ensemble des instituts de sondage danois. Le ministre social-démocrate de l'Environnement et de l'Energie Svend Auken a concédé indirectement que la bataille était perdue. Selon lui, M. Fogh Rasmussen «a mené une campagne extrêmement habile et a été presque plus social-démocrate que nous», au cours d'une campagne placée sous le thème de l'immigration.

L'opposition libérale a tiré avec succès à boulets rouges sur le laxisme prêté aux sociaux-démocrates en la matière. Lundi soir encore, lors d'un débat télévisé, Anders Fogh Rasmussen a martelé que Copenhague devait «durcir les lois pour réduire le nombre d'étrangers venant au Danemark». Ex-ministre de l'Economie, Anders Fogh Rasmussen veut notamment durcir les modalités de regroupement familial, limiter l'accès des étrangers aux avantages sociaux et créer un nouveau ministère des «étrangers et de l'intégration». Paradoxalement, moins de 5% des 5,3 millions d'habitants sont étrangers, une proportion bien inférieure à celle de nombreux pays européens.

Montée de l'extrême droite

De nombreux Danois n'en redoutent pas moins que l'afflux d'étrangers compromette leur système d'Etat-providence. L'appui au Parti populaire danois (DPP) a fortement progressé, en raison notamment de sa rhétorique nettement antimusulmane après les attentats du 11 septembre. /afp



Anders Fogh Rasmussen, leader du Parti libéral.

PHOTO KEYSTONE

MACÉDOINE

Enquêtes du TPI

Le TPI de La Haye a ouvert deux enquêtes sur des crimes commis au cours des derniers mois en Macédoine. La justice internationale soupçonne tant les forces gouvernementales que les rebelles albanais, a annoncé hier à Skopje le procureur du Tribunal, Carla Del Ponte.

«Je suis ici pour annoncer que j'ai déjà ouvert deux enquêtes sur des crimes commis en Macédoine. L'une des enquêtes concerne des crimes présumés perpétrés par les forces macédoniennes contre des personnes protégées, l'autre implique plusieurs crimes présumés commis par l'UCK», l'ex-guérilla albanaise, a déclaré Carla Del Ponte dans une brève déclaration à la presse.

Le procureur s'est rendu à Skopje pour faire état auprès des autorités de l'ouverture par le Tribunal pénal international (TPI) de ces enquêtes. Mme Del Ponte a rencontré le chef de l'Etat, Boris Trajkovski, les représentants de la communauté internationale à Skopje et plusieurs ministres.

Coopération des autorités

Elle a assuré avoir reçu «un engagement très clair des autorités qu'elles coopéreront pleinement à ces deux enquêtes et à toute autre demande». «J'attends maintenant le plein soutien de toutes les autorités concernées afin de pouvoir conclure ces enquêtes en temps voulu», a ajouté le procureur. Mme Del Ponte n'a donné aucune précision sur les crimes présumés. /afp

Premier attentat du ramadan 2001

Algérie ■ Trente blessés dans l'explosion d'une bombe

Une trentaine de personnes ont été blessées à Alger, hier matin, dans le premier attentat à la bombe de ce ramadan 2001: cinq des blessés sont dans un état grave, deux d'entre eux ayant même subi des amputations aux jambes, selon le bilan de l'agence Algérie Presse Service. La bombe de fabrication artisanale était dissimulée dans un cartable déposé au pied d'un mur à un arrêt d'autobus de la gare routière de Tafourah, desservant la capitale et sa grande banlieue.

Panique

Une grande panique s'est emparée de tous les voyageurs. La police et les services de secours ont eu du mal à se frayer un passage jusqu'à la

gare à cette heure de grande affluence. Les arrêts de bus désertés par les centaines de voyageurs qui fuyaient en hurlant de terreur ainsi que les débris de toutes sortes jonchant le sol donnaient à penser qu'une nouvelle catastrophe venait de fondre sur Alger après le déluge d'il y a dix jours. Celui-ci a fait près de 750 morts, mais le bilan définitif des victimes n'est toujours pas établi alors qu'Alger pense à peine ses plaies. Il s'agit du premier attentat à la bombe depuis le début du mois de ramadan, vendredi. Cet événement n'est pas fait pour rassurer les Algériens qui vivent des ramadan meurtriers depuis 1992, puisque les Groupes islamiques armés se déchaînent durant cette période. /ap

Chevènement cité à comparaître

Ajaccio ■ Deux conseillers de Jospin seront aussi entendus

Le président du tribunal correctionnel d'Ajaccio a ordonné hier l'audition comme témoin de Jean-Pierre Chevènement, ancien ministre de l'Intérieur, et de deux conseillers du premier ministre Lionel Jospin au procès dit des paillotes, où comparait depuis lundi l'ancien préfet de Corse Bernard Bonnet. L'audition de l'ancien ministre, ainsi que celle de Clotilde Valter et Alain Christnacht, qui aura lieu le 30 novembre, avaient été demandées par l'ancien préfet. Le procureur de la République s'est associé à cette demande et a estimé nécessaire de vérifier «l'implication éventuelle du pouvoir politique de l'époque». Le procureur de la République a

rappelé que Bernard Bonnet avait mis dans un premier temps en avant la thèse du complot judiciaire, puis celle du complot politique. Alain Christnacht et Clotilde Valter, qui avaient été convoqués comme témoins pendant l'instruction, répondront «bien entendu» favorablement à cette convocation, a annoncé l'hôtel Matignon.

Raymond Forni mis en cause

Hier, lors de la deuxième journée du procès, Bernard Bonnet a gravement mis en cause l'actuel président de l'Assemblée nationale. Raymond Forni, a-t-il lancé, était «dans le camp» des assassins du préfet Erignac, abattu le 6 février 1998 à Ajaccio. /ap

ENBREF

LA HAGUE ■ Sécurité renforcée. Une batterie de missiles a été déployée à proximité de l'usine de retraitement de La Hague (Manche), a-t-on appris de sources officielles. Environ 150 militaires sont aujourd'hui répartis sur trois sites autour de l'usine. Deux systèmes de missiles avaient déjà été déployés le 26 octobre. Ce dispositif fait partie des mesures prises après les attentats du 11 septembre aux Etats-Unis. /reuter

PROCHE-ORIENT ■ Emissaires. Les violences n'ont pas cessé au Proche-Orient, au lendemain du discours du secrétaire d'Etat américain Colin Powell. De nouveaux incidents ont fait huit blessés hier, alors que deux émissaires sont attendus lundi prochain pour relancer le processus de paix. L'objectif principal des émissaires américains sera d'obtenir un cessez-le-feu entre Israël et les Palestiniens. /afp

GIBRALTAR ■ Discussions hispano-britanniques. L'Espagne et la Grande-Bretagne ont repris hier à Barcelone leurs discussions sur l'avenir de Gibraltar. Cette colonie britannique de 6 km² à l'extrême sud de la péninsule ibérique empoisonne les relations entre Londres et Madrid depuis 300 ans. Londres et Madrid se sont fixé comme objectif de parvenir, pour la fin de 2002, à une formule d'accord. /afp

BILATÉRALES ■ Les députés français se prononcent. L'Assemblée nationale française devait ratifier hier soir l'accord de libre circulation des personnes entre la Suisse et l'Union européenne. La commission des affaires étrangères de la chambre basse avait approuvé le texte dans l'après-midi. Les députés ont entamé leurs discussions à 21 h 00. Le vote sur les accords bilatéraux était attendu en fin de soirée. /ats

Troisième trimestre en rouge

Credit Suisse Group ■ Perte nette de 299 millions, conséquence du fléchissement des marchés et de la déconfiture de Swissair

Le Credit Suisse Group (CSG) a souffert du fléchissement des marchés au troisième trimestre. Il a essuyé une perte nette de 299 millions de francs, contre un bénéfice net de 1,6 milliard sur la même période de 2000. Après neuf mois, le résultat net plonge de 53%, à 2,4 milliards. Le bénéfice d'exploitation a fondu à 21 millions de francs au troisième trimestre, contre 1,7 milliard une année auparavant, indique le Credit Suisse Group. Après neuf mois, il recule de 37%, à 3,4 milliards.

Pour comparaison, l'UBS est parvenue à éviter les chiffres rouges au troisième trimestre, réalisant un bénéfice net après impôts de 903 millions de francs, en baisse de 56% sur un an.

Banque d'affaires à la peine
«Comme on pouvait s'y attendre, la faiblesse des marchés» a pesé sur les résultats, constate Lukas Mühleemann, président du conseil d'administration et du directoire du numéro deux bancaire suisse. La rentabilité



Lukas Mühleemann, patron du CSG.

PHOTO KEY-A

des fonds propres après neuf mois atteint 10,9%, sur base annuelle, contre 22,3% il y a un an.

Ces résultats, conformes aux prévisions publiées il y a six semaines, ont au moins l'avantage de ne pas constituer une «mauvaise surprise», relève Susanna Walter, analyste à la Banque Bordier & Cie. Reste que le CSG a connu des problèmes, en particulier dans sa division banque d'affaires, le Credit Suisse First Boston (CSFB). Reflet du ralentissement de ses affaires, le CSFB a essuyé une perte d'exploitation de 204 millions au troi-

sième trimestre. Ses produits bruts ont fléchi de 17% en l'espace de trois mois. L'intégration de Donaldson, Lufkin & Jenrette, acquis l'an passé, s'avère plus difficile avec l'évolution conjoncturelle, note Jérôme Schupp de la Banque Syz & Co.

La division des services financiers, Credit Suisse Financial Services (CSFS), a aussi vu son résultat opérationnel fléchir de 17% en glissement annuel à 1,2 milliard de janvier à septembre. Sur le seul troisième trimestre, il a plongé de 49% en un an, à 225 millions, conséquence du fléchisse-

ment du résultat financier de la Winterthur.

Le secteur banque de détail, Credit Suisse Banking, a mieux résisté, avec un recul de 2% de résultat opérationnel après neuf mois. La division Credit Suisse Private Banking (gestion de fortune) a réalisé un «bon résultat», avec au troisième trimestre un bénéfice d'exploitation de 513 millions, en baisse de 11%.

Perspectives incertaines

Enfin, le CSG a subi le contre-coup de la déconfiture de Swissair Group en devant provisionner 200 millions sur des crédits non couverts à SAirGroup. La perte non réalisée de 400 millions sur sa part de plus de 5% dans Rentenanstalt/Swiss Life a aussi pesé sur le résultat.

Sans ces éléments, le CSG aurait probablement inscrit des chiffres noirs, estime Jérôme Schupp. Des facteurs qui obligent le CSG à la réserve en ce qui concerne les perspectives pour le quatrième trimestre 2001./ats

Contraction des résultats de la BCV

Banque vaudoise ■ Le groupe table sur une reprise en 2002

Le groupe BCV a subi au troisième trimestre les effets de la baisse des marchés boursiers. Son bénéfice brut dégringole de 43% sur les neuf premiers mois de 2001, à 195 millions de francs. La banque compte sur une amélioration l'an prochain.

Cette contraction est conforme à celle de l'ensemble du marché, a souligné hier devant la presse Pierre Fischer, président de la direction générale. La Banque cantonale vaudoise a enregistré

des moins-values sur les portefeuilles de titres, surtout sur des positions comme Renault, Rentenanstalt, Publi-Gruppe et HPI Holding. La masse en dépôt du groupe affiche une baisse de 16% par rapport à la fin de l'an passé et s'établit à 53,1 milliards de francs. La BCV traîne encore dans son portefeuille de crédits des boulets hérités de la BV-Créd (absorbée en 1993) et du Crédit foncier vaudois (fusionné fin 1995)./ats

Barry Callebaut: la relève

Le premier fabricant mondial de chocolat industriel Barry Callebaut continue à croître plus rapidement que ses concurrents. Son bénéfice net a crû de 8% à 97,1 millions de francs au cours de l'exercice 2000/01, qui s'est terminé à la fin août. Les ventes ont augmenté de 6% par rapport à l'exercice précédent, à 2,55 milliards de francs.

Cette annonce coïncide avec des changements au conseil d'administration. Gaudenz Staehelin, démissionnaire du conseil d'administration de Swissair en avril dernier, quitte également son poste d'administrateur de Barry Callebaut. Autre départ de taille chez le chocolatier industriel zurichois: celui de Klaus Jacobs. Celui-ci est président du conseil d'administration du leader mondial du travail temporaire, le groupe vau-

dois Adecco. Il sera remplacé par son fils Christian Jacobs, 39 ans, président désigné du conseil d'administration de KJ Jacobs AG et ancien collaborateur à la Direction générale de la concurrence, à Bruxelles. Gaudenz Staehelin sera remplacé par Rolando Benedick, 55 ans, patron du groupe de distribution Manor./ats



Andreas Schmid, PDG de Barry Callebaut, présentant hier des chiffres euphorisants.

PHOTO KEYSTONE

ENBREF

ALITALIA ■ Plan d'assainissement. Alitalia aurait décidé de supprimer 3500 emplois, soit 15% de ses effectifs, dans le cadre d'un plan visant à limiter ses pertes après les attentats du 11 septembre, rapporte la presse de la péninsule. Le Ministère italien du trésor détient 53% du capital de la compagnie. Alitalia envisagerait également de vendre sa compagnie de charters Eurofly./ap

LUFTHANSA ■ Licenciements. La compagnie aérienne allemande Lufthansa va licencier de 2000 à 4000 personnes. Elle compte ainsi pouvoir faire face aux conséquences des attentats du 11 septembre, a appris hier l'AFP. Un porte-parole de Lufthansa, Thomas Jachnow, a refusé de confirmer ce chiffre. Il a toutefois reconnu que le directoire de la compagnie avait adopté hier des mesures de licenciements immédiates./afp

RINGIER ■ Fermeture d'imprimeries. Ringier ressent les effets de la crise que traverse la branche de l'impression. Le bénéfice devrait reculer, sur un chiffre d'affaires en légère progression. Ringier doit faire face à des problèmes de surcapacité. Les deux imprimeries acquises en juillet dernier à Winterthur seront fermées d'ici à fin 2003, avec à la clé la disparition de 280 des 380 emplois actuels./ats

SULZER MEDICA ■ Assemblée reportée. Sulzer Medica renvoie son assemblée générale extraordinaire du 20 décembre, en raison des plaintes dont il fait l'objet aux Etats-Unis. Le groupe zurichois dit préférer se concentrer sur un accord global d'indemnisation des patients qui ont reçu une prothèse défectueuse. La nouvelle assemblée extraordinaire devrait être agendée au premier trimestre 2002./ats

LABOURSE



BCN
PRIVATE BANKING
www.bcn.ch

INDICES	bas / haut 2001	dernier	20/11
Zürich, SMI	4973.5	8180.1	6605.6
Zürich, SPI	3457.81	5635.47	4496.3
New-York, DJI	8174.72	11337.92	9976.46
New-York Nasdaq comp.	1413.67	2341.7	1934.42
Francfort DAX	3539.18	6795.14	5185.1
Londres, FTSE	4219.8	6360.3	5338.
Paris, CAC 40	3463.07	5999.18	4660.49
Tokio, Nikkei 225	9382.95	14556.11	10727.94
DJ Euro Stock 50	2741.	4812.49	3795.72

Bourse suisse (cours en CHF)

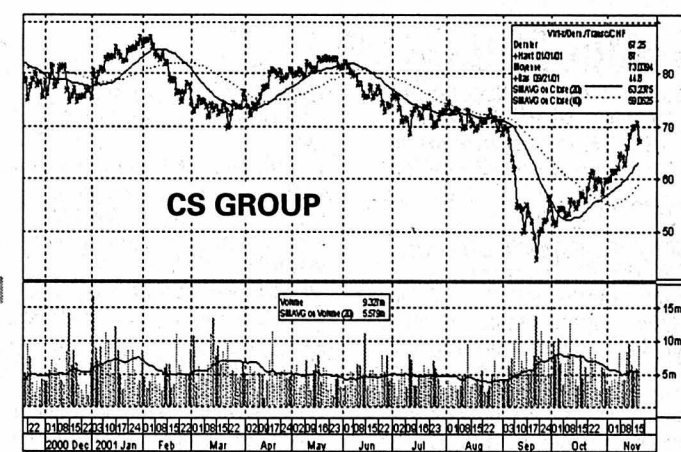
	bas / haut 2001	précédent	20/11
ABB Ltd n	9.	44.5	18.35
Actelion Ltd	33.65	187.25	60.
Adecco n	46.6	119.7	89.5
Baloisa Holding n	105.	185.	154.25
BB Biotech	80.	173.	115.
BK Vision	217.	459.	380.
BT & T	75.	363.	98.
Ciba Spéc. Chimiques n	75.	110.75	110.75
Cicore Holding n	21.	149.	35.
Cie fin. Richemont	25.05	48.37	34.75
Clariant n	16.5	59.4	34.
Crédit Suisse Group n	43.75	84.86	70.5
Crossair n	170.	595.	270.
Ems-Chemia Holding	5515.	7950.	6300.
ESEC Holding n	80.	494.	181.
Fischer (Georg) n	241.	490.	310.
Forbo Hld n	411.	839.	495.
Givaudan n	424.	518.	508.
Helvetia-Patria Holding n	212.	428.356	281.
Hero p	168.	232.	202.
Holcim Ltd	265.	412.6	352.
Jules Baer Holding p	353.5	888.515	605.
Kudelski SA n	37.55	206.5	124.
Logitech International n	27.	61.	60.
Lonza n	840.	1060.	965.
Moevenpick	540.	880.	561.
Nestlé n	289.	386.5	350.5
Nextorm	105.	280.	125.
Novartis n	52.55	74.38	63.
Pargesa Holding p	2600.	4300.	3300.
Phonak Holding n	30.75	69.	42.
Publigruppe n	186.75	885.	333.
Réassurance n	114.	199.71	171.25
REG Real Estate Group	87.5	111.6	98.
Rentenanstalt n	511.	1404.	820.
Rieter Holding n	345.	490.	363.
Roche Holding bj	95.	165.8	124.
Roche Holding p	111.5	202.	135.
Saigroup n	1.25	262.	5.
Serono SA b	1100.	1820.	1399.
Sulzer n	179.5	814.638	269.
Sulzer Medica n	33.	470.	71.7
Surveilanc n	175.	520.	285.
Swatch group n	19.4	43.49	31.85
Swatch group p	91.	213.92	149.75
Swisscom n	352.224	490.	452.
Syngenta SA n	66.95	104.25	82.25
UBS n	59.	97.17	84.4
UMS p	76.25	140.	90.
Unaxis Holding n	97.5	395.	174.5
Von Roll Holding p	5.05	15.8	5.27
Vontobel Holding p	26.5	95.2	47.
Zürich Fin. Serv. n	245.	1004.	453.

Bourses européennes (cours en EUR)

	bas / haut 2001	précédent	20/11
ABN Amro (NL)	15.26	26.5	19.15
Accor (F)	25.72	52.4	38.94
Aegon (NL)	21.25	43.5	30.46
Ahold (NL)	27.35	37.	32.8
Air Liquide (F)	130.1	177.	161.5
AKZO-Nobel (NL)	33.73	57.85	51.35
Alcatel (F)	11.34	72.35	22.2
Allianz (D)	193.5	401.	268.
Allied Irish Banks (IRL)	8.95	13.7	10.7
Aventis (F)	65.2	94.75	79.4
AXA (F)	16.4	39.75	26.22
Banco Bilbao Vizcaya (E)	9.18	17.3	14.35
Bayer (D)	24.05	57.8	38.45
British Telecom (GB) £	3.	7.5	3.56
Carrefour (F)	42.32	70.35	57.9
Cie de Saint-Gobain (F)	128.2	180.	168.2
DaimlerChrysler (D)	27.4	58.05	47.5
Deutsche Bank (D)	43.45	105.7	75.95
Deutsche Lufthansa (D)	8.1	27.35	16.1
Deutsche Telekom (D)	13.21	39.72	20.5
E.ON (D)	46.5	64.55	58.3
Electrabel (B)	210.	258.	232.5
Elf Aquitaine (F)	152.7	200.1	168.
Elsevier (NL)	10.21	15.72	13.34
Endesa (E)	15.51	20.45	18.1
ENI (I)	11.15	15.75	13.03
France Telecom (F)	27.	101.6	51.
Glaxosmithkline (GB) £	16.	20.5	18.68
Groupe Danone (F)	124.9	163.3	131.5
ING Groep (NL)	22.34	44.75	30.3
KLM (NL)	7.3	28.9	14.15
KPN (NL)	2.03	18.	6.6
L'Oréal (F)	64.	92.1	77.35
LVMH (F)	28.4	75.5	49.3
Mannesmann (D)	75.	213.	209.7
Metro (D)	30.1	56.	38.8
Nokia (FI)	13.55	48.4	27.7
Philips Electronics (NL)	16.3	45.95	32.05
Printemps-Redoute	97.05	239.3	150.
Prudential (GB) £	5.03	11.25	7.84
Repsol (E)	13.75	21.97	15.6
Royal Dutch Petroleum (NL)	43.72	73.48	54.25
RWE (D)	35.25	50.01	42.95
Schneider (F)	38.1	79.2	54.5
Siemens (D)	34.8	106.47	67.8
Société Générale (F)	42.3	75.5	68.
Telefonica (E)	9.8	21.25	16.2
Total (F)	126.	179.8	143.2
Unilever (NL)	53.85	71.6	64.2
Vivendi Universal (F)	40.22	82.	60.5

Bourses Nord-américaines (cours en USD)

	bas / haut 2001	précédent	20/11
Aluminium Co of America	25.87	45.71	38.49
American Express Co.	24.2	59.25	34.2
American Tel & Tel Co.	14.02	21.46	17.1
Baxter Intl Inc.	40.06	55.9	48.95
Boeing Co.	27.6	70.93	34.97
Caterpillar Inc.	36.5	56.83	50.01
Chevron Corp.	78.18	98.49	82.91
Citigroup Inc.	34.51	57.37	49.98
Coca Cola Co.	42.37	63.37	49.47
Compaq Corp.	7.26	25.23	10.35
Dell Computer Corp.	26.39	26.39	26.39
Du Pont de Nemours	32.64	49.88	44.77
Exxon Mobil	35.01	47.34	37.01
Ford Motor Co.	14.7	31.42	17.55
General Electric Co.	28.5	56.18	41.25
General Motors Corp.	39.17	67.8	47.74
Goodyear Co.	16.7	32.1	23.63
Hewlett-Packard Co.	12.5	37.95	21.55
IBM Corp.	80.06	119.9	115.
Intel Corp.	18.96	46.75	30.99
International Paper Co.	30.7	43.31	40.58
Johnson & Johnson	40.25	60.69	59.9
Mc Donald's Corp.	24.75	35.06	27.86
Merck & Co. Inc.	60.35	96.68	64.59
Microsoft	40.25	76.15	66.54
MMM Co.	85.86	127.	116.72
Pepsico Inc.	40.25	50.46	49.92
Pfizer Inc.	34.	48.06	43.18
Philip Morris Co. Inc.	34.18	53.88	48.05
Procter & Gamble Co.	55.96	79.31	78.68
Sears, Roebuck & Co.	29.55	47.8	45.67
Silicon Graphics Inc.	0.31	5.05	2.
United Technologies	40.1	87.5	59.45
Wal-Mart Stores	41.5	58.75	55.75
Walt Disney Co.	15.5	34.8	21.5
Yahoo! inc	8.02	51.37	16.28



Fonds de placement (cours différenciés)

	précédent	dernier
Swissca Tiger CHF	59.5	60.5
Swissca Japan CHF	72.35	73.45
Swissca Netherlands EUR	54.25	54.75
Swissca Gold CHF	490.	480.
Swissca Emer. Markets CHF	91.15	93.3
Swissca Switzerland CHF	258.55	260.5
Swissca Germany EUR	127.75	130.8
Swissca France EUR	35.4	35.9
Swissca G.-Britain GBP	191.15	193.2
Swissca Europe CHF	206.65	208.4
Swissca Green Inv. CHF	110.8	112.35
Swissca IFC	266.	266.
Swissca VALCA	271.7	273.15
Swissca Port. Income CHF	119.51	118.99
Swissca Port. Yield CHF	138.49	138.01
Swissca Port. Yield EUR	102.04	102.42
Swissca Port. Bal. CHF	159.92	159.52
Swissca Port. Growth CHF	193.53	193.26
Swissca Port. Growth EUR	90.66	91.41
Swissca Port. Equity CHF	228.71	228.81
Swissca Port. Mixed EUR	102.41	102.25
Swissca Bond SFR	93.45	93.55
Swissca Bond INTL	100.	99.95
Swissca Bond Inv CHF	1074.14	1072.18
Swissca Bond Inv GBP	1313.72	1312.58
Swissca Bond Inv EUR	1291.96	1283.47
Swissca Bond Inv USD	1096.	1101.92
Swissca Bond Inv CAD	1200.83	1198.17
Swissca Bond Inv AUD	1205.34	1204.33
Swissca Bond Inv JPY	117424.	117502.
Swissca Bond Inv INTL	106.47	104.

VILLE DE LA CHAUX-DE-FONDS

ALCOOLISME. Service médico-social, Parc 117, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 919 62 11. Alcooliques anonymes, C.P. 14, 2301 La Chaux-de-Fonds, 0848 848 846. Groupe familial Al-Anon, aide aux familles d'alcooliques, 0848 848 833 (24h/24h).
ALLÔ CANCER. Pour les personnes atteintes du cancer et leurs proches, gratuit et anonyme, lu-ve 16-19h, 155 42 48.
AMICALE DES MALENTENDANTS ET DEVENUS SOURDS. Rencontres mensuelles et séances de lecture labiale (complément essentiel à votre prothèse auditive), Lysiane Wicky, C.P. 1557, 2301 La Chaux-de-Fonds, fax 968 21 36.
ASPEDAH. Parents d'enfants hyperactifs et/ou avec déficit d'attention. Rép.-fax 969 26 06. Ma 9-11h, 968 56 42. Me 19h30-21h30, 969 26 08. Je 8-10h30, 913 56 23.
ASSOCIATION SESAME. Aide et soutien aux personnes en deuil. Case postale 1455, 2301 La Chaux-de-Fonds. Permanence téléphonique les mercredi et dimanche de 20h à 22h. Groupes de parole ou entretien individuel sur demande. Tél 724 06 05. <http://go.to/sesame>
ASSOCIATION SUISSE DES INVALIDES. Section La Chaux-de-Fonds, rue du Vieux-Cimetière 5, tél/fax 968 00 33. Lu-je 14-18h et ve 8-12h.
ASSOCIATION LA TROTTINETTE. Espace de rencontre parents et enfants (0-5 ans), Serre, 24. Lu 14h30-17h, ma/je 9h30-11h30. Contact: 914 52 60.
AVIVO. 968 68 03 ou 913 50 85.
CENTRE DE CONSULTATION LAVI. Service d'aide aux victimes d'infractions, av. Léopold-Robert 90, 919 66 52, lu-ve 8h-11h30/14h-17h.
CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations sociales, juridiques, conjugales, pour toute nationalité. Temple-Allemand 23, lu-ve 8-12h/13h30-17h30, 968 37 31. Vestiaire, 968 18 19. La boutique Habilierie, Soleil 2, ma/me/ve 14-18h, sa 9-11h. Vieux puits, Puits 1, me/ve 14-18h, sa 9-11h. Le Bouquiniste, angle Versoix-Soleil, ma-ve 14-18h, sa 9-11h. Bouquiniste, Soleil 2, ma-ve 14-18h, sa 9-11h.
CENTRE DE LOISIRS. Pour enfants: ferme Gallet, lu/ma/je/ve 16-18h, me 15-18h, 913 96 44.
CENTRE PSYCHO-SOCIAL NEUCHÂTELOIS. Consultations rue Sophie-Mairet 29, lu au ve de 8h.-12h./14h.-18h. sa 8h.-12h. di médecin de service et hôpital
CHÔMEURS. Association pour la défense des chômeurs: aide gratuite, démarches, conseils, recours, Serre 90, du lu au ve, 8h-11h30 et 14h-16h30, tél. et fax 913 96 33.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.
SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h), Cours, 931 41 70.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-18h30.

MCPJN. Mouvement de la condition parentale du Jura neuchâtelois. Aide en cas de séparation ou divorce, Case postale 992, 2301 La Chaux-de-Fonds. Ma 18h45-20h, Collège 9 (rez-de-chaussée).
PARENTS ANONYMES. Groupe d'entraide pour parents, 926 89 94.
PLANNING FAMILIAL. Sophie-Mairet 31, lu-12-18h, ma/ve 15-18h, me 15-19h, 967 20 91.
PRO INFIRMIS. Marché 4, lu-ve, Service social de la Ligue contre le rhumatisme 968 83 28.
PRO SENECTUTE. Léopold-Robert 53, service social, gymnastique, natation, lu-ve 911 50 00 (le matin), fax 911 50 09. Repas à domicile, 911 50 05 (le matin).
SAGES-FEMMES À DOMICILE. Permanence téléphonique pour tout le canton, tous les jours de 8h à 20h, 079/280 48 28.
SAMARITAINS. Cours, 968 92 79. Renseignements, 913 83 66.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE. Collège 11, lu-ve 8-12h/14-16h, 968 22 22.
SERVICE D'AIDE AUX VICTIMES D'ABUS SEXUELS (SAVAS). Av. Léopold-Robert 90, 919 66 44. Lu-ve matin 8-12h, lu/ma/je après-midi 14-17h.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. Hôtel-de-Ville 9d, 968 64 24, tous les jours.
SOINS À DOMICILE. Tous les jours 967 63 41.
SOLIDARITÉ FEMMES. Aide aux femmes victimes de violences conjugales, tél. 968 60 10.
SOS FUTURES MAMANS. 842 62 52 (24h/24h).
STOMATHÉRAPIE. Consultations sur rendez-vous, Collège 9, 722 13 23.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Espace 1, place Le Corbusier, lu-ve 9h-12h/13h30-17h30, sa 9h-12h. Tél 919 68 95, fax 919 62 97.
TOXICOMANIE. Centre de prévention et de traitement de la toxicomanie, Hôtel-de-Ville 27, lu-ve 8-12h/14-18h, 967 86 00. Urgences: s'adresser au médecin de service. Le Seuil, Industrie 22, lieu d'accueil pour toxicomanes, 968 52 42. Permanences, lu 10-17h, ma 10-21h, me 10-13h45, je 10-17h, ve 10-16h. Soupe à midi du lundi au vendredi.
VIOLENCES - SOLIDARITÉ FEMMES - VIOLENCES CONJUGALES, rue du Marché, 8, La Chaux-de-Fonds, tél 968 60 10.

CANTON & RÉGIONS

INFORMATION SOCIALE BONDJOIR! Permanence téléphonique de conseil et d'orientation 0848 804 124
AGAPA. Association des groupes d'accompagnement - pertes de grossesse abus - maltraitements - négligences. Entretiens personnels, groupes d'accompagnement thérapeutique, 026 424 02 22.
ANAAP-LE DÉCLIC. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, rue du Plan 19, 721 10 93
ANPCD. Association neuchâteloise de personnes concernées par les problèmes liés à la drogue, rue Louis-Favre 27, 2017 Boudry. (1) Permanences téléphoniques: Neuchâtel, 079/446 24 87, La Chaux-de-Fonds 913 60 81. (2) Permanences famille et entretiens privés: rue Louis-Favre 27, Boudry, 2e et 4e lundi du mois de 14h à 16h. (3) Soirées d'écoute: rue Louis-Favre 27, Boudry, 1er et 3e mercredi du mois dès 19h.
ANPP. Association neuchâteloise des psychologues et psychologues-psychothérapeutes: 724 68 88.
NEUCHÂTEL ASLOCA. Information et défense des locataires. Consultations sur rdv, selon message sur répondeur, tél 724 54 24, fax 724 37 26.
ASSOCIATION ALZHEIMER. Lu-ve, 14-16h30, 729 30 59. Association neuchâteloise de services bénévoles, lu-ve 8h30-11h30, tél 724 06 00. Groupe de contact, auprès de Mme Claire Frauchiger, (le matin) tél 913 34 23.
ASSOCIATION BOULIMIE ANOREXIE (ABA). Antenne neuchâteloise, av. de la Gare 39. Permanence tél.: lu 19h30 - 21h30, mer 9h-12h, ve 13h. 15h au numéro 725 05 82.
ASSOCIATION LECTURE ET COMPAGNIE. Nos lecteurs/trices bénévoles se rendent à domicile ou en institution, séance individuelle ou en groupe dans toutes

les régions du canton. Case postale, 2035 Corcelles. Tél 731 70 41 ou 751 57 57.
ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE DE SERVICES BÉNÉVOLES (rue des Brévards 1a), tél. 724 06 00, lu-ve 8h30-11h30: orientation, information, formation dans les domaines des visites, transports, accompagnements de personnes en fin de vie, etc.
ASSOCIATION SUISSE DE LA MALADIE DE PARKINSON (Groupe neuchâtelois). Le 3me jeudi tous les 2 mois. Pour tous renseignements, veuillez tél au 842 27 15. Parkinon: ligne directe gratuite 0800 80 30 20 ouverte chaque 3me mercredi du mois de 17h à 19h.
AUTORITÉ DE CONCILIATION EN MATIÈRE DE SANTÉ. Institution cantonale pour les difficultés entre patients et soignants. c/o Hôtel judiciaire CP 22 84, 2302 La Chaux-de-Fonds. Demandes à adresser par écrit.
CANCER. Ligue neuchâteloise contre le cancer: permanence lu-ve 8-11h30 ou sur rendez-vous, 721 23 25.
CANCER DU SEIN. «Vivre comme avant», Ligue contre le cancer 721 23 25, 835 16 70, 724 31 19, 751 18 13.
CARITAS. Consultations sociales de toutes natures, 725 13 06.
CENTRE DE CONSULTATIONS LAVI - aide aux victimes 889 66 49 ou 919 66 52 ou La Main Tendue (143) ou la police (117).
CENTRE SPÉCIALISÉ POUR HANDICAPÉS DE LA VUE. Service social et réadaptation sociale, Peseux, 731 46 56.
CHAMBRE IMMOBILIÈRE NEUCHÂTELOISE. Association de défense des propriétaires, consultations sur rendez-vous, tél. 729 99 90, fbg du Lac, 2.
LIGUE NEUCHÂTELOISE CONTRE LE RHUMATISME. Rue de la Maladière 35: tous renseignements, lu-ve 8-12h/14-17h, tél 722 59 60, fax 722 59 70.

MOUVEMENT DE LA CONDITION PATERNELLE. Soutien et conseils dans les cas de séparation et de divorce, CP 843, Neuchâtel, 731 12 76.
PARENTS INFORMATION. Service téléphonique anonyme et confidentiel répond chaque jour ouvrable au 913 56 16. Lu 9-11h/18-22h, ma/me/ve 9-11h, je 14-18h.
PERMANENCES DE CONSULTATION ET INFORMATION. Pour étrangers d'immigration récente: de langue turque, Parcs 11, Neuchâtel, ve 16-18h; langue portugaise, Vieux-Châtel 6, Neuchâtel, me 17h30-19h30, ou Cure 2, La Chaux-de-Fonds, je 17h30-19h30; Europe de l'Est, Gare 3, Neuchâtel, je 17-19h.
SOLIDARITÉ-FEMMES. 968 60,10
SCLÉROSE EN PLAQUES. SOCIÉTÉ SUISSE DE LA SCLÉROSE EN PLAQUES. Secrétariat romand, Poudrières 137, Neuchâtel. Tél 730 64 30, fax 730 64 70, lu-ve 8-12h/14-17h.
SEREI. Service d'entraide pour handicapés, moyens auxiliaires et vacances, tous les jours, 926 04 44 (Crêt-du-Loche) ou 426 13 65 (Bassecourt).
SOS RACISME. 0800 55 44 43, en cas de discrimination raciale, religieuse, ethnique ou nationale. Ecoute, informations, conseils, défense des droits, médiation.
S.O.S. RACKET-VIOLENCE 079/270 92 06.
T.I.M Ton infirmière à la Maison, association de soins pédiatriques à domicile. Permanence tél. 24h /24 079 / 476 66 33.
TROUBLES PSYCHIQUES. Centre psychosocial: 724 30 02. Association neuchâteloise d'accueil et d'action psychiatrique, lu-ve 14-16h30. Tél. 721 10 93.
VIVRE SANS FUMER - Prévention contre le tabagisme lu-ve 8h-12h et 13h30-17h. 723 08 60.

DISTRICT DU LOCLE

ASSOCIATION NEUCHÂTELOISE «MAMANS DE JOUR» DISTRICT DU LOCLE. Permanence ma/ve 9h15-10h45. Tél. 931 64 23.
AVIVO. 931 76 27 et 931 39 37.
CENTRE DE SANTÉ DU LOCLE. 933 00 00. Ergothérapie (communes du district) 933 00 00. Ligue contre les maladies pulmonaires (communes du district) 933 00 03. Pro Senectute (communes du district) 933 00 04. Service d'aide familiale (commune du Locle) 933 00 01. Service de soins à domicile (communes du Locle, des Brenets, et de la vallée de la Brévine) 933 00 03.
CRÈCHE. Les Diablotins, Albert-Piguet 10, 931 18 52, lundi au vendredi de 6h30 à 18h00.

CLUB DES LOISIRS. Pour personnes du troisième âge, 931 24 48.
LA GIRANDOLE (Centre d'accueil) Grand-Rue 21, 1er étage, 931 01 71. Ma 10-15h, me 15-21h, ve 10-14h. Soupe le mardi et le vendredi.
OFFICE SOCIAL. Grand-Rue 5, lu 8-12h, ma-je 14-18h, 931 62 22.
PLANNING FAMILIAL. Lu-ve, 968 56 56.
SAMARITAINS. Dépôt et location d'objets sanitaires, poste de police, 931 10 17 (24h/24h), Cours, 931 41 70.
SERVICE D'AIDE FAMILIALE DES MONTAGNES NEUCHÂTELOISES. Pour La Sagne, Brot-Plamboz, Les Ponts-de-Martel, La Chaux-du-Milieu, La Brévine, Le Cerneux-Péquignot et Les Brenets,

du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 20.
SERVICE DE SOINS À DOMICILE. Pour Les Ponts-de-Martel et Brot-Plamboz, du lundi au vendredi matin de 8h à 11h, 937 20 25.
SERVICE MÉDICO-SOCIAL. France 14, information, prévention et traitement de l'alcoolisme, lu-ve, 931 28 15.
SOCIÉTÉ PROTECTRICE DES ANIMAUX. 931 63 62 et 931 80 03.
TOURISME NEUCHÂTELOIS. Daniel-JeanRichard 3, lu-ve 8h30-12h/14-18h30, sa 8h30-12h, 931 43 30, fax 931 45 06.
VESTIAIRE CROIX-ROUGE. Envers 1, je 14-18h30.

JURA

HANDICAPÉS. Dépôt-atelier de réparations de moyens auxiliaires pour handicapés, Delémont, Etang 5, 422 60 31.
OFFICE DU TOURISME DES FRANCHES-MONTAGNES. Saignelégier, lu-ve 9-12h/14-18h, sa 9-12h/15-17h, 952 19 52, fax 952 19 55.
SERVICE SOCIAL DES FRANCHES-MONTAGNES. Puériculture, soins à domicile, aide familiale, planning familial, aide aux alcooliques (mercredi après-midi), permanence Pro Infirmitis, 853 44 15.
MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

Le Noirmont, rue du Pâquier, 953 17 66/67.
SOS FUTURES MÈRES. 422 26 26 (24h/24h).
TRANSPORT HANDICAPÉS. Service «Kangourou», Delémont, 422 85 43 ou 422 77 15.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

VAL-DE-RUZ

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 717j. 24/24h., 853 15 31.
COURS DE SAUVETEURS. Samaritains, 857 14 08 (ouest), 853 16 32 (centre).

INFIRMIÈRES INDÉPENDANTES À DOMICILE ET SOINS PALLIATIFS. 7j/7j 24h/24h 079 417 33 41
INFORMATION ALLAITEMENT. 853 44 15.
MAMANS DE JOUR. 853 31 79.

OFFICE DU TOURISME. Bureau de l'Association région Val-de-Ruz, Epervier 4, Cernier, lu-ve 7h30-12h/13h30-17h, tel. 853 43 34, fax 853 64 40.
PROTECTION DES ANIMAUX. 853 11 65.

VAL-DE-TRAVERS

AIDE FAMILIALE ET SOINS INFIRMIERS À DOMICILE. 864 66 22, fax 864 66 23. Aide familiale (jours ouvrables) de 8h à 10h. Soins infirmiers (jours ouvrables) de 16h à 17h. En dehors de ces heures un répondeur renseigne.

BABY-SITTING. Môtiers, 861 29 80, si non réponse 861 33 94.
CAPTT. Centre d'aide et de prévention du traitement de la toxicomanie. Fleurier, rue du Guilleri 8, 860 12 12. Lu-ve 8-12h/14-18h30.

CENTRE DE RENCONTRE et d'animation (cora). Fleurier, 861 35 05. Permanences sociales: Centre social protestant, Pro Infirmitis, Pro Senectute, consultations juridiques.

LES GALERIES DANS LA RÉGION

LA CHAUX-DE-FONDS
GALERIE ART'VIGNE. «Féerie du verre», par Béatrice Jailliet. Me-ve 16-19h, sa 11-17h. Jusqu'au 22.12.
GALERIE SONIA WIRTH-GENZONI. Vitre la peinture avec L'Eplattenier, Lermite, Barraud, Klee. Ma-ve 14-18h, sa 14-17h. Jusqu'au 30.11.
VILLA TURQUE. Ouvert au public le 1er et 3e samedi de chaque mois.
NEUCHÂTEL
GALERIE DITESHEIM. Sculptures de Osamu Nakajima et peintures et dessins de Geneviève Assé. Ma-ve 14-18h30, sa 10-12h/14-17h, di 15-18h. Jusqu'au 19.1.02.
GALERIE DUNE (RUE DES AMANDIERS 6). Aquarelles de «Dune» Chantal Balmelli. Ma-ve 18-20h, sa/di 15-18h.
GALERIE «GIBRALTAR 20». «Peintures inspirées par l'art aborigène d'Australie», par Brice Pfyffer. Lu 10-18h30, me/me/ve 8-18h30, sa 8-17h. Jusqu'au 17.1.02.
GALERIE L'ORANGERIE. Papier-matière et techniques mixtes

de Marie-Claire Meier. Ma-ve 14-18h30, sa 10-17h, di 15-18h ou sur rdv 855 11 15. Jusqu'au 23.12.
GALERIE UNE. «Technopop», de Philippe Zumstein. Me-ve 10h30-12h/15-18h30, sa 10h30-17h, di sur rdv 724 61 60. Jusqu'au 24.11.
BEVAIX
GALERIE TRIN-NA-NIOLE. Aquarelles, dessins et gravure de M. Essig; A. Steiger et J. Ravenne. Lu-ve 16-19h, sa/di 10-12h/14-19h. Jusqu'au 26.11.
BÔLE
GALERIE L'ENCLUME. Colliers d'Yvette Fussinger. Tous les jours 15-18h30, y compris le dimanche ou sur rdv au 842 58 14, fermé le mardi. Jusqu'au 16.12.
CORCELLES
GALERIE ARCANÉ. Peintures de René Guignard et sculptures d'Elise Perret. Ma-ve 17h30-19h, sa 14-17h et sur rdv au 731 12 93. Jusqu'au 8.12.

CORMONDRECHE
GALERIE MARIE-LOUISE MÜLLER. Sculptures de Laurent Chabolle. Me-di 14h30-18h30 et sur rdv au 731 32 94. Jusqu'au 2.12.
CORTAILLOD
GALERIE JONAS. Peintures récentes de Sylvia Huber-Gaensslen. Me-sa 14h30-18h30, di 14h30-17h. Jusqu'au 16.12.
HAUTERIVE
GALERIE L'ESSENTIEL. Huiles de Manon Lenggenhager. Ma-ve 9h30-11h/14-18h, sa/di 14-17h. Jusqu'au 16.12.
MÔTIERS
GALERIE DU CHÂTEAU. «Œuvres récentes», de Jean-Paul Perregaux, peinture. Me-sa 10-20h, di 10-18h. Jusqu'au 29.12.
VALANGIN
GALERIE DU «MOULIN DE LA TOURELLE». «Au bord de la Loire», de Barbara Piatti. Me-di 15-19h ou sur rdv au 857 24 33. Jusqu'au 29.11.

JURA BERNOIS

ACCORD SERVICE. Accompagnement et relève auprès des personnes handicapées ou malades. Bureau d'information sociale (BIS), Courtelary, 945 17 17, heures de bureau.
BUREAU D'INFORMATION SOCIALE (BIS), COURTELARY. 945 17 17. Renseignements, informations, rédaction de lettres et demandes sociales.
CENTRE SOCIAL PROTESTANT. Consultations conjugales, sociales, juridiques, etc., sur rendez-vous, 993 32 21.
CARTONS DU CŒUR, JURA BERNOIS. Lundi à jeudi, 493 70 60.
DROGUE ET ALCOOL. «Contact», service d'aide et prévention, Grand-Rue 36, Tavannes (concerne aussi Tramelan, Saint-

Imier, Moutier, La Neuveville), accueil lu-ve 8-12h/14-18h, 481 15 16.
OFFICE DU TOURISME. Av. de la Liberté, Moutier, lu-ve 8-12h/14-17h, 493 64 66.
OFFICE RÉGIONAL DU TOURISME CHASSERAL - LA NEUVEVILLE. Rue du Marché, La Neuveville: ma/ve 9h00-17h30, sa 9h -12h, 751 49 49.
PLANNING FAMILIAL. Les Fontenays 27, Saint-Imier, entretiens sur rendez-vous, 942 24 55.
PRO SENECTUTE. Information et action sociale pour personnes âgées, Pont 4, Tavannes, lu-ve 8-12h/14-17h, 481 21 20.
RÉSIDENCE LA CLARTÉ. Diesse, tél. 315 19 14

SMAD - SERVICE DE MAINTIEN À DOMICILE - DISTRICT DE LA NEUVEVILLE. Soins infirmiers, aide familiale et ménagère, Rte de Neuchâtel 19, tél. 751 40 61, fax 751 40 62. Secrétariat ouvert 9h30-11h. Dispensaire (excepté le jeudi) 16-16h45.
SERVICE PSYCHOLOGIQUE. Pour enfants et adolescents et service pédo-psychiatrique, consultations Saint-Imier, 941 13 43; Tavannes, 481 40 41.
SERVICE SOCIAL. Office central, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 00. Office régional, Fleur-de-Lys 5, Courtelary, 945 17 10. Office régional, rue H.-F. Sandoz 14, Tavannes, 482 65 10.

COMMUNIQUÉS

Gains en capital: quand la baudruche se dégonfle

L'UDC Jura appelle à voter NON concernant l'initiative d'un impôt sur les gains en capital. Un certain nombre de responsables de gauche sont aveuglés par la bourse, alors même que l'AVS, les caisses de pensions cantonales ou privées y recourent. Une bourse forte, à la hausse, avec gains en capital, est synonyme d'une économie qui marche bien, est synonyme d'investissements et par conséquent de créations d'emplois. C'est cette économie-là que le camp rose-vert voudrait pénaliser en la frappant d'un nouvel impôt. Des syndicalistes sans

expérience ouvrière sont en train de scier la branche sur laquelle ils sont installés. Voilà bien une année que la bourse baisse. Celui qui a vendu à perte, peut-il s'adresser à l'Etat et s'en faire rembourser 25% sur le dos des autres? Cette initiative vise à gonfler l'appareil étatique et ne rapporte rien. Pourquoi sept cantons dont le Jura ont-ils tous aboli cet impôt? Dernier en date, les Grisons en 1996. Ne pas en tirer la leçon est la preuve de l'aveuglement précité, ou peut-être plus finement d'un électoralisme déguisé, l'ennemi désigné étant l'argent.

Serait par ailleurs aussi terrassé d'un impôt de 20 à 25% l'indépendant qui, à l'heure de sa retraite, remettrait son commerce à ses héritiers. Cette initiative est du bidon. L'un de ses défenseurs est le conseiller national Jean-Claude Rennwald. Celui-ci s'était engagé à venir défendre son initiative devant l'UDC suisse. En réalité M. Rennwald a prétexté un empêchement plutôt que de venir exposer de bien frêles arguments devant l'assemblée des délégués de l'UDC suisse à Fribourg.

UDC Jura

Swissair et fiscalité

Les partis de droite ont accepté que la Confédération et les cantons dépensent deux milliards de francs pour créer une nouvelle compagnie aérienne à la suite de la débâcle de Swissair. On pouvait au moins penser qu'une partie de cet argent servirait à financer un plan social équitable à l'intention des employés jetés dehors comme des malpropres. Or, beaucoup d'entre eux n'auront que les yeux pour pleurer, comme les horlogers des années septante!

Les milieux politiques, qui manifestent ainsi leur mépris aux fidèles employés de Swissair et qui font payer à tous les contribuables du pays les égarements de leurs petits copains, sont les mêmes qui réclament aujourd'hui l'équilibre des finances fédérales et qui refusent l'introduction d'un impôt sur les gains en capital. A propos de ces deux objets, sur lesquels les électrices et électeurs de notre

pays sont appelés à se prononcer, le mouvement Droit de parole tient à exprimer sa position.

Dans un régime démocratique, chacun a la possibilité de défendre ses opinions et ses intérêts. Les adversaires de l'impôt sur les gains en capital ont même le droit de protéger leurs privilèges. Mais qu'ils le fassent sans tomber dans la malhonnêteté intellectuelle, qui consiste à faire l'amalgame entre les impôts, les taxes (celle de déchets étant particulièrement d'actualité!) et l'augmentation des primes de l'assurance maladie.

Les taxes et les primes de l'assurance maladie sont antisociales car elles touchent de manière identique les riches et les pauvres. Et, pourtant, les partis de droite, majoritaires, n'ont jamais rien fait pour améliorer le système. A l'instar de la Chambre neuchâteloise du commerce et

de l'industrie, ils ne savent que soutenir des baisses d'impôt qui profiteront aux nantis et qui défavoriseront les personnes modestes et les retraités.

Droit de parole recommande de refuser le frein à l'endettement car ce sont comme toujours les dépenses sociales (par exemple dans le domaine de l'assurance chômage) qui seront sacrifiées. Il invite aussi à accepter l'initiative de l'USS visant à introduire un impôt sur les gains en capital, lequel ne touchera que des personnes disposant de gros revenus. L'accroissement des inégalités sociales (dont sont largement responsables les radicaux, les libéraux et l'UDC) est le plus grave danger qui guette la Suisse aujourd'hui.

Pour le mouvement
Droit de parole,
Le Locle,
Rémy Cosandey

Viande bovine: résolution d'Uniterre

Nous restons convaincus que les marges record enregistrées par les entreprises de transformation et de distribution dans le secteur de la viande bovine depuis le début de l'année justifient le retour immédiat aux prix payés à la production en octobre 2000, sans augmentation des prix aux consommateurs. Une plus juste redistribution de la valeur ajoutée de la filière bovine doit absolument faire partie des négociations entre paysans et grands distributeurs du pays.

Peu importe sous l'égide de quelle organisation paysanne les négociations se déroulent, pourvu qu'elles

aient lieu et qu'elles portent des fruits dans les semaines qui viennent.

C'est pourquoi Uniterre et les paysans présents aux assemblées du Noirmont et de Corcelles-près-Payerne, ce lundi 19 novembre, demandent instamment à l'Union suisse des paysans de relancer dans les plus brefs délais les discussions entamées avec Migros et Coop, et de les élargir à la question des prix, c'est-à-dire à celle d'un partage plus équitable des marges de la filière viande bovine en Suisse.

Nous rendons attentifs l'Union suisse des paysans à l'urgence de la situation. Les paysans veulent aussi passer

de bonnes fêtes de fin d'année, avec de bons prix. Nous demandons que des négociations sur les prix de la viande bovine soient lancées d'ici le début du mois de décembre.

Par contre, si Migros et Coop persistent dans leur refus de discuter les prix à la production, le mécontentement paysan se fera à nouveau entendre, de manière pacifique mais très déterminée.

Cette résolution a été adoptée aux assemblées paysannes du Noirmont et de Corcelles-près-Payerne, le 19 novembre 2001.

Secrétariat Uniterre
Valérie Thiébaud,
Nods

Que ton repos soit doux comme
Ton cœur fut bon et généreux.

Monsieur Jean-Claude Favre et son fils Damien
et sa compagne Ariane Jeanneret

Madame Anne-Catherine Oetiker-Favre et ses fils
Alexandre, Bertrand et Vincent

Son ami Lucien Pythoud

Madame et Monsieur Peter Marti-Bögli, à Grossaffoltern
et famille

Monsieur Hans Bögli à Port et famille

Monsieur et Madame Peter Bögli-Zurbrügg à Zollikofen
et famille

ainsi que les familles parentes et alliées ont la tristesse de faire part du décès de

Madame Dori FAVRE

enlevée à leur tendre affection subitement dimanche 18 novembre, dans sa 68e année.

LA CHAUX-DE-FONDS, le 18 novembre 2001.

La cérémonie a eu lieu dans l'intimité de la famille.

Domicile de la famille: Rue de la Serre 55.

Le présent avis tient lieu de faire-part.

132-104597

LE CLUB 44

a la grande tristesse de faire part du décès de

Madame Hugnette BRESSAND

sa chère collaboratrice.

Il gardera un souvenir lumineux de son sens de l'accueil,
de son dévouement et de son amitié.

132-104552

FAVRE & PERRET S.A.

ont la grande tristesse d'annoncer le décès de

Claude-Hélène BRENEY

secrétaire à leur bureau de Genève, fille de leur administrateur, M. Pierre Breney.

132-104602

Très touchée par les nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus, la famille de

Jo PILLER

remercie toutes les personnes qui ont pris part à son deuil par leur présence, leur message, leur envoi de fleurs ou leur don, et les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance

LA CHAUX-DE-FONDS, novembre 2001.

36-50410

LES PONTS-DE-MARTEL

La famille de

Monsieur John PERRENOUD

remercie de tout cœur les personnes qui lui ont témoigné de l'amitié et de la sympathie par leurs présence, message, envois de fleurs ou don. Elle leur exprime sa reconnaissance émue.

132-104567

LES FAITS DIVERS

LA CHAUX-DE-FONDS ■ Témoins recherchés. Lundi à 16h05 - et non à 6h05 comme indiqué par erreur dans notre édition d'hier -, une voiture, conduite par un automobiliste inconnu, circulait rue de la Balance, à La Chaux-de-Fonds, en direction du sud. A la hauteur de l'immeuble place du Marché 2, le véhicule a heurté une jeune piétonne, âgée de 13 ans, habitant La Chaux-de-Fonds, qui traversait la chaussée d'ouest en est. Après le choc, le conducteur a ramené la jeune fille à son domicile. L'automobiliste, ainsi que les témoins, sont priés de prendre contact avec la po-

lice cantonale à La Chaux-de-Fonds, tél. (032) 968 71 01. /comm

■ Enfant blessée. Lundi vers 17h30, une jeune habitante de La Chaux-de-Fonds, âgée de 8 ans, courait sur le trottoir est de la rue de l'Hôtel-de-Ville, en direction sud. Peu après la station BP, l'enfant s'est élancée sur le passage pour piétons. De ce fait, elle a percuté le flanc gauche du véhicule conduit par un habitant de La Chaux-de-Fonds, lequel circulait sur la rue en question en direction sud. Blessée, la jeune fille a été transportée en ambulance à l'hôpital de la ville. /comm

L'ÉTAT CIVIL

DISTRICT DE BOUDRY ■ Mariages - 09.11. Tahiraga, Tahir et El Ajnef née Bianchi, Anna, à Boudry. 16. Cerezo, Henry de Jesus et Bangarter, Nathalie, à Colombier; Faivre, Philippe Claude et Bovet, Anne Carole, à Cortaillod; Sanchini, Damiano et Maye, Aline Astrid, à Vaumarcus; Martin, Thierry et Hess née Wyss, Véronique, à Boudry. **■ Décès - 04.11.** Martinet, Rodolphe Antoine, 1911, époux de Martinet née Aeby,

Rose Nadine, à Cortaillod. 05. Ros, Candida, 1917, divorcée, à Colombier. 06. Düscher née Robert, Jeanne Alice, veuve de Düscher, Jean Pierre Samuel, à Boudry; De Oliveira Francisco, Carlos Alberto, 1950, époux de Fonseca Freitas Francisco, Maria Eduarda, à Vaumarcus. Descombes née Wirth, Marthe Jeanne, 1904, épouse de Descombes, Marcel Albert, à Bevaix. 09. Burn, Jean-Pierre, 1925, célibataire, à Colombier.

MORTEAU

Bijouterie cambriolée

Dans la nuit de dimanche à lundi, vers une heure, des malfaiteurs ont emporté une bonne partie des collections exposées dans les vitrines de la bijouterie Ambre, rue du Bief, à Morteau, ainsi que le coffre contenant les valeurs. Après avoir volé à la déchetterie un véhicule de la société Vidor, chargée de la collecte des ordures, les cambrioleurs ont arraché, grâce à cet engin, une partie du mur de la bijouterie.

Ayant ensuite pénétré dans l'établissement, ils ont fait main basse sur tout ce qu'ils ont trouvé. Ce n'est qu'une heure plus tard que la gendarmerie de Montbenoit est arrivée sur les lieux pour les premières constatations. L'enquête se poursuit. Après l'arrestation, déjà à Morteau il y a quelques jours, d'un groupe de Roumains qui écumaient les grandes surfaces de la région, le Haut-Doubs se trouve brusquement placé à la une des faits divers. /dry

AUJOURD'HUI

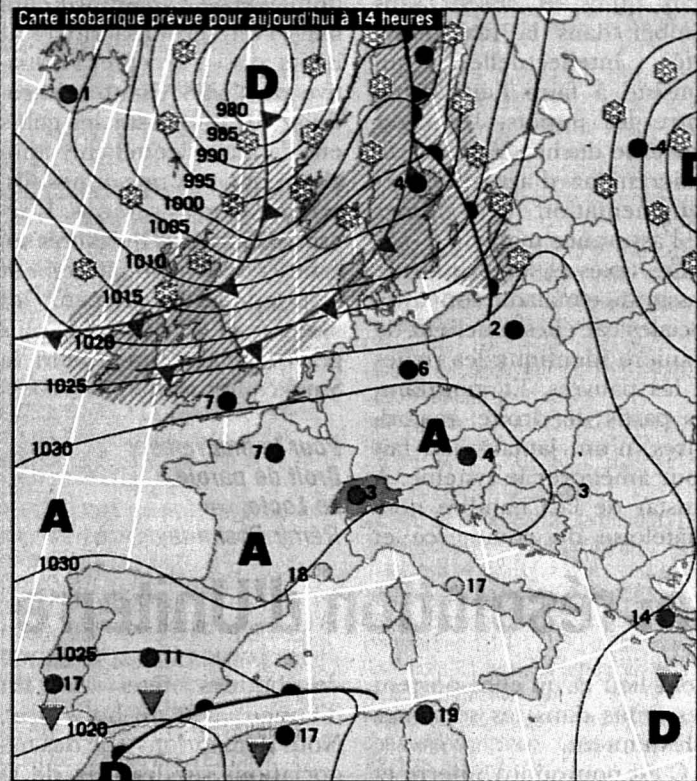
Pour le moins contrasté

Situation générale: encore une fois, il y a les deshérités et les nantis. Ceux du Bas désespèrent dans une grisaille à couper au couteau, véritable nid à rhumes et à gripes, tandis que les autres effeuillent les rayons de notre astre. Le solide anticyclone atlantique s'étend encore jusqu'au centre du continent, mais il montre des signes de fatigue sur son flanc est. Résultat, on va assister demain à un changement de temps et un flux de nord-ouest déboule sur notre région, les valises chargées de nuages.

Prévisions pour la journée: en dessous de 1000 mètres, on est plongé dans la déprime, les brouillards sont omniprésents et les températures avoisinent 2 degrés. Sur les reliefs, c'est en couleur et le soleil s'en donne à cœur joie dans une atmosphère limpide. Le mercure fait le beau et s'élève jusque vers 6 degrés.

Demain: les éclaircies matinales cèdent la place aux nuages puis aux précipitations, neige sur le massif. Vendredi: fraîche accalmie. Samedi: neige et pluie reprennent de plus belle.

Jean-François Rumley



Front froid	Pluie
Front chaud	Averses
Occlusion	Zone orageuse
Courant d'air froid	Neige
Courant d'air chaud	Anticyclone
Isobares: indication de la pression en hectopascals (mbar)	Dépression
	Ciel serein
	Ciel nuageux
	Ciel couvert

**Fête à souhaiter
Colomban**

**Températures
Aujourd'hui à 14 heures**

- Neuchâtel: 3°
- Boudry: 3°
- Cernier: 1°
- Fleurier: 2°
- La Chaux-de-Fonds: 6°
- Le Locle: 6°
- La Vue-des-Alpes: 4°
- Saignelégier: 6°
- St-Imier: 2°

Hier à 13 heures

En Suisse...

- Bâle: beau, 6°
- Berne: très nuageux, 2°
- Genève: très nuageux, 3°
- Locarno: beau, 0°
- Sion: peu nuageux, 4°
- Zurich: très nuageux, 2°

... en Europe

- Athènes: très nuageux, 19°
- Berlin: beau, 6°
- Istanbul: averses de pluie, 8°
- Lisbonne: beau, 13°
- Londres: très nuageux, 10°
- Madrid: beau, 11°
- Moscou: très nuageux, -4°
- Paris: très nuageux, 8°
- Rome: beau, 15°

... et dans le monde

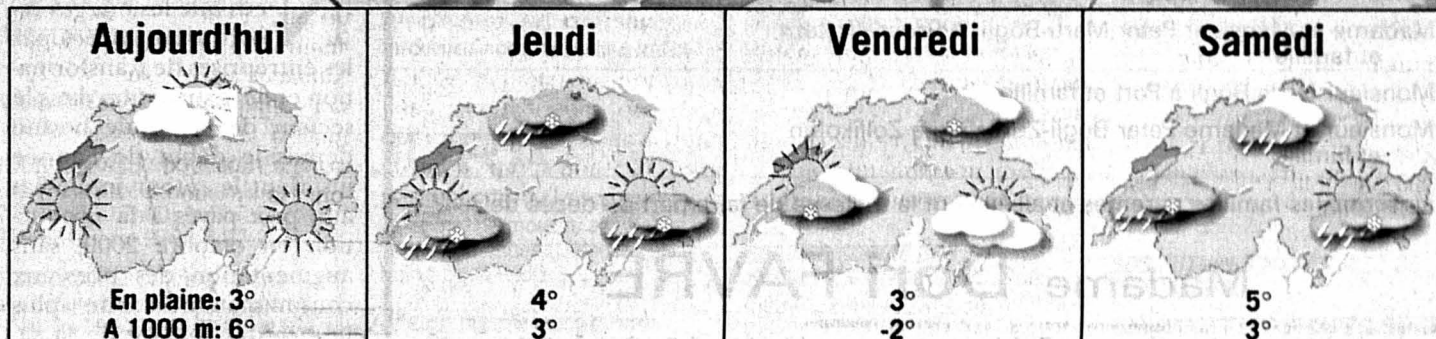
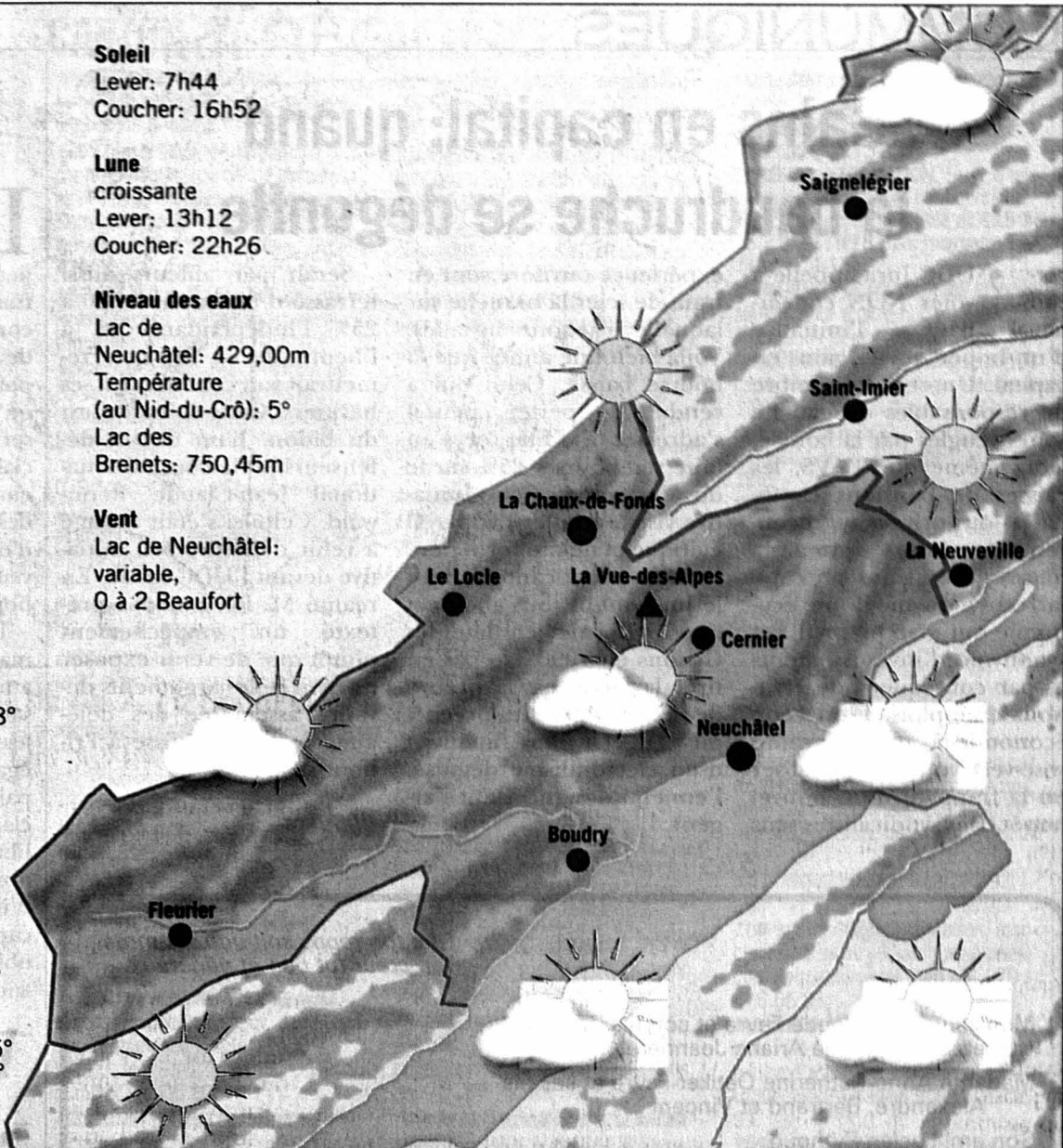
- Bangkok: variable, 28°
- Le Caire: ensoleillé, 23°
- Johannesburg: variable, 23°
- Miami: variable, 27°
- Pékin: ensoleillé, 17°
- Rio de Janeiro: nuageux, 25°
- San Francisco: variable, 18°
- Sydney: pluvieux, 17°
- Tokyo: variable, 16°

Soleil
Lever: 7h44
Coucher: 16h52

Lune
croissante
Lever: 13h12
Coucher: 22h26

Niveau des eaux
Lac de
Neuchâtel: 429,00m
Température
(au Nid-du-Crô): 5°
Lac des
Brenets: 750,45m

Vent
Lac de Neuchâtel:
variable,
0 à 2 Beaufort



Infographies: Pascal Tissier / Sources: Jean-François Rumley, F. Cochetin SA et Keystone

L'ATRIEBUNE DES LECTEURS

ARMÉE

Non à une suppression dommageable

Les 1er et 2 décembre prochain le peuple devra se prononcer sur deux nouvelles initiatives du GSa - Groupe pour une Suisse sans armée.

L'initiative «Pour une politique de sécurité crédible et une Suisse sans armée» appelle quelques réflexions.

Conformément à la Constitution fédérale notre armée est chargée d'assumer trois missions principales: contribuer au soutien international à la paix, assurer la défense de notre territoire et accomplir des tâches dites subsidiaires en vue d'apporter de l'aide en cas de dangers, de catastrophes naturelles menaçant notre existence et contre lesquels les organes chargés de notre sécurité, police, protection civile, police du feu, etc. n'auraient pas suffisamment de moyens.

Si la menace militaire contre notre indépendance apparaît comme très improbable dans les années à venir, des engagements de notre armée au service de la paix internationale sont bien visibles. [...]

Ces aides et interventions particulièrement efficaces ont été saluées avec reconnaissance par les instances internationales de l'ONU, de l'OSCE, de la Croix-Rouge, du Haut-Commissariat pour l'aide aux réfugiés.

Mais notre armée a aussi apporté une aide indispensable dans les cas de catastrophes na-

turelles qui ont frappé notre pays ces dernières années: entre 1996 et 1997 l'armée collabore à l'extinction de feux de forêt à Sierre, Flühli, Sarnen, Schwarzsee, etc. En 1999, elle apporte son aide aux cantons du Valais, d'Uri, de Glaris, du Tessin et à diverses communes frappées par des avalanches, des inondations et l'ouragan «Lothar» qui ravagea de nombreuses forêts. En 2000, l'armée intervint à la suite de nouvelles inondations dans les cantons du Tessin et du Valais et tout particulièrement à Gondo. [...]

Dans ce cas dramatique la mobilisation des troupes de sauvetage a débuté à peine quatre heures après l'annonce de la catastrophe. L'armée est seule à pouvoir mettre à disposition des hommes formés à leur mission de sauvetage et disposant du matériel nécessaire, dans des délais aussi courts.

Il faut dire résolument non à cette initiative d'un autre âge qui veut supprimer notre armée!

La deuxième initiative relative à la création d'un «Service civil volontaire pour la paix» doit être également repoussée par un autre non sans équivoque. Cette initiative est le pendant de la première car elle vise, dans les faits, à créer un service qui serait chargé de reprendre les missions actuellement dévolues à l'armée. De plus, elle enfonce des portes ouvertes, puisqu'un «Service civil» existe déjà. Et elle engendrerait des coûts sur lesquels règne, pour le moment, le plus grand flou et qui échapperaient à tout contrôle parlementaire.

Enfin des actions internationales pour la paix sont affaires de professionnels, qui exigent une grande disponibilité. Les interventions d'amateurs, même pleins de bonnes intentions, ne constituent pas un gage d'efficacité et de réussite.

Pierre Paroz,
Marin-Epagnier

PESEUX

Oui à 137 m2 à disposition des jeunes

Les citoyennes et citoyens de Pesieux auront à se prononcer

le 2 décembre prochain sur la création d'un nouveau local destiné à la Jeunesse de la Côte. Issue des législatifs des communes de Pesieux et Corcelles, la commission intercommunale de jeunesse est convaincue de la nécessité d'offrir aux jeunes un espace de loisirs et de rencontre. L'étude menée récemment par notre commission sur les locaux à disposition des jeunes dans nos deux communes est tragiquement brève: la location de locaux, pour l'organisation de fêtes par exemple, est dans la plupart des cas refusée aux jeunes. Ce sont les actuels problèmes de voisinage qui contraignent les auto-

rités de la commune de Pesieux à créer un nouveau local. Le nouvel emplacement choisi par les autorités a le double avantage d'être central et néanmoins suffisamment éloigné de la zone d'habitation. Nous aurions souhaité donner au comité référendaire l'occasion de présenter ses arguments à notre commission et l'avons convié à une discussion. Le comité référendaire n'a malheureusement pas répondu à notre invitation. Le coût du projet (500.000 fr.) peut certes prêter le flanc à la critique. Ce montant doit néanmoins être comparé à d'autres dépenses publiques. Récent-

ment accepté par le législatif de Pesieux, un crédit de 700.000 fr. pour la réfection du cimetière n'a pas suscité de vocation référendaire. Plus que de charge financière, c'est en définitive une question de fixation de priorité.

L'association de la Jeunesse de la Côte, associée aux Eglises, fait un travail remarquable auprès des jeunes. Lieu d'échange, d'écoute, de créativité (ateliers de théâtre, travaux manuels), le local de la Jeunesse de la Côte répond à un besoin. Les études sur la violence urbaine des jeunes, qui inquiète tant la population, montrent que l'absence de lieux de rencontre conviviaux est l'un des facteurs cités le plus souvent parmi les causes de ces débordements.

Actuellement, l'encadrement des jeunes est assuré par deux animateurs, actifs à la fois auprès de la jeunesse de Pesieux et de Corcelles. Le soutien au projet est une manière tangible de reconnaître l'utilité sociale de leur travail.

Le projet soumis à la population est de nature à concilier les intérêts de chacun: ceux des habitants des zones résidentielles qui ne souhaitent pas le voisinage immédiat d'un local de jeunes et ceux des jeunes d'avoir à disposition un espace de rencontre et d'expression. Nous appelons donc les citoyennes et citoyens de Pesieux à soutenir massivement ce projet.

Au nom de la commission intercommunale de jeunesse de Pesieux et Corcelles:
Christiane Hofer, Natacha de Luca-Agrosi, Jean-Marc Wasem, Raphaël Comte, Claude-Alain Favre, Colette Rossat-Favre

LE DESSIN DU JOUR

LE MONDE EN MARCHÉ VERS LE RESPECT DES DROITS FONDAMENTAUX!

